華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇八一二號 每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證內版台誌字第三〇〇號 中華郵政台字第五〇九九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙六大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 旺角鮮事處：上海街四九七號地下 北角鮮事處：北角渣華街壹二七號地下 電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749 台灣總經銷：台北市農安街一三八號三樓 電話：五九一五九九〇

深圳破非法兌換集團拘21人

刊第一張第四頁

塔斯社斷章取義指責 華府謊話連篇 拒絕和平計劃

美無意裁核也不想放棄擴軍 稱美漠視盟國安全離間關係

（路透社莫斯科八日電）此間官方塔斯社今日指出，華盛頓所提出拒絕戈巴切夫的暫時凍結飛彈部署計劃之理由，乃是「徹頭徹尾的說謊」。塔斯社軍事專欄作家卓涅索夫說，美國雖然迅速地拒絕戈巴切夫的計劃，但已下意識地無視其本國及其盟國英國和法國的核子飛彈系統。列根總統政府表示，戈氏所提出的計劃，與蘇聯在前些時候所提出的願望並無兩樣，只是「換湯不換藥」，乃是對美國大為不利。卓涅索夫又說，在日內瓦參加新軍備談判之同時，華盛頓卻匆匆拒絕蘇聯的新和平建議，此舉顯示美國既不想進行核子裁軍，也不想放棄核子擴軍。

西方稱克宮新建議 兩面和平攻勢 爭取輿論支持

（路透社莫斯科八日電）在此間的西方外交家們今日指出，蘇共總書記戈巴切夫第一次躍上超級大國外交舞臺，是為了發動「兩面和平攻勢」，旨在爭取世界輿論支持。戈巴切夫日出提出凍結部署飛彈計劃並喻為蘇聯的親善姿態，又提及已經就列根總統的高峰會議建議進行討論和研究。西方外交家們指出，在時間上來說，戈巴切夫既提凍結飛彈部署，又提同列根總統舉行高峰會議，並非無的放矢，因為，西德人民定於今日舉行聲勢浩大的反核子示威，而英國人民亦定於今日採取類似的行動。

蘇聯飛彈逾四百枚 指向歐亞

美國官員說蘇聯現已部署了四百一十五枚三彈頭的SS二〇飛彈，其中三分之一指向亞洲，三分之二指向西歐，針對一九八三年十一月美國的巡航及潘興二型飛彈部署於西歐，另有SS廿一及SS廿二兩型的飛彈部署於東德及捷克。列根總統相信，美國與蘇聯可以在日內瓦商談中談判裁減核子武器的。當美政府視戈巴切夫的建議殊少新之際，各官員亦拒絕把他的建議說成是一種一如以往所為的宣傳攻勢。

蘇稱十一月前不在歐洲部署 華府部署計劃不變

舉稱現存飛彈數目對蘇聯有利

（路透社加州聖巴巴拉八日電）列根政府聲言，即使蘇聯暫時凍結其中程武器，美國核子飛彈在西歐的部署行動，仍將持續。白宮發言人史碧斯稱，蘇聯在中程核子軍力方面原已擁有十比一的優勢，並稱蘇聯新領袖所提出的建議，是要把現存優勢加以凍結的另一項企圖。史碧斯昨日稱「此項暫停建議看似是蘇聯要再作努力，目的在於把對他們大大有利的情勢就地凍結……這不會中斷美國的飛彈部署的。」戈巴切夫希望美國跟隨蘇聯的做法，但史碧斯聲言，美國政府拒絕蘇聯所提要美國停止部署飛彈的任何建議。根據北大西洋公約組織一九七八年的協定，在西歐將進行部署五百七十二枚巡航及潘興二型飛彈。目前，西德，義大利，英國及比利時已開始接受此種單彈頭的核子武器，荷蘭則仍未宣佈其決定。

波恩首腦會議主要檢討經濟 列根強調自由貿易 促盟國了解美困境

（時事社華盛頓八日電）七日出版的「美國新聞與世界報道」最新號刊載題為「列根總統在波恩先進國首腦會議所要求的」的文章，預料列根總統在該首腦會議，將強調自由貿易主義的重要性。該刊物並指稱；列根總統的「主要目標」是應該向同盟國強烈呼籲進行貿易談判新回合的必要性，而最使列根總統「感到頭疼的」將是，對于其他國家攻擊美國美元偏高及赤字時，如何應付的問題。該刊物並對「先進國首腦會議的展望」，預測下列幾點將成為焦點：（一）參加國同意開始貿易談判，（二）作為經濟問題以外的問題，預料美國將不同意重編國際通貨體制，（三）戰略防衛構想，（四）恐怖主義對策，（五）援助非洲粮食，（六）酸性雨等環境問題。

（美聯社華盛頓八日電）兩名前白宮首席經濟專家星期一表示，美元匯率高是美國出現巨額貿易赤字的原因，對日本進行報復，可能引起一場全球貿易戰。在福特總統手下任事的格林斯潘表示：「這是無法取勝的局面。打擊日本人也許會使人感到滿意……不過，受到更大傷害的肯定是我們而不是他們，我覺得這是非常短視的政策。」這兩名前白宮經濟專家在美國廣播公司電視台節目「本周與布林克利在一起」裏，發表了上述聲明。在同一個節目露面的日本大使館經濟事務公使彼得．佐都說，他的國家將同意作讓出步

這是一幅歷史性的照片，基辛格（右）還在任美國務卿時，七三年一月廿三日在巴黎與越共代表黎德壽舉行有關越戰和談時兩人握手言歡的鏡頭。其後上述談判破裂，黎拒絕與基分享當年的「諾貝爾和平獎」，說基辛格是一個「小人」。（路透合衆社）

英外相訪東歐 首站抵東柏林

（路透社東柏林八日電）英國外相賀維爵士今日抵達東柏林，這是英國外相首次訪問東柏林，賀維在蘇聯宣佈將凍結在歐洲部署飛彈之後，開始對東歐三國進行訪問，顯示他此行意義更重大，東柏林是他訪問的第一站。

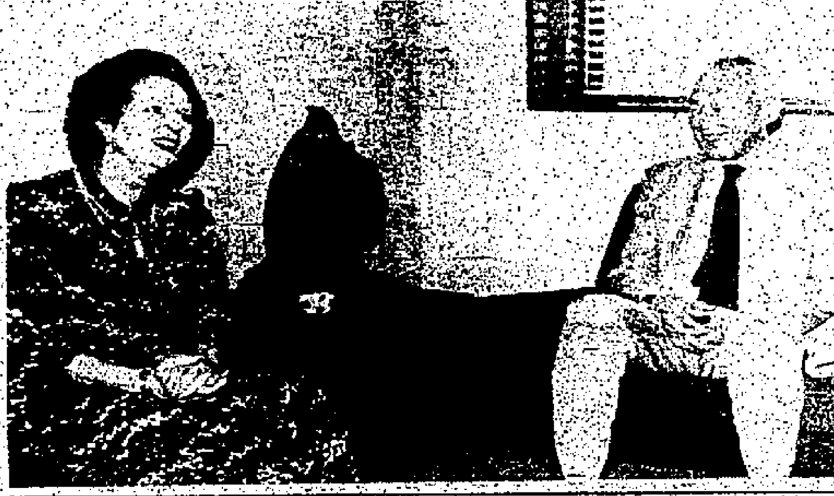
（路透社東柏林八日電）英國外相賀維爵士將於今日抵達東柏林，開始對東德、捷克與波蘭的訪問。他將在東德逗留兩天，與東德領袖昂納克，外長甘樹爾討論雙邊關係貿易、裁軍問題、蘇聯暫停在歐洲部署中程核飛彈問題。甘樹爾說：英國與東德進行一系列高層接觸，是及時的，也是有重大意義。東德去年指出：東、西方的小國之間進行對話是有重大意義。

英首相在星洲對記者稱 暫停在歐部署核彈 蘇聯建議不能接受

責克宮在軍事優勢採取掩眼法

（路透社新加坡八日電）英國首相戴卓爾夫人今日說，蘇聯提出的延期在歐洲部署核子飛彈的建議是不能接受的，因為這樣祇凍結了莫斯科所佔大優勢而已。在她的亞洲之行中訪問新加坡的英國首相在記者招待會席上說，克里姆林宮新領袖戈巴切夫所提的建議，「並無使局勢有任何改變。」戴卓爾夫人曾經宣稱她會與他「交易」的戈巴切夫昨天說，他的國家會停止部署中程飛彈以迄十一月止。戴卓爾夫人於拒絕他的延期建議時說：「此項凍結的結果並不是均勢。我們所尋求的是均勢而不是蘇聯的大優勢。」她說，在日內瓦談判桌上所討論的是限制飛彈的數目。美國早已拒絕蘇聯的此項建議，認為是不足夠的。英國是正在部署中程巡航飛彈以抵銷蘇聯瞄準西歐的SS—二〇型飛彈的北約會員國之一。戴卓爾夫人並反對延遲進行研究太空武器的建議。她說，蘇聯早已進行了許多與太空有關的研究，「美國也進行此項研究是重要的」。他說：「無法查證研究工作的是，乃是不能凍結研究的極重要的理由。如果無法查證，即沒有可資信任的根據。因而凍結研究，是

（美聯社新加坡八日電）戴卓爾夫人早些時候由馬來西亞抵此與李光耀總理舉行廣泛的討論。這是她當權六年來到新加坡訪問的首次。她將於明天飛往汶萊，但她說，她不會採取任何主動，使這個盛產石油的前英國保護國加入英國與新加坡，馬來西亞，澳洲及紐西蘭的區域防衛公約。



英女首相戴卓爾夫人，星期一在新加坡總統府與李光耀總理會談。（路透社）

大陸嚴厲限制生育 全球人口出生率下降

（美聯社華盛頓八日電）據一項非官方的人口研究組織報稱，自一九八三年以來世界人口出生率已從千分之二十九降至千分之二十七，這個成績全賴中國大陸嚴厲限制生育率所致。人口資料報稱，目前中國大陸平均人口增長率是千分之十九，兩年之前仍為千分之二十三。據這個獨立及非牟利研究機構指出，擁有世界五分之一人口的國中人口的改變，令全球平均人口增長有深遠影響。據最新統計，目前世界人口共四十八億人。這項統計刊登在人口資料局的世界人口資料年報上，由人口統計學家馬頓．馬德里奧斯，肯特和卡爾．豪布編纂。研究人員報稱，目前全球出生率為千分之二十七，死亡率則為千分之十一，因而每年全球人口增長為百分之一點七，比較一九八三年的百分之一點八為低。

荷蘭外交部重申立場 部署巡航飛彈 視乎蘇聯行動

（路透社海牙八日電）荷蘭外交部今晚重申，若莫斯科在十一月部署比去年六月更多的SS廿型飛彈，則美國四十八枚巡航飛彈，會進行在荷蘭部署。一發言人稱，荷外交部長對蘇聯決定凍結中程飛彈直至十一月為止之事，未作出反應。十一月為荷蘭決定是否部署巡航飛彈之最後限期。發言人說：「我們會在十一月比較去年六月之情況。」據美國數字顯示，目前蘇聯有四百多枚SS廿型飛彈，去年六月為三七八枚。

蘇新建議引起各方反應 西德英國反應冷淡 北約稱蘇一廂情願

（綜合各通訊社八日電）蘇共總書記戈巴切夫所提出蘇聯暫停在歐洲部署中程飛彈的計劃，已引起各方的反應。在日內瓦，參加新軍備談判的美國代表今日着手研究此項計劃。蘇聯使節團發言人今早表示，已將戈巴切夫在接受專訪時所宣佈暫停凍結在歐洲部署中程飛彈計劃內容原文提交美國談判代表。在倫敦，英國今日表示，戈氏的計劃未足以引致西歐國家採取相應的行動。英國外交部說，將研究蘇聯此項計劃，但又說，在現存水平上凍結飛彈部署，意味着世界核子軍備極不平衡，且有利於蘇聯。英國官員們指出，蘇聯此舉乃旨在對「北大西洋公約組織」施加壓力，尤其是對荷蘭，因為荷蘭至今尚未決定是否要在境內部署美製中程飛彈。「北約組織」的高級官員們和外交家們指出，戈巴切夫的宣佈是蘇聯最近採取最新的一廂情願凍結部署飛彈計劃，目的是為使蘇聯保持核子優勢。在波恩，西德反應冷淡。西德政府發言人在一項聲明中說，西方所寄望於日內瓦談判的結果是全面裁減核子飛彈。外交家們認為，不管怎樣，此乃是戈巴切夫後所發表的第一項政策聲明，總帶點調和味道，況且，他實際上已接納美國總統列根所提出舉行高峰會議之意願。

STUDY ABROAD 海外留學講座

由英文南華早報星期日刊（South China Sunday Morning Post），香港加拿大同學會，加拿大皇家銀行及國泰航空公司聯合主辦，有意留學加拿大的本港學生均可參加，免費入座，但因地方所限，參加人數只限四百位。申請同學請填妥下列申請表格，寄回南華早報公關部，香港郵箱47號。主講者包括香港加拿大移民局官員及加拿大各省大學畢業同學。講座範圍有：—

入學資格　學校收費
申請程序　學生簽證
居住條件　學科選擇

講座定於本年五月十八日星期六下午二時半在灣仔軒尼詩道温莎公爵社會服務中心戴麟趾夫人禮堂舉行。

海外留學講座 申請表格

姓名：
年歲：　性別：
地址：
電話：
學校：
級別：
家長／監護人簽字：
日期：

請用英文塡寫

新鴻基地產發展有限公司

每股面值十元之累積週息九厘半可換股可贖回之優先股

本公司董事局宣佈：茲根據公司章程第5(b)(1)條款規定，現定於一九八五年五月十五日派發由一九八四年十一月十六日至一九八五年五月十五日止首尾兩天在內之累積優先股息，每股港幣〇．四七五元給予在一九八五年五月十五日已登記在冊之累積週息九厘半可換股可贖回之優先股股東。

本公司將於一九八五年四月三十日星期二至一九八五年五月三日星期五止首尾兩天在內暫停辦理優先股過戶登記手續。為確保收取優先股息，請將購入之優先股票連同過戶文件，於一九八五年四月廿九日下午四時前送達香港皇后大道東一八三號合和中心十七樓閣樓，香港中央證券登記有限公司辦理登記。

承董事局命秘書 盧超駿 謹啓

一九八五年四月九日

美洲實業

蘇達仁董事長夫婦訪港啓事

本人於四月八日至十二日訪港期間，將向香港各界人仕推介三藩市灣區的房地產投資機會，並與各界討論港資到美國置產及移民簽証等有關問題歡迎洽詢。旅港期間聯絡處：

九龍新世界大酒店　電話：3-694111

找LUIS或GRACE SO

——三藩市投資良機——

- 華埠Stockton 近郵局六舖面24 Studio
- 北岸區近華埠五單位柏文一車房
- 華埠中心Commercial 夾都板街三單位加閣樓二單位三睡房，一單位二睡房土庫業主貸款
- 三藩市日落區Judah 夾10 Ave. 正籌建中商業樓街角底層1,800呎餐館二樓三樓辦公樓
- 三藩市醫務大樓年收33萬開價320萬
- 東灣區購物中心年收432,000開價3,950,000
- 南灣區商業地段吉地26至1200英畝
- 汽車旅舘連鎖店各處分店出售
- 華埠都板街商業樓，樓下舖面，二樓三樓全層另加大土庫

尚有多項物業，未盡詳錄

U. S. CONTINENTAL INVEST. REALTY CORP.
3124 GEARY BLVD. SAN FRANCISCO CA 94118

清潔香港 人人有責

酒樓招租

可適合百貨公司、超級市場等用

香港軒尼詩道1號（京賓酒樓舊址）

面積：35,000平方呎

月租：HK$180,000.-

（連冷器、傢俬設備）

泰盛發展有限公司

5-254571

鰂魚涌基利路 南豐新邨

尚餘四伙，面積474呎

每伙特價$295,000起

首期二成，15年分期

即買即住，歡迎實地參觀選購

有蓋車位，特價租售

洽購處：寶通實業有限公司

香港中區畢打街中建大厦4樓408室 電話：5-243261·5-236866

領導 工商管理學校

九龍彌敦道490號合發商業中心一字樓

K-859710 & K-317845

商業科課程（招四月中旬班）

簿記會計、成本會計、英文打字、電機打字、出入口實務、英文速記、商業書信、人事管理。全科班：商科、秘書、會計、工管。

語言科課程（招四月中旬班）

英文拼音、會考英文、英文全科、英語會話、英文文法及寫作、國語、日文、法文班、商業英語、中小學各科補習輔導班。

畢業頒發證書

師資：由專業碩士、大學人士與經驗導師受課。（招早上、下午、晚上、週末及週日各科）

浙江第一（信託）有限公司

5-8236464

住宅租售
灣仔廣生行大廈616呎出售
跑馬地比雅道1600呎實用租售
淺水灣道71號三房洋房出售
赤柱村道全幢連租約出售

舖位租售
英皇道93號德利商場多單位租
旺角信和中心三樓商場出售

寫字樓租售
灣仔道得利商業大厦出租
尖沙咀安年大厦2500呎實用出租
串路乍街海都樓合小廠出租

IMMIGATION & INVESTMENT TO UNITED KINGDOM

Permanent resident status is available for businessmen who are willing to work and invest in the U.K. DAVID GARRICK provides a complete Professional Service for clients who wish advice on immigration and investment opportunities in U.K. WRITE to DAVID GARRICK'S Hong Kong representative for more information.

DG DAVID GARRICK & CO.
Chinese General Chamber of Commerce Building, 3/F.,
24-25 Connaught Rd.C.,H.K.

北京發布十六條欵
嚴密管理外滙 防止套滙逃滙
細則解釋何謂套滙及逃滙罪行
特區內違例者由粵閩當局處理

（特訊）北京八日消息：國務院最近批准發布違反外匯管理處罰實施細則。該細則共有十六個條欵，細則對什麼是套匯、逃匯和擾亂金融作了明確規定。細則指出，下列行爲屬於套匯：（一）除經國家外匯管理局及其分局（以下簡稱管匯機關）批准或者國家另有規定者外，以人民幣償付應當以外匯支付的進口貨欵或者其他欵項的；（二）境內機構以人民幣爲駐外機構、外國駐華機構、僑資企業、外資企業、中外合資經營企業、短期入境個人支付其在國內的各種費用，由對方付給外匯，沒有賣給國家的；（三）駐外機構使用其在中國境內的人民幣爲他人支付各種費用，由對方付給外匯的；（四）外國駐華機構、僑資企業、外資企業、中外合資經營企業及其人員，以人民幣爲他人支付各種費用，而由他人以外匯或者其他相類似的形式償還的；（五）未經管匯機關批准，派往外國或者港澳等地區的代表團、工作組及其人員，將出國經費或者從事各項業務活動所得購買物品或者移作他用，以人民幣償還的；（六）境內機構以出口收入或者其他收入的外匯抵償進口物品費用或者其他支出的。

海內外人士注意

細則指出，下列行爲屬於逃匯：（一）未經管匯機關批准，境內機構將收入的外匯私自保存、使用、存放境外的；（二）違反「對僑資企業、外資企業、中外合資企業外匯管理施行細則」的規定，將收入的外匯存放境外；（三）境內機構、僑資企業、外資企業、中外合資經營企業以低報出口貨價、佣金等手段少報外匯收入，或者以高報進口貨價、費用、佣金等手段多報外匯支出，將隱匿的外匯私自保存或者存放境外的；（四）駐外機構以及在境外設立的中外合資經營企業的中方投資者，不按國家規定將應當調回的利潤留在當地營運或者移作他用的；（五）除經管匯機關批准，派往外國或者港澳等地區的代表團、工作組及其人員不按各該專項計劃使用外匯，將出國經費或者從事各項業務活動所得外匯存放境外或者移作他用的。

擾亂金融行爲 包括借貸轉讓

細則確定，下列行爲屬於擾亂金融：一、未經國家外匯管理局批准經營外匯業務，或者超越批准經營範圍擴大外匯業務的；二、未經國務院或者國務院授權機關批准，境內機構在國內外發行具有外匯價值的有價證劵，接受外國或者港澳等地區的銀行、企業貸欵的；三、除經管匯機關批准：境內機構外匯計價結算、借貸、轉讓、質押，或者以外幣流通、使用的；四、私自買賣外匯、變相買賣外匯，或者超過國家外匯管理局規定價格買賣外匯，以及倒賣外匯的。違反外匯管理的案件，由管匯機關處理；通過貨物、行李物品、郵遞物品、運輸工具進出國境，從而具有走私性質的套匯、逃匯案件，由海關處理；利用外匯、外幣票證進行投機倒把的案件，由工商行政管理機關處理。細則還說，經濟特區違反外匯管理處罰辦法，由廣東省、福建省人民政府參照本細則另行制定。該細則自一九八五年四月五日起施行。

印尼與北京準備訂商約
恢復兩國直接貿易
印尼商人代表團將訪問大陸

（路透社印尼耶加達八日電）印尼工商會主席傑圖沙本日稱，商會準備與中國大陸簽約，恢復兩國間直接貿易。渠告記者稱，一俟協議簽妥後，一個私人商界代表團，將行訪問中國。中國與印尼的外交關係，凍結了近十八年。由于中國繼續政治支持東南亞的地下共黨，印尼不欲與中國作政府的交往，但耶加達於去年底允許私人恢復直接貿易。印尼工商會是一個非政府的組織，一月時它與中國貿易代表在星洲一次會議簽署一項草約，當時中國外長與學謙亦有列席。印尼工商會主席稱，「協議可能隨時在香港或星洲簽署。」

威猛樂隊在北京演唱 觀衆萬餘人鼓掌喝彩
可惜仍未能達到中西文化溝通境界

（路透社．北京．十八日電）英國「威猛」流行樂隊主唱歌手米高．佐治今日承認，在昨晚的北京演唱會上，無法打破源遠流長的文化隔膜，和當地聽衆溝通。看來筋疲力竭的米高佐治在一個記者招待會上表示：「聽衆顯然希望由演唱會上獲得樂趣。」但他指出，當他們要求台下逾萬名觀衆跟着聲樂節奏合拍之時，觀衆以爲要他們鼓掌喝彩。米高說：「我們之間有一條巨大的文化鴻溝，不可能在一個半小時之內越過。」他表示在舞蹈時他們儘量不做出性感的動作，以免令中國觀衆覺得尷尬。「這和我們平時的風格大不相同。威猛樂隊會邀請聽衆們和他們一起跳舞，但當有些觀衆起身準備加入時，卻被穿制服的警察制止。」米高說：「我看到警察很緊張地阻止每一個準備和我們一起跳舞的人，我不明白他們究竟以爲會發生什麼事，他們知道這是一場音樂舞會。」他又表示希望下塲將在廣州舉行的演唱會，氣氛能夠比較輕鬆。他說：「我相信廣州會開放得多。」不過，威猛樂隊的成員都表示，昨晚的演唱會大致上來說相當成功，可以爲其他西方樂隊在中國表演開闢道路。

法與南韓 改善關係

（路透社漢城八日電）官員們說，法國已舖平了改善與南韓的關係之路。法國總理費比亞今天保證，在未獲得南韓的認可前，不會承認共產的北韓。法國總理費比亞對南韓總理南惠晧說，北韓駐巴黎貿易代表團的改名爲總代表團，並無外交上的意義。這只是反映該代表團較廣泛之角色的行政措施。去年十二月，此項易名，曾引致外交上的爭執。但官員們形容全斗煥總統款待費比亞午宴的氣氛是很客氣的和說兩國間的裂痕，似乎經已彌縫。法國對外貿易部長克勒遜今晨對記者說，兩國都有興趣恢復貿易關係。她說，當她與浦項鋼鐵公司討論締訂一項合約時，首次顯示出此種跡象。

南韓購買 法國巴士

（法新社漢城八日電）此間法國官方人士今天說，法國和南韓已達成了一項協議，將三架由歐洲財團經營的空中巴士工廠出品的A—三〇〇—六〇〇型空中巴士賣給漢城。該方面人士說：「此事已經搞妥。」此項售賣的談判於一九八四年年底快要完成時，突因法國給予北韓駐巴黎貿易代表團以半外交地位（總代表團）而被凍結。該方面人士說，法國總理費比亞最近訪問此間時，這項困難已被克服。

法外貿部長到北京
希與大陸做生意 出售兩個核子爐

（法新社巴黎七日電）法國外貿及工業發展部部長克拉遜夫人，將於星期三開始對中國大陸進行七日訪問克拉遜夫人此行，相信是希望幫助法國公司獲得向中國大陸兩個分別可發電一千兆瓦的核子反應爐之合約。前數日，該合約的投票期限屆滿，有兩間法國公司及一間西德公司參加了競投。法國公司還參與了在爲接近廣東的大亞灣核電廠供應兩個分別可發電九百兆瓦的核子反應爐。依照中國的核子發電計劃，中國於二〇〇〇年，更可達到每年核子發電一萬兆瓦的水平。這就需要十個核子反應爐，克拉遜夫人將由漢城前往北京，她將和中國總理趙紫陽以及新上任的中國對外經濟及貿易部部長鄭拓彬會晤。

法國電影「隧道」正在摩納哥上演。左至右：嘉芙連丹露、積皮斯格蘭治和伊莎芭娜隨片登台。（路透社）

金價下跌 美元企穩

（法新社紐約八日電）美元今天在早市企穩，每美元兌西德的匯價是三點一八八馬克，較上星期五的三點一七二五馬克微升了少許。金市方面，開市價是每安士三二一九美元，較星期四收市價三二三零美元跌了一美元。

西雅圖大慘案 第三被告罪名 陪審團今判決

（美聯社美國西雅圖八日電）一九八三年二月十九日，西雅圖華美俱樂部發生大慘案，十三人被殺害。此案的第三名被告（也是最後一名被告）是吳偉超。陪審團將於今日作出判斷，吳偉超究竟是自願參加殺人還是非自願地參加殺人。檢控官認爲，吳偉超是自願參加殺人。

辯護律師認爲，吳偉超不是自願地參加殺人。吳偉超是去年十月在加拿大被捕。他的父親是西雅圖華埠一家餐館東主。他本人以往並沒有犯罪紀錄。法官說：對吳偉超的審訊大約將持續兩周。

美國人重視美日合作
談到貿易逆差問題 指摘日本欠缺公正

（時事社東京八日電）日本外務省七日發表今年一月十一——十九日實施的「美國對日輿論」的調查結果。據發表：美國國民對日本的信賴程度，維持以往最高紀錄的上年相同的水平，但是關於成爲焦點的貿易摩擦問題，有識之士的百分之六十八，指摘「不公正貿易壁壘」，顯示美國國民對貿易不均衡的不滿，有增大的傾向。此項調查分爲「一般之部」與「有識之士之部」，每年委託蓋洛普公司舉行的。

這次調查，「一般之部」是以一千五百二十二人爲對象，「有識之士之部」是以政治家、學者、實業家等爲對象，有一千五百十八人提出了答覆。據調查結果，「一般之部」認爲「日本是可以信賴的友邦」的，佔美國國民的百分之五十六，與去年一月的上次調查，大致相同，顯示對日本的信賴程度，依然維持高水平。又，關於日美合作關係，百分之五十三，回答「極爲良好」或「良好」，超過上次調查的百分之五十。另一方面，對於日本的期待事項，回答「在貿易、金融、能源問題上，同美國作進一步協力」的，佔百分之六十三，較上次調查，稍有增加。又：「有識之士之部」，百分之六十八的人，指摘日美貿易不均衡的理由，是由於日本對於美國產品，設有不公正的貿易壁壘的緣故。這個數字也較上次調查，稍有增加，顯示美國對於對日貿易赤字的增大，焦急情緒，愈益增高。

雪梨附近的班諾拉瑪山賽車場，星期日警察與電單車手爆發衝突。圖示一名受傷警察由同僚扶往接受救治。（路透社）

日高手自韓出發
乘滑浪風帆 橫渡日本海

（路透社日本福岡八日電）一名三十九歲的日本滑浪風帆高手，今天成爲第一個乘滑浪風帆從南韓橫渡日本海的人。這位日本健兒中島從南韓的釜山出發，乘滑浪風帆橫過日本海的對馬海峽，在日本南部的福岡港登岸，全程一百廿五哩，共用了二十小時。中島興奮地對記者說：當我在海中時，什麼也沒有想，只是想着盡快抵達目的地。他的弟弟及朋友坐在一艘漁船上沿途護航。中島是一名海事用品店東主，他的下一個目標是企圖從夏威夷出發，再乘其滑浪風帆橫渡太平洋到美國，但日期未定。

大陸外貿企業 九百四十多家
十四城市發展較快

（特訊）北京八日消息：據最新統計資料，到目前爲止，中國經國家批准的外貿企業已達九百四十四家，包括國家所屬和地方所屬企業。「國際商報」今天報道，在去年新成立的一百八十五家外貿公司中，進出口公司佔一百二十三家，技術貿易公司二十三家，諮詢廣告等服務公司三十七家。在新成立的外貿企業中，工貿結合，技貿結合的外貿企業發展較快。一批大型生產企業有了直接對外經營權，如第一汽車製造廠、鞍鋼、陝西顯像管總廠等。同時，一些生產企業與外貿企業或生產企業之間聯合經營外貿業務。如上海機床廠，無錫機床廠，杭州機床廠，秦川機床廠，漢江機床廠，武漢機床廠等大家生產廠床的骨幹企業聯合成立了中國長江機床出口聯營公司。新成立的外貿公司中，屬於地方公司的有六十二家，佔百分之三十二點五。在進行城市綜合體制改革試點的武漢、瀋陽，大連分別建立了一批進出口公司，成立了一批專業總公司的分公司。十四個沿海開放城市，除個別城市外都成立了技術貿易公司。

晉江鄉鎮 引進設備

（特訊）福州八日消息：據「福建僑鄉報」記者報道，近五年來，福建省鄉鎮企業共引進先進設備一萬六千台（套），其中晉江縣就有六千多台（套），約佔百分之三十八。這些先進設備，提高了企業的技術水平和產品質量。從一九七九年起，晉江縣就注意發揮僑鄉優勢，爲鄉鎮企業的引進大開「綠燈」。引進方式從單一的來料加工和補償貿易，發展到中外合資經營、合作生產、技術聯營等多種，引進內容從服裝、塑料擴展到電子、食品、五金機械、電器等十幾個門類。目前全縣已有年產值百萬元以上的鄉鎮企業八十五

各行各業的巴西老百姓，六日聚集聖保羅市心臟醫學院等候有關七十五歲巴西候任總統內維斯康復的消息，即席唱歌向這位得民心政治家致敬。（路透社）

美軍退出越南十年後
民意測驗過半認爲 美國當年打錯越戰

（合衆社華盛八日電）星期日發表的一項民意測驗，顯出美國於退出越南十年後的今天，有百份六十三的人相信美國參與越戰是錯誤，四份三美國人贊成較審愼地在國外用兵。蓋洛普機構替新聞週刊所作的民意測驗，發覺所叩詢過的一〇二二名成年人中，有百份四十九說美國應該較早時透過談判退出越南，但百份三十八美國人卻說他們覺得應作較大的軍事努力。可是百份六十三美國人都說他們認爲派軍隊往越南是錯誤，另百份廿七卻說此舉並不錯誤。但該週刊說，插足越戰是一種錯誤者的百份率，變得較爲堅定。關於美國現在的政策，被詢問者中，有百份七十五都說這國家運用軍事力量時應較爲審愼，明確地定下目標，且使行動獲大衆支持。百份十七的人說應更積極運用軍事力量去捍衛美國利益及對恐怖主義作戰。這項調查並顯出年齡在三十以至卅九歲的學院畢業生，仍然明顯地顯得一般美國人較具「鴿派」趨向。這是在三月廿五日至三月卅一日之間進行的調查。

社論
東西方又將向蘇丹展開角逐

蘇丹的經濟情形，許多年來一直未見改善。以小麥的產量來看，一九八一年爲三百四十萬噸，去年減至一百萬噸。對外債務增至九十億美元。加上埃塞俄比亞、乍得逃荒難民紛紛湧到，共達一百萬人之多，蘇丹當局更難應付。最近，由於取消津貼，食物價格上漲，招致各方不滿，工人罷工，民衆舉行示威運動。總統尼邁里親赴美國要求援助。國防部長兼三軍總司令達哈布乘機發動政變上台，宣佈全國進入緊急狀態，停止憲法，罷黜中央政府全體閣員，解散唯一合法政黨社會主義同盟，以及中央、地方人民議會，各地政府由各區軍隊掌權。蘇丹局勢今後怎樣發展，外交動向如何，引起舉世矚目。

蘇丹爲非洲最大國家，面積逾二百五十萬平方公里，東南毗連埃塞俄比亞、肯尼亞、烏干達、剛果、札伊爾，西北與利比亞、乍得、中非共和國，埃及接壤，東北瀕臨紅海，戰略地位非常重要。

蘇丹一九五六年獨立後，蘇聯即展開外交。蘇聯、匈牙利、羅馬尼亞、保加利亞分別與蘇丹簽署貿易協定。一九六一年七月，蘇丹武裝部隊最高委員會主席阿布德訪問莫斯科，蘇聯提供二千萬盧布信用貸欵，蘇丹政府可在五年內提取，用以興建穀倉、食品罐頭廠、成立技術訓練中心、農業研究中心等。

美國對於蘇丹也下功夫。蘇丹一九五八年政變後，美國給予援助，一九五九年爲三千零六十萬美元，一九六〇年爲二千一百萬美元，另由美國控制的世界銀行於一九五九、一九六〇、一九六一等年，給予鐵路貸欵三千九百萬美元，水壩工程貸欵一千五百五十萬美元，灌溉工程貸欵一千五百五十萬美元，除此外，美國在一九六九至一九八〇年十一年間，給予蘇丹的貸欵或贈欵，共七億一千五百萬美元。

至於沙地阿拉伯、阿拉伯聯合酋長國等阿拉伯諸國給予蘇丹的貸欵或贈欵，共十七億美元。其中，沙地阿拉伯佔八億五千萬美元。歐洲共同市場諸國和日本則提供九億四千萬美元，世界銀行和聯合國提供二億五千萬美元，非洲銀行提供五千七百萬美元，羅馬尼亞和南斯拉夫提供九千五百萬美元，蘇聯僅提供二千一百萬美元。

從以上種種看來，西方諸國和穩健派阿拉伯諸國對於蘇丹的經濟支持，比較蘇聯等共產國家對於蘇丹的經濟支持，大得很多。

然而，一九六七年阿拉伯以色列戰爭，蘇丹因是阿拉伯聯盟會員之一，與支持以色列的美國斷絕邦交。此一情勢，大大有利於蘇聯的拉攏蘇丹。

一九六九年五月，尼邁里發動軍事政變上台，並廢除原有政治制度，禁止一切政黨活動，並且宣佈，主要生產手段完全置於國家管理之下，由知識份子、工人、農民組成的政黨推行政治制度，並與共產主義國家加強關係。這樣的新局面，更予蘇聯以最佳的滲透機會。但是一九七一年七月，共產黨陰謀政變，被尼邁里發覺，把共產黨書記長馬哈格布槍斃，與蘇聯關係惡化。雙方互相召還大使。迨至一九七二年，儘管兩國恢復大使級外交關係，惟在喀土穆的心目中，莫斯科終屬可怕。

綜觀蘇丹過去十幾年的對外關係，一方面引進美國西歐諸國、沙地阿拉伯等的經濟援助，實行親西方的政策，並與埃及加強關係。另一方面，則與親蘇的利比亞對立。加上利比亞屢次勾結蘇丹內部不滿份子，圖謀不軌。蘇丹對於利比亞及其後台蘇聯，更加警惕。

蘇丹一九七六年與埃及簽訂互相防衛條約。利比亞去年三月使用蘇製TU二二型機越境攻擊，埃及派遣軍隊到蘇丹協防，顯示積極支持。至於蘇丹與美國的關係，自從一九七一年發覺共黨陰謀，把外交路線由親蘇改爲親美，一九八一年同意美國使用蘇丹基地，並且連續三年舉行聯合軍事演習。尼邁里一九八三年訪問華盛頓，美國給予二億六千萬美元援助。一九八四年援助增至二億七千萬美元。是年三月，利比亞飛機轟炸蘇丹後，美國派遣兩架空中警戒管制機代爲偵察警戒，反映雙方關係的密切。

蘇丹上週末政變成立新政府後，比利亞立即表示承認，叙利亞則聲稱歡迎。這兩個國家的後台蘇聯，自必躍躍欲試。至於美、埃、沙等國，不會讓蘇聯和利比亞等國的野心得逞，業已表示繼續支持蘇丹。預料東西雙方對於這個戰略地位重要的蘇丹又要展開一場激烈的新角逐。

中共能否剎歪風

陳仲賢

北京國務院和中共中央紀律檢查委員會，近期接二連三向全國有關部門發出通知，要求各地各部門堅決制止新的不正之風。中共中央整黨指導工作委員會常務副主任薄一波、中共中央書記處書記胡啓立先後發表重要講話，宣佈「要嚴辦那些在搞新的不正之風問題上犯有嚴重錯誤的黨員領導幹部和黨員。」同時指出，剎住新的不正之風，決不是要走回頭路，再把一切統死，而制止歪風和促進開放是相輔相成的。

一

從總的形勢看，大陸近幾年的發展是無可否認是好的，人民生活水平有明顯提高。去年全國社會總產值近一萬三千億元，比前年增長百分之十三；從工農業至文化藝術、科技、教育、體育等領域都作出可觀的成績。這些都是對內搞活經濟，對外實行開放政策帶來的成果。

正因爲各地經濟有了發展，今年文實行城市經濟改革，有些幹部眼看社會物資日見充裕，加上企業放權，手中有了權力這個「王牌」，便掀起新歪風，以權謀私利，乘機撈一把，大發其「改革財」。

薄一波在講話中將新的不正之風稱爲在當前好的政治、經濟形勢下出現的最大的一個不利問題，是經濟體制改革遇到的一個嚴重障礙和干擾。這些歪風，來勢很猛，蔓延相當快，從中央部門到省、地、縣、鄉，從生產領域到流通領域，都有程度不同的表現。而且，有不少歪風是一些領導機關和黨員幹部帶頭颳的，有相當一批黨員、黨員負責幹部（包括一些離休、退休幹部）和幹部子女捲進去了。

當前最突出的破壞性最大的歪風，主要是官員經商辦企業；倒買倒賣進口機電產品和國家緊缺物資，炒買炒賣國家外匯；亂漲價，亂放欵，亂發行各種彩券、獎券；巧立名目濫發錢物；揮霍公欵請客送禮；突擊提職提級，干擾工資改革；搞形式主義，颳浮誇風，以假謀私。這對民間產生了很壞的影響，對國家則是破壞財經政策。

二

中共黨政領導對於剎止不正之風，可說是三令五申了，但迄今仍存在「有令不行，有禁不止」的現象。

薄一波提出，剎歪風邪氣，不能光打「蒼蠅」，必須選擇一些大的典型的案件，查辦幾個錯誤嚴重，影響惡劣的大一點的人物，開除黨籍，撤掉烏紗帽，公開登報，以儆效尤。只要事實確鑿，不管這些人黨齡長短，職位高低，都必須按照黨紀國法處理，而決不能手軟，不能講關係，講人情，不能官官相護，不能姑息縱容。

近四個月來，北京當局已發出了十多個通知。這些通知下達後，各地已採取了行動，有的已經見效。北京市對各類公司全面清理整頓已經開始。無資金、無經營場地、無設備、無固定從業人員的「皮包公司」將被吊銷營業執照。目前北京四千三百五十八家各類公司中，有一千八百家「皮包公司」已被撤銷營業資格。

三

人們關心的是，剎歪風會否「一抓就死」，使開放之門重新關閉起來。胡啓立講話中表明：剎住不正之風決不是要走回頭路，一切統死。而是要通過整黨糾正不正之風，以保證和促進改革的順利進行。

胡啓立強調一定要繼續克服「左」的影響，努力學習經濟發達國家先進經營管理方式、方法和經驗，引進先進的科學技術和設備；同時，一定要注意不能把資本主義的腐朽思想、「金錢萬能」的價值觀念搬進來。他警告中共黨員及幹部，「決不能把原則、榮譽以至人格都當成商品去交換。」

爲什麼一放就亂？一改就亂？究其原因：一是許多幹部知識不足，顢頇無能；二是法制觀念淡薄。因此，從根本上說，要剎住歪風關鍵在於提高幹部的質素。鄧小平在全國科技工作會議閉幕禮上指出，必須讓「科學技術專家廣泛參加經濟、社會決策活動」，大力起用具有專才和魄力的知識分子，他們應該更普遍地取代那些淺薄無知、尸位素餐的人，那樣就可望越改越順而不會亂。

大火越過北卡羅連納州
焚五萬畝林地威脅市鎮
天時乾旱天文台預測近期無雨

（合衆社美國北卡羅連納州甘尼克鎮）在星期日，大火越過北卡羅連納州被燒焦的海岸地，並威脅着位於交叉公路上的甘尼克鎮。據泰利爾郡郡長辦事處的沙耶爾說：「我們將被燒着了。風勢已改變，向甘尼克鎮直吹」。森林大火亦肆虐着南卡羅連納和維珍尼亞州中一些在最近不受暴風雨所蹂躪的地區。數以百計的疲倦消防員搏鬥着今春北卡羅連納州中的最大一場大火，該州的野火自星期四以來已燒掉了五十間房屋和四間商店，引起的損失達四百萬美元。大火引起三十宗受傷，其中包括有一些消防員在放火時，被濃烟嗆倒。另有兩人則在大火夾着風勢向他們的房屋吹時患上輕微心臟病。在星期日，甘尼克鎮處的直昇機盤旋於附近的菲普斯湖，帶了一桶桶的湖水，飛回野火地上空，試圖將火淋熄。

但當局說大火已失去控制，它拚燒着灌木和林地，範圍有四哩闊，二十哩長。消防員把甘尼克周圍數間房屋的人撤離。這個鎮有居民約二百。很多居民都拒絕撤離，他們用淋花草的水喉灌濕房屋。甘尼克中一間鄉間會庫的東主巴絲妮太太說：「天空是紅的，又那麼乾燥，已有兩三個星期未下過雨」。她說：「除非濃烟過份厲害，需要我把患肺氣腫的丈夫帶走，否則我不離開。我並非勇敢，只是固執而已。我們無能爲力，只可坐等，希望有轉機」。但天氣預測則說沒有解救希望。國家氣象服務處的拉里利說：「人民殷切需要雨水，但未來數天的天氣，似乎繼續是乾燥的，無能爲力」。

美國憂慮核子擴散
華府尚未定出日期 與北京訂核能協議

（美聯社北京八日電）中國星期一表示，在一年前草簽但因爲美國担心核子擴散而暫緩正式簽署的中美核子合作協議，何時可以完成，現在就得看華盛頓了。中國外交部一名發言人在回答問題時說：「正如大家所知，中美核子合作協議是在去年列根總統訪問中國時草簽的。協議可在何時正式簽署，現在只看美國方面。」華盛頓的美國消息靈通人士曾於上星期表示，這項協議可於中國主席李先念七月正式訪問美國時完成簽署。

法總理費比亞星期一在漢城國家墳塲無名英雄墓前哀悼。費比亞抵南韓展開三天官式訪問，與南韓領袖討論加強雙方政治經濟合作。（路透社）

世界展望

侵柬越共軍 再度佔農占

（合衆國際社泰國亞蘭鎮八日電）越南的強力作戰武器，在對抗柬埔寨游擊隊時再贏得另一次勝利，在目前旱季攻勢中第二次攻佔一處重要基地。軍事情報說，在蘇製坦克支援下的越南軍隊星期日在竟日的戰鬥中，打死了六名游擊隊和打傷三十五人，並佔領了農占營地。星期日，泰軍在邊境重鎮亞蘭鎮東北十公里地方巡邏時，不愼觸雷，結果有兩人喪生另三人受傷。

蘇聯的妙計

來自莫斯科消息：蘇領袖戈巴切夫經已接受美總統列根的邀請參加一次超級大國的高峰會議，并且下令暫停在歐洲部署蘇聯的中程核子飛彈。

戈巴切夫接受「眞理報」訪問時的談話稱，此項暫停行動將於明日開始，并將持續至十一月，其目的在於取得終止美國飛彈的部署。蘇聯到那時就暫停是否持續下去作出決定，端視「美國是否跟隨我們的榜樣」停止在歐洲部署巡航及潘興二型飛彈而定。

戈巴切夫形容此項暫停行動是一種跡象，顯示蘇聯須要「一種忠誠的對話，我們準備再次表現我們的善意。」關於高峰會議，他說，「我可以說雙方均已表明對於這樣的一個會議之積極態度，會議的日期和地點將由稍後的安排作出決定。」

蘇聯在歐洲部署飛彈之優勢，是凌駕美國之上，最保守的估計，據說達到「十對二」之比。此時美蘇雙方同時停止在歐洲部署飛彈，吃虧的當然是美國，因爲美國已沒有「急起直追」之機會。

然後呢，戈巴切夫與列根舉行高峰會議，直接解決懸案及兩國種種問題，正在日內瓦舉行的限制發展核子武器會議，也就消失其重要性了。

這就是蘇聯的妙計。如果美國接受莫斯科建議，可以說美國是「自投羅網」了。

看來列根不會如此愚蠢的。白宮發言人斯皮克斯說，「列根已經絕戈巴切夫的建議。又謂：「乍看之下，戈巴切夫的聲明是重新提出了以前的蘇聯建議，其眞正目的是在蘇聯維持相當優勢的情形下進行凍結。」美蘇交易是鬥智與鬥力的。於此更顯出已故美國務卿杜爾斯所倡導的「實力主義」外交是完全正確的。

英聯邦有何價值

在東道主馬來西亞總理馬哈瑟爾批評英聯邦之後，英國首相戴卓爾夫人對此作出反應，她維護這個四十四國組織，稱此爲一個有價值的組織。

戴卓爾夫人在吉隆坡的三天訪問的最後一天，舉行記者會上說：英聯邦領袖們從每兩年一次的高峰會議中獲益，因此她希望馬哈瑟爾總理有一天出席。

馬來西亞總理星期五在爲戴卓爾夫人而設的官式晚宴上，稱英聯邦是一個與一個「重實效及爲自己打算的世界」脫節的一頭「過去的動物」。

這是違反外交禮儀的話，英國人深感驚訝，可是戴卓爾夫人還是平淡而鎮定的，她說：儘管她與馬哈瑟爾看來對英聯邦的價值有不同的看法，但馬來西亞始終派遣代表出席英聯邦高峰會議。英聯邦對於不屬於任何聯盟的細小國家來說，還是一個有建設性組織。

在下佩服戴卓爾夫人的勇氣與堅決精神。要是別人，在聽了馬來西亞上述幾句話之後，難免「激怒」或「氣餒」的。可是她平淡而鎮定處之，實在難得。

英聯邦有何價值？馬來西亞總理既笑爲「一頭過去的動物」，未免太偏見，歷史發展有根源，一下不能拔去的。但戴卓爾夫人的自信，此時還說英聯邦對其「殖民地」有價值，在下認爲此亦「懷舊情緒」罷了。英聯邦早已喪失對其「殖民地」之組織力了。如果英聯邦要求繼續保持其價值，只有「自力更生」，尋求聯邦國家或地區團結合作一途。

且看英國是否向這新生之途邁進。

打越戰是錯誤的

合衆社記者報導：蓋洛普機構替新聞週刊所作的民意測驗，發覺所叩詢過的一〇二二名成年人中，有百份四十九說美國應該較早時透過談判退出越南，但百份卅八美國人卻說他們覺得應作較大的軍事努力。可是百份六十三美國人都說他們認爲派軍隊往越南是錯誤，另百份廿七卻說此舉並不錯誤。但該週刊說，插足越戰是一種錯誤者的百份率，變得較爲堅定。

美國「打越戰」是錯誤的，其後遺症今天一一顯現了。不僅爲美國帶來精神與物質之重大損失。主要是爲亞洲人民帶來嚴重的戰爭威脅。在蘇聯完全控制印度支那半島之後，都有發動進侵中南半島，乃至整個亞洲之可能的。美國人眞的「有險功」咯。

如果中國也有民意測驗的話，在下敢說百分九十以上的中國人民都會批評北京當年支援越共抗美作戰是絕大的錯誤，比較美國之錯誤尤甚於百倍千倍。

北京支援越共抗美作戰，在中國來說，最可悲的，就是毛澤東所說的那句話：「舉起石頭砸自己的脚」。

世事還有比此更愚蠢的麽！

李文

俞院長主持科技顧問會議指出
國府傾力發展科技 重新調整資源分配
賽馳博士致詞表示已深切體認 國府捍衛自由決心及所作貢獻

（中央社台北八日電）行政院長俞國華今天說，政府正以最有效的方法和審慎的步調，朝向儘速建立一個技術導向社會的目標努力。

俞國華告訴外籍科技顧問說，中華民國政府現正傾力於發展科技，並重新調整資源分配的優先順序。

上午在主持行政院第七次科技顧問會議開幕式時，俞國華希望顧問們協助中華民國擬定科技發展的正當策略。而這項將融入國家政策中的策略，必須在積極進取、高瞻遠矚，以及確實可行、合乎實際需要之間求取均衡。

鑑於台灣地小人多，缺乏自然資源，現代科技開發的企劃程序更形重要，俞國華強調，我們必須學習如何精挑細選，但又無遺珠之憾；必須大量投資，又須避免不合時宜的過份投注。他說，最重要的是，「我們會犯錯，但要知道如何補錯失。」

俞國華並簡介了政府推展八項重點科技的部份作法。他指出，電子與資訊組、電信組已分別成立技術評估小組；光電與生物科技已順利吸引海外專家回國服務，但仍須在國內加強訓練與研究計劃。

生物科技已成立生物技術開發中心，建立上游研究與下游工業的橋樑；國家科學委員會之下，也已設立光電科技執行小組，重視光電設備與雷射物理現代應用方法的結合。

外籍顧問主席賽馳博士也在會中致詞說，顧問們日前訪問金門時，再度體認到中華民國捍衛自由的決心，以及對自由世界所作的貢獻。他說，他們昨天探視總統資政、前行政院長孫運璿，為他復原良好感到高興。他希望這次會議中，顧問們儘量提出意見，以對中華民國科技發展有所幫助。這次的會議在十二日結束前，將分一般政策與基礎科學、科技人才培育、衛生與環境、農業、電信、電子與資訊等六組討論，分別由賽馳與艾格漢、白諦、賓納德、魏思文、麥凱義及艾凡思等顧問主持。此外，能源組已於三月下旬，由史達爾博士來華主持討論。

今天上午在行政院舉行的第一次大會中，外籍顧問並聽取我國經濟現況、科技發展方案執行情形、科技動態調查及農業科技發展等簡報。下午，他們並拜會經濟部長李達海，在經濟部與教育部、國科會的主管討論科技管理人才培育計劃、推動工業科技研究發展，及科技發展長程計劃。

蘇丹軍政府已獲得 美英埃沙四國支持
埃並表示不容有侵犯蘇丹行為 指卡達菲爭先承認有離間陰謀

（路透社開羅八日電）統治蘇丹的新軍人領袖現已獲得四個關鍵性的盟國謹慎的支持，但這個位於北非的蘇丹國對外界的交通至今已隔絕了整整四天。已表示願與上周末發動流血政變，推翻尼邁里總統領導下的蘇丹政權而奪得大權的蘇丹新領導合作者，包括美國，英國，沙地阿拉伯和埃及四國。

華盛頓方面則有國務院一官員表示：美國與蘇丹「兩方面都有試圖合作之意向」。

另據中東通訊社稱哈卜將軍不僅已和美國駐蘇丹首都喀土木的外交代辦相會，而且先後和埃及，沙地阿拉伯，及中國的大使相會。

另據此間收到的蘇丹的恩爾曼市電台廣播消息說：被蘇政府禁閉的政治家現已恢復自由，埃及現已表示：願對蘇丹人民所擁護的任何政府，加以支持。埃及外交部昨天並且發表公報強調：埃及決不干涉蘇丹內政，及發出警告說：埃及對任何「外來侵犯」蘇丹的行為，決不加以容忍。

（合眾國際社開羅八日電）埃及總統莫巴拉克昨天接見記者們說：「我們正注視利比亞的行動，我們並且要勸請利比亞總統莫干涉蘇丹的內政」。他同時表示對蘇丹新政府作有條件的支持。

談到利比亞首領卡達菲率先承認蘇丹新政權之事，他說：卡達菲採取種種行動搶先承認蘇丹新政權，他此次搶先承認蘇丹新政權，妄圖離間蘇丹與埃及之間的親密關係，但他強調：卡達菲並非此次蘇丹政變，推翻舊政權的幕後力量。

按蘇丹曾與埃及於一九七六年簽訂過聯防協定，復於一九八二年簽訂過一套有關兩國政策「互相調協」的憲章。

蘇丹都城仍癱瘓
罷工人士要求成立 國民民主過渡政府

（路透社蘇丹喀土木八日電）蘇丹首都今日大部份仍陷癱瘓中，工人們罷工，要求恢復民主並保證民權及人權。新軍事領袖史瓦藍達哈卜警告工人：要他們返回工作崗位，否則將作「叛國罪」論。他在國家電台宣讀一項公告稱：軍人掌政一個過渡時期，然後作自由選舉。他沒有暗示過渡時期將延續多久。喀土木的醫生、工程人員、銀行僱員、教師及法律界人士罷工，全市大部份罷工。他們要求成立「國民民主過渡政府」，為期三年，他們說：此過渡政府要保證民權和人權，並解決南蘇丹叛亂危機。

美讚巴基斯坦致力民主政治
舒爾茲函稱巴已邁開重要的一步

（美聯社伊斯蘭堡七日電）美國讚揚巴基斯坦準備恢復民主政府的努力，並承諾將繼續對巴基斯坦政府提供大力支持。

新近委任的巴基斯坦文人總理朱尼佐星期日表示：他收到美國國務卿舒爾茲的致函，表示支持巴基斯坦開始向民主政府轉移的行動。朱尼佐是經過由軍事政府委任，再民主選舉產生。

舒爾茲在他的函件中表示：「我代表美國人民，恭喜你獲選成巴基斯坦總理，通過這次選舉，巴基斯坦在轉為民主政府的道路上邁出了重要的一步，通常這條道路都是崎嶇難行的」。舒爾茲補充說：「我向你保證美國將在這一重要的時期，和巴基斯坦站在一起，繼續提供強有力的支持」。

伊朗堅持停戰條件 古爾拉難為無米炊
胡賽因不下台．戰火亦不會停

（路透社伊朗德黑蘭八日電）聯合國秘書長古爾拉，今天離開德黑蘭，準備到伊拉克進行第二階段的中東和平斡旋。他在德黑蘭時受到伊朗當局的囑託，着他向伊拉克施加壓力，使他們接受有限度的停火。

古爾拉在德黑蘭進行了二天訪問，其間伊朗國會議長指責聯合國對他們不公平，但他稱讚古爾拉提出停止攻擊平民目標，商船、客機及停止使用化學武器的建議。

伊朗一直要求伊拉克有限度的停火，但表示在伊拉克總統未下台之前決不考慮全面停火。在四年半的戰爭中，伊朗已有七千平民死亡，三萬人受傷。不過在古爾拉未抵巴格達之前，伊拉克的第一副總理拉馬丁已經表示，伊拉克需要的是全面性的停火，決不接受有限度的停火。

而在德黑蘭的外交界人士則認為，古爾拉之行是想了解現時的真實形勢，於想打破和談的僵局。

台十信事件續追查
非法貸款作何用 貸出欵額毫無抵押

（中央社台北八日電）偵辦國泰塑膠公司、台北市第十信用合作社非法貸欵案的調查局人員，今天又借提、訊問了國塑公司副總經理林宗源、十信民權分社經理陳文良、松江分社經理方錢煌，以追查不法貸欵的下落。調查人員於上午向台北地方法院檢察處主任檢察官陳聰明請准，借提了在押的林宗源、陳文良、方錢煌等人。

據知訊問的重點是，這些被告既被查出以人頭的名義，貸出了鉅額台幣四、五億元，這些錢究竟作何用途。

（路透社台北八日電）財務部官員今日稱：台灣最大的工業集團之一，其屬下的一家信托公司，違反政府則例大量貸欵給附屬公司，該官員告訴記者稱：政府特委偵查台灣最大的銀行醜聞的調查員，發現該國泰信托投資公司，在沒有充足的抵押下，貸出一億六千五百多萬美元給國泰集團旗下的附屬機構。

調查官員稱：該公司復担保國泰附屬諸機構，向其他財務公司借欵二億一千萬美元，但附屬機構等，現在發生還債困難問題。

調查官員稱：若干負責審核財務公司對財政狀況的政府官員，沒有把國泰信托公司貸欵情事，作出報告。國泰信托公司主席蔡振南告記者稱：「信托公司的貸欵係依法辦理，因國泰其他公司所提供的抵押，當時都是健全的。

二月時國泰集團發生擠提，該信托公司及其姊妹銀行（十信合作社）的小額存戶提取了六億五千多萬美元。

國泰集團是台灣最大機構之一，經營八十多家公司及工廠，業務範圍及于船務，塑膠，保險及建築等。

台地方今判江南案
傳陳吳已要求不出庭聽取判決 七立委說要徹查江南及十信案

（中央社台北八日電）台北地方法院審理陳啟禮、吳敦涉嫌殺害劉宜良案，定明天上午九時三十分，在第一法庭宣判。本案由庭長鄭春甲、受命推事廖宏明組成合議庭審理，先後開過調查庭及辯論庭。爲被押在土城看守所的陳啟禮和吳敦，都被提解到庭應訊。他們在庭上承認殺人的事實，但對動機有所辯解。

陳啟禮、吳敦二人被訴於七十三年十月十五日，在美國殺死作家劉宜良。

據悉：法院尊重陳啟禮、吳敦二人的意願，在宣判時，不提他們到庭聽取判決。

（中央社台北八日電）林可璣等七位立法委員向行政院提出質詢，支持政府徹底依法追究劉宜良命案的司法或軍事責任，同時也以公正態度依法嚴懲十信案件的有關失職人員。

林可璣、陳絹踏、董薇、劉子鵬、李公權、葉詠泉及謝學賢等七位委員表示，劉宜良命案影響國家形象，無論司法或軍法，他們都支持政府徹底依法追究責任，公正、光明磊落以結果表現於國內外人士之前，以維護我國在國際間已建立的民主自由法治人權的良好形象。

他們同時指出，十信弊案涉及官商勾結，希望政府也要秉持公正態度，不袒護，不包庇，將徹查結果依法嚴懲，並公諸社會，以對全國同胞有所交待。

阿基諾命案 日專欄記者 願出庭作證

（法新社東京八日電）一九八三年八月與菲律賓反對黨領袖阿基諾的死亡歸程同機的日本記者若宮明今天說，他願意在馬尼拉的阿基諾謀殺案中作證。作專欄報導的新聞從業員若宮明接受法新社記者的電話訪問時說，他已致函菲律賓法官赫里拉，要求調查暗殺事件委員會正式發出邀請他前往馬尼拉。

若宮明於去年八月曾前往馬尼拉，但遭菲律賓當局以「不想見到的外國人」爲藉口，拒絕讓他入境，若宮明對此事表示遺憾。

傳尼邁里在開羅 心臟病突發送院
曾致電達哈卜將軍 表示支持饒有風度

（路透社黎巴嫩貝魯特八日電）此間收聽利比亞新聞社報導：前蘇丹總統尼邁里心臟病突發，病勢嚴重已送往開羅郊區的美亞第醫院。是項報導，尚未獲開羅證實。兩日前蘇丹軍事政變，尼邁里被罷黜，由該時起，尼邁里一直留於開羅。

（路透社埃及開羅八日電）被罷免的蘇丹總統尼邁里本日發出一通電文，支持其繼任人史瓦藍達哈卜將軍，電文稱：吳了解導致他接掌政權的形勢。埃及中東新聞社報導該電文稱：「鑒於最近蘇丹國內的發展，我們充份了解閣下之所以接掌政權，本人以蘇丹普通公民身份，決繼續為蘇丹服役，並祝閣下維護國家統一成功」。開羅謠傳尼邁里心臟病發入醫院。

南洋 5-737388　翡翠　文華　娛樂　黃金　寶聲　順利　明月　國宮　元朗聯華　麗宮　新大華 3-841199　大華　域多利　凱旋 0-461419　普慶．明珠

小怪魔 今天五場
座定早請場五天今 超級笑片．闔府統請 卡士特技笑料大結合 王晶導演、主演 鬼馬飛人 鍾鎮濤 鍾楚紅 花仔多情 今天四場
今天五場火速定座 六生三旦．九星連環 瘋狂攪笑．攪攪震 鬼馬飛人 王晶導演、主演 花仔多情
今天五場火速定座 好笑到飛起豪華觀片！ 王晶導演、主演 鬼馬飛人 蘭宮五場：第三類接觸 賭王群英會
今天五場早請座定 鬼馬飛人 元朗鳳華街三三九地段
今天三場火速訂座 印度之路
五場請早 天地一沙鷗
今週二第 夜夜痴纏 兒童不宜
五場請早 情逢敵手
第二週 小魔怪
第2週 口碑興論齊讚 小魔怪

華南 K881755　京都．凱聲　華聲　新聲　金聲．百樂　海運 K7245444　雅都　總統．麗聲　金門．民樂　英華　榮華

今天五場 小怪魔
常滿 第三週 五場 半人半機械 取人命 未來戰士
第三週 今天五場 末來戰士 宜不童兒
地址沙田源樂娛樂城 今天五場 太空片王 2010
大滿特滿 史德李高米卜 2010
絕早滿滿 2010
今天五場 情逢敵手 萬曬目衆 復活節片
越映越旺 新藝城出品 袁和平 新潮流 情逢敵手 萬曬目衆
越映越旺 情逢敵手 萬曬目衆
今天五場獻映 情逢敵手 新藝城公司出品

海城①② K696915　皇后．皇都．嘉禾　好運 K7556810　紅磡　麗華 3-921958　嘉年　嘉華 H670421　帝國　帝后　國際 K620749　香港仔 H551449　倫敦　國都　影都　宇宙　新光 H632959　UA6院線

最後五場 鬼馬飛人 花仔多情
最後今天 鬼馬飛人 花仔多情
最後五場請勿錯過 鬼馬飛人 花仔多情
第2週 五場請早 鬼馬飛人 花仔多情
第2週 五場請早 鬼馬飛人
今天五場 入錯天堂
最後五場 鬼馬飛人 多花情仔
最後五場請欲速看 鬼馬飛人
今天獻映 情逢敵手
影評大讚 杜利亞 夾心愛情大喜劇 多花情仔
今天六場 小魔怪
六間戲院映 人齊發嚟 人飛馬鬼 我心深處

南昌．光華　龍華．福星．油麻地　樂聲．富都．美都　新都．快樂　新樂．寶石 K657116 K618167 K666148 H773496　珠江．銀都　利舞台．華盛頓　金冠　京華①②③

最後今天獻映 鬼馬飛人 花仔多情
大滿今天五場 情逢敵手 睇新嘢
大滿今天五場 情逢敵手 睇新嘢
大滿今天五場映 情逢敵手 快樂 花仔多情
大滿今天五場映 情逢敵手 睇新嘢
今天五場獻映 華納公司精彩奇特鉅獻 史提芬史匹堡超級監製 小魔怪 牙烟 銀都今早場 虎鶴雙形
第5週 戰火屠城 兒童不宜 華盛頓 招積仔打橫行
第5週 榮獲三項金像獎 戰火屠城
今天獻映 戰火屠城 小魔怪 鬼馬飛人 多花情仔

本港新聞

深圳加强對付非法炒賣港幣
破黑市兌換集團
廿一男子在交易時被捕內有兩名港客
公安人員檢獲港幣人民幣各四十萬元

（特訊）深圳市警方於四月初破獲一個非法買賣港幣的集團，當場拘捕廿一名來自香港及國內的涉嫌男子，並檢獲港幣約十四萬元及人民幣十四萬五千餘元。

被捕廿一名男子中，在調查後，兩名來自香港，一名爲深圳市居民，一名來自海豐縣。他們將分別被控以嚴重擾亂國家金融管理秩序的罪名，所檢獲的贓款將被充公。

自今年春節以來，深圳市公安局已接獲線報，巳密切留意一名來自海豐縣的男子鄭章炳，他涉嫌以做泥水工爲名，在深圳水庫新園長期租用一個單位，進行非法買賣港幣。

在進一步調查後，深圳市公安局亦掌握一名來自香港新界上水古洞一個農場的男子葉×，與及另一名香港男子陳×端，多次進出鄭章炳的寓所，套匯謀取暴利的資料。

四月二日下午一時，深圳市公安局認爲時機成熟，於是採取行動，突擊搜查鄭章炳在深圳水庫新園的寓所，將屋內涉嫌進行非法交易港幣的廿一名男子一網打盡。同時共搜出非法交易的款項港幣十三萬九千六百一十元，另人民幣十四萬五千一百九十五元。

兩名涉嫌的香港男子葉×，陳×端，及另外十九名中國男子，由深圳市羅湖區人民檢察院依法逮捕，將被控以多次套匯謀取暴利，嚴重破壞國家經濟金融罪，而海豐縣男子鄭章炳更被加控主持非法交易罪名，而檢獲的贓項將全部沒收。（合）

油麻地住宅單位「詐彈」驚魂
鐵閘懸掛可疑物體
大廈居民緊急疏散

（特訊）九龍油麻地廣東街一住宅單位，昨晚發生「炸彈驚魂」，戶主一家六口啟門擬外出之際，赫然見鐵閘被人懸掛一卷可疑物體，戶主大驚報警，結果現場疏散四十人，軍火專家到場才證實是一場虛驚，鐵閘外懸掛可疑物體初步疑是惡作劇。

鬧劇發生在昨晚八時五十分，發現可疑物體的現場爲油麻地廣東街七號三樓，戶主姓潘，乃退休裁縫，與妻和子女同住，昨晚事發時合家吃罷晚飯，正準備啟門出外，看見鐵閘的卷形物體當場被嚇得魂不附體。

據戶主描述：該卷可疑物體兩吋直徑，八吋長，外面用報紙包裹。戶主報警後，警方和消防員抵場戒備，封鎖上址大廈，並疏散戶主一家六口和其他四十餘名大廈住客。

軍火專家白紀利在十時到場，初步檢驗證實並非爆炸物體，報紙卷內只是空鐵管，軍火專家將鐵管等帶走，警方解除現場封鎖，並對事件之動機展開調查。

黃埔花園將於今晨公開發售，圖爲昨晚已見輪候購樓人龍。（本報記者攝）

禁毒科在區議會反映下
吸毒情況嚴重地區
將會加强禁毒宣傳

（特訊）如果區議會發覺本區吸毒情況嚴重，可與政府布政司署禁毒科聯絡，該科即會採取行動，特別在該處加强禁毒宣傳。

布政司署禁毒科助理保安司鄒耀南，昨日在認識毒禍雙週的閉幕禮上，作上述表示。但他同時指出，到目前爲止，區議會還未提出過類似的問題。

鄒氏表示，估計現時全港吸毒總人數爲四萬五千人，一直以來，吸食白粉者佔全港吸毒人數九成以上，服食軟性毒品，如嗎啡，大麻等，只佔極少比例。

禁毒科在八五年的宣傳計劃基本上是八四年的延續，去年學校禁毒小組已在八百多間學校舉行講座，今年將會走訪更多學校，預計要完成整個計劃需時約三年。

另方面，禁毒科從去年開始，透過社聯爲外展社工舉辦有關毒品禍害的研討會，該社工對毒品及吸毒者有一定認識及了解。由於社工流動性頗高，故禁毒科在今年將會繼續舉辦此等研討會。

透過各區互助委員會及街坊會等，禁毒科又舉辦多個免費家長營邀請家長參加，讓他們知道日常關心子女的重要。

鄒氏透露本港毒品多來自金三角，漁船是主要交通工具。金三角過去四年均大豐收，但今年仍未接獲有關情況，故暫不能確定。（玲）

布政司署禁毒科助理保安司鄒耀南，講述香港的吸毒情況。（本報記者攝）

龍翔道懲教署車輛被貨車碰撞
西貢菠蘿輋軍車撞死人
過路男童重傷

（特訊）天雨路滑，新界西貢公路及龍翔道昨午先後發生車禍，一名男童在西貢菠蘿輋被一輛軍車撞倒重傷，送院救治後，情況欠佳，。在龍翔道上一輛懲教署貨車被尾隨貨車碰撞。

首宗：發生於新界西貢公路菠蘿輋，昨日中午十二時，一輛軍車一三WX六〇，由三十八歲外籍司機駕駛，沿西貢公路駛入大網仔，途至近新安村附近，撞倒一名路過，男童男童被車撞倒在地，背部及胸部受傷。

傷者事後送往聯合醫院，情況欠佳，受傷男童何×剛，十二歲。

次宗發生於龍翔道近大窩坪，昨日下午二時三十分，一輛懲教署車輛AM五×七一，由廿五歲職員李×安駕駛，載着一批衣物，沿龍翔道向西行，途至大窩坪附近，尾隨一輛貨車DB×三收掣不及，撞向前，懲教署貨車被撞致掉頭，幸無人受傷，肇事原因疑爲天雨路滑，避車不及。（合）

皮具公司
遭賊爆竊
歹徒不放假

（特訊）油麻地一間皮具公司爲匪所乘，被爆竊三萬餘元財物。

被爆竊之達發皮具公司，開設於廣東道十六號地下，昨晨九時十七分，姓郭（廿六歲）東主返回公司開舖，赫然發現公司後門及鐵閘遭人撬毀，經點算證實公司內一萬元現款失去，另外，二百個總值一萬元之銀包及八十個總值一萬六千元的手錶亦告不翼而飛，東主事後致電報警調查。（合）

珠寶行十萬元飾物失竊
候船室內認出疑匪
珠寶商報警拘兩漢

（特訊）兩涉嫌與一宗偷竊案有關的男子，昨午被事主夫婦認出，報警拉人，現時，兩名涉嫌者仍在警署協助調查中。

該宗偷竊案，發生於兩日前，上環永吉街一間珠寶行，當兩名男子往選飾物未有購買離去後，珠寶行發現失去飾物多件，總值約十萬元。

於昨午三時許，當該珠寶行東主關氏夫婦在中環碼頭至深水埗綫，睹兩名與涉嫌偷竊案相認有關男子時，立即知會船公司將船終止開出，另報警由警員到場，在候船室內，將兩名涉嫌男子帶走。

帶走的兩名涉嫌男子，一姓康，卅四歲，另一姓潘，廿七歲，他兩人仍扣留警署協助調查此案中。（合）

涉嫌入屋爆竊
無業漢被拘控
被告還押警方看管

（新亞社訊）一名無業漢，涉嫌入屋爆竊，失手被擒爲警方落案檢控，昨解北九龍裁判署提訊，簡麗玲女法官御控方請求，諭將案押候四月十一日轉解新蒲崗裁判署再訊，期間警方將作進一步調查，被告暫無須答辯，還押警方看管。

被告凌成根，四十五歲，無業，被控於四月五日在紅磡差館里十九號A六樓一單位，爆竊三千六百三十元，屬於一姓溫男子財物。

跌落十米斜坡
的士霧夜行車
司機乘客三人受傷

（特訊）一部的士疑因濃霧影响，昨晚十一時許，於調景嶺馬遊塘資林道附近越過路面，衝落十多米深的斜坡處，車上三人全部受傷，幸好意外發生後三人自行爬出車外，往調景嶺報警。

肇事的士BS五四×七，當時載着一男一女乘客，當時由市區駛過馬遊塘，但車至寶林道一處山邊，的士疑受濃霧影响飄落山坡。（合）

情關闖不過
男子狂吞藥
及時洗胃挽回一命

（特訊）一名懷疑爲情所困的男子，昨午一時許，在銅鑼灣聖保祿醫院門診部外，疑服下若干藥丸自殺，由人報警將他送院洗胃，幸無大碍。

疑服下藥丸自殺的男子姓黃，卅歲，警方事後在其身上，檢獲一紙類似遺言紙條，內容是有關愛情故事的，故初步相信，他今次企圖自殺，是與此愛情有關者。（合）

美國夏令營
本港聯絡處
辦生活講座

（港訊）美國夏令營本港聯絡處，將於四月十三日（週六）下午二時四十五分，假灣仔溫莎大廈二〇四室，舉行留美生活講座，特邀請去年會參加該夏令營輔導工作之人仕到場介紹經驗，歡迎今夏欲前往美國工作者參加，概此爲一獲美國資助之旅遊計劃，機會難得。請辦公時間，電三—七二四三三二報名留座。

黃埔花園發售出現購樓人龍
市民通宵輪候
只爲置業安居

（特訊）沉寂一時的輪候購樓人龍，最近似乎又有復甦跡象，一百五十名市民昨晚在中區和記大廈外徹夜輪候，準備於今晨黃埔花園首日公開發售時選購理想單位。

由和記地產代理有限公司推出之黃埔花園第一期今晨開始發售，黃埔花園位於紅磡灣海傍，乃和記黃埔地產集團另一大型高級住宅發展計劃，定於本年底落成，單位面積七百卅二至八百五十九平方呎，每呎售五百八十二元起，實用面積高達九成，且有多種優惠付款辦法可供選擇。

輪候購樓人龍在昨日下午開始出現，人龍齊集中區夏慤道和記大廈外，警員在場架起「鐵馬」維持秩序，百餘名輪候人仕中以成人居多，部份孩童出現人龍中，擔稱是代替家人霸位。

人龍首位輪候人仕爲姓葉男仕，據葉先生表示：他早於昨晨八時已到達和記大廈排隊，挨更抵夜輪候只不過想優先揀間理想單位作居所。（合）

生猛石班 半賣半送

開業八週年大酬賓

凡惠顧原席酒菜加$80即送游水大石斑乙條，不限席數。

（由一九八五年四月至八月止）

珍貴菜式 任君品嚐

每位$140 入場費全免

（享用次數不限）

每晚由七時半至十時供應

（酒水加壹另計）

另設有娛樂區

夜總會最低消費每位$30（包括入場費及兩杯飲品）

海洋皇宮大酒樓夜總會

Ocean Palace Restaurant & Night Club

SINOCHEM

1950—1985

祝賀 中國化工
進出口總公司
成立三十五週年

CONGRATULATIONS ON
THE 35TH ANNIVERSARY
OF THE CHINA NATIONAL
CHEMICALS IMPORT &
EXPORT CORPORATION

KUO OIL LIMITED

國際石油有限公司

香港中環畢打街11號
告羅士打大廈702室
電話：5-266145
電訊：63177 KUOIL HX

本港新聞

開辦遊團反應熱烈
國內人遊香港 嚴防藉故不走
紅虹一去不返乃是顯著實例
浙江福建偷渡頻生暫禁外遊

（本報記者北京長途電話）中國旅行社總經理高音透露，基於福建省晉江及浙江省溫州一帶過去會發生偷渡及走私事件，故中港兩地政府同意不准該兩地居民到香港旅遊，以防他們一去不返。

他昨早接見港澳記者時表示：香港遊旅行團自去年七月開始在上海、北京、廣東、福建、浙江及江蘇六個沿海城市統辦以來，反應都十分踴躍。同時由中旅社主辦的沒有發生一去不回的問題，但在廣東出發的則有千分之三的團友有這問題，現時仍有兩三人沒有返回內地，包括投奔到台灣的紅虹。

為了防止再度發生這種情況，高音說：除內地在地區上有所控制外，對於參加的人數亦要控制。

他指出，鑑於福建省晉江及浙江省溫州一帶過去會發生走私及偷渡事件，故在中港兩地政府共同協議同意下，暫不接受該兩地區居民到香港旅遊的申請，以防他們假藉旅遊為名，而一去不返。

他又透露，今年下半年開始，「香港遊」的數目會由每日一團增至兩團。並考慮擴大到其他省市，不過鑑於國內人民生活水平負担，故暫不會考慮擴辦一些國外旅遊團。

另外有關台灣居民到中國旅遊的問題時，他表示，去年有三千八百人到中國旅遊探親，比前年多了百分之廿六點一。

他說，基於現時台灣並不鼓勵人民到中國旅遊，故他們均是從第三國家進入中國，確保他們返台後的安全。

港澳人士旅遊中國 去年多達千萬人次
佔了遊客總數九成以上

（本報記者北京長途電話）中國旅遊局承認國內一些旅遊單位不合理收費，國家旅遊局正在與國家物價局制訂一套最高及最低的收費標準，遏止濫收現象。

中國國家旅遊局長韓克華昨早接見了在京採訪的港澳記者。他表示，去年到中國旅行的遊客共有一千二百八十五萬，較前年增加三成半，在旅遊方面的總收入達到十一億三千萬美元。較前年多兩成。

在眾多的遊客當中，港澳人士佔了九成，達一千一百萬人次，其餘是日本，美國，澳洲和其他國家的遊客。

韓克華承認目前國內有部份旅遊單位收費過高，旅遊局已跟國家物價局着手制訂一套最高限價和最低保護價，讓各旅遊單位可以在三者之間自由浮動，不得超出。

他表示，新規例待國務院批准後，便可實施，遏止濫收的情形。

至於飯店收費，他相信隨着旅遊飯店的增加和經營管理的改善，飯店和餐食收費將會更為合理。

不過他承認部份城市的高級酒店過多，所以決定這類酒店不能多過三成。將來需要增建更多中下級酒店應付需求。

他又承認有關方面在接待散客所給予的服務較旅行團為差。他們目前正在研究改善，相信將來中國的會是散客和家庭探親的居多。

中英聯絡小組 英方成員名單已定
魏德巍、高德廉、布義德、衛理欽及唐蓀共五人

（特訊）一項消息透露，英國已將參加中英聯絡小組的英方成員名單交予中國。相信雙方會在五月底確認中英聯合聲明時宣佈。

消息指出，中英雙方均準備在確認中英聯合聲明儀式時，同時宣佈聯絡小組的成員名單和有關詳情。

目前雙方正就人選，開會日期和地點，與及商談項目進行磋商，若進行順利預料最快可在五月底舉行確認聯合聲明的儀式。

消息又表示，儀式會在北京舉行，出席的人選會跟上次草簽大致相同。

至於英國已確定的五名小組成員，包括英外交及聯邦事務部外次助理魏德巍、香港科主管高德廉、港府政治顧問布義德、港府常務司衛理欽和英國駐北京大使館政務參贊唐蓀。

高德廉與唐蓀均參加過中英談判，所以對有關問題有切身的認識和了解。

消息又指出，聯絡小組成立後，將會優先處理港人在九七年後的國籍問題。

又：政府發言人昨晚發表聲明評論有關報導時說，在官方發表正式公佈之前，中英聯合聯絡小組，英方成員名單的報導均純屬臆測。

市局今日舉行月會

（特訊）市政局月會今午進行。會上，市政局圖書館委員會主席陳若瑟議員將動議，根據香港法例第一三二章公眾衛生及市政條例第一〇五K條之規定，制定一九八五年公眾衛生及市政（指定圖書館）令。

另外，關廉豪、蘇偉灝及唐錦彪三位議員，將在會上提出問題。而議員亦會就四份文件討論。

聯絡小組中方成員 港澳辦公室拒置評

（本報記者北京長途電話）港澳辦公室發言人對外傳該辦公室將有代表出任中英聯絡小組的中方成員拒絕置評。

據他們所知，有關成員名單還未定出。

發言人補充說，名單定出後，會由中英兩國政府協商發表。

加拿大國會小組建議
放寬移民數額促進經濟
申請家庭團聚給予優先處理
明年入境移民數額增至廿萬

（加拿大多倫多消息）加拿大國會一個小組委員會提出建議，認為加國移民政策應予改變，以期吸引更多腰纏巨資之創業人士，前來加拿大投資。

據多倫多星報所獲得之一項報告說：國會勞工、就業、及移民常務委員會，建議大量增加每年入境移民數目水平，以期於公元二千年時加國可有三千萬人口。上述建議，經於四月一日向國會提出。

星報說，此項建議可能意味於明年起，將現時一九八五年之十一萬名入口移民數額，增加至二十萬人，即幾近今年之一倍。

上述報告又稱，加拿大由於對家庭團聚及難民給予優先處理之以往紀錄，使加入感到自豪，同時此種做法實應繼續下去。

但該報告指出，加國對於利用移民政策，以促進經濟及勞工市場之增長，以改進新移加拿大人之生活水準，以協助緩和經濟及勞工市場變動等等，未有給予足夠注意。

上述小組委員會說，加國應採行一項重視移民資源之新政策，以便入口移民數額全面增加，而該項增加將集中於對加拿大之經濟增長及職業創造有所貢獻之新移民身上。

該報告又稱，移民政策應現時年齡分配之不平衡，予以糾正，尤其是十五歲以下之兒童及四十歲至五十五歲之成年人，現時頗覺欠缺。有人提議謂，對於父母攜同稚齡兒女移民，應給予較高之優先。

區議會主席負重任 成為協調溝通橋樑
浦炳榮認為委任議員出任主席更見適宜

（本報專訊）市政局議員浦炳榮指出：委任區議員會比民選區議員適宜担任區議會主席，而區議會轄下小組主席，在區議會工作佔着重要部份，故不應忽視。

浦炳榮認為：區議會主席的基本條件是要令民選及官委議員信服，才能還是其次，因其工作主要是協調政府部門及區議會之間的工作。

他說：由於是担任溝通橋樑，所以區議會主席不是一位領袖，而是一名調協人，不需要有太多創新的意見，主要是如何去表達官之間的意見民便足夠。

浦炳榮稱：既然主席是一位調協人，形象上便需要是一個持平人士，不能對任何一方面有偏袒，所以，有政治立場是不太適合。

他續表示：新一屆區議會成立後，政務處扮演的角色會漸趨低調，因此，作為區議會主席，一定要熟識政府部門的運作情況，在執行工作時，才會駕輕就熟。

他說：主席又需要有充份時間為區議會服務，相信他每星期的工作時間，一半是要用在區議會上，所以，中年以上人士較為合適。

他表示，個別民選區議員有其本身的能力及支持，但可能會因選舉時產生矛盾而互相不能諒解，故此便很容易令議員間的團結性不足，需知道由非官守議員担任區會主席，政務處便退居第二綫，如果議員之間有矛盾，對區議會運作會造成不利影響，相反，委任議員便不會出現上述情況，起到穩定作用。

浦炳榮認為：區議會轄下的各個小組，過去很大部份都是由委任議員去做，他們累積了一定經驗，對運作情況亦比較熟識，所以如果當選主席，亦會較易上手。

然而，浦炳榮指出：各小組主席的地位是不容忽視，他對區議會的影響，也是非常重大的，所以一定要對小組的工作性質，範圍相當了解，例如交通，便必須熟識區內交通情況，做起事來才會順利，否則，對區議會的運行，會造成一定的影響。（挺）

政協閉幕通過 接納中英協議
聽取吳學謙提案後一致贊成
一國兩制構想有利中國統一
鄧穎超望政協委員負責監督

（本報記者北京長途電話）中國政治協商第六屆第三次會議，經過十二天會議後，昨日下午三時正式閉幕，各委員一致通過接納外長吳學謙提出的香港議案。

閉幕大會在人民大會堂舉行，由主席鄧穎超主持。

大會通過了多項議案，其中一項議案內容，提及了中英聯合聲明及一國兩制問題。

議案指出：與會委員聽取了國務委員兼外交部長吳學謙提出關於提請審議批准中英關於香港問題協議文件的說明，並表示贊成。

會議認為，一個國家，兩種制度的構想，和香港問題的圓滿解決，使祖國和平統一的神聖事業向前邁進了一大步。對早日結束台灣與祖國的分離局面，完成中國統一必產生深遠的影響，同時也是通過協商途徑解決國際爭端提供了新的經驗。

大會亦通過了常務委員會的工作報告決議和落實工作報告的決定。

大會結束後，全國政協辦公廳、全國人大常委會辦公廳和國務院辦公廳，將一同開會研究政協及人大代表提內的各項意見和怎樣落實在具體的工作上。

會議在副主席楊靜仁宣佈閉幕後正式結束。

政協主席鄧穎超在致閉幕詞時指出：今次會議非常成功。並希望各政協委員負起監督任務，盤力打擊不正歪風。在經濟發展時還要注重發展精神文明，進行科技和教育改革，重視中小學教育，培訓更多人材。

經費出現困難 九龍城設基本法諮詢辦事處
籌集三十萬元六月開始工作
舉辦活動使區民認識基本法

（特訊）由部份九龍城民選區議員組成的基本法諮詢辦事處，由於經費方面有困難，目前正進行籌募工作，如一切順利，辦事處可於六月正式展開工作。

辦事處召集人，九龍城民選區議員吳少鵬指出：資金實際數目暫時未定，但初步估計每年最少要三十萬才可維持辦事處的開支，這包括印製議程、出版定期刊物給會員及給區內九萬名選民傳閱，與及舉辦講座，使區內居民了解中國政府公布基本法內容後，然後反映意見。

他說：目前籌募經費最大的困難是要令有意募捐的人明白他們成立基本法諮詢辦事處的最終目的，而目前會根據籌得來的款項，去決定未來辦事處的工作範圍。

吳少鵬稱：辦事處的工作會持續四、五年，除了實質的對基本法提出及反映意見外，在最初的兩年，教育區內居民對基本法的認識程度，希望增加他們的認識，反映意見時力量便會加強，工作會一直到一九九〇年當人大通過為止。

辦事處現時有廿四個成員，他說，希望全部新任或遷任的民選和委任議員都加入，但目前委任議員只有兩、三位，而有兩位卸任議員，將會以居民身份加入，所有人士加入為會員後，是需要繳交會費。（殷）

小評
立法局的重大修訂

立法局是本港最高權力機構，其地位相當於民主制度國家的國會。政府所推行的法律，都要經由立法局辯論及三讀通過始能成為法律。

但本港的立法局的權力，係來自「皇室制誥」及「皇室訓令」，立法局的議員都是由港督委任而非由民選而來。

最近，立法局有兩項重大修訂，其一是本月四日，政府憲報號外公布一九八五皇室訓令附加法令，授權港督可隨時頒令解散立法局之權力，同時，港督如有足夠理由可以停止任何議員之職務，又同時宣布即時生效。

其二是港府正在制訂立法局權力及特權法案，目前正由行政局研究，短期提交立法局三讀。此一特權法案，要點是保障議員在會議席上所作之言論，不能引用作為被人清算起訴的資料，鼓勵議員在特權保障下敢於發言，敢於批評。

不能濫用權力

立法局這兩項改革，我們深信都是與本港逐步實施政制改革有重大關係。

港督可以頒令解散立法局，議員可以勇於批評發言，一定都是出現於尖銳的爭辯出現的情形，也一定是出現於不尋常的局面，港督獲授制立法局的權力，議員也獲得勇於發言的特權保障，但我們現在必須重視者，乃是無論港督或議員，這些權力與特權絕對不可濫用。未來的立法局將有許多民選議員，更不能藉特權保障而作過份的放言高論，深信以民意代表身立法局的議員，也一定會瞭解其責任與地位之重要性。

郊區露營如被蚊咬 敬請預防傳播瘧疾
醫務署說露營宜穿長袖衫褲

（特訊）由於炎熱及潮濕季節來臨，醫務衛生署籲請市民，特別是在西貢及邊界地區居住者，採取額外預防瘧疾措施。

醫務署發言人表示，前往郊區露營及旅行人士亦應採取預防措施，避免被蚊咬，因為瘧疾是經由瘧蚊傳播。

前往露營或旅行地區，尤其是準備渡宿者，應穿着長褲和長袖衫，及使用驅除蚊蟲藥物。此外，他們並且應使用蚊帳或其他遮蔽物。

發言人說：「事實上，最佳的預防措施是制止蚊隻繁殖。」

由於瘧蚊是在溪流及不流動的水中繁殖，因此，它們被發現的地方大部份為灌溉溝、山溪、地盤及荒棄的稻田。

發言人說，本港去年共接獲一百一十三宗瘧疾報告，其中十一宗是本地發生，一百〇一宗是由外地傳入。另兩宗是舊病復發，而於一九八三年，共接獲一百二十五宗的瘧疾報告，其中三十宗是本地發生。

發言人謂：由於香港是一個旅遊中心，有各地旅客可能由有瘧疾的地區帶病進來，另外本地每年又有不少市民到中國及東南亞等有瘧疾之地旅行而沾染瘧疾回來，故近年來因旅行而傳入外地瘧疾的宗數便增加。

他又說，香港為阻止傳播瘧疾的唯一方法，是可採取有效及實際的監察系統，包括找出患病者，治療、調查及補救行動。

醫務衛生署已建立如此的監察系統。

有患上瘧疾病症者，會受抽血檢驗，所有病者均送入醫院治療。

港澳代表批評有效 北京保護歷史文物

（特訊）據新華社消息，鑑於港澳人大代表力加批評，指責保護不善。有關方面已準備由本月開始，着手採取適當措施保護北京著名的大鐘寺。預計全部工作要在本年底前完成。

代表是在上月卅一日到北京大鐘寺參觀時，發覺著名的歷史文物被白白荒棄，已提出批評，指責保護單位管理不善。

消息指出，本月六日上午，兩位副市長在大鐘寺召集市政府文教辦公室、市經委、市文物局、市規劃局、市一輕總公司、海淀區建委和大鐘寺文物保管所等單位一起在現場辦公，具體研究解決措施。對于大鐘寺院內露天放置的四十口古鐘，由大鐘寺文物保管所負責在今年雨季到來前，建成簡易鐘廊，以暫避雨淋日曬。塔在大鐘寺山門口的海淀區東升鄉大鐘寺汽車修配廠，要在今年底前搬遷完畢。

盧健榮 男婦兒科 神經衰弱 哮喘斷根

鼻

敏感噴嚏 鼻竇發炎 睡左左塞 睡右右塞 涕流口內 香臭不聞 特效專藥 愈後收費

保證特效 黑髮丸

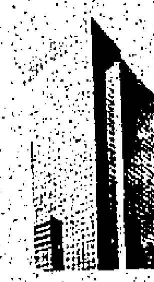
香港灣仔軒尼詩道四四七號二樓鵝頸橋消防局隔鄰電話H八九一〇九〇五

德國 愛納 黑白彩色 放映機

將照片或書籍放映供多人研究，大學、中學、小學、幼稚園、幫臣學校、針炎醫師、珠寶首飾工場、廣告公司、醫院、宣道會、商標設計、裁剪學校、建築公司、劃則師、集郵家、工商機構等均適用。該機使用 230 mm f3.5 鏡頭。磁力壓板，散熱風扇控制，自動開關，變壓器等。

總代理：大昌行
電話：5-437272 5-433922
香港中環永樂街100號廣勝恒大廈三樓

佔盡中區地利
地鐵功不可抹



現在只需八分鐘，便可將我們由中環帶到北角城中心，四通八達，使這傑出的商業中心更為傑出。

北角城中心，樓高廿三層，外牆以古銅色玻璃點綴，為閣下新辦公室增添萬分氣派。

中心提供之單位，面積由四百至一萬六千平方呎，選擇特多，管理完善，其電腦化升降機，效率卓越，可靠快捷。

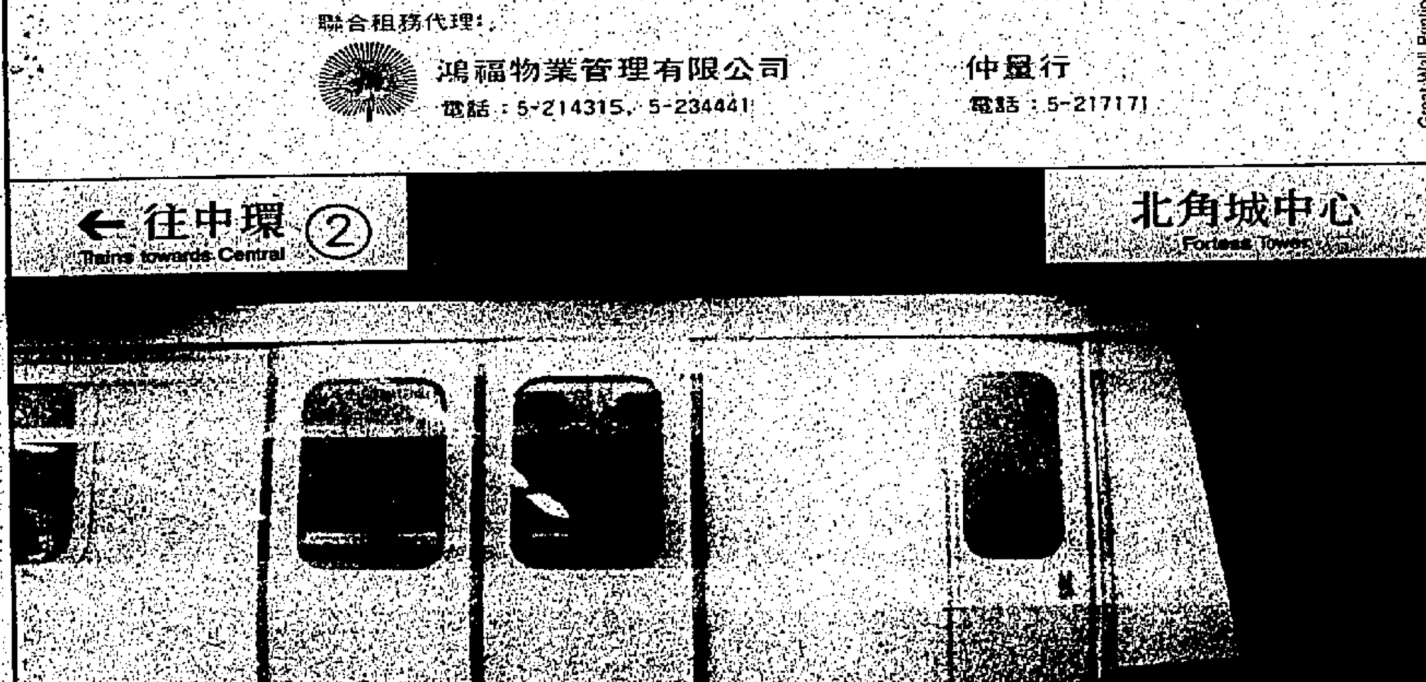
中心下層商場，店舖林林總總，包括銀行及一面積達四萬五千平方呎的酒樓等，為租戶提供各類商品及服務。

北角城中心樓價租金實在相宜，如它座落在中環，那閣下要付出五倍的價錢，不過全賴地鐵之功，你可享受尤如處身在中區的好處。

北角城中心地址：英皇道250號，餘額無多。
詳情請電：

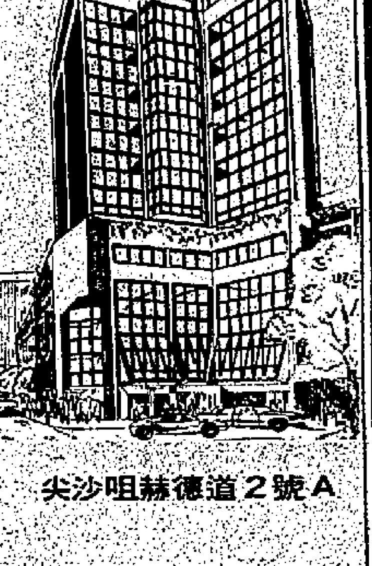
聯合租務代理：
鴻福物業管理有限公司 電話：5-214315、5-234441
仲量行 電話：5-217171

Great Wall Printing & Graphics



首邦行
SUPREME HOUSE

尖沙咀高級寫字樓
租售均可
只剩二單位
先到先得！
超值租金
仍照舊價
每呎@5.5
送天花及地毡
歡迎各行各業
■寫字樓由四百餘呎起
■毗鄰酒店遊客中心
■經營洽商快捷便利



尖沙咀赫德道2號A

聯合租售處：
鴻福物業管理有限公司
香港皇后大道中15號
置地廣場公爵大廈1803室
電話：5-214315 5-234441

衛健明測計師行
皇家特許測量師
地產物業顧問及代理．拍賣師
電話：5-7909828

金冠大酒樓
選料上乘．出品一流．食在金冠．名不虛傳

精選游水龍蝦鮑翅席
每席特價壹千肆百捌拾元
格蘭釀香螺
碧綠鮮帶子
雲腿千層班
蟹黃鮮露筍
原燉雞鮑翅
上湯焗游水龍蝦
玉環瑤柱甫
北京片皮鴨
腿絲片兒麵
錦綉荷葉飯
香芒凍布甸
雙輝美點心
12位
認眞酬賓
不可不試

晚飯鮑翅游水龍蝦餐
特價叁百叁拾捌元（四位晚飯宵夜用．日夜供應）
紅燒大鮑翅
上湯焗龍蝦
翡翠鮮帶子
生炸龍岡雞 半只
冰花燉杏銀耳
口福眼福
享受一流

夜總會特價翅席
每席特價陸百捌拾元（免收入場費）
金冠一品拼盤
桃珠鮮蝦仁
雲肉扒時蔬
紅燒雞絲生翅
北京片皮鴨
三寶燉菜胆
七彩炒鴨絲
翡翠滑魚球
生炒雞絲飯
長壽燒伊麵
蓮子紅豆沙
美點或桃飽
（十二位用）
一、二、三樓
中西樂隊
三場表演

（另有精選．十大名菜．宴客自奉．超值享受．菜譜備索）
定座電話：（三）六六六二九一至八
尖沙咀地鐵站加拿芬道口 停車場在美麗都大廈地庫

本港新聞

監管公共事業聯委會要求
加强監管中巴
港府委代表入董事局確保運作
違例累進罰款入獄董事局負責
成立有市民代表監察小組

（特訊）各界監管公共事業聯委會就交諮會中巴維修小組報告，建議應設立一個有市民參予的監察小組，同時，要修訂目前的巴士服務條例，使巴士公司董事局承担應有的處分。

該聯委會發言人劉千石表示：根據公共巴士服務條例及道路交通條例規定，運輸署有權監管中巴的維修設施及水平，但運輸署沒有積極的履行其責任。

他強調：雖然有關方面贊成成立一個專責小組，確保中巴執行報告書的建議，但並不足夠。

劉氏認為應成立一個有市民代表的監察小組，加強監察工作，同時，中巴如果違反法例，除了由董事局負担罰款外，亦應採取累進罰款制及入獄處罰。

他說：累進制是每次罰款加五萬累升，但不能轉嫁由乘客負担，應由董事局直接承担。

至於港府委派代表入中巴董事局常務小組，會否干涉中巴內部行政，劉千石認：有代表在常務小組，不單可以監管中巴，對維修報告的執行進展，也可確保中巴運作能夠符合市民的利益。（般）

清明與復活節假期結束
外遊人紛賦歸　準備今早上班

（特訊）經過三天假期，成千上萬市民昨日紛紛回本港，準備今早上班。

據當局統計，連日來有卅多萬市民經海陸兩路前往中國和乘飛機到外地旅遊，最多的是經陸路到中國，有十五萬人次，其次經港澳碼頭和深水埗碼頭離境的，共有七萬人次，乘飛機離境的有四萬多。

另外到離島旅行的市民也不少。

不少市民為了避免過份擠迫，早已陸續在星期日返回本港，準備今天上班或稍事休息，不過仍有許多市民昨日始懷着依依不捨的心情，分從水陸兩路返回本港。有關方面早已作出安排，加班接載。人民入境事務處亦在羅湖加派了人手，應付大批返港客。

另方面，油麻地小輪公司發言人呂超俊表示，連日假期共有十三萬餘人湧往各個離島旅行或露營。其中以大嶼山梅窩和長洲最為擠擁。單是清明節當日，便要加派九班渡輪行走長洲與香港。

他表示，該公司昨日已作出了準備，特別調派了額外渡輪和增加班次，接載到各個離島旅行的人士，相信超過九成的旅客已返抵市區。

昨日由中國回港的香港旅客，經羅湖有六萬五千二百九十二人，大角咀碼頭六千五百零一人，紅磡火車站三千六百五十八人，沙頭角八百五十六人。由澳門回港方面，經深水埗碼頭有三千二百一十八人，港澳碼頭及啓德機場的數字在截稿前未有最後紀錄。

中國決心搞好旅遊事業
厠所不潔問題亦獲改善

（本報記者北京長途電話）港澳記者昨與中國旅遊局長韓克華會晤，談及國內全速發展旅遊業的同時，出現了厠所不足和不潔問題。

韓克華表示，旅遊局在八一年期間已發現了這問題，曾召開了一次解決厠所問題會議，決議撥出七百多萬元，作為興建厠所之用。現時問題已得到改善，但並非完全解決。

目前國內旅遊事業因受到資源不足的影響，常發生旅客投訴事件的問題。不知這位旅遊局長是否未卜先知，抑或經驗豐富，在記者未發問問題時，先行表白一番，表示有決心會搞好，記者不好意思再以質詢口脗發問。

榮英曲藝團慈善演唱
救童助學進賬萬多元
黃德正抱病登台高歌行善贏得熱烈掌聲

（特稿）黃德正在榮英曲藝團主辦的慈善演唱會中，担綱獨唱「寶玉祭晴雯」一曲，可是，由於患上感冒，他沒有把握將整首粵曲唱完。

不是把握的問題，本着為善不甘後人的精神，黃德正站出台前，他曾托司儀黃楚英小姐向觀衆轉述，因感冒引致聲帶發炎，假若他支持不下，懇請觀衆見諒。

一分鐘接一分鐘的過去，黃德正支持下來，而且愈是投入，廿五分鐘終於過去，他得到的不是觀衆的諒解，這他並不需要，他得到的是台下熱烈的掌聲。

這是昨晚假香港大會堂舉行的演唱會中一段感人的小插曲，同時，也令人憶及榮英曲藝團團長岑煥庭的一番說話，以及該團本「娛樂不忘行善」的公演精神。

岑煥庭團長會如此說：我們各人都悉力以赴，我們都知道，眾築業餘班底來籌善款是不容易成功的任務。

榮英正好是一個成立剛踏入第三個年頭的業餘粵曲團體，昨晚的演出是為本報第二十八屆救童助學運動籌募善款，供作獎學助學經費之用。

昨晚歷時二小時的演出，台上台下的反應均令人鼓舞，美中不足的是岑煥庭團長因病住院未能出席，在過去三個多月來，岑團長在演出編排方面，花上了不少精神，演出當晚，他原計劃負責二弦的音樂拍和。

熟悉岑煥庭先生的人，都知道其向來熱愛粵曲，指導後輩，毫不吝嗇，而他的抱負之一，是要在香港推廣粵曲，提高粵曲在文娛康樂活動的地位。

榮英始創人之一廖謙昨晚代表岑煥庭團長所說的話，內容雖然簡短，但卻充份反映岑團長的抱負。他說：今晚愛好粵曲人士能共聚一堂，寓慈善於行樂，實是令人欣慰。

何沃瑜小姐代表榮英今次籌善款交給本報一張面額一萬三千元的支票，何小姐談及演出時說：「很好，我們都超了水準。」

支票由本報經理岑才生代表接收，岑氏亦向榮英致贈錦旗答謝，由榮英副團長何海洪及何沃瑜接受。

榮英曲藝團昨晚假大會堂舉行慈善演唱會，為本報第廿八屆救童助學運動籌善款，本報經理岑才生致贈錦旗，由該團副團長何海洪及何沃瑜代表接受。（本報記者攝）

香港基本法日後若修改
須人大會議常委會討論
基本法起草委會議案明早審議下午通過

（本報記者北京長途電話）據關於成立香港基本法起草委員會的決定，即將決議成立的基本法起草委員會須向人大會議負責，在人大會議休會期間，須向人大常委會負責。日後須進行修改有關法例時，須交回人大會議或人大常委會討論後才可修改。

中國全國人大主席團第三次會議，今晨九時在人民大會堂召開，審議通過有關議案。但基於昨日仍有部份人大代表仍未就成立基本法起草委員會作出討論，該項議案可能趕不及在今晨的會議上通過。

據主席團成員馬萬祺表示該項草案未能在今日的會議上提出會交明日的常務主席團會議審閱，趕及當日下午三時召開的閉幕大會上通過。

另據人大港澳區委員區文表示，在昨日的代表團分組會議上，已就該項議案及主席團和彭真的書面說明進行討論，並獲一致通過。相信在明日召開的大會上將會順利獲得通過。

他透露，草案的具體內容已訂明日後成立的香港基本法起草委員會須向人大會議負責，人大休會期間須向人大常委會負責。有關的修訂亦須由人大常委會先行提出討論。

他續指出，草案還列明必須有港人參與，但沒有列明起草委員會與人大常委會的關係，他相信並不存有從屬關係，而只是指導性關係。

基於主席團已向代表說明，所以他相信在明日召開的大會上只會宜讀該項議案，便立刻通過，不會再有說明。不過本報記者接觸多位人大港澳委員，發覺他們昨晚仍未接獲有關該項議案，所以可能要在今晨的小組會議上才能接獲。因此相信可能趕不及在今早召開的主席團提出。

胡耀邦今接見在京港澳記者

（本報記者北京長途電話）中國領導人胡耀邦將於今晨在中南海會見正在北京採訪的港澳記者。屆時將會回答記者的問題和與記者合照留念。據悉，記者將會提出有關中國接班人的問題，九七年後黨與香港的關係。

榮英曲藝團慈善演唱帶來盛況
娛樂不忘行善知音客聚大會堂

「娛樂不忘行善」非司儀黃楚英之詞，大會堂周郎滿座，皆爲榮英曲藝團支持華僑日報救童助學運動籌募基金而來。

此次慈善演唱會，以七首歌曲唱出整本紅樓夢，可謂首次嘗試，在開幕前由朗誦團朗誦整個故事大意，又開先河，再用幻燈片將曲詞打出，是創新亦是復古。

× × ×

陳樹仁及王錦玲合作唱木石盟心為開鑼之曲。當王錦玲唱至葬花詞，儂今葬花人笑痴，他日葬儂知是誰，其音也哀，其情也切，有誰敢言是業餘之作。再加上陳樹仁的寶玉，以長二王出之，直可閉目欣賞，所謂聽曲，此之謂耶？

× × ×

黃德正雖身染微恙抱病上場，微啞聲帶，寶玉祭晴雯一曲，唱至朗誦芙蓉詩時，唐健垣古箏相伴，好不悲酸，目含清淚，清瘦之姿，與思念中的多情寶玉，簡直是同一人。

× × ×

「紅杏枝頭春意鬧」是一景，「花襯殘紅青杏小」則是另一景，在楊杏芝出場前，背景是碧雲天，白雲飄飄，她一套淺藍色的禮服裙，在彩色學上，已使場面有種悲清感。十二金釵今何在，空鎖樓台，自古多情空餘恨。

× × ×

魏我王庭若森羅，許瑜泉的寶玉與馬碧珊平喉反串琪官合唱的情贈茜香羅，其實曹雪芹與平郡王有中表之親，若其能將精神放在八股文牘上，不難使家國府再度興旺起來，但中國文學史上，便沒有紅樓夢一書了，得失間自有天知。

「詞章盡投烈燄裏，不留單字染塵凡。」先由一位年青的小姐用朗誦方式，將黛玉焚稿大意唸出。何錦嫦再步出台前，更博得如雷掌聲，過唱至「春盡賦落花，寫盡離衷哀音」。「無情火斷有情根，花落花開有誰知。」笛子聲中，是哀？是怨？

× × ×

何沃瑜反串賈玉與楊麗紅合作一曲幻覺離恨天是大軸之作，何沃瑜身穿金色上衣，配上一塊玉牌，金石緣，寶玉盟之名所由來。楊麗紅之黛玉在未出台前，先喊出一句思凡，已是先聲奪人，接著字正腔圓，運喉張氣問，復使聽衆神馳。

× × ×

「明月夜，松岡風唱嘯似吟詩。」陳樹仁在紅樓遺恨中再演賈寶玉，明月夜，短松岡，東坡憶亡妻，寶玉思黛玉，有份無名，情天難補。唐健垣古箏伴唱「焦桐早火化，詩稿亦全焚。」焦尾之琴未知安在，桐木無知，惜伯牙有恨。楊杏芝在壓軸作中，兩手相扣，運氣於腔。與傳統的手持曲譜有別，唱至「忘禁得秋流至多西泥和以取其長，」更現其于西洋樂理造詣之深，春蠶至夏。藝術本就如此，否則何以發揚光大。

七首歌曲唱出紅樓夢極富特色
朗誦內容幻燈打出歌詞創新意

要求待英公佈有關報告後決定
基督教工業委員會
反對商業罪案法案
將去電津巴布韋查詢實施經驗

（特訊）基督教工業委員會建議立法局否決商業罪案審訊法案，等待英國公佈有關報告及諮詢法律改革委員會意見後，才重新草擬法案。

基督教工業委員會昨日發表聲明：反對建議中的商業罪案審訊法案，並要求港府先參考英國一份有關類似法案的羅斯蘭報告書，及諮詢法律改革委員會，才重新草議適當的改革。

委員會認為：如果建議中的法案獲得通過，本港原有的陪審團制使將會瓦解，而新的法官及審裁專員的閉門裁決式的制度，會使本港司法制度不夠公正。

該會又認為：由於部份審裁專員爲商界有密切關係，並對商業罪案有認識，在審訊時他們可能會只考慮個人的有關利益，而不會顧及別人的利益。

談到進一步行動時，該會發言人指出：在未來的一星期內，該會將會前往兩局，向議員提出意見，以補充大律師公會所提出的宣言。

另外，該會亦會發電報到津巴布韋，因爲過去當津巴布韋仍未獨立時，會施行類似制度。該會希望獲知該國當時實施此制時的情況及經驗。

日產V30E豪華房車
格調高級性能卓越不凡
展出中環恒生銀行大廈陳列室

今日車主潮流品味，除講求豪華舒適的駕駛享受外，更重視卓越的機械性能，日產V30E豪華房車，完全具備上述兩項優點，在當今日本車壇上，堪稱爲豪華房車中之表表者，（向）備受高級品味人士歡迎。

日產V30E所裝配之V6引擎，乃日產最新科技結晶，同時亦是世界V6型引擎中最傑出者，其特點是重量更輕，馬力更強勁，而耗油量極低，操作寧靜異常，配合先進之電腦化自動波，自動控制扭力輸出，表現暢順雄渾，科技成就超卓非凡。其外型雍容華貴，綫條優美，而車廂豪華設備更包羅萬有，每項都經過精巧革新，諸如：前後分體式冷暖氣系統，加設空氣清新設備，高級音響系統，可前後控制，雙重天綫接收FM，前後排俱可調節角度的名貴絲絨座椅，設計週到，……等，令人置身車內，倍感滿足，自豪，享受舒適寫意，優點完美無缺，新款日產V30E確是日本豪華房車的驕人傑作。

（附圖爲日產V30E豪華房車）

市局苗圃不停運作
樹木時花欣欣向榮
點滴灌溉系統試驗成功決推廣使用
第十一個苗圃本月啓用產量將隨增

（港訊）市局轄下第十一個苗圃於本月啓用後，市民很快會覺察到市局之花園及遊樂場內，有更大棵及更茂盛的植物。

該新增設苗圃佔地零點六公頃，距現有斧臣山苗圃約一百米，名爲下斧臣山苗圃。據市政署康樂事務主任（苗圃）陳子光說：該苗圃主要繁殖大株灌木。

此乃首個大型，平坦及形狀規則的苗圃場地，優點是能夠靠有效使用土地及人力資源。

陳氏估計新苗圃能夠每年生產約十二萬株灌木。

其他十個苗圃有位於港島的薄扶林、寶馬山、香港墳場和斧臣山及九龍的摩士公園，何文田、獅子山公園、界限街、九龍仔公園和南昌街。

陳氏說：「由於有更多市局公園及花園和更多路邊小園地啓用，對植物需求增加，故此曰計劃興建更多苗圃，以應付需求。」

「我們希望透過設置更多苗圃及改良苗圃制度，能夠生產較好質素及較大株裝飾用植物以達到更快速及更有效的美化作用，除了讓愛好植物人士欣賞外，亦照顧到一般市民對美化環境的要求。」

現時，十個苗圃所生產的灌木及時花分別用大容器或小容器加以繁殖。稍後，大部份植物都會移植到大容器，以便在進行美化工作能夠更易適應。

苗圃的政策是繁殖質量皆優的植物，故此本年的生產目標比去年稍減——樹、灌木、攀援植物、鋪地植物及時花共約一百萬株。

一九八四年的生產率比較一九八三及一九八二年度分別高出百份之二十三及百份之三十六。

現時苗圃生產的四百五十類植物中，超過半數是灌木，攀援植物及鋪地植物，百份之二十五是時花及百份之十三是樹。

本港需求灌木比樹較大，由於前者較省地方及較爲美觀。在改良生產技術方面，陳氏說，在一九八〇年，一個新的澆水方法在何文田、獅子山公園及摩士公園嘗試使用，名爲點滴灌溉系統。

他說：「新澆水技術最爲有效，用水量減低，人力減少及促進植物生長。」

「在三個苗圃推行新澆水系統後，植物生長較快及茂盛。」

雖然大容器所栽植的植物特別適合此澆水系統，但並非所有植物都適宜。」

市署正計劃將新澆水技術推行到所有苗圃的百分之七十五土地。

苗圃的產品是市局在推行美化栽植的主要步驟，故此，市署經常尋求更大及更經濟的土地，闢作苗圃，嘗試使用新生產方法及將新品種植物引進香港，致力將香港變成一個花園城市。

在雨中進行繪畫比賽，辛苦的都是做父母的。

落雨打傘爲誰忙
小孩輕輕鬆鬆雨中繪新匯豐
父母傘傘照顧子女及其作品

（特稿）即使是下雨，一切還是可以按原定計劃進行，去做自己喜歡做的事，昨日就有多個兒童跑到中區皇后像廣場，參加繪畫匯豐新廈的比賽。

其實最辛苦的莫過於做父母，拿着雨傘陪孩子繪畫，又怕孩子被雨淋，又要顧着孩子的畫，雨水濕了畫紙，放果就不如理想，看來父母要比孩子緊張百倍，反之孩子卻輕輕鬆鬆享受繪畫樂！

原以爲這項活動會因天雨取消，但小朋友興緻高昂，着實無法壓止。下雨天繪畫對畫水彩的參加是不利，原本好好的，偶然不慎多加了一滴水雨水，水彩的濃淡度便遭破壞，造成該濃不濃，該淡不淡，小朋友畫得叫苦連天，父母也因此心痛。

山於下雨，偌大的廣場也無法利用，所有參賽小朋友都擠進展覽亭裏，位置好的固然可以邊看着匯豐新廈邊繪畫，位置不好的，就只有純粹想象多於寫實，不過小小年紀，要分毫不差的描畫，便失去其趣味。事實上，主辦單位亦是希望參賽者要以自己對大廈的觀感，透過色筆繪在紙上，故小朋友畫出來的新廈，型象便不須與原大廈的一模一樣，結果大部份的小朋友都難忘當時的一對獅子，依爲將牠們搬回大廈旁邊。

比賽分四至七歲及八歲至十一歲兩組，比賽結果會在數日後公佈，看到小孩子不因雨天影響仍十分專注繪畫的模樣，就可想像到小畫家未來的樣貌。（娟）

公屋富裕住戶加租計劃
六月徵詢民意後作決定

（特訊）公屋住戶資助小組經過半年的討論後，仍然認爲應該向富裕住戶加租，但小組要等六月公佈諮詢市民意見後才作最後決定。

房委會屬下公屋住戶資助小組主席胡法光指出：在過去半年研究過將公屋住戶與私人樓宇住戶入息比較，以及過去十二年來市面樓宇的租金升幅，和十二年市民的入息水平，目前該小組已將研究出來的意見，交給房署官員歸納寫成報告，估計在五月底完成，屆時便會再交由房委會通過，而六月就可以公開向市民諮詢。

永安文化中心
香港銅鑼灣摩頓台27號
四月中全面開課，各界反應熱烈。
各科名額有限，報名從速。查詢請電 5——774433

美術
A—1 兒童繪畫
A—2 兒童繪畫及立體手工
A—3 兒童卡通畫及粉彩畫
A—4 素描
A—5 油畫海景
A—6 中國畫
A—7 中國書畫
A—8 書法及篆刻
A—9 室內設計
A—10 商業美術設計入門
A—11 初級陶藝
A—12 高級陶藝（進修班）

舞蹈
D—1 兒童舞蹈
D—2 健美操
D—3 健康舞
D—4 民族土風舞
D—5 社交舞

音樂
M—1 樂理（初級及中級）
M—2 古典吉他

語文
L—1 基礎普通話
L—2 國語會話
L—3 實用寫作
L—4 初級日語
L—5 初級日語
L—6 速成簡單日語會話
L—7 法語初階

商科
B—1 成本會計
B—2 市場管理
B—3 管理會計
B—4 財務管理
B—5 人事管理
B—6、B—7、B—8 簿記及會計

健身及武術
H—1 家庭健身操
H—2 技巧體操
H—3 兒童武術（5—13歲）
H—4 瑜伽
H—5 瑜伽與瞑想
H—6 養生氣功（峨嵋內功）
H—7 鶴翔樁氣功
H—8 太極拳（陳式）
H—9 太極拳
H—10 內家八卦掌
H—11 家庭經絡治療（美容）
H—12 保健養生道

插花及編織
V—1 日式插花藝術
V—2 西洋插花藝術
V—3 日式草月流插花
V—4 編織
V—5 編織及鈎織
V—6 鈎織
V—7 十字銹手工藝
V—8 絲絨花
V—9 絲帶花及絲絨花
V—10 初級攝影

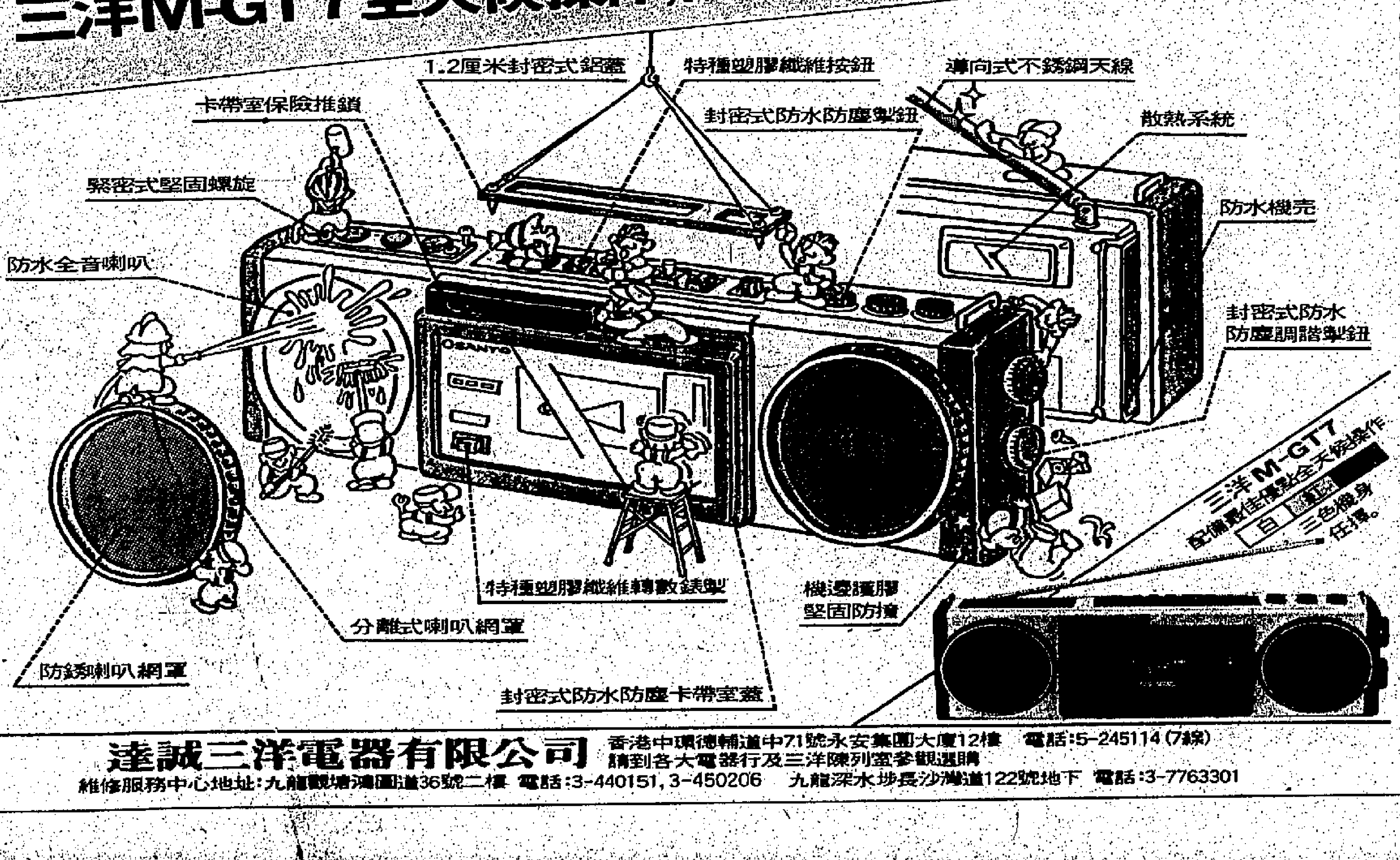
美容化粧
人化粧及皮膚護理
面部按摩
修甲

報名時間：
(一)星期一至星期五：上午十時至下午八時。
(二)星期六、日：上午十時至下午六時。
(三)四月七、八兩日：上午十時至下午六時。

報名須知：
(一)親臨本中心索取「會員申請表」及「報名表格」，並備兩張照片，辦理手續。
(二)會員費及報名費均須以支票或本票支付，抬頭請寫「永安文化中心」。

飲茶有益
中國茶葉，世界馳名，消滯健胃，可以怡神，本莊創自前清光緒八年，以經驗的老資格，選辦各種名巖奇種，莫不取自正山地道，因此色香味優人一等，諸君細試茶味，優劣立判。
香港九龍英記茶莊
中環　灣仔　北角　旺角　油麻地　青山道
英記茶莊第九分店九龍彌敦道旺角道口

SANYO 三洋
揭開世界最强勁收錄機之秘
三洋M-GT7全天候操作，防水防塵



達誠三洋電器有限公司　香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話：5-245114（7線）　請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓　電話：3-440151，3-450206　九龍深水埗長沙灣道122號地下　電話：3-7763301

華僑馬經

匡公主编

大快活閘內俯首下 起步脫脚嚴重失位

摩登童右後蹄不良於行

賽後檢討

昨日快活谷九場賽事，在乍晴乍雨下進行，無甚意外發生，堪稱天下太平。

見習騎師李易學之大快活於入閘後及閘啓時，均俯首向下，結果出閘大脫脚，嚴重失位。

李森之摩登童常拼入第二，賽後發覺右後蹄不良於行，此駒要試閘合格始准出賽。

昨晚賽事董事小組由董事方心讓輪任主席，賽事董事由李達會同三位受新董事組成，賽後田首席受新董事馬殊代表頒發小組所簽發之賽後檢討，玆譯錄如下；

（第一場）第五班九七五米。

彭瑪之孖寶，揚格之雷鳥及浩德之天之躍均展步緩慢。

雷鳥在直路上催騎下內閃。

施泰浦之天威向內斜跑及在大石鼓頂，及直路彎時緊迫街東尼之神采飛揚。

（第二場）第一、二班混合賽，一二三五米。

是場無特別事故發生。

（第三場）第一、二班混合賽一二三三米

開賽時，見習騎師陳炳雄之萬里駒及陳毓培之河塘海躍出及昂首向空失位。李森之永霸龍向內側躍出，與此同時杜泰之好友向內側躍出，緊迫施泰浦之南海。

在九七五米時，萬里駒向外斜跑，有福則向內斜跑，令河塘海受緊迫。

河塘海於上大石鼓頂時需予勒避有礙之後路。

南海在進入直路時在催騎下向外斜跑。

（第四場）第三班一八〇〇米

開賽時，何達之幾好躍出及失蹄，王君適之屯門及杜泰之無敵神嘯展步緩慢。

幾好於第一次接近決勝點時向內斜跑，迫令李森之上簽壓向徐貫良之華禮。

朴仕能之大成功與華禮在大石鼓頂時互相碰撞。

見習騎師陳炳雄之明德與上簽於賽後均被送往接受獸醫之檢驗，例行檢查，並將須接受獸醫進一步之觀察。

（第五場）八四年自購馬，一六五〇米

摩加利之永好展步緩慢。

鄭仲謀之捷勝在直路催騎下向外斜跑。

李森之摩登童賽後發覺右後蹄不良於行，此駒要在獸醫監視下試閘合格始准再次出賽。

（第六場）第三班一八〇〇米

開賽時，何達之銀駿躍出及失蹄，摩加利之全年旺向內側躍出及徐雨石之係咸慨向外側躍出，將見習騎師洪國興之富豆子擠退。

李森之無敵良駒在最初階段拒絕跟定馬速直路彎時銀駿向外斜跑，碰擠全年旺及走近二百米時再度碰擠全年旺。

在最後決勝階段全年旺在催騎下逐漸外斜。

（第七場）第一、二班混合賽一二三五米

陳毓培之確實好，徐貫良之超越及施泰浦之雄才均出閘緩慢。

（第八場）第五班，九七五米

見習騎師李易學之大快活入閘後不斷將馬頭俯向下，閘啓時，馬頭再度俯向下，此舉令該駒嚴重失位，何達之心寶貝躍出及失蹄，見習騎師羅富全之起鳳出閘緩慢。

彭瑪之保勝直路彎時向外斜跑及與心寶貝碰撞。

（第九場）第一、二班混合賽，一二三五米

見習騎師洪國興跑完第六場賽事後，感到身體不適，原定由他策騎之威上加威改配陳柏鴻上陣。

開賽時，朴仕能之策騎驗笨拙地躍出及起步未幾，變得不平衡，陳柏鴻之威上加威及告東尼之聰明神駒出閘緩慢。

走近九七五米時，策騎驗之騎師朴仕能，因摩加利之眞功夫向內斜跑而預先將馬收慢。跑離九七五米時，眞功夫略向內斜跑令騎驗要收慢。

鄭仲謀之友誼百福直路向外閃及在直路推騎下逐漸向外斜跑。

各場走勢

君皇韌力果然雄渾 眞好嘢復淩厲竄勁

（第一場）天威被捧成三倍大熱門，秦始皇四倍、神采飛揚五倍、最冷天之躍廿五倍。起步天威搶出先放，神采飛揚、雷鳥、秦始皇等繼之，直路上，天威與神采飛揚互鬥之際，秦始皇在外檔發力衝上，一攻而破，輕易得勝，天威力拚得第二，神采飛揚第三，天之躍追回第四。

（第二場）飛箭時速紅燈後起票成三倍大熱門，生意人與奪獎俱五倍，君皇，東霸七倍，龍采九倍，起步生意人與添福先放，但分別於大石鼓頂及直路時轉弱，奪獎與龍采及君皇於前段均守處有利之三、四位，入直路奪獎出頭，但君皇從後殺上，結果君皇第一，奪獎第二，龍采力拚第得三，東霸追回第四。

（第三場）優惠利獲與南海成三倍半，對峙熱門，博得好六倍，永霸龍五，有福四十倍，起步永霸龍與優惠利率搶出先放，印刷之星，弊孫悟空博得好從中檔突圍，直領獲勝，有福後上將永霸龍追入冷脚，永霸龍第三，優惠利率得第四。

（第四場）品質第一被捧成四倍大熱門，華禮六倍，大成功九倍，秦安十倍，起步今發財，秦安，豐收月，品質第一等依次搶放，未幾華禮與大成功俱進上第五、六位，轉入直路時，秦安領出，華禮與大成功分從中外檔衝刺，三駒爭持激烈，結果華禮勇奪冠首，大成功影相贏得第二，秦安第三，品質第一第四。

（第五場）永好被捧成兩倍大熱門，摩登童四倍，神聖九倍，香港銀十倍，銀箭星皇十六倍，起步神聖單駒領放，香港銀，大王爺，銀箭星皇，凱旋皇子等繼之，入直路神聖再放，就此奠定勝局，銀箭星皇殿後五百米仍有優勢，但庭侶摩登童力騎追上，終點前僅將銀箭星皇追過而得第二，香港銀第四。

（第六場）無敵良駒被捧成三倍半大熱門，全年旺，銀駿均四倍，好機會八倍，起步雅駒單騎領放，偉駒，銀駿，合理，全年旺等繼之，入直路，雅駒力弱，銀駿代之而起，全年旺衝上挑戰，兩駒苦纏到底，結果全年旺力挫銀駿獲勝，無敵良駒姍姍來遲，祗得第三，好機會第四。

（第七場）事必快紅燈後由十六倍跌到六倍，鴻瑞四倍，有胆，喜來運，金得旺俱五倍，眞好嘢十倍，雄才四十倍，起步鴻瑞最快，旋見喜來運搶出先放，鴻瑞，事必快，有胆等繼之。入直路，鴻瑞透出，但外檔眞好嘢後上如矢，就此爆冷勝出，鴻瑞力保第二，事必快同氣後再上，得第三，雄才第四。

（第八場）着着佔先被捧成三倍大熱門，海皇星與保勝俱六倍，起鳳最冷廿倍，起步海皇星最快，旋見心知先放，海皇星，合作快樂，心寶貝繼之，大快活脫脚包尾，入直路海皇星透出，但外檔着着佔先更勁，結果着着佔先第一，海皇星第二，起鳳追四第三，合作快樂第四。

（第九場）福寶被捧成四倍大熱門，眞功夫，永興，騎驗俱五倍，友誼百福紅燈後起票跌到十二倍，威上加威七十倍，起步，金羅漢與友誼百福並肩領放，國寶，永興亦跟在前列，福寶，聰明神駒守五六位，眞功夫包尾，入直路永興逃出，但友誼百福左閃右閃外避下，走勢仍勁，輕易報捷，永興第二，大冷馬威上加威最後追上得第三，眞功夫第四。

四重彩全熱勝出 兩元僅派二〇四

昨日賽馬第六場開四重彩，全熱門勝出每注派彩二百〇四元，但却不是最低紀錄，一九八三年九月十七日，春暉，花旗銀，哂喱哈哈，竹竿勝出四重彩，每注祇派一百六十七元，今次較該次還多卅七元，但如果以五匹復式下注，本錢二百四十元，還要蝕了卅六元，昨日四重彩，①全年旺，②銀駿，⑤無敵良駒，⑦好機會勝出，①②⑤⑦中彩，是期總投注五百九十八萬五千七百三十五元共有二二六六二注中彩，每注彩金：二百〇四元。

昨日九場賽馬派彩結果表

場次	冠軍	亞軍	季軍	獨贏派彩	第一位置	第二位置	第三位置	連贏派彩
第一場	⑦秦始皇	①天威	③神采飛揚	四十四元六	十二元一	十三元四	十四元三	七十三元正
第二場	②君皇	③奪獎	⑦龍采	七十二元九	廿三元七	十九元三	廿七元七	一百六十二元四
第三場	③博得好	⑩有福	⑦永霸龍	六十六元七	廿一元七	八五元四	十七元八	一千五百卅七元四
第四場	⑥華禮	⑧大成功	①秦安	六十二元正	廿元一	廿七元二	卅四元三	三百廿三元三
第五場	⑨神聖	⑤摩登童	⑦銀箭星皇	九十五元九	廿三元一	十七元二	卅二元八	一百八十七元七
第六場	①全年旺	②銀駿	⑤無敵良駒	四十元七	十五元正	十四元四	十三元二	九十二元四
第七場	①眞好嘢	③鴻瑞	⑨事必快	一百08元四	卅二元七	十八元九	廿一元四	三百五十一元七
第八場	②着着佔先	⑤海皇星	⑧起鳳	卅二元一	十六元四	十九元四	卅九元正	九十三元九
第九場	⑩友誼百福	③永興	⑧威上加威	一百37元五	卅四元五	廿七元一	一百12元	三百九十二元正

摩㕑三捷屈鄭㕑中孖寶 神聖底出贏百夫長錦標 華禮勇奪鄉村俱樂部盃

快活谷昨日舉行復活節賽馬壓軸戲，早上天陰近開場前有毛毛雨，迨跑完第一場雨勢更爲濃密，場地掛牌爲好地，由於有雨關係，使成愈跑愈慢，受擱門雨影響，入場觀衆也不夠去週末多。

熱門客旗開得勝，第一場摩加利策秦始皇力挫施泰浦天威獲勝，首次熱門爭入連贏，場喊殺連天的告東尼神采飛揚只跑入第三，祇保一席位置。

熱門客好景不常，第二場，先是生意人大熱，紅燈後，飛箭時速瘋狂起票，結果連一段也沒有瞄頭，生意人負頂磅而放頭，卒之放乾，李森策君皇力挫摩加利的奪獎獲勝，陳柏鴻的龍采爭入第三，獨贏每派七十二元九角，連贏每派一百六十二元四角，三重彩派二千七百廿七。

第三場兩大熱門優惠利率與南海雙雙跨台，摩加利實行人棄我取，博得好後上獲勝，浩德策有福後上壓倒李森的永霸龍，而成爲大冷脚，連贏每派一千五百卅七元四角，孖Q頭關爆冷。

孖Q爆完再爆，第四場，告東尼策品質第一，成爲大熱門，結果跑第四，位置也不保，徐貫良策華禮後上力挫大成功與秦安而獲勝，連贏派三百廿三元三角，三重彩派七千九百五十元，孖Q派二萬六千四百八十六元，比連贏過關少了二萬二千餘元。

徐貫良以華禮取得鄉村俱樂部盃，名利雙收，跑完第四場，天色更暗，祇好將全部燈光放亮，有如跑夜馬。

第五場百夫長錦標，本季自購馬爭雄，摩㕑三路興兵，永好摩加利成爲大熱門，神聖配告東尼成爲九賠半冷，結果神聖由頭帶到尾，永好却全程乏表現，摩㕑冷爆熱跨，神聖捧盃，李森的摩登童後上力挫銀箭星皇而跑第二，得保位置，告東尼再成熱門而跨台，到這場却爆冷捧盃。

第六場在濃雨下進行，摩加利策全年旺與何達的銀駿成爲並頭次熱，門到影相，全年旺獲勝，李森策無敵良駒成爲大熱門在進退失據之下跑入第三，而成爲第四熱門的告東尼好機會跑入第四，四重彩成爲熱門天下，摩加利雖然失意於百夫長錦標，但至此已連中三元，雖說摩加利跑爛地「惜身」。

跑到第七場，天氣轉好，未有雨，紅燈前十六倍的何達事必快，紅燈後，瘋狂起票，到出跑時跌到六倍，舉座嘩然，過終點時結果祇跑入第三，大熱門摩加利的鴻瑞最後被彭瑪的眞好嘢所挫，而跑第二，得保連贏位，獨贏每派一百〇八元四角，成爲七場中最高的一場，連贏每派三百五十一元七角，三重彩每派七千一百五十九元。

第八場，李森騎着着佔先成爲大熱門，末段摩加利的海皇星領先，着着佔先沿外檔殺上，就此一擊即中，輕易地挫海皇星獲勝，成爲熱門客天下，至此，李森與屈雅達皆中孖寶。

大熱之後，繼而大冷，第九場熱門跨台，鄭棣池策友誼萬福，力挫陳毓培的永興獲勝，威上加威因洪國興不適改配陳柏鴻，成爲全場最冷的一匹，憑最後一記衝勁，影相壓倒摩加利之眞功夫而獲季軍，成爲三重彩的大冷脚，獨贏每派一百卅七元五角，成爲全日最高的派彩，連贏每派三百九十二元，三重彩每派八萬六千八百八十一元，其他特別彩池，也隨而爆出大冷。

佐治摩亞馬房連中三元，成績最佳，屈雅達，鄭棣池皆中孖寶一仗，五個馬房控制大局。

騎師方面，摩加利中三元最佳，李森贏得孖寶，此外徐貫良，告東尼，彭瑪，鄭仲謀，各勝一仗。

入場人數昨告驟減

馬會昨日公佈兩地馬場入場人數，快活谷方面，公衆席一五五五六人，新公衆席三八八〇人，中場席二七七五人，會員及來賓七九四〇人，合計三〇一五一人，沙田馬場，公衆席五六九四人，會員及來賓二四五人，合計五九三九人。

特別彩池派彩表

（孖Q）
第三場③博得好搭⑩有福
第四場⑥華禮搭⑧大成功
派彩二萬六千四百八十六元
彩池一千二百七十九萬五千四百六十元
（三七二注中）

（三重彩）
△事二場
②君皇③奪獎⑦龍采
派彩二千七百廿七元

△第四場
⑥華禮⑧大成功①秦安
派彩七千九百五十元
彩池二百四十八萬八千一百七十元（二四一注中）

①眞好嘢③鴻瑞⑨事必快
派彩七千一百五十九元
彩池一百九十九萬八千七百一十元（二一五注中）

△第九場
⑩友誼百福③永興⑧威上加威
派彩八萬六千八百八十一元
彩池三百卅八萬四千九百四十元（卅注中）

（三寶）
①眞好嘢②着着佔先⑩友誼百福
派彩一萬二千二百〇六元
彩池四百八十八萬二千〇五十元（三〇八注中）

八口孖寶派彩表

△第一口	⑦秦始皇搭②君皇	一百七十七元四角
安慰獎	⑦秦始皇搭③奪獎	卅一元七角
△第二口	②君皇搭③博得好	三百八十五元九角
安慰獎	②君皇搭⑩有福	六百〇六元八角
△第三口	③博得好搭⑥華禮	四百一十七元三角
安慰獎	③博得好搭⑧大成功	一百廿八元一角
△第四口	⑥華禮搭⑨神聖	九百五十七元四角
安慰獎	⑥華禮搭⑤摩登童	四十三元六角
△第五口	⑨神聖搭①全年旺	四百五十元七角
安慰獎	⑨神聖搭②銀駿	九十三元六角
△第六口	①全年旺搭①眞好嘢	四百四十四元九角
安慰獎	①全年旺搭③鴻瑞	廿八元四角
△第七口	①眞好嘢搭②着着佔先	四百元六角
安慰獎	①眞好嘢搭⑤海皇星	一百卅元八角
△第八口	②着着佔先搭⑩友誼百福	八百卅六元一角
安慰獎	②着着佔先搭③永興	卅一元七角

六環彩未算太冷 每注派七千五百

昨日賽馬雖然爆冷門，但在六環彩場合幾乎每場都有熱門介入，所以派彩並不離譜，馬會公佈是期總投注有：一千〇三十八萬〇二百一十元。

中正六環頭馬有八注，每注派彩十二萬二千四百八十七元。

中六環彩有九三注，每注派彩七千五百一十二元。

六環彩開彩結果如下：

第四場	⑥華禮	⑧大成功
第五場	⑨神聖	⑤摩登童
第六場	①全年旺	②銀駿
第七場	①眞好嘢	③鴻瑞
第八場	②着着佔先	⑤海皇星
第九場	⑩友誼百福	③永興

今晨沙田試閘 有六匹馬參加

沙田馬場今晨七時有一組例行試閘舉行，有六匹馬報名參加，名單如下：

烙號	馬名	騎師		檔
T四三	勝算	洪國興	歐	③
P三三	勝利多	謝偉家	簡	④
M八五	嘉福寶	蔡永廣	方	⑤
P一一六	威勇	伍大偉	鄭	⑥
V五二	百戰雄風	朴仕能	方	⑦
M一五六	寶刀	程德明	伍	⑧

科學

西方食譜脂肪過多 日子有功威脅健康

心臟病發，中風，及若干類癌症是西方的先列疾病殺手，但這情況發生在方面，在世界其他地區，情況並如此的嚴重，最近一部出版的書籍指出這情況實有因由，而所提出的是西方人吃了太多不該吃的食物，而應該吃的却吃得不足夠。

牛扒，腎臟肉腸，魚柳薯條，甜布甸及乳蛋糕，以上都是英國普遍的菜式，但却也是不該吃的食物，因爲它們脂肪含鹽太多，尤其是動物脂肪，鹽及糖也太多。

事實上，英國日常食譜百分之四十是脂肪，百分之二十是糖，換句話說，英國人所吸取的食物，用以提供每日養份所需，只要三分一便足夠，英人嗜飲啤酒，令到健康更進一步受到威脅。

吃錯食物的康積結果是當年屆四十時大部份的英國人患有所謂西於病，這些病由輕微的胆瘀到致命的心臟病等都有，較嚴重的糖尿病及至大約十萬名年齡不逾六十五歲的人每年正好因心臟病，中風及癌病而死亡，而在另一方面，非西方社會因同類性質的問題所帶來的威脅則較輕微。

該書指出，西方醫生只懂教授如何去判斷這些疾病及診療方法，而較似如何去防預這些疾病，而在西歐國家，關注食譜及疾病關係的趨勢日益明顯，而該書的兩位作者──食物醜聞──則認爲英國人在這方面的事就被蒙在鼓裏。

五年前，健康部成立了營養教育國家諮詢委員會，但這個委員會其後所提交的報告却延遲了二年半作爲一份全國性報章所發表，這份報告談及西方食譜可能引致的危險。

該兩位作者認爲報告書延遲發表是受到食物工業的有力人士從中斡旋所致。

然則，甚麼食譜才比較安全呢？較不似引來疾病的食譜是穀物、蔬菜及生菜，這些食物提供較高比例的加路里。

醒目烘爐 四塊多士 分半起貨

英國一家公司出品的一種全自動商用多士烘爐，能夠在九十秒內烘四客多士三文治，而且麵包的邊緣是夾合了的。

在烘爐開動之後，一盞綠色的，準備之燈會亮着，此時便可揭起頂部的烘爐拍，把三文治放進去，接着用家選擇烘焗時間，將「開始」按鈕按下，完成之後三文治會自動跌落一個較低的接收盤裏，烘爐隨即發出聲響。

烘爐有一組電子控制的推入器機械結構，能把三文治放在接收盤上面。

氫燃燒不污染環境 專家研究作爲燃料

逾百專家雲集北愛探討新用途

逾百位來自世界各地包括日本及韓國的著名科學家，最近雲集北愛爾蘭貝爾法斯特皇后大學，出席一項「氫」元素科學研討會。再次顯示北愛爾蘭在科學研究上的傑出地位。

這項兩年一度的科學界盛會，今次舉行第五屆會議，研討主題爲「氫與金屬」，出席的科學家分別來自日本，韓國，印度，加拿大，美國，蘇聯，澳洲，紐西蘭及歐洲各地共十八個國家。整個會議共分三十三節進行研討，發表研究報告逾百份。

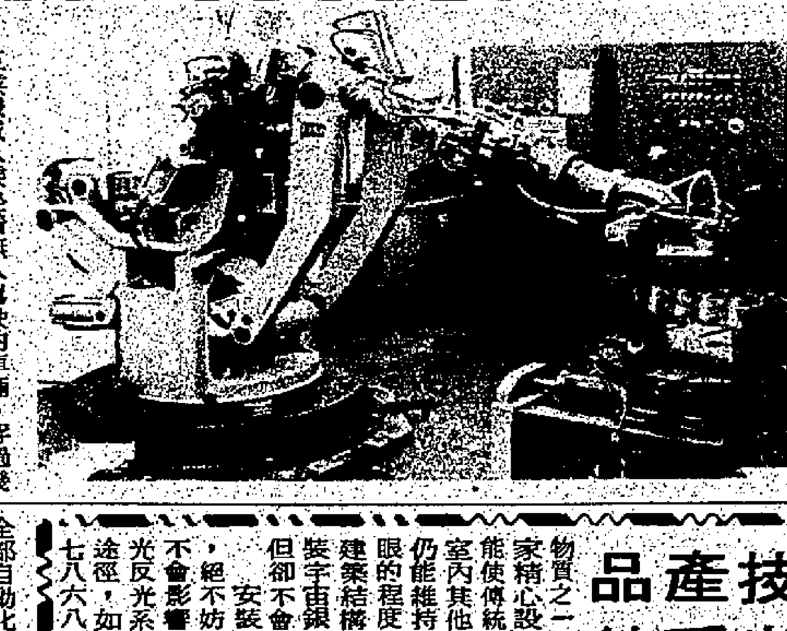
「氫」是宇宙間最充沛的一種化學元素，例如在一杯水中，便有三分之二的成份是「氫」，甚至金屬銹蝕現象，亦是由於「氫」的作用。另一方面，氫氣却是一種非常清潔的燃料，燃燒後只產生水氣，不會對環境構成污染，因此科學界希望日後能夠利用「氫」來替代石油及煤等礦物燃料。

由於氫與金屬化合物日後可能發展出新的用途，例如將液態氫貯放在金屬罐內，以取代汽油作爲未來汽車的動力能源等。故此今屆會議主要集中於討論「氫」與各種金屬化合物的問題。

此外，這次會議的另一目的是對金屬與化合物在核子工程學方面新用途的認識。這方面的研究一旦成功，有助於核聚變過程中所需高級機械防止銹蝕，從而可能令到將來的核子發電成本更爲廉宜。

北愛爾蘭貝爾法斯特皇后大學的化學系，在過去廿五年來，在氫金屬的研究上，早已獲得卓越的成就，馳譽國際，正如北愛爾蘭工業發展局遠東區事務課長麥奈爾表示，「這次國際會議，選擇了在皇后大學舉行，便足以證明北愛爾蘭確是科學研究的前驅，且爲傑出的國際中心。」

第三次工業革命展開 工人減但作用日重要



工業機械人乘坐著無人駕駛的車輛，穿過幾乎聽不到人聲的無人廠房──這就是未來的工廠嗎？法國電弗生產技術及自動化研究所（IPA）能夠回答這個問題及其它的許多問題。請看該所於二十五周年日開放的一座新建試驗廠房。

該所的工作人員用一五〇〇平方米以上的場地展示了「未來工廠」所用的各種部件和系統。說明它們如何工作和相互配合。他們一共用了不上二十部工業機械人來完成各種任務。其中一個「來生者」─輛「魔鬼車」，把工件運送給各個試驗台。另一些機械人則顯示出各種能力──裝配和對接，清潔各種鑄件，各種搬運和加工工作，它們構成了一套靈活生產系統。

在「未來工廠」中，人的作用是什麽呢？在全部自動化的舞台上，人只是多餘的血肉之軀嗎？法國的這個研究所認爲：世界正處於第三次工業革命的開端。在這個新時代中，你到處可聽到微處理機、人造智能和靈活生產系統，還有安全保護、生產合理化以及縮短工作時間等等名詞和術語。引起這個第三次工業結構變革的原因和背景，就是世界勞力的分配發生了變化，一方面是市場飽和了，另一方面是較不發達的消費沒有充足的資金。

「未來工廠」似有四大特點：（一）由較少數的合格工人借助電腦來操縱高度自動化的信息和材料。（二）到了公元二〇〇〇年，只需現有人力的三分之二左右，就能達到現在的生產速度。（三）將有越來越多的生產設備在夜間運轉，無人看管，但「魔鬼工廠」一詞是不適用的，因爲人在生產中將發揮越來越重要的作用。（四）許多生產工序則不再順序進行，而是同時進行。

尖端科技產品 宇宙反光系統 港澳兩地有售

香港聚能科技有限公司現已獲得美國MAXIMUM TECHNOLOGY公司最新尖端科技產品──宇宙銀光片反光系統的港澳區獨家代理權。

此反光系統原是應用于人造衛星的能源控制板之上，由純銀提煉而成，其反光能力是已知最強反光物質之一。每套宇宙銀光片反光系統均由專家精心設計，配合先進機械與電腦製成，足能使傳統燈箱內積聚不散的光能完全反射至室內其他空間中，因此可減縮一半的燈具而仍能維持原有之燈光照度且又減除了散光刺眼的程度。爲一些不理想的照明系統，限於建築結構而不能增加日光燈的數目，祇要安裝宇宙銀光片反光系統便能獲得同樣效果，但卻不會增加耗電量。

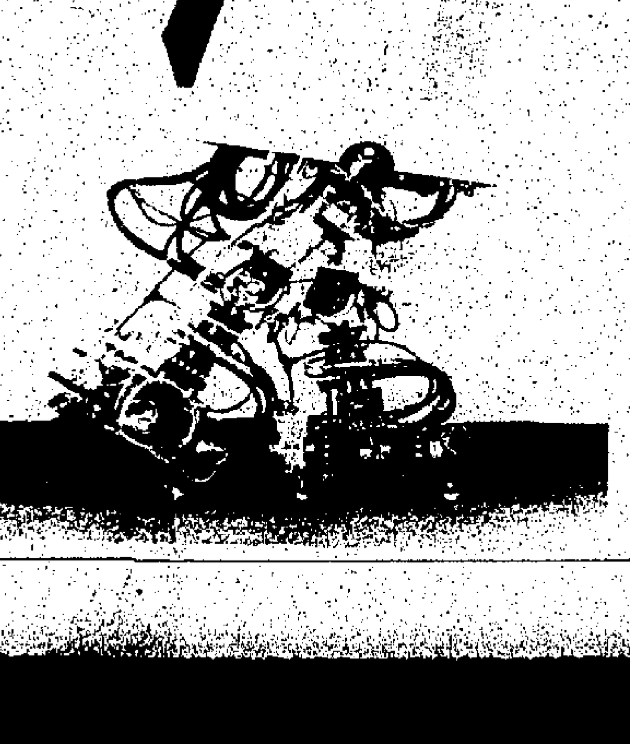
安裝宇宙銀光片反光系統十分方便快捷，絕不妨礙一般業務的正常操作，完成後更不會影響辦公室或廠房的外觀。安裝宇宙銀光反光系統，是今日工商節省能源的最有效途徑，如有任何查詢，歡迎致電：五──二七八六八七。

八十年代交通 設計先聲奪人

二十世紀八十年代的交通日益發達，在講究快捷的大前提下，不少集體交通運輸系統的設計亦與人一種很科技化的印象，在綫條方面，教人一見就知道「非同小可」，圖示的是西德的一種氣墊火車，時速可達二百五十哩，這無疑是一個不可忽視的成就。

此機械人 可測障礙 懂上樓梯

圖中的機械人，設計獨特，可在不平地面行動，更可拾級而上，此機械人身裁不大，長一百公分，闊八十公分，長六十公分，其行動由電腦控制的感應器支配，可以找出障礙，和計算距離及角度。此機械人是三菱重工的產品，乃在筑波博覽會中展出。



家中擺設盆栽 防枯死須得法

香港的新樓，在近八年來新興了窗台，這些地方，面積比對來說不少，但却很難找到實用，於是乎，年輕一代的主婦，多用作來放置盆栽之用，因此，盆栽已開始大行其道，主婦們在家務之餘，忙於打理這些可令家居環境一新氣象的「點綴品」。

可是，並不是每一盆栽都能開花結果，或是綠葉滿地，因爲除了陽光，水份及養料之外，土壤也得重要，用花盆栽植，由於土壤有限，植物的根部受到限制，因而容易產生營養不足的問題，似以一個不少心，原來是青綠的植物會變黃枯死，叫人傷心。

良植枯物的土壤，必須使根部能黏礙伸張，才再事實上，種植盆栽的泥土，不能隨意挑用，他須適合所要培育植物，所以，家庭主婦如果希望從這些盆栽處不會白費心亦，什麽，最好是先向出售盆栽或植物種子的商店問過明白，以免時失事，平白浪費一番心血。

商業競爭分秒 電腦大派用場

通濟隆旅行支票電腦化

在商業競爭的其中一途徑是捷省時間，而電腦在這方面提供了極大的幫助，正是此原故，不少工業及商業都盡量尋求電腦應用的可能性，在這個分秒必爭的商業社會，此趨勢肯定是會日益強烈。通濟隆旅行支票就是一個活生生的例子，以往，旅行支票的售買，櫃面員要處理不少文件工作，而顧客也因此而花去相當的時間，無疑，這個旅行支票的代售商及用戶都不是一個好消息。

面對此情況，通濟隆已裝置一副全新電腦系統，以改善該公司售買旅行支票的服務。

該具名爲CHEQUEMATE的電腦爲全球首創，可同時售買多種幣值的旅行支票，香港乃全東南亞最先受惠的城市之一。

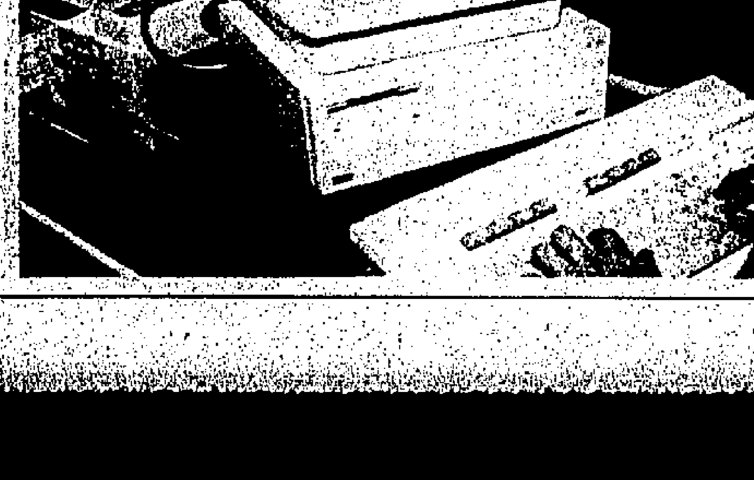
通濟隆乃唯一提供十種幣值旅行支票的機構，裝置CHEQUEMATE系統後，所有幣值均可輸入電腦，易受操作。

在宣佈及介紹此項計劃時，通濟隆旅行支票遠東區經理紐彼爾表示：「CHEQUEMATE系統將成爲敝公司之經銷代理及客戶們的重要資產，可削減服務時間達三分之一。通濟隆已在日本，澳大拉西亞，星加坡，馬來西亞，英國等地裝置該系統，又會在短期內推展至中國辦事處，敝公司已將建議香港交中國銀行，若蒙接納，會將CHEQUEMATE引進國內。」

CHEQUEMATE經精密試驗，軟件部份尤其經無數人力物力鑽研而成，以全備性能爲客戶服務。自裝置使用以來，該系統均未有出現任何小毛病。

CHEQUEMATE系統乃經由通濟隆財政服務發展引進，爲客戶提供更佳服務並削減經銷代理方面行政麻煩，CHEQUEMATE由一複式微形電腦操作，除却寄發文件的需要，又同時減低出錯率及避免損失。

據悉，通濟隆預算在於是本年底前，爲本港引進若十五部CHEQUEMATE系統，而全亞太區則多達二百五十部左右。



早晚擦牙功夫 有牙佬不倖免

假牙在上了年紀的人中頗普遍，帶假牙的人，也得很有心機耐性來保護牙托，一如他們保護眞正的牙齒般。

保護牙托，除了在晚間清洗外，最好還要能夠在每次飯後清洗；晚上臨睡前，把牙托除下，放在清水或浸液內。一副新的牙托，在未有積聚牙垢前，用肥皂及清水清潔已經足夠，但聚積牙石以後，便要採用牙托清潔劑。其中以牙托洗擦劑的效果較好，在浸液方面，如果在浸洗後再用牙刷洗擦，效果也很理想。

本港新聞

五間職業資料中心 財政緊縮擱置開辦
勞工處下月起提供新形式輔導 引領高中學生先熟習工作世界

（本報專訊）由於政府緊縮，勞工處青年就業指導組準備開辦五間資料中心的計劃，必須待經濟情況好轉，才可付諸實行。

勞工事務主任何李少文表示：自八四年該青年就業指導組獲得決策科，准許可開辦資料中心後，便計劃逐步增加五間新中心，惟經濟資源不足致人手短缺而遭擱置，至今該等新中心的開辦日期仍未有進一步的發展。

不過，勞工處青年就業指導組的內部，已重新分配人手，及儘量利用資源，適應現時的需求。

至於現時港九新界僅三間資料中心，又是否能滿足市民的需要？同時，又是否有必要增多五間？何太表示由於越來越多人認識青年就業指導組，惟中心卻未能完全方便市民使用，例如：新界區，僅荃灣區有一間中心，對整個新界區的居民都不方便，故明顯可見資料中心是不足夠，以及有需要增加新中心。

何太指出：雖然經濟資源不足，但青年就業指導組進行中的計劃並無因此而縮減，相反仍繼續進行。

同時，為配合國際青年年，青年就業指導組更於五月正式推行「熟習工作環境計劃」，此計劃是新嘗試，主要為中四及中五八百名的學生提供機會參觀實際的工作環境，使他們能夠更具體地探討的工作世界。

此外，為了配合提供青年人的就業輔導服務，青年就業指導組亦致力為就輔導教師提供一年部份時間制的正式訓練課程，內容包括就業輔導及就業指導的各種理論和技巧。目前，八五至八六年度的訓練課程已進行籌備階段。

何太又稱：該組在就業教育上是採取漸進式的方法，很多活動都是按照就業教育的三個階段而設計，這三個階段包括：（一）開始留意工作世界，（二）認識工作世界及（三）準備進入工作世界，當中分別提供講座，就業教育輔導日，展覽會，職業資料中心，指導組的刊物和視聽設備，並特別提供模擬面試，安排「怎樣求職」的學校講座等。

青年就業指導組每年都編印活動一覽表，在新學年開始前分發給所有中學及青年中心。就業輔導教師可以預先為學生計劃整年的就業輔導活動，以及將青年就業指導組的活動併合在學校的活動中。（蘭）

將軍澳通藍田 隧道擬改單管
足可疏導未來交通流量

（特訊）政府對將軍澳新市鎮發展作出縝密研究後，認為興建隧道連接將軍澳及藍田的計劃可以修訂。原定有兩條管道的隧道，將來可能只需要一條管道，已足夠應付將軍澳的對外交通。

助理新界拓展處處長表示：因人口增長預測的改變，交通計劃便有需要修改，據最近人口統計處數字顯示：全港人口增長率較預期為低，反映出將軍澳對外交通亦受影響。而據資料顯示：汽車數目減低了。

他表示：基於各樣改善，該處需要重新估計將軍澳對外交通的需求。該處認為：當時預計需要興建隧道連接將軍澳及藍田，目前可能會將計劃推遲，而當時預算需要兩條隧道，現可能只需要一條。

他表示：他表示，暫時將軍澳對外交通，可由寶琳道承担。寶琳道擴闊工程已接近完成，若按照目前交通量推測，寶林道可以騰出部份交通容量供將軍澳車輛使用。

華人基督教聯會 慶祝成立七十年
鄺廣傑主持感恩崇拜

（特訊）香港華人基督教聯會為慶祝成立七十週年紀念，昨日下午假軒尼詩道循道衛理聯合教會香港堂，舉行感恩崇拜。

聖公會鄺廣傑主教應邀在崇拜中證道，出席嘉賓包括各教會領袖，牧師傳道人，基督教機構主管，社會賢達及基督教信徒等，崇拜儀式莊嚴隆重，各與會者皆為聯會過去七十年之工作獻上感恩。

崇拜後，隨即假金貨道統一酒樓舉行感恩餐會，筵開四十席，濟濟一堂，賓主盡歡。

香港華人基督教聯會成立於一九一五年，復於一九四八年，成為立案法團，現有會員教堂二百三十一間，教友超過十二萬人，為香港最大之基督教聯合機構之一。

聯合組織宗旨為聯絡本港華人基督教教會，傳揚福音，辦理教會之共同事項。現聯會轄下，有兩所安老院，即觀塘廣蔭老人院（功樂道）及鑽石山廣蔭老人院（沙田坳道），並管理兩處基督教墳場，即香港薄扶林道及九龍聯合道基督教墳場。（區）

房署設立結構調查組
監察改善公屋樓宇質素
規定承建商聘用專責工程師

（特訊）房屋署將實行連串措施，加強改善公共屋邨樓宇結構的質素。

據房屋署發言人表示：房署已獲當局批准加強其維修組，包括設立結構調查組及結構維修組。此外，爲提高及改善建築水準，房署已在四月一日開始，要求承建商僱用負責監察建築材料質素的質素管制工程師。

目前承建商只須負責證明建築材料的水泥及安裝符合約內列出之條款。

發言人說：房署實行之新猷目的是改善建築地盤之管理及加強質素管制。由於年內公共房屋的興建數量及速度均有增長，故房署不得不加強此方面之管理，而房署之高層職員亦會定期抽樣巡視各建築地盤。

發言人透露：為加強質素管制，房署將在六月假長沙灣設立一個新化驗所，以測驗鋼筋混凝土之樣本是否符合標準。目前房署是在鴨脷洲及私人化驗所進行是項工作。

發言人說：明年起，房署將加強屋邨鋼筋混凝土之維修工作。至於屋邨居民之投訴對建築物本身之安全沒有影響，他們之投訴只涉及混凝土從鋼筋上剝落。房署已在一九八三年為所有樓齡五年或以上之公屋進行初步檢驗。結果顯示建築物本身之堅穩程度在預期所需之上。而樓宇是經十分小心設計，故只有一或兩宗情況發現混凝土水準較差。

發言人說：房署現正為九百卅九幢公屋進行混凝土樣本測驗，迄今已完成兩成，預料需要兩年時間才完成全部測驗工作。然後再爲質素較差之公屋進行更為詳盡之調查。

星高薪聘請 港律師醫生
優厚條件「挖角」

（特訊）新加坡商業時報謂：新加坡開始通過本港一家公司，招請律師及醫生到新加坡工作。報導謂：新加坡政府提出了許多優厚條件，包括永久居留權，以吸引香港專業人士。

新加坡目前需要招聘醫生在政府醫院工作，亦希望聘請律師在司法部服務。

市局建垃圾站十年計劃 撥地最成問題
尚欠近百個難應付需求

（特訊）市政局計劃在市區內興建百多個垃圾站，以取代目前的臨時垃圾站。由於市區內可使用土地較少，故估計該計劃需要十年才能完成。

市政局議員楊孝華表示，按照需求一市區內是需要二百多個永久的垃圾站，但目前市政局只建了百多個，其中五十個更是臨時性質。

談到當局為何不加快建設垃圾站之原因時，楊氏表示，目前市區內可供使用的土地甚少，而政府在撥地時往往優先考慮其他的用途，例如興建商業大廈，住宅樓宇及休憩場所等。垃圾站的優先次序甚低。

不過，楊氏指出：市民仍然打算至少在十年內逐步清拆所有臨時垃圾站，另外再興建一百五十個永久的，來應付市區需要。

至於設備方面，他表示會盡量爭取，並要求政府撥出一定的適當地方建垃圾站之用。

退休房署職員細說當年
石硤尾卅年轉變大 公屋成就足以自豪

（港訊）一位曾經目睹香港公共房屋的誕生及其後蓬勃發展過程的房屋署資深職員，在服務社會三十多年後，最近榮休。

現年六十歲、人皆稱為「彪叔」的梁彪，在過往三十多載，均是負責公共房屋事務工作，期間曾在兩次大天災中，積極參與善後工作。

彪叔憶說，他在一九五二年加入前徙置事務任區長，當時的石硤尾區，木屋轟集，環境極其惡劣。

「一九五三年聖誕節的一場大火，將區內木屋付諸一炬，災民數以萬計，緊急救濟工作隨即展開，並由此而產生了公共房屋計劃。」

他說在大火後，工作人員日以繼夜地照顧災民，並迅速策劃安置，而他本人亦一連七天留在災場，為災民安排居所，連抽空回家的時間也沒有。

其後，第一代的公共房屋—石硤尾邨的七層高徙置大廈便在災場上興建，為六萬名災民提供安置居所。

彪叔表示，當時石硤尾邨僅是應急居所，提供最基本的公用設施，與去年該邨全部重建完成後的情況相比，實有雲泥之別。

他說：「經過三十多年來的轉變及改善石硤尾區面貌已煥然一新，而石硤尾邨亦在房屋署的重建計劃下，蛻變為一個擁有廣泛商業及社區設施的現代化獨立社區。」

他認為石硤尾邨的改變，是刻劃香港公共房屋成就的例子。

此外，在一九七六年的水災期間，彪叔亦為了安置災民的工作，公爾忘私，連續工作了五晝夜。

「當時颱風襲港，秀茂坪發生山泥傾瀉，我奉命立刻設立一個臨時收容所。在短短幾小時內，我和同事便利用九龍灣一座工廠大廈供災民棲身，並為他們提供床、被和食物。」

梁彪不獨在安置災民工作方面表現出色，在平房區的管理工作，也是經驗豐富。他在一九七四年開始便負責管理全港所有的平房區。

彪叔曾幫助策劃多項平房區改善工程，並推動付諸施行，包括改善斜坡、衛生、渠道和提供獨立水電供應，務求令居民的生活環境日益提高。

梁氏在房屋署服務期間曾先後在徙建屋邨管理處工作，由於表現優異，期間數度獲得上司嘉許，並且在一九八二年，獲提名參加「長期服務公費旅行獎勵計劃」，出外旅遊。

梁彪工作表現出色，經屢次晉升至房屋事務經理，本於一九八〇年退休，但獲延任至去月才正式退休。屈指一算，彪叔在公屋事務方面，服務已達三十三年之久。

圖示：房屋署副署長鮑文（左）致送感謝函件予梁彪（中），嘉許梁氏三十多年來對社會的貢獻。右為助理署長陳德平。

黃竹坑樓宇 週三晚停水

（港訊）水務署宣佈：黃竹坑若干樓宇之食水供應，將於四月十日（星期三）晚上十一時至翌晨六時暫停，以便進行測漏工作。

受影響地區計有：黃竹坑運場至壽山村道一段之黃竹坑道，海洋公園道、南風道及黃竹坑徑，包括海洋公園。

女青年商會響應國際青年年
激勵婦女投身社會 探討承担政經角色

（港訊）香港女青年商會乃香港青年商會屬下之全女性分會之一，自一九六九年創立以來，一直秉承青商「訓練自己，服務社會」之精神，不斷推展各項社會工作計劃，為各會員提供訓練機會，鼓勵她們多履行公民責任。

今年該會為推廣今年「國際青年年」之精神已組成籌委會，籌備今年之主題工作計劃——「PARTICIPATION, YOUTH IN ACTION」（青年行動參與），以配合有關方面之活動，積極鼓勵青年人參與。此項計劃實乃賡續去年之主題工作計劃——「青年酒廊，發展香港」之延續。該計劃去年得到政務司鍾逸傑的讚賞及鼓勵，成績理想，故該會今年更進一步推廣青年「參與」之精神，採取較輕鬆及有趣之舞台表演比賽形式，鼓勵參賽者以短劇、歌唱或諧談等表演，作個人或團體創作，以表現他們對政治之認識，了解公民之責任，及參與推介青年參政。

今年另一工作計劃——「今日婦女寫照」「PROTRAIT OF TODAYS WOMEN」，是嘗試探討香港婦女在家庭、社會、經濟及政治上所扮演之角色。按統計，本港人口中婦女佔百份之四十八，故有必要呼籲她們先建立信心，排除心理障礙，投身社會，以促進社會穩定為己任。為了要引起及調查社會各階層人士對今日婦女社會地位之關注，該會將來作一連串之個人拜訪及問卷調查，作廣泛之探討，從入分析香港婦女今日之角色，結果將會詳細刊登於報張或雜誌內。此外，還會同期主辦「大型研討會」，以提高社會人士對婦女的認同及了解，俾使兩者能齊步並肩發揮合作精神。

該會另一主要工作乃關注香港經濟事務之進展。雖然本地之經濟發展不會受政治氣候影響，但個別行業之發展仍存隱憂，尤其廣告業，近過去半年時間，會多方面受到沖擊，所以，預算在年中與有關方面合作深入研究，使大衆得以了解廣告業在社會經濟體系中所佔地位，其貢獻及將來的轉變。

形式將會採較新鮮特別的展覽來表現，同時亦會拍攝長幅約廿分鐘的短片，於即場放影，介時定會使臨場觀衆既可對廣告業作全面性認識，同時亦能親身體驗製作過程。

以上所述之各項工作計劃，該會現已積極籌劃中，盼各界人仕能鼎力支持。

「秘書週」下旬舉行 加深市民瞭解工作
廿一日開研討會交流意見經驗

（港訊）香港秘書會一年一度的「秘書週」，今年為四月廿一日至廿七日，並定四月廿四日為「秘書日」；今年的活動包括廿一日一天研討會及廿四日晚舉行酒會，本地會員及非會員均可參加。

香港秘書會是美國「專業秘書國際組織」（PSI）的附屬，一九七四年六月成立，當年出席馬尼拉首屆亞洲秘書大會的本港秘書創辦，主要目的（一）透過集合同業的共同目標促進及提高秘書水準；（二）就秘書工作交流意見及經驗；（三）保持秘書一貫的職業道德水平，信譽與誠實；（四）保持與海外秘書會的聯繫。

「秘書週」創自一九五二年，由當年美國商務部長查理梭亞提出，為確認「商界及政府機關運作有賴於秘書之技能、忠誠與效率」，美國「專業秘書國際」組織遂倡議，每年四月最後全週為專業「秘書週」，並定週內星期三為「秘書日」，目的為使公衆更了解秘書在工商界、教育界、政府及專業方面所担當的重要角色，同時重申秘書對其專業工作的貢獻與責任。

香港秘書會每年均有舉辦「秘書週」活動，今年一日的研討會定四月廿一日星期日上午十時開始，在富麗華酒店太平洋廳舉行，研討主題為「行政管理層對當代秘書之要求及看法」，由香港大東電報局人事行政經理魏士國、王氏電腦市務經理王津及香港電話公司員工關係部經理陳富強主講，同時更邀請麥士偉專業英語中心教務董事田露荑，香港浸會書院秘書管理系主任陸何慧嫩講師，皇家香港賽馬會人事部副經理孫吳凱鈴參與研討。

家庭福利會主辦 活力夫婦營
增進感情生活情趣

（港訊）夫婦是家庭的基石，和諧的婚姻生活是幸福家庭的重要元素，但在繁忙的香港，夫婦倆除為生活奔波外，空餘時間都集中在兒女會教上，夫婦感情的恒久保養便往往被人忽略，因此香港家庭福利會（西九龍分會）特於四月至六月間推出一連串適合為同婚齡的生活營，提供夫婦們一個共渡周末的機會，並透過輕鬆的活動，增進夫婦感情，及增添生活情趣，又為使他們能享受清靜，各營均不予小孩參加。四個不同的夫婦生活營，詳情如下：

（一）、「新婚情意濃」（四月廿日、廿一日），適合結婚五年或以下夫婦。

（二）、「共譜愛之曲」（五月四日、五日），適合結婚六至十五年夫婦。

（三）、「比翼長相敬」（五月十八、十九日），適合結婚十六至廿五年夫婦。

（四）、「攜手到白頭」（六月八日、九日），適合結婚廿六年或以上夫婦各營均假座鳥溪沙青年新村舉行，每對夫婦收費一百五十元（包括雙人套房，膳食，交通等）。報告及查詢：深水埗元洲邨三座一二七一—三二號該會或電：三七〇五二三一。

政府租用華宅 今年大幅下降

（特訊）由於公務員的需求大幅減少，六十個政府租用之華樓宇單位已經或不久將空置。

不過，港府發言人謂雖然空置情況比正常為高，但並非過度，只佔全部之不足百分一。港府目前租用一千三百個單位，另買入一千七百個單位，而租用之單位已大幅減少。發言人說單位空置是由於放假，退休及購買自己的單位。

發言人透露：港府相信本財政年度將有三百個單位因此回流市場，終止租用單位之合約，節省約二千萬元納稅人之金錢。當下一財政年度之租用單位減至約一千個後，更可進一步節省達四千萬元之多。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

西貢萬宜渡假屋
私家海灣，背山面海，水清沙幼，環境清幽。冷氣，冷熱水，彩色電視。
設射箭場★羽毛球★乒乓球★遊戲機★康樂棋★飛鏢★麻雀★滑浪風帆★小艇★獨木舟★燒烤場等。
冷氣雙人渡假房　每位$185
冷氣六人至十人房　每位$155
費用包括：住宿十早，午，晚三餐及來回航費。（閒日租房六折）
貝澳萬宜渡假屋
西式洋房，冷氣，雪櫃，熱水，彩色電視，廚房浴室。（閒日租房六折）
九龍登打士街56號栢裕中心1209室
香港軒尼詩道409號新威中心502室
③317731 ③320716 ⑤739919　美新團

英國摩根氏髮腊髮乳
生黑髮●防髮落●去頭皮●止頭癢
總代理：鼓手牌
消毒藥水　清氣香餅　脫鐵銹水

批發處　香港維記洋行　5-441938．5-437242

Learning English Club (H.K.)
招收會員．歡迎加入
Improve your standard of English.
By:—
- Conversation with natural English speakers.
- English instruction each evening (Except Sunday).
- Indoor and Outdoor activities.
- Library with cassettes and text books.
- Comfortable surroundings.

● Adult Membership　成人會員
● Childrens Membership　兒童會員 (age 4-11 years)
We are open: Mon.-Sat. 12:00-10:00 p.m.　Sunday 12:00- 7:00 p.m.
Enquiries To:—
九龍太子道西146號7字樓偉興大廈（紅寶石樓上）
7/F., Wai Hing Bldg., 146 Prince Edward Rd., W., Kowloon. (above the "Ruby" Bakery/Restaurant)
Telephone: 3-814353/814354

香港隱形眼鏡中心
全港始創規模最大之專科隱形眼鏡驗配機構
◀紫外線超薄硬鏡．特強透氣軟鏡▶
隱形眼鏡專家　胡漢權
英國倫敦隱形眼鏡學院會員
英國國立眼科研究學院會員
國際隱形眼鏡研究學院文憑
日本東洋隱形眼鏡醫院文憑
日本秋山眼科醫院高級文憑
香港總中心　5-248583
中環恒生銀行大廈1607A室
上午十時半至下午二時
九龍分中心　3-7212823
尖東盈好時中心208－209商場
下午三時半至晚上七時
星期日及公衆假期港九休息

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女厨家庭小菜
乳鴿竹笙湯．干貝椒醬肉
天天新鮮．原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

特快移民
即入籍．正式領取證件一切合法．專為香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理．歡迎親臨詢問
葡國．阿根庭．墨西哥．中美洲各國．南美洲各國．美國．加拿大．澳洲等國
並辦理學生留學手續：英國．加拿大．美國
歐美移民有限公司
九龍彌敦道221號伍福大廈一樓
電話：3-7239133　3-7236300
TELEX：37683 CHAUN HX

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好

電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5線

相痣除墨臭狐斷　趣吉避凶樂無窮
人的墨痣不論在任何位置大或細，顏色黑或紅都對人的運程有好或壞的影响，而其中女性如有①淚墨②風濕病痛墨③婚姻失意墨④散家破財墨⑤剋兒剋女墨和剋夫墨就令人可怕了。而這些不吉利的墨如不趕快除掉，以古今衆多實例經驗證明定必然難逃刦運，終生遺憾。而色素不好的墨痣在男仕的肝部則是生意家的剋星不可不除。脫墨治臭狐，專敏感一次斷尾不留疤痕。欲轉運電3—966114翁姑娘治約。
旺角洗衣街79號3字四樓近中旅社

美洲　汽車焗油
車身燒焊．代報燕梳
保用三年

土瓜灣九龍城道153號地下
中華工業大廈
K-7133938　K-7128981

旅遊介紹　專欄廣告　方便讀者　選擇旅遊　刊登廣告　收效最大

北京鮮蜂王漿
適用於高級食品和藥品原料
歡迎採購．出口
包裝：塑料罐裝　每罐淨重1kg　每10罐裝一紙箱
經銷處：中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣長裕街5號
電話：3-7433410　電掛：2319

工業管理函授證書課程
課程概述
工業管理包括多個環節，除一般管理功能，如人事、財務、市場、會計等外，還有基本生產管理、存貨管理、採購管理及品質管理等，所有這些功能緊密聯繫，故此，各級工業管理者，無論負責那一方面，均應對整個工業生產體系有一全面認識。此課程即專為上述需要而設，以函授方式及通過華僑日報介紹工業管理各個環節的基本概念及技巧。
課程形式
課程共包括六個基本科目及六個專題科目，共十二科，每科十二講，參加者可於開課後每兩星期收到本會郵寄兩講課文，每四星期又收到連同講義寄出之習作，參加者完成習作寄回本會，由本會專人批閱後寄回。參加者必須完成其中兩次習作，成績合格，方可獲准參加期末考試，考試合格方作圓滿修畢該科論。考試將在晚上或週六下午，於本會舉行。於考試前，每科將有一次堂課，由該科專業人員講解該科重要概念，並解答學員的問題。
科目及內容簡介
基本科目
（1）企業管理學原理
（2）會計學原理
（3）人事管理學原理
（4）市場管理學原理
（5）財務管理學原理
（6）經濟學原理
專題科目
（7）生產管理學原理
（8）採購管理
（9）存貨管理
（10）成本會計學原理
（11）品質管理
（12）工作研究
學期
每年兩個學期，第一學期由四月至九月，第二學期由十月至次年三月。參加者每學期最少選修二科，但必須在三年內完成整個課程。
證書
凡修畢全部十二科者可獲香港管理專業協會與華僑日報聯合頒發「工業管理證書」。
費用
本課程每科收費港幣一百五十元。
截止日期
第一學期截止報名日期為四月廿日；第二學期截止報名日期為十月廿日。
查詢及報名
請親赴香港堅拿道西廿六號三樓香港管理專業協會，或致電5-720180查詢。
索取章程及報名表請填妥下列回條，依上述地址寄回本會。　WKYP
姓名：＿＿＿　電話：＿＿＿
公司電話：＿＿＿
公司：＿＿＿　職位：＿＿＿
通訊地址：＿＿＿
索取章程數量：＿＿＿　NB-166

英國文化協會　THE BRITISH COUNCIL
專業文憑教師
砥礪你的英語　增强你的信心
四月份英語課程
普通英語．商業及考試課程
學費：日間課程 $490　夜間課程 $600
入學甄別試日期：四月十四日
報名及預約入學甄別試
● 灣仔軒尼詩道255號本會
● 拔萃女校（佐敦道正門入口處）
● 香港電視服務站（九龍塘、尖沙咀、旺角及觀塘地鐵站）
● 恩物店：中環環球大廈 商場③字樓
查詢電話：5-738815
免費課程簡介備索，請填妥回條寄灣仔軒尼詩道255號英國文化協會
姓名＿＿＿
地址＿＿＿

體育

哥登堡大會昨驪歌高唱

世乒賽縱橫談

戰意速度增強亞洲健兒佔盡優勢
具雄渾實力外更需變化多端打法
本屆中共成就證明「球拍論」毫無根據

（特訊）新華社哥登堡七日電：歷十一天的卅八屆世界乒乓錦標賽今天在這裏閉幕。中共在這屆規模空前的大賽上，再奪六項冠軍。

縱觀整個比賽，有三個鮮明特點：

（一）實力與精神氣質的較量

中共運動員能在強手雲集的大賽中保持優勢，其中一個很重要因素，是不但實力強，技術上具變化多端的特色，使其他隊難匹敵。

這屆中共選手，有直板、橫板，有攻球，有削球，又有拉弧圈球的。中共隊針對不同的對手，選派不同的人出戰，在男子團體九場比賽中，有八場以明顯的優勢獲勝。爲了對付瑞典隊，中共大膽起用削球手陳新華，獲得成功。

往日，有人對中共選手使用的球拍提出異議。本屆比賽結果排除這因素。中共選手使用的都是新規則允許的球拍，仍然奪得令人信服的勝利。事實證明，「球拍論」沒根據。

當然，實力也應當包括整隊和運動員的精神氣質。許多運動員的技巧，戰術已十分完善。這情況下，誰的精神氣質好，誰就能奪取勝利。

本屆中共瑞典在男團決賽中，論實力兩隊相差不大，但爲甚麼出現五比〇結果呢？瑞典教練和當地報章評論都認爲，瑞典球員過於緊張。世界勁旅南韓亦出人意外地輸給剛從乙組升級的香港隊，南韓女隊又輸給北韓，證戰意對實力重大影響。

（二）亞洲新秀使局面起變化

從第卅七屆起，亞歐對峙局勢，已初步形成。至本屆，男女團體賽前六名，亞歐仍平分春色。從這屆比賽看，所不同的，是過去勢均力敵的局面已演變爲亞洲稍佔優勢。最明顯的標誌，是男女單打前八名，沒有一個歐洲人，瑞典報章更慨嘆，受害節的一天，斯干的拿維亞體育館看來成了「一個在錯誤地點舉行的亞洲錦標賽」。

形勢變化，由人才變化決定。中共隊在世界冠軍郭躍華退役，蔡振華受制於新球例的情況下，派出包括江加良、陳新華、陳龍燦組成的新老結合隊伍出賽，稱雄乒壇，說明中共人才濟濟。歐洲隊中，瑞典、波蘭隊位列前茅，得力於華拿，林德，阿布堅和谷巴等。而匈牙利隊衰退，是後繼無人造成。

（三）速度旋轉結合進攻創新

這趨勢代表了當今世界乒乓運動發展的方向。八十年代，乒乓球技術雖無突破，但世界強手都在速度和旋轉結合上下功夫，本屆比賽的實踐更加顯示這趨向。

亞洲直板快攻手的小弧圈快而旋，削球手也擅於以旋轉多變的發球，創造進攻機會，歐洲球手在旋轉的基礎上，進一步加快速度。過去那種綴慢的高吊弧圈球，幾乎絕迹，單純的削球手已不復存在。

這種發展趨勢，要求運動員力戒保守，須勇於創新。瑞典隊吸收了匈牙利的旋轉，學習中共的發球，才成爲歐洲的支柱。中共隊面對弧圈球的威脅，探尋破弧圈球的方法。正是由於世界各國選手不斷創新，才使乒乓技術不斷向前發展。以近台快攻爲主的日本隊，這次雖然進男團前四名，但就他們的打法來說，同五十年代幾乎沒有多少區別。如照此下去，要再次雄踞世界乒壇，是很不容易的。

卅八屆世乒賽雖已結束，但世界乒壇比實力，比人才，比進步的競賽，又在新起點上開始新一輪的較量。

芝加哥格蘭披治網球賽
麥恩萊膺首席
千諾斯因嚴重背傷棄權

（路透社芝加哥七日電）千諾斯因爲嚴重背痛，今日在與麥恩萊的決賽中棄權，將卅一萬五千美元獎金的芝加哥格蘭披治網球賽的頭獎，雙手奉送給麥恩萊。

千諾斯說：「這種事情從未發生過，我從未臨場不賽。」

在記者招待會上可以看得見他的腰是彎着，千諾斯說，今早他感到背脊下半部僵直，一早就來到會場治療，但藥不見效。

千諾斯說：「也許我打得太頻密而受傷」。

這位三十二歲的美國高手說：「我不再是年輕力壯的小伙子了，需要較長時間才能治好。」不過，他說，也許七至十日後就可以再打球。

在昨日的半準決賽中，第二種子千諾斯以六比五，六比三擊敗第三種子的厄瓜多爾好手高美斯，至於第一號種子麥恩萊則以六比四，六比一勝第八種子戴維斯。

斯。

芝加哥十年來首次格蘭披治網球賽今日棄權是在比賽就快開始前宣布的。

總裁判夏蒙對擠滿看台的觀衆宣佈：麥恩萊同意與另一美國好手戴查作三盤的表演賽，結果打成五盤賽事。

（合衆社芝加哥七日電）千諾斯因爲背傷在他的網球生涯中，首次不能參加一個安排好的比賽，將芝加哥大賽的五萬元頭獎，白白交給麥恩萊。

今次的決賽是麥恩萊與千諾斯的第卅次交鋒，千諾斯準備打破連續八仗輸給麥恩萊，將十二比十七的總比分紀錄改善。

麥恩萊說：「如果我知道自己能贏，我寧願打，這是我一生中首次在決賽中因爲對方棄權而取勝。」

麥恩萊說：「他精神上仍有旺盛鬥志，但體力上不由你作主，年紀大了就很難重振昔日雄風。」

至於男子雙打決賽，克力與諾亞先輸兩盤給第一號種子的錫古桑與費拉治，繼而連勝三盤，以三比二取勝，比數是三比六，四比六，七比五，六比一及六比四。

小保加大戰獨立隊
阿根廷足球騷亂 釀成一死廿人傷

（美聯社布宜諾斯艾利斯八日電）週日阿根廷足球賽，小保加對獨立隊時時發生暴亂，結果一人死亡，廿人受傷，並有一班人被捕。

歐洲各國復活節足球賽
巴薩隆拿再得四分 即可創西班牙紀錄
拜仁險勝慕信加柏入西德盃決賽

（法新社巴黎八日電）當意大利足球員復活節週日休假，已獲冠軍錦標的巴薩隆拿，在西班牙聯賽向創通新分數紀錄，邁進一大步，法國布達錫和西德拜仁慕尼赫，以最佳的方式，備戰週三歐洲盃準決賽。

布達錫在法國甲組錦標爭奪戰上，遙得領前六分優勢，多得主場二比一擊敗車斯，又在該隊本週歐洲盃準決賽首仗對意大利祖雲達斯前，迪有嚴重傷患。

週三在盃賽冠軍正準決賽首仗對英國愛華頓的拜仁，打入西德盃決賽，多得他們一比〇擊敗布華沙慕信加柏。這場勝仗顯示拜仁仍有機會得「三料冠軍」，贏西德聯賽（他們在榜首領前兩分）和盃賽，以及歐洲盃賽冠軍。

西班牙 已是西班牙聯賽冠軍的巴薩隆拿，祇要在剩下的最後三仗，得四分，便可創新西班牙聯賽分數紀錄。他們這週末二比二和沙維爾，舊紀錄五十三分是真馬德里在八〇年創下的，週日作客沙維尼娣和後，使巴薩隆拿以五十一分，面對最後兩仗。

聯賽居次的馬德里體育會，在同市打比大賽中，〇比四慘敗於勁敵眞馬德里腳下。

眞隊的目標已不在聯賽。他們在聯賽季初表現差勁，已全力集中於歐洲賽，週三時，他們在歐洲足協盃對抗一場硬仗，作客意大利，對抗國際米蘭。

馬德里卅二戰得四十三分——比第三的捷多四分，捷昂作客華拉杜力，〇比〇娣和。

法國 布達錫在週中作客拖連奴前，二比一擊敗客軍車斯，並應多謝他們老經軍的法國前鋒拉甘比兩個精彩入球，使他們取得成功。

拉甘比在十分鐘即攻入第一球，雖然華古斯四分鐘後，爲客軍扳平，但拉甘比在六十分鐘，接應查爾拿在邊陲發難，傳入的球，勁制勝。

同時，布達錫標最大敵手能斯，出人意外的給榜末隊巴黎傳盛逼成一比一平手。

南斯拉夫國腳賀里荷錫在卅分鐘時，爲能斯建功（賀仍居射手榜首，今季已入廿七球），但他在下半場中段跌倒，肩膊臼，須用担架抬離場。

上週世盃賽對法國時，被重召入南斯拉夫的賀里荷錫，相信要休養數週，可能不會參加南斯拉夫五月一日世盃賽對盧森堡的一仗。

偉盛隊扳平的一場，是完上半場前五分鐘，淡迪攻入的。

布達錫卅一仗得五十分，今季祇輸過三次。

斯達斯堡一比三不敵上倫進至第三位，歐色能斯四十四分。

維則同樣比數輸了給杜斯。

西德 這季的新發現拜亞歐辛真仁。歐辛真在週末準決賽，一比〇擊敗乙組的沙布堅隊，多得後衛布克拿在七十四分鐘的入球。在慕尼赫，拜仁以同樣比數擊敗慕信加柏，這仗須加時，丹麥國腳拉比在一百分鐘主射十二碼奠勝。

荷蘭 阿積士在荷蘭甲組聯賽增加領前優勢至四分，他二比一擊敗作客的胡尼隊，仍壓住居次的愛登荷芬，愛登荷華作客科杜拿薩達，一比二戰敗。

西班牙甲組聯賽前八隊：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
巴薩隆拿	卅二	廿一	九	二	六九	廿五	五一
馬德里	卅二	十六	十一	五	五一	廿六	四三
史砵亭	卅二	十二	十五	五	卅二	廿一	卅九
標布	卅二	十二	十四	六	卅七	廿六	卅八
眞馬德里	卅二	十三	十	九	四六	卅四	卅六
維蘇斯達	卅二	十	十二	十	卅九	卅二	卅二
奧沙辛拿	卅二	十二	八	十二	卅六	卅五	卅二
伊斯賓奴	卅二	十	十二	十	卅九	四二	卅二

比利時甲組聯賽前五隊：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
安德烈治	廿六	廿一	五	〇	七九	十七	四七
布治斯	廿六	十四	八	四	四九	三十	卅六
未維眞	廿五	十五	四	六	五一	廿九	卅四
里治	廿六	十三	八	五	四五	廿七	卅四
比華倫	廿六	十三	六	七	四八	卅九	卅二

西德青年籃賽
中共反勝西德

（特訊）新華社波恩七日電：中共青年男子籃球隊今天在西德曼海姆，以六十九比六十四戰勝荷蘭，增加小組出綫的希望。

今天這仗是中共在這個國際青年籃球邀請賽的第二場比賽。昨天中共曾以六十七比七十四負於土耳其手下。

今天這仗，荷蘭隊身材高大，內綫威力大，十一分鐘內，一直佔先。到上半場完，荷隊領先八分。

下半場，中共改變戰術，外圍投籃連連命中。到全場完前五分鐘，中共超前，反敗爲勝。

中共明天對瑞典，如獲勝，可出綫入八強。

世盃非洲第二回合首仗
湛比亞擊敗喀麥隆
尼日利亞輕取肯雅
迦納作客逼和象牙海岸〇比〇

（路透社盧薩卡七日電）上半場中段連進四球——包括查波拉表演的帽子戲法——使湛比亞在世界盃非洲區第二回合首仗裏，四比一擊敗喀麥隆。

非洲國家盃盟主及三年前世界決賽週隊喀麥隆，在十一分鐘內兵敗如山倒，使他們兩週後次仗客，任務艱鉅。

祖維在廿一分鐘開始狂攻的入球，查波拉則在廿四，廿七及卅三分鐘連番得手。

喀麥隆在西班牙世盃保持不敗，娣和三場初賽，包括其後得冠軍的意大利，波蘭和秘魯，他們這仗在易邊後，完場前十六分鐘，才由比積克破蛋。

北非方面，摩洛哥在第二回合首仗中，二比〇擊敗馬拉維。赫達維在十分鐘時開紀錄，但完場前才由達韓尼主射十二碼，使摩洛哥取得較大優勢，應付下仗作客賽事。

昨天在內羅比，尼日利亞三比〇擊敗一新耳目的肯雅隊。該綠鷹隊，面對有六名新球員的肯雅隊，在十一分鐘悅目的攻勢裡，打開紀錄。奧卡拉接獲後防解圍的一球，他精準的傳球，迪薩迪「高利」勁射入網。基特在半場時擺大鳥龍，成二比〇，耶堅尼在下半場三分鐘再添一球。

在阿比讓，象牙海岸和迦納在第二回合次仗，〇比〇娣和。象牙海岸上週六比〇大勝馬里後，面對上仗主場一比一給畿內亞逼和的迦納，本是熱門。但反而看到迦納踢出較佳的足球，而象牙海岸次仗廿一日作客要苦戰才可能力拒他們。

日本盃女子排球賽
中共蘇聯並列首席

（特訊）新華社廣島七日電：第一屆日本盃女子排球賽今天在這裏完成四輪比賽。中共蘇聯四戰四勝，積分領先，日本三勝一負居次，巴西二勝二負，南韓西德和捷克一勝三負，墨西哥四戰皆北。

今天，中共隊以第一主力陣容對西德，郎平、梁艷、楊錫蘭、姜英、楊曉君和鄭美珠，打完全場。她們祇用了四十二分鐘，即三比〇戰勝對手。西德三局中，祇得兩分，三分和三分。

今晚日本對南韓比賽中，日本五比十五，先失一局，以十五比十三，十五比九和十五比十三連勝三局，反敗爲勝。南韓在這仗失利，進前三名的希望已經不大。

今天另兩仗，蘇聯以次选陣容輕鬆的戰勝墨西哥隊，三局比分是十五比三，十五比〇和十五比八。巴西隊三比一（一比十五、十五比八，十六比十四和十五比八）擊敗捷克。本屆盃賽明休息一天，九日將在福岡進行第五輪比賽，中共將對捷克。

南韓派隊參加
亞洲舉重大賽

（合衆社漢城八日電）南韓舉重協會今日宣佈將派隊參加本月十五至二十日，在中共杭州舉行的「第十七屆亞洲舉重錦標賽」。

今次派出的隊伍共有十八人，其中職員佔八名，運動員則佔十名。這支南韓運動代表團，將是自去年來，第三支獲批准到大陸作賽的隊伍。去年南韓曾派隊到大陸參加台維斯盃網球賽和第十屆亞洲女子籃球賽。

中共與南韓雖無外交關係，但彼此亦准許其國家運動代表團到對方國內參加國際性賽事，從而在技術上互相交流。

這支南韓舉重代表團，將於明日（星期三）途經香港，然後再赴杭州。

九龍小球 今有兩仗

九龍小球總會市政局聯合主辦九龍市政盃小球賽今日在楓樹街場共有兩仗上演，七時精英會對太平洋，八時，五福對標籤，球迷有興趣可往參觀云。

參加國際裁判班 港成績佳

香港四名足球國際裁判班赴岷之行成功，在各國成績試驗後，日本裁判最佳，香港四名裁判第二，可就是非常滿意了。

男子甲一組籃球聯賽
南華植美交鋒
七時序幕戰新青聯對均安女

籃聯主辦，市政局贊助之籃球聯賽，男子甲一組南華對植美今晚八時十五分在九龍伊館展開大戰。序幕戰七時對均安，門券十元，學生及籃聯屬會優待券五元。南華，植美之戰，爲「歡喜冤家」聚頭，兩隊在上屆及本屆季前，會四度相逢，南華於去年甲一組聯賽一分勝植美，及至高級組銀牌賽，植美兩次壓倒南華，今晚短兵相接，爲上屆甲一組聯賽及高級銀牌兩大錦標之盟主交鋒，戰情緊張刺激。已屬意料中事。猶憶本屆甲一組聯賽季前，籃聯主辦「韓國義盃」四強邀請賽，植美在被「晾淡」之情形下經取南華。而衛冕聯賽冠軍之南華，今晚亦必提高警覺，以求爭取勝利。惟植美亦非弱者，且整體戰術運用較佳，本屆雖有與桂棠離隊，但全隊球員鬥志高昂，仍可與南華勁敵爭一日之長短，南華兵源雖較爲充足，惟能否壓倒「苑星」植美，誠屬引人入勝。

女子高級組銀牌勝方比賽，新青聯以女子甲組季軍中健球員成軍，今夕與本屆甲組聯賽亞軍均安相遇，仍爲一場勢均力敵之比賽。

初級乒團賽 今重燃戰火

乒乓總會，市政局聯合主辦初級乒乓團體賽，從復活節假期休息後今重燃戰火，共排有三場比賽上演，七時開波，丰年少年對市民，話訊聯對美聯，華員對南華，比賽不收門券，歡迎免費參觀云。

蒙地卡羅公開網球賽
蘭度力挫韋蘭特
六比一，六比三，四比六，六比四

（美聯社蒙地卡羅七日電）此間卅二萬五千美元獎金的蒙地卡羅公開賽決賽中，第一號種籽捷克的蘭度週日以六比一、六比三、四比六、六比四擊敗瑞典的韋蘭特。

在面臨地中海的紅土場地上，蘭度經過三小時半的奮戰，贏得五萬八千美元的獎金。摩納哥公主嘉露蓮，身穿長灰裙，戴紅手套，頭梁絲帶，將銀杯頒給蘭度。這位有經驗的球員從未在此間領過獎杯，一九八二年決賽時輸過給阿根廷的維拉斯，去年半準決賽時輸給瑞典的桑斯特林。

蘭度賽後說：「我們兩人都打得好，不幸的是總有一人要輸球。」

佛羅列達州女子網球賽
艾華特挫文迪高娃
贏得十萬美元獎金文氏獲五萬

（路透社佛羅烈達州棕櫚灘園七日電）此間舉行的廿七萬五千美元女子網球挑戰盃決賽中，美國的艾華特今日以六比三，六比三擊敗捷克的文迪高娃。

贏得十萬美元獎金的艾華特在最後一局決勝分是因爲文迪高娃表現出良好體育精神，對邊綫員判她有利的球提出爭論而使對方得分。

邊綫員說，艾華特在全場決勝分的一球打出底綫，如果得直，這局打成平手，再賽下去。

但是文迪高娃稱，這是個好球，將勝利雙手奉獻給艾華特。

裁判戴洛說：「我同意邊綫員的判斷，但文迪高娃堅持這是好球，而她的位置比我們任何人都接近該球。」

後來，艾華特建議該球不算，再打過，裁判同意。在重打時，文迪高娃反手高吊球失手，只好認輸。

艾華特說：「其實我同意文迪高娃的判斷，我見到球擊中綫上，因爲泥地場球見到地留下記號的。」

廿三歲的文迪高娃屈居次席，得獎金五萬美元。

艾華特自一九七三年起在泥地場只輸過七次，她與文迪高娃交鋒廿次，勝十七次，輸三次，不過上次室內賽時就敗於文迪高娃手下。

一九八五年香港國際少年網球錦標賽，昨抽籤決定賽程。

國際少年網球錦標賽
今起維園舉行
十三國家地區參加賽期六天

（特訊）一九八五年香港國際少年網球錦標賽，今日開始一連六日，假維多利亞公園網球場舉行。這次比賽由市政局及香港網球總會合辦。

被邀請參加今次錦標賽的國家及地區共有十三個，包括英國、澳洲、美國、中華台北、中共、泰國、印度、斯里蘭卡、韓國、印尼、菲律賓及香港。各國都派出了一些少年網球好手出賽，全部都是十八歲以下，合共七十六名。

昨晚，主辦當局就舉行了抽籤儀式，決定初賽對壘的陣容，並以淘汰方式進行比賽。今屆賽事中男子單打第一號種籽球員，就是上屆冠軍菲律賓的巴倫杜斯；女子單打第一號種籽球員，則是上屆亞軍日本的細木貼子。而香港選手彭雷和林曉明結成的雙打陣綫，却被編爲男子雙打第一號種籽隊。

直至昨日爲止，只有中華台北隊仍未抵港，其他國家的少年網球手已經準備妥當，來迎接今日的初賽。揭幕戰將於下午一時正開始。

響應體育節「會長盃」籃球賽，昨晚決賽後頒獎，副會長黃偉慶主持頒發女子冠軍獎給南華隊。

世盃南美第二組結束
主場擊敗智利 2—1 烏拉圭獲出綫
主隊搶攻制勝十多年來首次入圍

（路透社蒙特維多七日電）烏拉圭今天踢攻勢足球，二比一（半場一比一）擊敗智利，並成爲第一隊獲進下年世界杯決賽週的球隊。

三〇及五〇年世杯盟主，以及南美第二組的熱門隊烏拉圭，兩週前，會大受打擊，〇比二受挫於智利。

烏拉圭今仗前有四分，智利五分。他們必須贏，才能入決賽週，而智利祇須賽和。

主隊一開賽即主攻，結果不負所望，九分鐘時由柏迪斯達主射十二碼建功。

智利密集防禦，但採取突襲反擊，試圖利用烏拉圭空群而出，後防空虛的機會。

智利在一次搶攻中，前鋒卡斯尼在禁區內給主隊後衛派維拉鉤跌，艾拉雲拿在廿八分鐘操刀，拉成平手。

烏拉圭在下半場十二分鐘憑另一個十二碼球，林莫斯勁射奏勝。該球因前鋒法斯高尼在智利禁區被絆跌。

超過七萬球迷擠入場看該隊打入墨西哥決賽週，這是他們七四年以來，第一次入決賽週。

第二組另一隊伍，厄瓜多爾，祇得一分，智利仍有機會透過南美三組各第二名隊伍的重賽，取得決賽權。三隊中，將有一隊可出綫。

兩隊陣容：

烏拉圭——盧迪吉斯、蒙泰朗高、根泰維斯、派維拉、柏迪斯達、薩拉里吉、布斯奴、桑田、林莫斯、法斯高尼和內杜。

智利——奴積斯、泰比奴、華倫素拿、蘇圖、安馬沙波、尼拉、高美斯、希斯、奴比興，卡斯尼和艾拉雲拿。

世界盃南美洲第二組形勢：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
烏拉圭	四	三	〇	一	六	四	六
智利	四	二	一	一	十	五	五
厄瓜多爾	四	〇	一	三	四	十一	一

華僑教育

1985
中學會考試題預習專欄

中國語文（三十）

明德出版社 陳大爲 周淑嫻 提供資料

課文分析（十六）

蘇秦爲趙合從說楚威王　戰國策

主旨：

本文是記戰國時，蘇秦爲趙合從事遊說楚威王，文中對蘇秦滔滔雄辯與機智有深刻的叙寫，蘇秦對時局的深入分析，對楚威王心理捉摸的準確，使楚威王心悅誠服地說出「謹奉社稷以從」這句話來，也可見辯士的說話，有轉移世局的力量。

結構分析：

本文可分爲四部份，現分析如下：

（一）「蘇秦爲趙合從說楚威王曰………則諸侯莫不南面而朝於章台之下矣。」

蘇秦首先強調楚國的強大，富饒，楚王的賢能，凡此種種，都具霸主的條件，藉此種種，都具霸主的條件，藉此失激勵楚王，爲遊說威王參加合從張本。

（二）「秦之所害………臣竊爲大王不取。」

緊承上段，舉出秦，楚的勢不兩立，若不從親，則楚國危矣。

承接上文，開始舉出合從對楚國的利益，力數結盟將得各國奉獻與尊重，以動楚王意，再以「合從則楚王，橫成則秦帝」來結納上文，使楚王更爲動意。

（三）「夫秦………在大王命之。」至此蘇秦力陳事秦對楚王的害處及秦併天下的野心，再着重抨擊主張連橫者的大逆不忠，使楚王在利，害相較下，自當無所選擇地答應合從。

（四）「楚王曰………寡人謹奉社稷以從。」

最後，楚王答應合從，更從楚王的話中，叙出楚國處境困難，既與秦接境，又無把握勝秦，且內無謀臣可用，這樣蘇秦達成遊說的任務了。

複習指導：

（一）從蘇秦遊說楚王的說辭，分析楚威王的心理。」
（①受受人奉承；
②有稱霸野心；
③有貪利之心；
④有懼秦之心。）

（二）分析合從對楚國的益處。
（①可以得其他諸侯的助力，抗秦力量增大；
②楚能成六國盟主，領導盟國；
③得六國奉獻；
④能增益土地。）

（三）分析事秦對楚的害處。
（①喪失領導諸侯的機會，反要低首於秦；
②楚不合從孤立，秦必入侵；
③楚若事秦，必要割地，結果是自招滅亡。）

（四）分析楚威王不敢輕率合從，後來又答應蘇秦的原因。
（楚威王不敢輕率合從的原因：
①獨力不足抗秦；
②列國未可深謀；
③恐怕謀略未成外洩；
④國中無人可恃。
楚威王答應蘇秦從合從的原因：因蘇秦能從合從之利，事楚之害上立論，把楚威王心中疑慮完全打消。
參考複習指導(二)、(三)。

材論　王安石

主旨：

本文要主在指出人材對國家的重要，但今之人君却因種種心理障蔽，不能恰當用才，而且國亡身辱。作者遂多方舉例說明求才、試才、用才、育才的方法。

結構分析：

全文可分三部份，現分析如下：

（一）「天下之患………特未知其故也。」

首先指出天下所患的有二：一是患上之人不欲材衆，一是患上之人不使材有所爲。接着指出人才是國家的棟樑，影響了國家的安危，但君主却往往忽視人才的重要。一般來說構成的原因有三種：一是君主根本不重材，只是矜其位；一是君主以爲天下之士都會屈居其權、財之下，因而不求才，重才；其三是君主不知育才，用才之道，只以爲天下無材。

（二）「且人之有材能者………亦未之思已矣。」

在這部份作者首先以馬爲例指出在表面上人才和一般人並無不同，只在有機會發展所長時特殊才能才顯露出來因此君主必須恰當地求之，試之，否則不能得眞才。接着再以所越的修爲例，進一步說明不能量才而用，才亦不顯。因此必須細微地衡量，再審慎地給予位置，然後不論材之大小，都能在恰當位位上各展其能。

（三）「或曰………吾不信也。」

在這最後的部份，作者設他人問引出對育才的意見，指出在當時天下法度未立的情況下，育才的意見，並你的評論。

求才——必當細心觀察，誠意求之。
試才——必須當能而試之。
用才——必須細審其能而用之（大材大用，小材小用。）
育才——復先王法度後，育才便可順利推行。

本港新聞

餐廳凌晨大火 二樓同付一炬
大廈住客留宿職工全部被救出

（特訊）深水埗巴域街五十三號一幢三樓高之樓宇今日凌晨發生三級火警，地下一間茶餐廳嚴重被毁，二樓民房亦受波及，火警中一名女子及一名小童疑吸入過量濃烟不適送院觀察。

火警發生於今晨零時廿四分，據悉首先由地下一間銀湖茶餐廳冒出烟火，隨着火勢蔓延，火勢立即漫至餐廳的閣樓，稍後消防員到場，於十四分鐘後升為三級，並派出長臂梯和烟霧隊疏散樓上住客。

由於火勢甚猛，轉瞬間二樓的部份單位亦受波及，幸好消防員立即到場，被困的十二位居民全部救出，火警於今日凌晨一時廿分救熄。破門進入餐廳展開調查，暫時未悉火警原因，但現場由二樓至地下已遭嚴重損毁，三樓亦受水浸嚴重。（合）

將軍澳敷設海底污水管

（港訊）政府最近批出一份價值七千四百五十萬元合約與一間澳洲及南非的聯營公司，在將軍澳敷設海底污水排水管。

該公司將在將軍澳及藍塘海峽間二十三公頃之海灘及海床範圍內敷設海底污水排水管，作為將軍澳新市鎮污水處理設施一部份。

該污水管長三點四公里，直徑一千六百毫米，為一條以混凝土外殼製成之鋼管。

工程將於短期內展開，需時十八個月完竣。

香港基督教協進會 聘請全職律師負責 組基本法特別小組

（特訊）香港基督教協進會已聘請一位全職律師，負責組織「基本法特別小組」的成立。

該位姓曾女律師，相信為首位本港宗教團體、社會福利機構所聘請的全職律師。她並將協助該會推行公民教育。

該會總幹事郭乃弘不願透露該位全職律師的薪酬，祇表示她本人是位基督徒，出任該職須作出經濟上的犧牲。

由該會發起的「基本法特別小組」，將於下月成立，現今已有十四名基督教會人士決定加入，其中包括專業人士及教師，該會將會向有關方面反映教會人士對基本法的意見。此外，基督教協進會已籌集一筆為數卅萬元的基金，開展推行公民教育工作，該筆基金是兩週前由聖公會屬下一個會堂所捐贈。

該會將設立一個公民教育小組以專責處理有關工作。

新界北區計劃舉行 球類游泳訓練
體育會成立招收會員

（港訊）最近成立的北區體育會已開始招收會員，歡迎區內青年加入。

北區體育會是在政務處協助下成立，目的是鼓勵區內青年認識自己在體育方面的潛能，從而加以發揮。

體育會會長莊金寧說：「在今年暑假時間，體育會將為會員舉行一連串球類及游泳比賽和訓練班。

會員須繳十元入會費，及年費十元。

入會表格現已在上水新豐路二十四號北區文藝協進會備索，查詢電話為〇－九一四八一三。

長風旅行隊 大潭植樹行

長風旅行隊為響應漁農處舉辦之一九八五年大衆植樹計劃，定於四月十四日舉辦公開郊遊活動「大潭南北植樹行」，參加者可於當日上午八時半到香港島鰂魚涌柏架山道口集合啓步，先由漁農處免費供應每人樹苗一株，各行友分別在大潭郊野公園選定地點種植，事畢即步上大風坳，過「[illegible]路」碑，經長連及孖崗兩山山腰至赤柱峽，末程迴走淺水灣散隊，全程作低山閒步四小時，由北而南縱貫整個大潭郊野公園，沿途好走易行，自備交通費及糧水，不需報名。

德州工程策劃管理公司 榮獲二百多萬冷工合約

河北省秦皇島二十多萬元的冷氣工程在各承建商踴躍競投下，終由德州工程策劃管理有限公司奪得。這間擁有百多間豪華客房，設備完善的酒店，完成後，料必成為海外僑員首選的理想居所。由於中國得到大量海外投資，經濟發展極為迅速，因此德州工程策劃管理有限公司全力集中在中國市場的發展上，並成為中國工程技術顧問，與中國交流各種技術知識及參予各項投資，以圖緊密合作。是項工程已在積極進行中，並預計三月內可全部完成。

黃石公善長捐二千 支持救童助學運動

黃石公先生一向熱心公益，尤鼎力支持華僑日報救童助學運動，昨又交來二千大元，響應是屆捐款，使清貧學子得以繼續學業，關懷教育，造福社會，義舉仁風，令人敬佩。茲錄來函如下：

貴報舉辦救童助學運動歷久不倦本人仰慕之餘謹以棉力響應今付上華僑銀行支票面額二千元祈照資收為荷此致

華僑日報救童助學運動

黃石公敬啓

一九八五年四月四日

謝

先夫區公佳 字 樹章府君 之喪於昨（八）日在世界殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉宗

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感哀此鳴

未亡人 區陳桂

孝男 昌輝 媳 梁志瑩
玉行 媳 曾潔玲
玉鑾 媳 陳麗嫦
玉強
玉林 媳 廖蘇鳳

孝女 燕雲 婿 馮紹基
燕馨 婿 林仲漢
燕霞
燕儀 婿 鄒鈺浩

暨衆內外孫

泣叩

童星點心麵即席麵 招待批發商遊中山

馳名本港之童星點心麵去年銷量繼續上升，深受本港兒童歡迎。其姐妹產品童星即席麵於年初上市，亦深獲好評，為酬謝批發商鼎力支持，日前招待糖果批發商六十餘人暢遊澳門中山二天，並假澳門總統酒店舉行聯歡會。當晚由點心麵製造廠松田食品株式會社副社長松田好旦先生及香港總代理四洲貿易有限公司董事長戴德豐先生分別致詞，出席者除各批發商外更有嘉賓水島製菓株式會社社長水島松一，角大製菓株式會社副社長鈴木考則，食品產業新報社代表長江龍城等，場面熱鬧萬分。

路邊沙龍

昃臣銅像腳下 中菲同樂渡假
—圖．文．郭立—

假期，不單只是菲傭，甚至部份市民，特別是精力充沛的學子青少，往銀行花園溜溜拍個照，也算是一種節目。

這揷圖可稱得是「中菲同樂」：看，昃臣銅像腳下，就擠蹲了一羣青少，她們竪手指攏甫士。石座旁却又有大批菲女，各適其適聚在一堆。難得假期，我也想與她們共享！

英戰俘來港追思 二次大戰死難者

（港訊）三十多位第二次世界大戰的英國戰俘與其家人，最近到港，為埋葬在香港之戰時死難朋友及親屬舉行追思大會。逗留期間並入住太子酒店，圖為太子酒店公關經理鍾陳碧璋女士歡迎團長畢打域先生及其部份團員時情形。

好兒童遊戲聯歡日 假維多利球場舉行

（特訊）好兒童機構主辦，市政局，東區政務處，九龍中央獅子會，官立學校非學位教職工會等團體及各大商行聯合贊助之「好兒童遊戲聯歡日」，前日下午二時卅分假維多利球場舉行。

大會由東區政務專員呂[illegible]嫦太平紳士，區議員李廣林，九龍中央獅子會會長周棨，副會長黃澄智，黃昌，陳國森及徐信模，黃漢中，潘德嵩，溫煜喬，胡培剛，戚其昌，陳鎮泉，戚滔江，鄧西邨，何國鏘，張揚等聯合主持剪綵，並代表大會頒贈紀念品及錦旗。

剪綵後遊戲節目隨即展開，首先舉行青少年步行比賽，節目豐富，包括有銀樂隊演奏，醒獅表演，空手道，跆拳綜合自衞術，舞蹈，器械體操，歌星演唱，場內並設有十多個遊戲攤位，參加遊戲攤位兒童，均有獎品。大會並邀請九龍中央獅子會會長黃澄智及區議員李廣林主持少年警訊醒獅點睛及簪花掛紅。場面充滿熱鬧氣氛，至下午六時盡歡始散。（奕）

聞

先夫胡公敏生府君 於主曆一九八五年四月六日下午八時十分在香港聖保祿醫院蒙主寵召息勞在世寄居六十二載遺體奉移香港殯儀館治喪謹定主曆四月十日（星期三）上午十一時舉行安息禮拜隨即出殯擇日奉柩至歌連臣角火葬場火化哀此訃

妻 胡陳淑雯

孝男 錫彬 媳 梁寶玲

孝女 巧華 婿 陳沛光
趣巧 婿 馬金慈
若珊 婿 馬鏡波

外孫 陳錦標

親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五式二六一八

聞

先嚴羅公文惠老爺 痛於一九八五年四月五日在港壽終正寢積閏享壽九十有三歲奉移香港殯儀館治喪謹定於本月十一日（星期四）上午十時三十分在該館大禮堂大殮隨即出殯奉柩至歌連臣角火葬場火化謹此報

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥捐慈氏 安養院善款

孝男 德輝 瑋 滔 明 媳 MARION WINIFRED 楊展文

孝女 佩琨 婿 PETER VON MURALT

孫男 偉勳 偉雄 偉拔 偉豪 偉彬 偉昌 孫媳 PASCALE

孫女 舜華 舜玲 舜英 孫婿 STEVEN TAYLOR 孫婿 RONALD RODRIGUES NICOLA YVONNE

曾孫男 NICHOLAS

外曾孫女 REBECCA LAURA

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五式二六一八

謝

先夫李公伯鉞 號 聖伊府君 之喪於昨（八）日在世界殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉宗

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感哀此鳴

妻 勞如意 官智珍

孝男 玉滿 媳 陳綺芳
玉岡 媳 周秀蓮
玉山
玉基
玉鑾

孝女 柳紅 婿 區家標
艷紅 婿 陳熾璋
潔紅

暨衆親屬

泣叩

聞

訃告

本公司創辦人鄭志衡董事長不幸於公曆一九八五年四月一日（農曆乙丑年二月十二日）上午五時四十五分仙逝積閏享壽八十有一歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆四月九日（星期二）下午十二時卅分在該館大禮堂大殮一時辭靈隨即出殯奉柩澳門孝思永遠墓園安葬哀此訃

集成棉業有限公司謹啓

通訊處電話：香港H四四一叁四七 九龍K七四三四八一〇

聞

先夫鄭公志衡 字 德訓府君 痛於公曆一九八五年四月一日（農曆乙丑年二月十二日）上午五時四十五分仙逝積閏享壽八十有一歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆四月九日（星期二）下午十二時卅分在該館大禮堂大殮一時辭靈隨即出殯奉柩澳門孝思永遠墓園安葬哀此訃

未亡人 鄭莫若賢

孝男 君毅
君威 媳 何蕙萍

孝女 秋君 婿 歐陽燊輝
荔君 婿 翁英倫
蕙君 婿 莫顯明

侄男 棟華 侄媳 唐滌藍
棟年
棟齡

侄女 梅芳 侄婿 倪耀禮
梅蕁 侄婿 符大進
梅芯 侄婿 張毅華
梅屏 侄婿 王申成

侄孫男 符泳 鄭漢強 鄭漢英

姪孫女 符梅

暨衆內外孫內外曾孫等

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五式二六一八

鄭志衡先生治喪委員會啓事

集成棉業有限公司創辦人香港疋頭行商會永遠名譽會長香港布商業同業公會名譽會長港九花紗疋頭同業公會名譽會長

鄭志衡先生於一九八五年四月一日上午五時四十五分仙逝積閏享壽八十有一歲

鄭志衡先生一生勤奮淬勵雍容有度樂於助人今遽溘然長逝中外人士同深悼惜

鄭志衡先生遺體奉移香港殯儀館定於四月九日（星期二）下午十二時卅分在該館大禮堂大殮一時辭靈出殯謹此佈聞

主任委員：高保泰（以下按姓氏筆劃爲序）

伍聰 呂和 何添 何壽彭 何壽康 何壽南
何世榆 李波 近藤重孝 周鳴山 林根成 林叔琴
金展程 高榮輝 凌傳芳 麥文賀 麥儉初 許西川
梁定謀 陳君燧 陳瑞球 陳鑾基 陳鑑端 陳昭聯
曾賢棎 黃志強 黃守正 堵世美 楊仰三 閔永昌
葉少銘 劉禧塬 黎剛平 蔡慶輝 關月午 關幹祺
蘇學

鄭志衡先生治喪委員會

香港疋頭行商會 香港布商業同業公會 港九花紗疋頭同業公會

本港新聞

從冷氣機位潛入舖 歹徒爆竊音響公司 搬走近廿萬元音響器材

（特訊）旺角昨晨揭發一宗爆竊案，一間音響器材公司損失音響一批，總值十九萬六千元。

遇竊的音響器材公司，位於旺角亞皆老街五十號地下，昨晨十時許，當上址林姓東主返回開舖時，發現店內凌亂不堪，失去一批音響器材，於是報警而揭發此案。

經警方調查，發現上址的後舖一處冷氣機位，被人撬毀，相信匪徒是在該處潛入盜竊者。（合）

涉嫌北京經濟部門貪污案 潛逃抵澳門被拘捕 三名高幹遣返大陸

（特訊）一項來自澳門消息透露：澳門司法警察廳在收到中國治安單位的通知，月初在澳門拘捕三名涉嫌貪污潛逃抵此間的北京經濟部門高級幹部，三名疑犯所涉及貪污款項達十萬元人民幣，另外大批港幣，澳警已於兩日前將三人由關閘押送交還中國治安單位處理。

三名涉嫌利用職權進行龐大貪污活動的高級幹部，年紀全部約卅餘歲，三人分別姓許、姓張、姓陳。

消息來源並指出：三名疑犯全屬北京人，較早時候在事件揭發前已經潛抵澳門匿藏，中國治安單位透過關係通知澳門警察廳進行調查，結果三人在本月初落網，經澳警初步調查已於日前全部押返中國。（合）

設立多種訓練課程 培養工業技術人員

李惠利工業學院開辦工業技術學系 分技術員技工兩類合中三以上修讀

、香港乃工業相當發展的社會，對工業技術人員需求甚殷。李惠利工業學院之工業技術系設有多種行業之技術人員訓練課程，課程分技術員課程及技工課程兩類，有全日制，日間部份時間給假調訓制及夜學制，以供選擇。

技術員課程包括生產及工業工程，金屬表面處理，鞋類製造及光學技術；技工課程則包括電機工程，造鞋工業，金屬表面處理，光學技藝及鐘錶修理等課程。工業技術系除使用機械工程系之設備外，本身亦設有工場及實驗室，以供實習及訓練之用，務使學員得以接受先進科技及器材之訓練。

該系並經常與工業界保持密切聯繫，全日制文憑課程之學生，多受聘為生產部門監督，部門領班或質量控制助理員等。

該系更設有多項短期課程，以應日間就職人士進修之需要，使能充實其專業之知識，趕上日新月異之工業發展。

適合中學畢業生修讀之科目，修業期限，頒發之證書或文憑如下：「全日制」，二年，文憑工業工程，二年，生產及「日間部份時間給假制」。金屬表面處理技術員，二年，證書；鞋，二年，證書；光學技術員證書及高級證書；二年及四年，證書及高級證書。「夜學制」，金屬表面處理，三年，證書；造鞋技術員，三年，證書；光學技術證書，三年，證書及高級證書。上述各科以英文為授課。

適合中三畢業生修讀之科目如下，「全日制」：鐘錶技工基本課程，一年，技工證書；光學技工基本課程，一年，技工證書。「日間部份時間給假調訓制」：電機工程技工（學徒），三年，技工證書，（緣理臣山，葵涌，黃克競亦有開辦）；鐘錶修理，三年，技工證書；金屬表面處理（學徒），三年，技工證書；造鞋生產技工，二年，具有鞋類工作經驗，技工證書；光學儀器技工，三年，技工證書。上述課程以中文授課。（永）

鴨脷洲東部 填海區築路

（港訊）鴨脷洲東部現正進行填海工程，而沿着新填海區將會有新船廠興建。

為提供往船廠之車輛及行人通道，當局擬興建一條長約六百八十五米之通路，連同有關之行人小徑及渠道。該路亦會成為前往區內日後發展區之通道。

有關建議工程之通告已在上週四出版之政府憲報刊登。

欲查閱有關之圖則，可前往香港政府合署西座入口大堂中西區政務諮詢分處，香港灣仔道海港中心十三樓港島南區地政處，及香港仔美豐閣二十五號地下及三樓南區政務處。

任何人士欲反對該項建議者，必須在一九八五年六月三日之前以書面向地政工務司提出。

北京天氣 變幻莫測

（特訊）北京天氣可說變幻莫測，前幾天氣溫仍徘徊在數度之間，出外需加穿大衣禦寒，樹木也呈灰褐色，但前天氣溫卻驟升到廿一度，樹木紛紛發芽，青綠一片，不過好景不常，昨日又冷起來了，一些初抵步的旅客，難以適應，一不小心便會着涼生病了。

有霧 微雨

吹和緩東風，今日較後時轉吹南至西南風，多雲，初時沿岸有霧及有幾陣微雨，預料日間開始有驟雨，今日最高氣溫約廿二度。

國際青年年 西貢區舉辦 標語創作賽

（港訊）西貢區現徵求生動、通俗及容易上口的標語，用以在區內宣傳一九八五國際青年年。

標語創作比賽在區議會贊助之下，由一九八五年國際青年年西貢區統籌委員會主辦，是區內持續一年的青年節目之一部份。籌委會成員包括政務處、各政府部門、區內學校及志願團體的代表。

標語創作比賽歡迎所有居住、就業或就讀於西貢區內者參加。參賽者的作品數目不限。冠、亞及季軍將可獲贈獎品禮劵五百元、三百元及二百元。

西貢政務主任鄭月娥說：「此項比賽是為響應國際青年年『參與、發展、和平』之呼籲。」

她說：「除此之外，比賽亦有助發揮區內人士在語文創作上的潛能。」

比賽之截止日期為五月十日，有興趣參賽者可撥電三—二八一四四五五內綫廿四，與姚逸明聯絡。

新生命堂葵涌堂 慶祝建堂九週年

（新聲社）新生命堂葵涌堂為紀念建堂九週年，定本月十三日晚八時及十四日下午三時舉行特別叙會，敦請中國神學研究院院長張子華牧師主講，十四日舉行九週年感恩堂慶崇拜，歡迎同工同道赴會，共享歡樂。

馬尼拉至廈門 菲航設直航綫

（特訊）菲律賓航空公司宣佈四月六日為馬尼拉至廈門首航日期。以後逢星期六菲航PR 330班機定期于下午二時三十分從馬尼拉開出，四時四十分直飛到廈門，回航客機於每星期日下午一時五十分由廈門開出，直飛馬尼拉。菲航中國、港、澳區經理蘇菁能先生稱，「菲律賓福建華僑特多，以後這條新航綫令菲律賓與廈門的距離拉近，聯系更為密切。」蘇氏預算中，菲兩國航空交通亦會不斷增加，而菲航也正考慮開設更多到中國各地的新航綫。

失明女子 遭匪箍頸 損失千元財物

（特訊）九龍塘火石道昨晚七時許發生劫案，一名廿四歲姓陳的失明女子，於返回失明人中心時遭劫匪箍頸截劫，掠去其身上一條價值千多元的金鍊及一百六十元現款後逃去，事後被劫事主返回中心報警，警方對此案正調查中。（合）

五匪持刀入 打劫豆腐店 綑綁各人掠欵二萬

（特訊）九龍城衙前塱道七十四號地下一豆腐舖，昨晚十時左右，遭五名持刀劫匪行劫，匪徒闖入後用刀指嚇四名職員，將他們綑綁，然後搜掠，劫去二萬多元後逃去。幸案中無人受傷。

仰藥昏迷送院洗胃 情緒仍不穩定 謝志超未出院

（特訊）前謝利源金舖東主謝志超，昨午仍留在港島一間私家醫院休養，其家人表示他情緒仍不穩定。

為年六十四歲的謝志超，前日下午被發現在其獨居的尖沙咀寓所內昏迷，疑因飲酒後服食藥物所致，由於其屋內留下數封似是遺書的信件給親友，故警方初步將此事列為「企圖自殺案」處理。

謝氏前日被警方送往伊利沙伯醫院，經洗胃後已無礙，於晚上九時四十五分由家人陪同，坐輪椅離伊院，轉送港島中區一間私家醫院，入住七樓頭等房。

昨日上午，約有六、七名謝氏的親人聚集在其病房外，謝絕外人探望謝氏，據悉，自前晚至今，院方人員均有送食物進謝氏的病房，他的健康應已無大碍，但親人昨晨對記者謂，謝氏的情緒仍然不穩定，所以不希望記者打擾他，有關謝氏今次昏迷原因，其親人表示對一些傳聞感到不滿（合）。

社區活動彙報

老人手冊用處多

香港基督教服務處搜羅現存之老人資料，於去年轉錄成書「老人手冊」，供各界人士參閱，內容除資料性外，亦具教育性，以簡短方便之形式輯成，希望使對老年人關心的人士，老人工作者及社會大眾有更深入的了解。現仍有小量冊數剩餘，有興趣人士可向該處老人服務部查詢。地址為尖沙咀加連威老道三十三號，電話三—六七〇〇七一。

萬家逍遙樂宿營

香港仔明愛社區中心特別於復活節假期內為南區家庭舉辦萬家逍遙樂宿營，日期為四月十三日至十四日（星期六、日），地點為屯門何福堂會所，參加者必需為兩代或以上之成員，內容有家庭遊戲、天才表演，有獎問答遊戲，翌日遊覽風景優美之青山禪院，使一家能樂聚天倫。成人會員收費四十元，非會員五十元；兒童會員三十元，非會員卅五元。查詢電話：五—五二四二一內綫四十四。

啤姿棧捐血之夜

香港青年中心屬下之啤姿棧小組，定於本年四月十五日（星期一）晚上六時至九時，在本中心禮堂與香港紅十字會合辦「捐血之夜」，目的為方便各界人仕，能利用工餘或課餘時間，為社會作出一些貢獻，使受輸血之人仕能解決生命的威脅。同場將加插電影播放，並有茶點招待。歡迎年十六歲以上的居民踴躍參加。報名或垂詢，請電三—九六四七一一。

福音團契遠足樂

工業福音團契彩雲中心為響應國際青年年及提供一項有益身心的康樂活動，發揮青年潛能，將於四月期間舉辦一項遠足活動。詳情如下：名稱：遠足；唱遊大欖涌。日期：四月二十一日。地點：大欖涌水塘。費用：非會員十元，會員八元，報名及查詢，電：三—七五五三五六八。

木方高處墮下 擊中紮鐵工人 滿頭鮮血送院救治

（特訊）港島灣仔港灣道一處地盤，昨午二時五十分左右發生一宗工傷意外，一名紮鐵工人，被一枝十呎長的木方，自高處墮下擊中頭部，需報警送院治理，現仍留醫觀察中。傷者姓何，廿六歲，據悉也是一名紮鐵工人，其編號為A九X九，是上址地盤的紮鐵工人，昨午事發時，他正在上址地面工作，突然高處墮下一枝長達十呎的木方，擊中他的頭部，當場血流如注，需報警將他送院治理，現仍留院觀察中。（合）

重型車貨櫃車 考慮禁行窄路

（特訊）消息指出：由於重型貨車及貨櫃車，在行走狹窄路面，容易造成擠塞，故當局考慮禁止上述車輛在狹窄路面上行走。

消息說：重型貨車及貨櫃車在狹窄道路行走時，速度必須緩慢，如果上落貨時，情況會更嚴重，除了造成擠塞外，也會當這些車輛泊上行人路上時，令行人需經過馬路，容易造成意外。

同時，經常被這些車輛行走的馬路，亦會容易損壞，維修時便會造成交通問題，維修費用亦很龐大。

消息表示：目前貨車行業雖然有一些商會組織，但仍然非常鬆散，各自經營，當局因此考慮協助貨車車主，組成一個有系統的機構，及適當的訓練，以便能夠有系統地管理。（亞視）

主恩敬老服務 不分宗教貧富

（港訊）基督教主恩社，推行敬老服務，經常對老人提供多元化服務，對健壯老人每月分別在港九兩地舉辦敬老宴，每週末旅行新界或港島，甚至在母親節組團台灣觀光。並關懷乏人照顧，不良於行的老人，設有不牟利主恩敬老之家提供食宿及護理，不分貧富，不論宗教，不限地區，均可申請，亦有者可代申請減費或免費，隨時歡迎參觀指導，可電H八七三七四查詢。

遷址啟事

建泰貿易有限公司 JACKSON MERCANTILE TRADING CO., LTD.

本公司寫字樓定於1985年4月9日遷往：

葵涌青山公路443至451號
紅A中心3字樓5號室
電話：0—244121至8

修理及服務部並不搬遷，在原址照常服務，敬希垂注。
電話：0——215116

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.124 OF 1985 準於一九八五年四月九日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在香港柏和街（譯音）單位五號 LOK SING CENTRE（樂聲大廈）B座七字樓 DEFENDANT: LEE SHUI CHING（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

總行遷址通告

由一九八五年四月九日（星期二）起本事務所總行將遷至下述地址辦公：
香港中區康樂廣場一號
康樂大廈四樓
電話：五—二六三一叁三六 五—二六五一一七一（照舊不變）
何耀棣律師事務所謹啓

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八五年四月十一日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有目錄表，投得者於下樋時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於翌日交清。
電話：五—二三九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

法律援助編號：KLA/LU/CL512/82ENF

香港最高法院 一九八五年破產案第B92宗

關於：鍾偉榮，寓香港朝光街五號六樓（判決債務人）
單方訴訟人：林銘波，寓九龍新蒲崗彩虹道102號 新蒲崗大廈B座十七樓（判決債權人）

啓者：茲有林銘波，寓九龍新蒲崗彩虹道102號新蒲崗大廈B座十七樓為一九八五年二月四日入稟法院之破產申請事入稟法院對 台端提出破產訴訟。法院業已下令將上述破產稟章之法院驗印本及替代派票經法院驗印之副命，以預付郵資方式，寄交香港朝光街五號六樓之鍾偉榮，又在本港刊行之中文報章備日報刊登此項通知一天，作為該稟章已送達 台端論。並請注意，上述破產稟章已定於一九八五年四月十五日上午九時十五分在最高法院聆訊，屆時 台端必須出庭應訊，倘不到庭，法庭可於 台端缺席情況下發出接管令。

該破產稟章可逕向法院申請索閱。

此致 鍾偉榮

一九八五年三月十一日 署理經歷司 具士

拍賣家俬雜物廣告

茲承銀主命定於一九八五年四月十一日星期四上午十時卅分在本拍賣行內將現分存於九龍彌敦道總統商業大廈五字樓第二及三號單位及廣東道二二六號恒通大廈九字樓B14單位內之寫字樓冷氣機及傢俬雜物等作一單拍賣有意競投者請先到本行索取目錄表及看貨期於四月九日下午二時至四時看貨

電話：五—二二九四四六
香港拍賣行及地產代理有限公司啟
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

一九八五年四月九日
一（上述意義以同日南華早報所刊登之聲明為準）

承銀主命交吉物業出投

茲定於一九八五年四月十二日（星期五）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業分號出投

（一）座落：九龍窩打老道山文福道十五及十七號樂園十二字樓B座單位及地庫車位第廿三號
（二）座落：香港利園山道七十號鳳鳴大廈九字樓K座
（三）座落：九龍漆咸圍二及四號全時商業大廈十四字樓第一二三及四號單位

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

賣主代表律師潘燦球岑偉志律師事務所
香港干諾道中七十四至七十七號長安大廈廿一樓 電話：五—四四一七六三
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啟
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 電話：五—二二九四三〇及五—二二九四四六

拍賣商業及住宅樓宇

茲承銀主命定於一九八五年四月十七日（星期三）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開交吉物業當衆分號出投

（一）座落：香港大坑浣紗街浣紗花園十一字樓零四單位及第二層停車場九號車位
（二）座落：九龍彌敦道總統商業大廈五字樓第二號及第三號單位
（三）座落：九龍廣東道一一二六號恒通大廈九字樓B14單位

欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

銀主代表律師的近律師行
香港遮打道太古大廈六〇一室 電話：五—八二五九二三二
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啟
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 電話：五—二二九四三〇及五—二二九四四六

商標轉讓（不包括營業商譽）聲明

為根據商標法例第四十一款第（六）段及商標規則第四十九條第（一）款：一九八三年第二六〇三號商標「TELEMOS」

啓者：依據德國聯邦共和國法律成立並經營於 AEG-TELEFUNKEN Z5, THEODOR-STERN-KAI 1, D-6000 FRANKFURT 70, FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY 之 AEG TELEFUNKEN AKTIENGESELLSCHAFT 公司為上項商標之所有人曾在香港商標註冊署註冊登記在案關於「半導體、集成電路、電子記憶、電子資料處理機、微形處理器」茲根據一九八四年八月二十九日所立合約從該日起將上項商標（不包括所關連之營業商譽）絕對賣却及轉讓與一間依據德國聯邦共和國法律成立並經營於 THERESIENSTR 2, D-7100 HEILBRONN THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY 之 TELEFUNKEN ELECTRONIC GMBH 公司承受，該承受人擬依據商標法例第四十三款第（一）段及商標規則第四十條向商標註冊官登記為該項商標之繼承所有人此佈

一九八五年四月九日
一（上述意義以同日南華早報所刊登之聲明為準）
劉陳高律師事務所啓 香港中環先施大廈一五〇五室

商標轉讓（不包括營業商譽）聲明

（根據商標條例第四十一條第六欵及商標規則第四十九則第一欵）一九七六年第一八零八號商標

啓者：RULLAUD LARRET & GASQUETON FRERES 是一間根據法國法律組織的公司，地址為 78 RUE DES RENTES 16100 COGNAC（FRANCE），該公司為上述商標之持有人並已在香港商標註冊處登記在案，註冊貨品為：酒類。

茲根據一九八四年十一月五日所立轉讓契約，RULLAUD LARRET & GASQUETON FRERES 從該日起將上述商標（不包括所關連之營業商譽）絕對售賣及轉讓與 SEGUIN & CIE，一間根據法國法律組織的公司，地址為 44270 MACHECOUL（FRANCE），而該受讓人已根據商標條例第四十三條第一欵及商標規則第四十一則向商標註冊官申請登記為上述商標之繼承持有人，此告。

一九八五年四月九日
受讓人代表律師 高露雲律師行
香港遮打道太子大廈六字樓

遷址通告

本醫生由一九八五年四月九日遷往香港干諾道中十八至廿號馮氏大廈二〇一室照常應診特此通告

診症時間 星期一至五 上午十一時至一時 下午三時至五時半
星期三 六 上午十一時至一時
星期日及公衆假期休息

電話：五—二四三九四五 五—二六二六五〇
馮漢彥醫生謹啓

香港建屋貸款有限公司通告

香港建屋貸款有限公司董事會宣佈截至一九八四年十二月三十一日年度經審核已除稅之純利為一千七百八十二萬七千六百四十六元（一九八三年度為一千五百一十二萬四千九百六十四元），即每股除稅後之收益為一元七角四分（一九八三年度之每股收益為一元四角八分）。

董事會將於一九八五年五月三十日召開之股東週年大會建議分派截至一九八四年十二月三十一日年度末期股息每股七角。該項末期股息連同於一九八四年十月間已分派之中期股息每股三角五分合計全年股息為一元零五分（一九八三年度之全年股息為一元零五分）。

董事會又將於一九八五年五月三十日召開之股東週年大會後，隨即召開股東特別大會，屆時將建議將盈虧賬下撥出一千二百七十七萬五千五百元作為資本，增發已繳足面額五元之新股二百五十五萬五千五百二十股分配與所有於一九八五年五月三十日已註冊之股東。該項新股之分配率為每四股配一紅股。又該等新股除不能享有於一九八五年五月三十日將分派之末期息每股七角外，其他權益均與已發行之股份相同。本公司將不派發不足一股之零碎股；零碎股將集中予以出售，出售所得撥歸本公司。

本公司將於一九八五年五月十七日至五月三十日（首尾兩天在內）暫停辦理過戶手續。股票過戶書須於一九八五年五月十六日下午四時前送交本公司股權登記處匯倫有限公司香港永安中心大廈二四零三室。

承董事會命 秘書 王日華謹啓
一九八五年四月四日

欖勿兄弟拍賣行拍賣板瓷磚各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.455 OF 1985 準於一九八五年四月九日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍塘尾道門牌六十七號C樓下（WONG KING SANG）（NATURE OF GOODS—FIBRE BOARDS, PLASTIC TILES, STONE TILES 貨物性質——木板，膠磚瓷磚）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 DATA ENGINEERING CO. 之寫字樓用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.3511 OF 1984 準於一九八五年四月十日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌四六九號——四七一號八〇七室（DATA ENGINEERING CO.）（NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣酒樓用具傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.8232 OF 1984 準於一九八五年四月九日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界屯門（置樂花園）舖位七十五，七十六及七十七（HO CHUN WAH）（NATURE OF GOODS—FREEZERS, AIR-CONDITIONERS, RESTAURANT GOODS 貨物性質——凍柜，冷氣機，酒樓用具）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣衣車冷氣機各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.625 OF 1985 準於一九八五年四月九日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍旭日街（譯音）門牌十五號五字樓A室 CHOY YUI HOM & CHAN CHING KWAN（NATURE OF GOODS—SEWING MACHINES 貨物性質——衣車）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 PROFIT EXPRESS TRADING COMPANY 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.238 OF 1985 & V.C.J. ACTION NO.225/85 SEIZED UNDER 準於一九八五年四月九日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在香港灣仔愛羣道門牌卅二號 GUARDIAN HOUSE 壹三〇八室 DEFENDANT: PROFIT EXPRESS TRADING COMPANY A FIRM（NATURE OF GOODS—ONE IBM ELECTRIC TYPEWRITER, OFFICE FURNITURE 貨物性質——電動打字機一架，寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

地政署 擬招標承租官地事

租期先定三個月，其後按月續約
元朗合財街與阜財街交界處
元朗短期租約第七八四號
面積：（約）四千五百七十四方米
除作繳費之公衆停車場外，該範圍不可作其他用途
截標日期：一九八五年四月十九日正午十二時
投標表格，通告及章程可向元朗地政處，香港花園道美利大厦六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油麻地停車場大厦十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署 擬招標承租官地事

租期先定一年，其後按季續約
九龍觀塘協和街
租約第KX—1217號
面積：（約）七千方米
作儲存承租人之貨物，建築工具及材料
截標日期：一九八五年四月十九日正午十二時
投標表格，通告及章程可向九龍上海街二五〇號油麻地停車場大厦十一樓九龍東區地政處及香港花園道美利大厦六樓地政署測量部索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署 擬招標承租官地事

租期先定三個月，其後按月續約
元朗又新街與阜財街交界處
元朗短期租約第七八五號
面積：（約）四千九百八十九方米
除作繳費之公衆停車場外，該範圍不可作其他用途
截標日期：一九八五年四月十九日正午十二時
投標表格，通告及章程可向元朗地政處，香港花園道美利大厦六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油麻地停車場大厦十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

九龍汽車（一九三三）有限公司 誠聘下列男散工

甲、清潔男散工
條件：二十至四十五歲，體健耐勞。
薪金：按件計酬，每日收入約七十元。
薪金在每日工作後支付。
工作地點：本公司荔枝角、沙田、觀塘或屯門廠。
工作時間：日更——早上九時正至下午四時三十分正。
夜更——晚上九時正至早上三時五十分正。

乙、夜更男散工
工作性質：關巴士窗門。
條件：二十至四十五歲，體健耐勞。
工作時間：（一）每晚五小時五十分。（二）每晚三小時。
工作地點：本公司荔枝角、觀塘或屯門廠。
薪金：（一）按日計酬，日薪六十四元正。（二）按日計酬，日薪四十元正。
在每晚工作完畢後支付。

應徵地點：葵涌工程政部——新界葵涌葵昌路五十一至五十三號（電梯按九字）
查詢電話：〇——二五〇二二〇
應徵時間：於即日起由上午九時半至十一時半，下午二時至四時（星期六，日及公衆假期除外）隨到隨見，額滿即止。應徵時請帶備1"X1.5"半身近照兩張及身份證明文件。
重要聲明：「本公司並無委託任何人辦理申請事宜，各求職者勿受他人欺騙。」

法律援助編號：LU/WU 107/85 TY/KFW

香港最高法院公司清盤案一九八五年第九十七宗
關於公司法案第三十二章 及 N. AND N.（GOLDEN CITY）MANUFACTURING COMPANY LIMITED

敬啓者：房慶會寓九龍美孚新邨第八期一壹八C號二十樓及陳錦華寓新界葵盛邨十六座一一一二號已於一九八五年三月十九日向香港最高法院入稟申請將上述公司清盤，此項申請經定於一九八五年四月二十二日上午九時十五分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請須發令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長（嚴元浩代行）
地址：香港德輔道中一七三號先施大廈十八樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面親自或由郵政通知代行人，該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書須在一九八五年四月二十日下午一時前送達代行人。如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
安寧勇士	EARNEST VENTURE	基隆	九日	大三
萊滋加	RIJEKA	日本	九日	邊行
快樂星	HAPPY STAR	釜山	九日	新興
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	九日	新興
瑪利堡	MARIBOR	釜山	九日	海運
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	九日	大三
銀湖	SILVER LAKE	日本	九日	中央
國利	KUO LIE	高雄	九日	海昌
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	日本	九日	馬士基
迪嘉	TEKAD	日本	九日	天祥
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	九日	華夏
查里士禮士	CHARLES LYKES	那霸	九日	怡和
極佳幸運	SPLENDID FORTUNE	日本	九日	大三
夏民	HELMUT HERMANN	日本	九日	汎洋
航海家	NAVIGATOR	基隆	九日	日郵
東方丸	ORIENT MARU	基隆	九日	大三
皮雅士總統	PRES. PIERCE	美國	九日	總統
大西洋丸	ATLANTIC MARU	新加坡	九日	大三
保衛者	SL. DEFENDER	美國	九日	海陸
彩虹	OCEAN RAINBOW	日本	十日	協成
永安	YONG AN	福州	十日	華潤
歌仙奧士基	J.C. KORZENIO SKI	日本	十日	天祥
季里諾總統	PRES. QUIRINO	歐洲	十日	汎洋
高城	GAO CHENG	澳洲	十日	遠運
海國	HAI KUO	高雄	十日	永裕
金虎泉	JIN HUGUAN	青島	十日	華夏
東虹	EAST RAINBOW	青島	十日	華夏
怡春	YI CHUN	基隆	十日	大榮
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡	十日	港恒
花園口	HUA YUAN KOU	上海	十日	遠運
歌莉亞	GLORIA	釜山	十日	港興
美國太陽神	AM. APOLLO	美國	十日	美輪
海誠	OCEAN SINCERITY	釜山	十日	大三
愛比	ELBE	新西蘭	十日	森那美
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	十日	華林
澳大利亞	AUSTRALIA	新加坡	十日	寶隆
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	美國	十日	捷成
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十日	永裕
扶桑丸	FUSO MARU	基隆	十日	日郵
長順	EVER ORDER	新加坡	十日	利達
沙露達二號	SARUNTA 2	日本	十日	天祥
美羅	OSA MENOR	日本	十日	天祥
太平	TAE PING	基隆	十一	日郵
天翔	SKY HOVER	天津	十一	輝騰
立恒	UNI FOREVER	台灣	十一	利達
天馬	TEMA	日本	十一	大源
諾卡嘉戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	十一	仕嘉
士必信	SPECO TRUST	沙巴	十一	國光
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴	十一	國光
泰來	TAI LAI	高雄	十一	東海
菲明園橋	F' TLE BRIDGE	菲明園	十一	川崎
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	十一	港郵
白雲山	BAI YUN SHAN	福州	十一	華夏
海利	OCEAN ELITE	基隆	十一	大三
北野丸	KITANO MARU	歐洲	十一	日郵
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	十一	馬士基
海皇協和	NEP. CONCORD	美國	十一	港恒
中華浩雲	ORT. PATRIOT	美國	十一	港郵
威利圖	WILLINE TOYO	釜山	十一	百保利
庫拉薩俄丸	CURACAO MARU	日本	十一	大三
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十一	永裕
偉士達	VESTA	基隆	十一	日郵
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	十一	三寶
白雲山	BAI YUN SHAN	福州	十一	華潤
海達	KETA LAGOON	日本	十一	大三
富春	FU CHUN	基隆	十一	大榮
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十二	永裕
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	十二	寶隆
寶利星	BONNY STAY	釜山	十二	新興
普羅戈蒂	BANGLAR PROGOTI	日本	十二	展達
菲利亞	FIDELIA	台灣	十二	維航
華意	WAH YEE	曼谷	十二	遂初
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	十二	東洋
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	十二	華潤
新海發	ZIM HAIFA	美國	十二	新興
明光	MING GLORY	美國	十二	華海
伏爾泰河	VOLTA RIVER	台灣	十三	海運
百保盤	B. PRIAM	美國	十三	百保利
露絲騎士	C-ROZE	歐洲	十三	怡和
亞洲翡翠	ASIAN JADE	高雄	十三	日郵
海春	HAI CHUN	基隆	十三	永裕
查積高	JALISCO	美國	十三	偉特
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十三	馬士基
神戶丸	KOBE MARU	日本	十三	海聯
有利雅士	ELECTRO ACE	基隆	十三	中央
金星	VENUS	日本	十三	美邦
東平二號	TUNG PINN 2	高雄	十三	海昌
利來萬力	NL. VAN NECK	台灣	十四	中央
海富	MARINE CONTNNER	台灣	十四	永裕
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	高雄	十四	怡和
渣華拿棗	NL. NASSAU	南美	十四	渣華
海灣橋	HARBOUR BRIDGE	美國	十四	川崎
東山	TOZAN	基隆	十四	日郵
晨風	MORNING BREEZE	日本	十四	大三
碧嘉	PICAPORTE	日本	十四	美邦
東海六號	TUNG HAI	高雄	十四	東海
錦江	JIN JIANG	上海	十五	金鋼
金華	KING HWA	高雄	十五	東海
威霸騎士	CHEVALIER VALBELLE	台灣	十五	大三
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	高雄	十五	大三
太利亞	ZEELANDIA	高雄	十五	汎洋
北野丸	KITANO MARU	高雄	十五	日郵
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	十五	港恒
金愛莉莎	GOLD ALISA	基隆	十六	新興
東方冠軍	O. CHAMPION	台灣	十六	港郵
若月丸	WAKAGIKU MARU	基隆	十六	日郵
瑪嘉烈禮士	MARGARET LYKES	神戶	十六	怡和
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十六	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	十六	永裕
台春	TAI CHUN	基隆	十六	大榮

今日空郵（星期二）　截郵時間

	信件	郵包
汶萊、加拿大、馬來西亞半島、印尼	上午十一時	上午十時
台灣、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
印尼	下午三時	下午二時
丰阿那、千里達、西屬北非、摩洛哥、坚拿利羣島、烏干達、坦桑尼亞、智利		下午四時
莫三鼻給、扎伊爾、卡塔爾、約旦、沙勝越	下午五時	
肯雅、南非、塞浦路斯、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、敘利亞、埃塞俄比亞、伊朗、黎巴嫩、愛爾蘭共和國、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞士、瑞典、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、巴西、西德、阿根廷、委內瑞拉、贊比亞、沙巴、斯里蘭卡、芬蘭、意大利、丹麥、利比亞、奧地利、希臘、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、巴林、科威特、埃及、日本、奧地利、西澳洲、斐濟、紐西蘭、孟加拉、尼泊爾、新加坡	下午五時	下午四時
越南、牙買加、哥斯達黎加、厄瓜多爾	下午六時	
南韓、美國、墨西哥、加拿大、寮國、荷屬安的列斯、蘇利南、琉球、夏威夷	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
百慕達		下午四時
匈牙利、比利時、荷蘭	下午五時	
德國、挪威、瑞典、丹麥、奧大利、芬蘭、瑞士、比利時、荷蘭、孟加拉、塞浦路斯	下午五時	下午四時

出口船期表

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
保佛島	BEAUFORT ISLAND	加州	九日	香島
查理士禮士	CHARLES LYKES	檀香山加州	九日	怡和
美國太陽神	AM. APOLLO	加州紐約	十日	美輪
夏民	HELMUT HERMANN	加勒比海	十日	汎洋
極佳幸運	SPLENDID FORTUNE	中南美	十日	汎洋
大西洋丸	ATLANTIC MARU	基利士多寶	十日	大三
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋	十日	海陸
長順	EVER ORER	西雅圖砵崙	十日	利達
澳大利亞	AUSTRALIA	加州西北太平洋	十日	寶隆
海皇協和	NEP. CONCORD	西北太平洋	十一	港恒
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	十一	捷成
中華浩雲	ORT. PATRIOT	西北太平洋	十一	港郵
亞士馬士基	AXEL MAERSKK	加州紐約	十一	馬士基
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	十二	新興
明光	MING GLORY	洛杉磯紐約	十二	華海
東峰	EASTERN SUMMIT	加勒比海	十二	川崎
伏爾泰河	VOLTA RIVER	加勒比海	十三	海運
查積高	JALISCO	加州	十三	偉特
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	十三	馬士基
美國肯塔基	AM. KENTUCKY	加州紐約	十四	美輪
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	加州西北太平洋	十四	總統
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	十四	川崎
海皇星珊瑚	NEP.CORAL	西北太平洋	十四	海陸
錦國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	十四	利洲
百保盤	BARBER PRIAM	西北太平洋紐約	十四	百保利
太利亞	ZEELANDIA	美國西岸	十五	汎洋
長輝	EVER GOLDEN	紐約	十六	利達
瑪嘉烈萊克	MARGARET LYKES	檀香山	十六	怡和
他輔總統	PRES. TAFT	加州西北太平洋	十六	總統

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
聖知武士	SAINT GERASIMOOS	歐洲英國	九日	汎洋
宗德豪森	SONDERHAUSEN	歐洲	九日	東亞
航海家	NAVIGATOR	地中海	九日	日郵
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	九日	日郵
唐河	TANG HE	英國歐洲	十日	招商局
扶桑丸	FUSO MARU	地中海	十日	日郵
柯加羅	ALGALO	地中海	十日	海柏
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	歐洲	十一	天祥
萊滋加	RIJEKA	地中海	十一	邊行
立恒	UNI FOREVER	地中海	十一	利達
海達	KETA LAGOON	地中海	十二	大三
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	十二	麥遂初
福興	FALCON	地中海	十三	海柏
安娜尼夫	NIKOLAY ANANJEV	地中海	十三	華林
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	十四	港郵
晨風	MORNING BREEZE	地中海	十四	大三
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	十四	華林

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	九日	新興
愛比	ELBE	新西蘭	十日	森那美
桂林	KWEILIN	新西蘭	十日	太古
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	十一	遠運
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	十三	香島
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十四	大三

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
航海家	NAVIGATOR	遮打	九日	日郵
班富	BANFF	科倫坡	九日	日郵
菲利亞	FIDELIA	吉大港	九日	維航
東方丸	ORIENT MARU	遮打	十日	大三
立恒	UNI FOREVER	遮打	十日	利達
扶桑丸	FUSO MARU	紅海	十日	日郵
海誠	OCEAN SINCRITY	阿拉伯海	十日	大三
偉士達	VESTA	遮打	十一	日郵
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯灣	十一	百保利
太平	TAE PING	紅海	十一	日郵
庫拉薩俄丸	CURACAO MARU	吉大港加爾各答	十二	大三
金阿比賛	GOLDEN ABIDJJAN	紅海	十三	嘉聯
利來萬力	NL.VAN NECK	阿拉伯灣	十四	日郵
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	十四	東亞
海戈	ARGOLIKOS	遮打	十四	日郵
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	遮打	十四	華林
普羅戈蒂	BANGLAR PROGOTI	吉大港印度	十四	展達
東山	TOZAN	喀拉蚩阿拉伯灣	十五	日郵
捷途	CHITRAL	科倫坡喀拉蚩杜拜達曼	十五	東海
若梅丸	WAKAUME MARU	吉大港加爾各答	十六	日郵
嘉慶	CHAR CHING	紅海	十六	安快
若月丸	WAKAGIKU MARU	紅海	十六	日郵
他輔總統	PRES.TAFT	阿拉伯灣	十六	總統

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	九日	三寶
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	九日	港恒
保利安三號	BORNION TIGA	新加坡巴生庇能	九日	中央
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生庇能	十日	中央
迪嘉	TEKAD	新加坡巴生	十日	天祥
莎露達二號	SARUNTA 2	新加坡巴生	十日	天祥
美羅	OSAMENOR	曼谷古晉	十日	天祥
立恒	UNI FOREVER	新加坡	十日	利達
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	十一	港恒
彩虹	OCEAN RAINBOW	新加坡巴生庇能	十一	協成
他路那迦	ARYA TARUNAGA	印尼	十二	亞利來
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	十二	東洋
利是馬士基	LEISE MAERSK	巴生庇能曼谷	十二	馬士基
美西美	MAH II	曼谷	十三	振盛行
泰紅寶	THAI TUBTM	曼谷	十三	港郵
華意	WAH YEE	曼谷	十三	麥遂初
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	十三	海陸
士必信	SPECO TRUST	汶萊古晉詩巫	十三	國光
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴山打根斗湖	十三	國光
天馬	TEMA	新加坡巴生	十三	大源

台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
高山	GAO SHAN	上海	九日	招商局
海民	HAI MING	高雄	九日	永裕
怡春	YI CHUN	日本	十日	大榮
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十日	新興
魯豐	LU FENG	青島	十日	招商局
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	釜山日本	十日	馬士基
國利	KUO LIE	高雄	十日	海昌
民利	MINLIE	台灣	十日	緯利
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	十日	威高
華麗	HWA LIE	台灣	十日	緯利
汾河	FEN HE	上海	十一	招商局
季里諾總統	PRES. QUIRINO	上海	十一	汎洋
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十一	永裕
歌莉亞	GLORIA	仁川日本	十一	港興
天翔	SKY HOVER	天津	十二	華潤
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十二	永裕
陶南一號	DONAM 1	釜山	十二	港興
福興	HSING HWA	高雄	十二	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	十二	東海
永安	YONG AN	福州	十二	華潤
上海	SHANGHAI	上海	十二	招商局
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十三	永裕
金星	VENUS	日本	十三	美邦
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	十三	威高
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	十三	山下
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	東京神戶	十三	馬士基
協和與吉	KYOWA ORCHID	關島	十三	協和
寶利星	BONNY STAR	釜山	十三	新興
光榮貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣釜山	十三	威高

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
安寧勇士	EARNEST VENTUR	西非	九日	大三
阿比賛	C.R. ABIDRAN	西非	九日	沙喈
海利	OCEAN ELITE	東非	十一	大三
多娜夫人	LADY DONA	南非	十三	亞聯
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN	西非	十五	仕嘉
金愛莉莎	GOLD ALISA	西非	十六	新興
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	達班	二十	大三

耗資五億餘萬美元 印尼新建機場啓用

規模號稱亞洲第一設備現代化

啓用之初曾一度陷於混亂班機誤點取銷

（本報訊）據民航界消息：據稱是亞洲最好的耶加達全新國際機場，上週陷於一片混亂，有多班飛機取銷或誤點。

觀察者歸咎控制塔的欠缺統籌，而工作人員一般地缺乏經驗——引致有一部份機師自己宣佈飛機起飛。但機場高級人員說，在琴加倫機場星期一啓用的頭三天過去後，初期的困難便告克服，現在一切順利進行。

高級人員昨天說：「我們要忘記頭三天。我們擁有亞洲最現代化和最美麗的機場——這才是一件重要的事。」

這座耗資五億二千三百萬美元機場，由一批法國公司設計和建造。它星期一開始處理所有進出耶加達的國際飛行和大部份國內飛行。

「在琴加倫機場頭二天的活動中，約有二十班飛機被取銷。在星期三只取銷了一班飛機，但印尼國營航空公司說，他們同一天有二十六班飛機誤點一至三小時。

星期四少數誤點的飛機沒有一班是超過半小時的。

觀察者說，引起這些問題的原因，是某些設備失靈或短缺、機場新僱員經驗少以及控制塔、地勤人員和機場管理處的統籌不夠。

國營印尼航空公司人員說：「我們在頭兩天的運氣不大好，我們的飛行宣佈系統有四十八小時失靈，但我們已應付了錯誤，現在一切上了軌道。」

在星期二可看到工作人員缺少經驗的例子。剛由阿姆斯特丹到達的一架珍寶客機，機上搭客等了卅五分鐘，跑道上的人員才設法把可升降的客機吊梯升到機門去。

耶加達「希望之光報」引述機師的話說：「我們是在與業餘的人打交道。」

由下月十五日開始 星洲中國大陸通航

每週對開兩班機川航兩國首都

（本報訊）據民航界消息：中國民航和新加坡航空公司將開闢和聯營中國——新加坡往返直達航綫。新加坡航空公司定於五月十五日開航，中國民航定於六月十七日開航。

中國民航的飛行航綫爲北京——廣州——新加坡，使用波音七四七SP機型，新加坡航空公司的飛行航綫爲新加坡——上海——北京，使用空車A三一○機型。中國民航每週二、五從北京起飛，週二、六從新加坡飛回北京。新加坡航空公司每週三、五從新加坡起飛，週四、六從北京飛回新加坡。

又據新華社報道：馬尼拉——廈門——北京航班機滿載旅客於四月六日十四時三十分從馬尼拉起飛，歷兩小時二十五分，安抵廈門國際機場。

據悉，當馬尼拉——廈門——北京班機通航的消息在菲律賓公布後，首航班機的機票被一搶而空。

今後，馬尼拉——廈門——北京班機每周往返一次。星期六由馬尼拉起飛，次日再由北京飛回馬尼拉。

瑞航上月底開始推出 小件貨即時付運服務

（本報訊）瑞士航空公司計劃由三月卅一日開始推出一種新措施爲貨運顧客服務。

由該日開始，一百公斤（二百二十磅）/（零點六立方米（廿一點二立方呎）以下的貨運，將會在任何瑞士航空公司的航機上保證有空位赴運。

換言之，貨主祇需向最近的瑞航辦事處辦理手續，貨物便可在下一班瑞航機上運出。

新措施將在所有瑞航航綫上施行，包括那些一向貨運量極高航綫，這項服務不收特別費用。

太平週四駛中東

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之太平（TAEPING）號貨櫃輪，於本月十一日（星期四）由基隆入口，碇泊在A號泡上落貨，即日離港，直放吉布地、亞卡巴及地中海華烈達、阿爾及爾、安那巴、斯基達、奧蘭、比佳亞。

季諾總統十一訪上海

汎洋航運有限公司代理之季諾總統（PRESIDENT QUIRINO）號貨櫃輪，於本月十日（星期三）由歐洲到達，停泊在B號泡起落貨，翌日開行，駛往上海。

東方冠軍訂下週抵港

香港郵船有限公司代理之東方冠軍（ORIENTAL CHAMPION）號貨櫃輪，在本月十六日（星期二）從台灣入口，碇泊在國際四號橋起落貨，翌日離港，前赴阿拉伯灣弓拜、達文、巴林、科威特、文那哥賽士、班達阿巴斯、喀拉蚩。

台春下週駛日本

（本報訊）太古船務代理有限公司代理之台春（TAI CHUN）號貨櫃輪，於本月十六日（星期二）由台灣到達，停泊在B號泡起落貨，翌日開行，前赴日本大阪、神戶、門司。

海利訂十一抵達

（香港）大阪商船三井船舶有限公司代理之海利（OCEAN ELITE）號貨櫃輪，在本月十一日（星期四）自日本入口，碇泊在A號泡上落貨，翌日離港，直放東非蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。

英偉雅士將先訪馬尼拉

中央航業有限公司代理之英偉雅士（DYNAMIC ACE）號貨櫃輪，於本月十二日（星期五）由台灣抵達，停泊在現代橋起落貨，即日開行，駛往馬尼拉、日本及美加西岸洛杉磯、渥蘭、西雅圖、溫哥華、砵蘭。

印尼改善關稅貿易 即將調低港口收費

對航運經營者亦給予較多方便

（特訊）印尼政府發言人說，該國會在本週稍後宣佈調低港口收費，並會將所有作爲政府改善關稅及港口手續的部份決定。

遠洋船舶、拖船、繫船及使用領港船的費用將會調低，經濟部長華卡納說，港口倉庫費亦會減低，首十天只收一天費用。

各對外貿易港口間以日內瓦爲基地的顧問公司已被委派去檢查所有出入口商發出的繳稅證書，會得到港口官員接納。政府會支付該公司的研究費用。

總統所通告宣佈，島內及特種船經營者，如遠洋輪船公司可以作爲外國運輸公司在有合約下，可以無限制到訪各港，並不會限制各種貨物的起卸，或貨物的體積。

皇星十八返釜山

（本報訊）新興行船務有限公司代理之皇星（ROYAL STAR）號貨輪，於本月十七日（星期三）由釜山抵達，停泊在B號泡上落貨，翌日離港，直返釜山。

天躍輪下週始到

輝騰有限公司代理之天躍（TIAN YUE）號貨櫃輪，在本月十七日（星期三）由天津抵達，停泊在現代橋起落貨，翌日啓碇，直返天津新港。

威霸騎士十六放南歐

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之威霸騎士（CHEVALIER VALBELLE）號貨櫃輪，於本月十五日（星期一）自台灣入口，碇泊在現代橋上落貨，翌日開行，前赴地中海巴薩倫那、馬賽、熱那瓦的港。

若月九月中航紅海

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之若月丸（WAKAGIKU MARU）號貨櫃輪，在本月十六日（星期二）由基隆駛到，停泊在A號泡起卸貨物，即日離港，駛往紅海亞卡巴、蘇丹港、阿徹、阿丁、拉賓。

新海發週五抵葵涌

新興行船務有限公司代理之新海發（ZIM HAIFA）號貨櫃輪，於本月十二日（星期五）由美國抵達，碇泊在現代橋上落貨，即日開行，直放美國洛杉磯、紐約、京士頓、沙灣拿、及地中海巴薩倫那、利尤斯、那不勒斯、利比華路。

新高雄月中來港

（本報訊）新興行船務有限公司代理之新高雄（ZIM KAOHSIUNG）號貨櫃輪，於本月十七日（星期三）由台灣到達，碇泊在現代橋起卸貨物，翌日開船，直放依力的港、威尼斯、高巴。

明光訂週五赴美

（本報訊）華海企業有限公司代理之明光（MING GLORY）號貨櫃輪，於本月十二日（星期五）由美國入口，碇泊在國際二號橋上落貨，即日開行，前赴美國洛杉磯、沙灣拿、紐約、波的摩、威明頓、侯斯頓。

麗華碧琪十五訪西澳

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之麗華碧琪（RAGNA BAKKE）號貨櫃輪，在本月十五日（星期一）自台灣入口，停泊在現代橋上落貨，即日離港，前赴西澳洲菲明園。

橡山十九放星馬

（本報訊）中央航業有限公司代理之橡山（MOUNT OAK）號貨輪，在本月十八日（星期四）由日本入口，碇泊在B號泡上落貨，翌日離港，直放新加坡、巴生港、庇能。

諾卡斯坦星期日抵埗

仕嘉航業有限公司代理之諾卡斯坦（NORASIA KARSTEN）號貨櫃輪，於本月十四日（星期日）由台灣到達，停泊在國際四號橋上落貨，翌日開行，前往歐洲馬賽、赫爾、多賓利、安特衛普、鹿特丹、漢堡、不來梅、哈佛。

新星加坡碇泊現代橋

新興行船務有限公司代理之新星加坡（ZIM SINGAPORE）號貨櫃輪，於本月九日（星期二）由新加坡到達，停泊在現代橋起落貨，即日啓碇，直放澳洲雪梨、墨爾砵、比利士彬，兼收阿得雷特貨物。

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
NON-CONFERENCE, INDEPENDENT
DIRECT TO: LOS ANGELES OAKLAND
(Ipl/MLB ALSO ACCEPTABLE)
CY: Modern Terminals Ltd. Tel: NT-0226211
CFS: Shun Fat Godown, Tel: 3-7178899, 3-7271888
24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon.

船名	VOY	CFS	CY	Eta/d
山新丸(YAMASHIN MARU)	0727	6/4	7/4	8/4
太利亞(ZEELANDIA)	0802	13/4	14/4	15/4
新加州丸(SHIN KASHU MARU)	0941	20/4	21/4	22/4
太平洋飛箭(PACIFIC ARROW)	1036	27/4	28/4	29/4

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH. (Conference Member).
PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND.
EAST CANADA: ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名	VOY	Eta/d	Closing
山新丸(YAMASHIN MARU)	0727	8/4	7/4
太利亞(ZEELANDIA)	0802	15/4	14/4
新加州丸(SHIN KASHU MARU)	0941	22/4	21/4
太平洋飛箭(PACIFIC ARROW)	1036	29/4	28/4

CARIBBEAN SEA
HELMUT HERMANN 四月九日落貨 十日開行
直航：CURACAO, ARUBA, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, SANTO DOMINGO.
兼收貨箱(FCL)往LA GUAIRA, PORT OF SPAIN.
貨倉截貨時間：四月九日（下午五時）
CENTRAL SOUTH AMERICA
SPLENDID FORTUNE 四月九日落貨 十日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL.
兼收貨箱(FCL)往CRISTOBAL
貨倉截貨時間：四月九日（下午五時）
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel: 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL: K-7179988

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫—ATTRACTIVE FREIGHT RATE
M.S. SAINT GERASIMOS 聖知武士
四月七日落貨 四月九日開行
漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、HULL
直航：Hamburg, Rotterdam, Antwerp, Liverpool, London
Accepting Cargo For:
Copenhagen, Oslo, Stockholm, Gothenburg, Leixoes, Lisbon, Aarhus, (Via Hamdurg)
Reykiavik Dublin, Melilla, Ceuta, Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
Fcl Available For Hamburg, Rotterdam, Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre.
歐陸貿易中心14樓 Tel: 5-216461
香港干諾道中13-14號 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘K-7179988
高輝道24號 TEL: K-7271888
澳門代理 星華船務公司 電話：77436
地址：巴素打爾古街95號

歐洲入口船期
季諾總統
PRES. QUIRINO
四月十日落貨 十一日開行
直航：上海

SANKYO LINE
三協海運株式會社
星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能
保利安三號輪 四月九日抵港 九日中午開行
M.S. "BORNION TIGA" (VOY.3)
銀湖輪 四月九日抵港 十日開行
M.S. "SILVER LAKE" (VOY.T130)
橡山輪 四月十八日抵港 十九日開行
M.S. "MOUNT OAK" (VOY.9)
美佳輪 四月廿七日抵港 廿八日開行
M.S. "MAY SKY" (VOY.4)
總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD

Freight-Trans International Co., Ltd
輝騰有限公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
天津市海運公司
香港⇄天津（新港）定期全貨箱航線及散裝貨航線，承運天津市拼箱貨及整箱貨，北京市，石家莊，秦皇島及其它華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
（全貨箱航綫）			
Sky Hover(天翔) V68	即日	9/4	11-12/4
Tian Yue (天躍) V32	即日	15/4	17-18/4
Sky Hover(天翔) V69	16/4	22/4	24-25/4
Tian Yue (天躍) V33	21/4	27/4	29-30/4
（散裝貨航綫）			
Tian Long(天龍) V888	12/4	18/4	20-22/4

CHINA NATIONAL CHARTERING CORP.
中國租船公司
香港⇄大連定期貨箱航線，承運大連市拼箱及整箱貨及其它東北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
A Vessel	17/4	23/4	25-26/4

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (MODERN TERMINALS LIMITED)
Tel.: 0-280723

康樂家庭

協助青少年成長 接觸社會和世界

聖雅各福群會舉辦「義工訓練計劃」

你有沒有想過在課餘或工餘參與一些有意義的活動；從而能多接觸社會，擴闊眼界，和充實自己？若果你的答案是肯定的，卻又一直未有達致的途徑，現正有一個不可錯過的機會。

聖雅各福群會本着協助青少年成長，培養參與服務社會的精神，每年五月至八月均開辦義工訓練計劃，使青年人在餘暇中可參與實際的社會服務，一方面能達致自我認識，擴大生活圈子，另一方面又能爲社會作出貢獻，正是好處多不勝數。是項計劃共分三部份：

（一）專題介紹

日期：五月廿五日至六月八日逢星期六下午，六月十五日（公衆假期）上午一共四課。

主題：（一）香港福利服務簡介及義工服務精神。

（二）從人的成長歷程看今日的新一代。

（三）人際溝通及小組合作。

（四）程序策劃及宣傳技巧。

地點：聖雅各福群會。

（二）進修會

日期：七月六日至七日（星期六、日）

地點：赤柱馬莉諾修院。

（三）實習：

於七月至八月間籌備及協助主持由聖雅各福群會舉辦之兒童及青少年活動。

參加者如完成以上三部份，並表現良好，可獲贈證書。由於是項計劃每年皆參加者衆多，未能及時報名者每每向隅，有意參加者宜早報名。報名表格現已可於聖雅各福群會團體及社區工作部索取，地址爲灣仔堅尼地道九十八號A五樓（五—七四五二〇一）。

閨中良伴洋娃娃

彩虹公仔生動趣緻先施有售

洋娃娃除了是小朋友的玩具恩物，也經常是大朋友的閨中良伴，而事實上洋娃娃的種類很多，一般比較受歡迎的，如神奇女俠、雪糕妹、小雲、小吉等，都是孩子們愛不釋手的娃娃玩物。

去年美國流行的椰菜娃娃，也牽起了另一個洋公仔熱潮，在香港小朋友對椰菜娃娃也別具好感，銷路甚佳。如圖中的一個是德國出品，樣貌活潑俏皮，有不同的衣着髮型打扮，可以選擇你喜愛的顏色購買，價錢二百九十五元；如果想經濟一點，可選香港製的賣一百零五元。

另外彩虹公仔也是新產品，有毛身的，有布製的，設計生動趣緻，左邊的售價七十九元，右邊的是一百五十元，在先施公司有售。

港日幼兒教育交流

方方樂趣與大阪南港櫻互相結盟及訪問

方方樂趣英文小學幼稚園與日本大阪南港櫻幼稚結盟姊妹園後，一直保持兩地文化交流，交換兒童製作，教材等，現擬計劃將兩地學生交換，使學生有機會得到更豐富的學習經驗，親身體會。

目前該校校長陳之娟與校監石陳之秀以及醫學顧問邊耀良往訪大阪南港櫻幼兒教育機構屬下之幼稚園，得到該機構創辦人森友寬校長全體教職員，家長代表及學生熱烈歡迎及款待招待會中，邊校長介紹香港特色，並邀姊妹家長旅遊香港，答允照顧兒童之責任。

邊校長表示此次的行程，真正的體驗到文化交流的意義，更在參觀中吸收了不少新鮮的幼兒教學法。因此，透過此次參觀不但將教學方法帶給該校本身，亦藉着參觀者推廣到他們的中心，使更多兒童獲益。

大阪市市長非常重視該地與香港有此項活動，欽佩此舉乃由私人推動，透過香港旅遊協會並邀請接見邊校長，當日出席更有教育部各政府部門首腦，議員等致詞中更讚揚兩校推動文化交流，更提及香港與大阪市有很多相似的地方，乃是不斷在發展中。希望日後有更多機會互相觀摩。最後邊校長更得到大阪市市長頒贈金匙一枚留念。

家政中心設餅點班

五月初開辦

到餅店購買餅點，總不離栗子蛋糕，黑森林蛋糕，鮮果忌廉蛋糕，鮮果撻等幾種。要吃新口味，嘗新款式，則非要自己親手做不可。

港燈集團香港家政中心定期開辦西式餅點實習班及西式餅點班，上述兩項課程主講人葉敏莊女士指出，西式餅點實習班可算是初級班，適合初次學習西餅製作的朋友參加，故特意安排學員能在導師之指導下進行實習，遇有錯誤時可立刻被糾正，實習班著重訓練做餅的基本技巧，故教授的餅點較爲簡單，包括牛油蛋糕，瑞士卷，芝士條等。至於西式餅點班則是實習班的延續，教授花款多一點和製作較複雜的蛋糕。

香港家政中心將於五月初開辦西式點班，教授利用新鮮生果製成的蛋糕，清甜多汁的鮮果，加上香滑美味的蛋糕，更見美味。該課程共教授十二款美味餅點，包括「杏仁啤梨批」，「菠蘿芝士餅」，「蘋果雲石蛋糕」，「鮮桃脆餅」等，歡迎報名參加。

如何保持眼睛明亮？

還提供「眼睛內在美容法」

眼睛美容法分爲外在美容及內在美容兩種，外在的表面上化妝，使眼睛顯得粗細之外美，內在美容講求眼睛衛生，保持一雙靈活而且有神彩的眼睛，謂之內在美容，這類要談的是「眼睛內在美容法」。

要保持一雙靈活而且有神彩的眼睛，主要方法有二：第一是適當的運動；第二是適當的食物。

眼睛最怕疲倦，若老是注視一種物件，會使眼睛特別容易困倦，在看電影、電視、及在光管下工作過久都會令眼睛疲勞。

爲了保持明眸，平時要有充足睡眠，避免使眼睛過度用神，多行眼球運動，久之，眼睛必定美麗得多。

眼球運動方法很簡單——頭部保持不動，只動眼球分別向上下、左右，及圓圈運動就是了。動作初時宜慢，逐漸加速，工作之後，運動一下，效果如神，眼睛的疲勞定能一掃而空。

適當的食物，也是眼睛美麗的因素，多吃牛乳和雞蛋，均衡地攝取肉類、蔬菜、及穀物，乃是不二法門。其次又須注意維他命A、B及C的補給。缺乏維他命A，眼睛可致角膜軟化症或結膜炎；缺乏維他命B一，視力迷糊不清，缺乏維他命C，可招致白內障。要避免眼睛患病，便得多吃維他命A、B及C的食物，如肝臟、蔬菜、及水菓等。

培養孩子衛生習慣

飲食、睡眠、大小便及日常清潔都要注意。

想孩子長得健壯活潑，必須從小培養孩子有良好的衛生習慣。孩子養成了好習慣，懂得愛清潔，講衛生的道理，就可以預防疾病，保護健康，另一方面也可以使孩子學會怎樣照料自己，不必處處依賴大人，孩子大了，就漸漸學會了愛勞動的習慣，這是非常重要的。培養孩子的衛生習慣，有下列幾方面：

（一）飲食：有定時，有定量，每日三餐，平時不吃零食，多喝開水，吃東西能細嚼慢咽，不挑食。

（二）睡眠：有午睡習慣，能安靜入睡，不用成人拍或陪，一歲到二歲半，一天睡十三小時左右；白天小睡兩次。二歲半到三歲，一天睡十二小時左右，白天午睡一次。

（三）大小便：養成坐盆習慣，逐漸自己表示，一歲半可以不用尿布，兩歲半後就能正確表示及自己處理，很少尿床。

（四）愛清潔，教會孩子懂得飯前洗手，飯後洗臉，保持手、臉、服裝的清潔，不拾地上髒東西吃，隨時帶手帕，有鼻涕知道使用手帕擦。

在培養這些習慣時，第一：大人要細心、耐心，在每天生活中堅持執行，如什麼時候吃飯，什麼時候睡覺，都要規定，嚴格執行。不能今天這樣，明天那樣。第二：要對孩子從正面講明道理，如爲什麼要洗手，吃了髒東西會生病，睡得好會長得胖等等。第三：大人應以身作則，樹立好榜樣，家長本身勤懇，作事有條理，愛勞動，愛清潔，對孩子就是最大的教育。還可以採用講故事、唱歌等方法來進行培養。家有清潔的孩子，當使朋友、鄰里們大爲讚賞。

丘恩處院長兒女均成材

現任香港信義宗神學院院長丘恩處牧師，有一幸福的家庭，得賢淑夫人所相助。

長子放江，任職信義宗書院教務長及英文虎報。次子放淮任職聖樂院及港大校外課程部。三子放河，已大學畢業，將進美聖路易協同神學院就讀，繼承乃父服務教會。大女芳濂任職教育界。次女芳洋任職芝蔴灣難民營。幼女畢業西雅圖華盛頓大學，今秋將入研究院深造。一門俊彥，均已成材。丘院長過去在本港路德會建樹良多，深爲同工及教友所推重云。

凱悅酒店推出羅曼蒂克之夜

在現今凡事講求效率，處處喧嘩紛嚷的社會，「羅曼蒂克」是何其難求的境界！

香港凱悅酒店十六樓之極星夜總會，由四月份開始逢星期四晚，爲尋求浪漫情懷的有情人舉辦「羅曼蒂克之夜」。

駐夜總會樂隊在是晚不停演奏著名情歌，和心上人逍遙曼舞於柔和音樂旋律中，更可共享情人飲品，渡過一個醉人的晚上，讓享今宵。

兩位情人飲品每杯六十元，加一服務費。

（圖爲「羅曼蒂克之夜」的「華倫天奴」。）

時裝新設計

一款貴婦型的服裝設計，高領的印花長外褸，內襯罩袍式的印花短裙，儀態萬千。

·雁拳·

女青年會康樂部日前有太極拳觀摩大會。圖爲由袁文娟師傅領導演出之「雁拳」。

醫藥顧問

聲綫問題與紫河車丸

△一讀者君：

你來信說，數年前由於患上了喉病，失了聲，其後割除扁桃腺已復原，但在這一年內講話很緊張，甚至怕說話，可能是患了神經衰弱。

又說，前兩年，幾乎沒有上述情形出現，但八四年九月至今，講話再有問題，聲音時常會變，有時想講又講不出，有時有氣大聲講，有時說話很細聲，不响亮及沙啞，心情不好時更甚。你問上述情況是甚麼原因？你現在飲人參茶、花粉及燉品等，亦有做靜坐運動等，不知能否根治上述病狀？

答：上述情形，顯示中氣虛，腎水不足，兼患神經衰弱，應無實質病變。可服下方：

方用：乾地黃六錢，山萸肉三錢，淮山四錢，雲苓四錢，牡丹皮二錢，澤瀉二錢，附冬三錢，五味子錢半，野山花旗參三錢，桑椹子三錢，冬虫草三錢。（清水煎服）

此外，可向本港名家藥廠購服「八仙長壽丸」一個時期。

△馮莎莎小姐：

你來信問及：（一）「紫河車丸」的服法如何？（二）此丸的價錢怎樣？（三）是否要親到本醫館購買？還是可用郵購方法？郵購方式又怎樣？

答：本醫館特製之「紫河車丸」，每打（十二盒），可服廿四日（即每盒服二日），行經時停服，每打售價一百四十四元，逕來本醫館購買或郵購均可。郵購方法：可向郵局購買「匯票」（該款連同郵寄費）寫上本人姓名，寄來本醫館，便可將「紫河車丸」按址寄上。

由於服用此丸通常要連服三打才能見效，因此，三打價錢是四百卅二元，郵寄費六元，即共四百卅八元，故匯票寫上此數字便合。

△莫淮先生：

你來信說：因年老體弱，小便頻密，望介紹良方：

答：可用淮山一兩，芡實一兩，合桃仁二兩，煲羊腰佐膳。

清明時節倍思親

·唐姨姨·

上星期六，明女和爸媽去柴灣的骨灰塔拜祭她婆婆。明女婆婆已死去兩年，患中風突然死去的，在明女心目中，婆婆是她最值得敬愛的一位長者，因爲婆婆從小照顧明女到長大，除了買好吃的東西給她吃，還將平時節省下來的金錢，買給明女喜歡的「靚」鞋「靚」衫。

婆婆常常教明女做個好孩子的，她卻沒有將婆婆的話記在心裏，小時候婆婆在廚房忙着，明女就弄到蛀牙，又喜歡到「同學仔」處玩，放學後遲遲不歸，叫婆婆焦急。明女因爲婆婆突然死去！才知道她不能失去婆婆，良心又在後悔責備她——爲甚麼從前自己不懂得好好去愛婆婆呢！

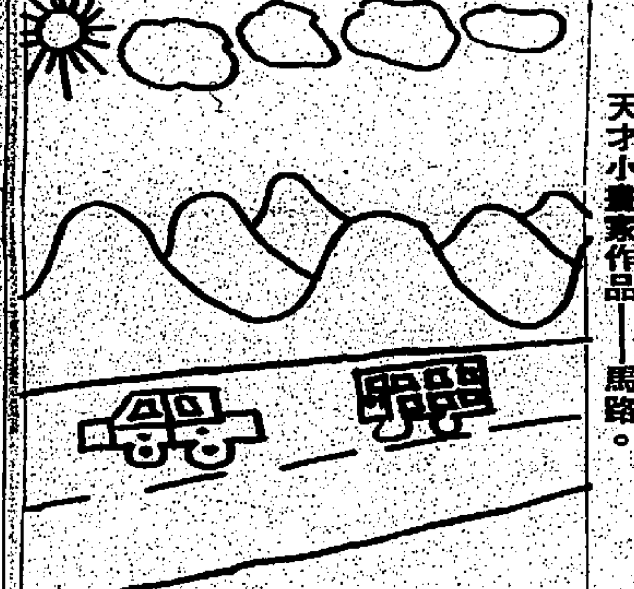
這件事已過了兩年，平日爸媽上班去，明女也不習慣自己照顧自己，而開始漸漸適應環境了。她現在不用婆婆教導，也懂得乖乖。

星期六清明掃墓，她看見婆婆的照片，幾乎想哭，而骨灰塔內人多擁擠，燒香燭的煙霧悶得令人難受，爸媽叩拜完畢，站立了一會，匆匆帶明女離開了。

黃昏暮景

·冼秦瑜·

今天放學時，背着沉重的書包回到家裏，拿出今天要完成的功課，又是一堆如小山的書簿，我凝視着這堆美麗得很的小山丘，不禁有一種懶洋洋的感覺，總是提起勁去把它移平。我



天才小畫家作品——馬路。

偶促在家裏，感到有點兒煩悶，於是便決定到附近的海濱去舒展舒展一下，海風輕輕的在我臉上掠過，令我有一種清涼和親切的感覺，這種親切感，恰似祖母對我的關懷，是多麼的令人陶醉！當我仰天一望時，

天才小畫家作品——洗劍芹繪

想不到雲兒在白天就像一羣天眞活潑的小孩，東奔西跑，時離時合，到黃昏時，竟變成了一個多愁善感的少女，默默地在天的一方，沉思着，使人有一種黯然鎖魂的感覺。夕陽的餘輝在雲邊輕透着，就好像替她們繡了橙紅色的花邊一樣的美麗動人。

夕陽像蛋黃一般浮在水平線上，它不斷地散發着金黃色的微光，海水像鍍了金，無論平時怎樣的洶湧、澎湃，此時只是微微地動着微波，閃耀着璀璨而永遠的光輝。這光輝又像傳說中美人魚身上的鱗片，晶瑩的光輝，令人的眼睛也睜不住。我垂低頭向下望，看見我腳下的金沙，當我剛步過時，我留下我的足印，但轉瞬又給海水拭去了，一點也不留下痕跡，這使一份空虛的感覺湧上我的心頭，我想人是多麼渺少的呢？連滄海的一粟也不如，我自己又能幹些甚麼呢？

我望向遠山，遠山亦披上了一層橙黃色的輕紗，但在山峰的兩株蒼松，依然翠綠耀眼，好像要人知道，無論在甚麼環境下，也不要屈服，堅持自我。這又使我恢復了信心，而面對我要面對的一切。

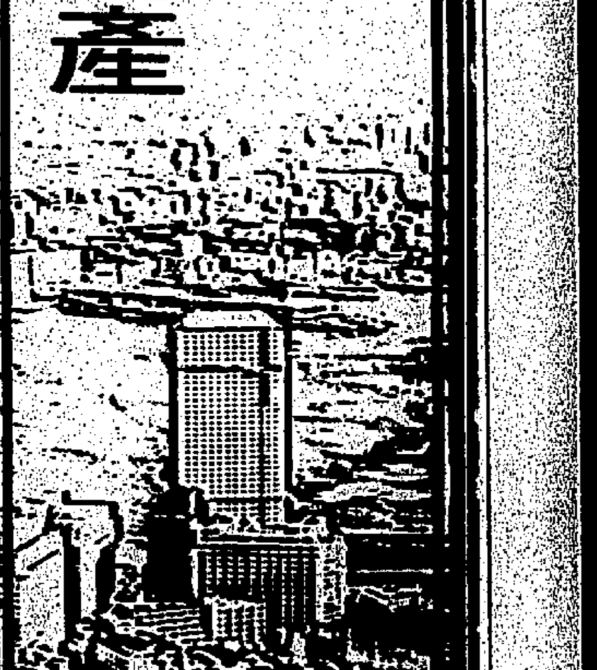
時間漸漸晚了，夕陽的面色也沒有那麼嬌艷，它開始收回它發放過的橙光，海水變得暗淡，海灘一切的景物的輪廓也模糊了。夕陽告退了，浪潮告退了，一切亦好像有了個了結。雖然，我是很留戀先前的景色，但畢竟殘色已像雲煙的消散了，眼前只看見漆黑的一片。於是我也回家去了，回到家裡，才想起我還沒有做過家課，於是草草吃完晚飯後，就快快的開始做了。

◁小常識▷

甚麼是紅色的？

胡蘿蔔爲什麼是紅色的？胡蘿蔔的紅色是因爲它含有紅色的胡蘿蔔素。胡蘿蔔素是常見的有機色素，例如杏子及其他一些水果，花朵的紅色便是由於含有它的緣故。

建築與地產



地產商會會長何鴻燊指出 私人地產商面臨與政府發展居屋爭食

·趙翔·

銀行減息半厘，樓宇按揭利率只爲十一厘，近日見私人地產商不斷推出手上樓盤，市場反應頗熱烈。所推出的樓盤在地點及周圍均是合符置業者要求。

地產商在推出樓宇時，均選擇最適當時間，充份利用市場條件，吸引置業投資者。

地產商會會長何鴻燊在較早時一個研討會稱，他們遇到困難，是政府不斷推出居者有其屋，以免地價方式，與他們要付政府繳付地價，或補地價發展上蓋截然不同。在經營成本計算方面，私人地產商所付出當然不及政府便宜。

何氏強調，預料在去年全年住宅樓宇供應將達三萬五千一百零五個單位，會較今年樓宇落成增加七成半。小型單位需求仍大，而消化量亦高。政府計劃在八五年至八六年開始，每年供應一萬個田私人機構參與居屋發展計劃，而這些單位，往往是目前一般家庭及年青人所喜愛。與私人地產所興建的差不多，兩者已出現「搶食」現象。

由於私人地產商面臨與政府發展居屋爭食，已由地產建設商會致函港府，陳述他們爲境

本港幾間大型地產公司爲了拉回一批居屋置業者，在推出樓宇時採取彈性的樓宇付款辦法，在單位的設備除應有的添置，還奉送部份傢俬，如冷氣機、廚櫃、煮食爐及入牆櫃。

本港有多個地盤在市區，是屬私人地產商，正草擬興建。售價亦逐漸從過去兩年的低點回升。不過究竟市場的吸納能力是否如期所願，置業者會否在吸入單位前，將政府居屋售價比較，繼而放棄呢？

不過亦有部份地產商在發展本身的物業時，亦主動參與政府居屋興建，以建築商身份投標，亦願以一個相宜售價購入上蓋面積，再由港府統籌，將單位售予居屋人士。政府在七八年開始推出居屋計劃，地產商亦洞悉到物業市場發展趨勢，加上由八二年至八四年中，市況低沉，令地產商不斷將手上物業作降價準備。如今市場趨勢逐漸轉好，地產商亦重新恢復信心。

正如地產商會主席何鴻燊指出，中英聯合聲明經已消除了不穩定陰影，銀行減息鼓勵中長線投資。今後若私人發展商與政府能攜手合作，可使這個行業更爲健康發展。商會要求有同樣合理及公平待遇，由地產商發展其未完工作。

荃德花園現代建設 交通方便設施齊備

荃德花園位於荃灣青山公路，交通十分方便，鄰近地下鐵路荃灣總站，巴士總站及渡輪碼頭，更有小巴穿梭往來，出入九龍各區，往返中環甚爲便捷。荃德花園地庫爲停車場，提供充足車位，方便住客及訪客停泊車輛。

荃德花園共有五座三十二層高住宅樓宇，建於一個大平台花園上，空間寬闊，廣植花木，晨運散步，心曠神怡，兒童遊樂場及休憩花園等。基層闢爲各式購物商場，並設有本區唯一商辦大型冷氣壁球中心。工餘康樂設施之多元化，實爲住宅發展所罕有。荃德花園爲你提供一個充滿活力的生活方式。

荃德花園由著名建築師精心策劃，五座大廈皆獨立排列，外型現代，用料講究，全部單位，三面單邊，間格四正，廳房有窗，部份單位更設有精雅露台，空氣流通，陽光充沛，實爲安居樂業之理想居所。

各戶均裝置對講機，電梯及大堂入口均設有閉路電視系統，保安設備週全。大廈管理由專業人員負責，每日廿四小時提供一切保安服務。保養，管理及清潔服務，務求盡善盡美，使家家戶戶，快樂安居。

荃德花園建築材料及設備如下：

外牆：外牆鋪砌玻璃紙皮石，歷久如新。

入口大堂：地台及牆身鋪砌瓷磚，另裝設鋁質信箱。

電梯大堂：地台及牆身均鋪砌瓷磚，設計美觀。

電梯：每座大廈設名廠客用電梯三部。

窗：採用原色鋁質窗。

門：配來路玻璃大門，住宅入口採用柚木實心大門，並裝設廣角鏡及防盜鏈。

廚房：牆身鑲砌瓷磚，地台鋪砌紙皮石，並裝配廚櫃連不銹鋼星盆。

浴室：牆身鑲砌顏色瓷磚，地台鋪砌紙皮石，選用名廠浴缸，面盆及坐廁全套，配冷熱水龍頭及鏡箱，並裝設廁紙架。

室內裝飾：客飯廳及睡房牆身均經批盪，以上等乳膠漆，並配地板及牆腳綫。

電器：全部入牆暗綫，各房間均設電燈位及電插蘇，每戶總掣採用MCB式安全跳掣。

石油氣：大廈設有中央石油氣供應系統，每戶廚房及浴室均裝有喉位。

公共天線：大廈設公共電視及FM天線，並於客廳設有插掣。

保安設備：入口大堂設閉路電視及防盜對講機系統，每戶可直接控制門閘開啓。電梯特設閉路電視攝影機，直駁管理處之螢幕。

荃德花園代理大昌地產有限公司。中環畢打街中建大廈十二字，電話五一二三一二二接洽。

荃德花園建築材料一流。

香港人壽保險業在擴展中的市場

人壽保險業在香港是一個尚未高度開發的市場，目前只有百份之五至六左右的人口購有人壽保險。但據本地大家保險公司——加拿大宏利人壽保險公司稱，這種情況很快便會改變。

爲了發展此極有潛力之市場，宏利人壽擬向香港推出一種全新保險投資計劃，此計劃既能使投資者得到可觀的收益，又得到人壽保險之保障。

香港一般市民已逐漸明白到人壽保險之實質利益，該公司相信，香港的投保人士，對財務投資有高度認識，并希望能從投保的過程中取得最大收益。而該公司新推出之計劃，不但能夠符合大衆的需求，更能達到最佳利潤之功效。

加拿大宏利人壽保險，現已進行多項重大計劃，以加強此間之業務水平，今年初，該公司即投資數百萬元在廈君中心總部裝設一部IBM電腦系統；爲本地客戶提供更快捷，更完善的服務。

在世界市場上，宏利人壽業績更有可觀之增長，一九八四年總收入，高達九十二億加幣，比一九八三年增加百份之三十一。

宏利人壽資產總值，至一九八四年底達二百二十億加幣，比前一年度增加百份之二十。在北美二千多間保險機構中，名列前十五位。

加拿大宏利人壽保險公司的資產投資利潤，已從一九八三年的百份之十點八六升至一九八四年的百份之十一點九五，乃一九八四年內北美保險公司當中資產投資利潤最高之一。對投保人來說，保險公司能有驕人的財政業績，表現和龐大的公司資產，極其重要，因爲只有這樣，投保人才能取得更穩定的投資利潤和最高的保障。

深圳發展「小梅沙」地區 興建酒店兩座樓高九層

小梅沙位於深圳市東部，南海之濱的大鵬灣，佔地一·二平方公里。此處青山環抱，四季郁郁葱葱，景色秀麗，海天一色。長達八百米的沙灘更是理想的海濱遊覽渡假勝地。

這裏交通方便，車船皆宜。從香港新界驅車經沙頭角通道二十分鐘即可到達小梅沙。自香港沙田直達的客輪僅需三十五分鐘。由深圳市區乘車五十分鐘亦可抵步。

一九八三年始，深圳經濟特區發展公司致力開發這一旅遊寶地，成立了小梅沙海濱旅遊中心。第一期工程計劃投資二千五百萬元（人民幣），至八四年底，已經完成投資一千萬元以上。

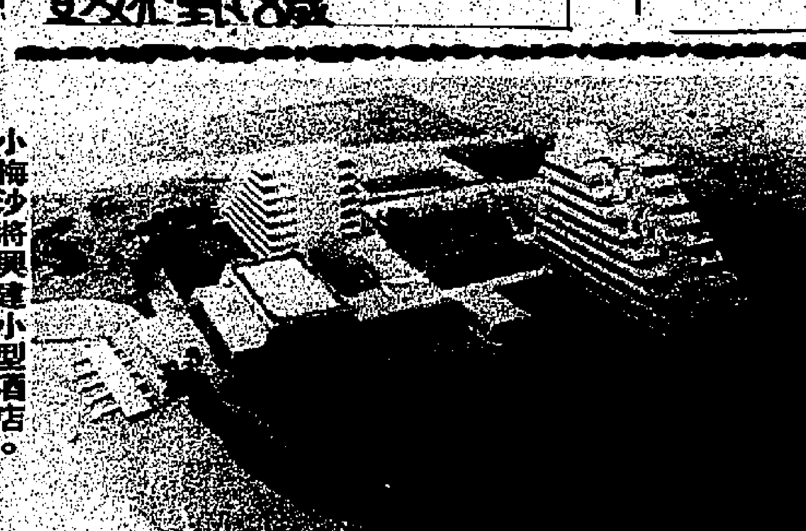
新落成的九層海濱酒店，佔地八千平方米，建築面積一萬二千平方米，外觀呈塔形，設計新穎別致，布局合理得當，裝修華麗精美，房間高雅舒適。其中有客房一四四間，中西餐廳六個，可容納八百遊客同時進餐。豪華富麗的大堂，英式酒吧，咖啡長廊，室外泳池，迪斯科舞廳，高級商場等，種類繁多的服務遊樂設施，任君享用。

已建成的人工遊覽湖地處山海之間，佔地三萬平方米，湖中之島通過三座精美的頗具民族風格的小橋和旅遊區連成一片。不久，島中將興建現代化的旅遊康樂中心。遊人漫步遊覽湖畔，海光山景，盡收眼底，可稱美不勝收。

水上運動更是小梅沙得天獨厚的旅遊項目。這裏沙質晶瑩，水光十色。海濱浴場，摩托快艇，水上飛機，舢舨船、釣魚台等應有盡有，隨君所好！

八五年夏天，小梅沙旅遊中心一期工程將正式竣工投入營業。

小梅沙海濱旅遊區的開發工作方興未艾，隨着陸續工程的進展，一批具有獨特風格的別墅建築羣和大型海陸遊樂設施將拔地而起。小梅沙如同一顆燦爛的明珠還鑲嵌在祖國的南海之濱，必將吸引越來越多的中外游客雲集於此。



小梅沙將興建小型酒店。

深圳小梅沙的沙灘風景悅人。

大角咀萬安街2-6號 大單邊惠安街 萬安大廈

鄰近大角咀渡海小輪碼頭及大小巴站

面向海港 一梯三伙 兩房一廳 十九萬餘起 57年期

首期二成，12年分期付款

建至頂樓，快將入伙，歡迎參觀

地下旺舖只餘C座售$285,600

合各行業門市生意，獨立洗手間

洽購處：富輝企業有限公司 地盤 電話：3-944905

香港德輔道中20號德成大厦504室，電話：5-221290・5-228905

美國佛羅里達洲邁亞美海灘遊覽區海濱物業出讓

茲有兩渡假屋，分別有三百尺及二百尺臨海急售或成交後向新業主租回。如買主要求，現業主願作合夥人，參與經營。購入後租回原業主手續簡便。

請以英文函寄下列地址洽：

R. RICE
SUITE 218
17070 COLLINS AVE.
MIAMI BEACH, FLORIDA
33160 USA

娛樂圈

趙紫陽總理第五媳婦拍電影
李娟娟年近三十 家庭予無形包袱

由香港東聯及大陸北影合資的「香港人在深圳」一片，經過在香港和深圳拍攝了幾個月後，已近尾聲，今日拉隊到廣州再拍一週，便告煞科。昨日，北影廠長胡其明，東聯負責人梁寶新，率同導演凌子，演員李娟娟、郭鋒、車保羅、韓國材及多位職演員在深圳舉行記者會，透露該片改名為「天生我才……沒用？」

在記者會中，由於李娟娟是趙紫陽總理的媳婦，備受注目，而且是初次亮相，被大家問個不亦樂乎。不過，李娟娟似乎早有準備，有問必答，非常流暢，不時爆出輕笑，風度極佳，顯得很有教養。

李娟娟面貌端莊清麗，答話坦誠，只是在問及家事時，有些不大自然。她說，中學畢業後，即參加廣州軍區政治部劇團，七二年開始表演生涯，拍過兩部電影，除現今的「天」片，另外是「二〇八號客機」，飾演空姐，陪伴周恩來總理出國訪問，時在八三年，因此曾到過法國和巴基斯坦。

李娟娟會到港拍戲月餘，對港有良佳印象，深感繁華熱鬧和物質豐富，但因時間安排緊密，只看過一些電視上的新聞，沒有看過港產電影，希望他日有機會到港，詳細遊覽。

李娟娟原為湖南人，三年前嫁與趙紫陽的第五子趙五軍，未有子女，她承認忙碌的工作，對家庭有輕微的妨碍。她現年接近卅歲，其夫大她五年，正在北京法律大學攻讀三年級，兩地遠隔，夫婿沒有到來探班。至此她不肯再詳述家庭問題。

問及其夫有否阻止她拍戲，李娟娟說，這是她的事業，丈夫當然不會阻撓，而家翁亦沒有意見。但因近年大家已知道她的家翁是總理，不少人聞風來訪問，同事亦問長問短，尤其這一部戲接下來，宣染更甚，令她形成了心理壓力。她形容這種情形好像一個「包袱」。

李娟娟現在的薪金為百餘元人民幣，喜愛寫作，曾在湖南的雜誌發表過短篇小說。（棠）

圖：導演凌子，與李娟娟昨在深圳會記者時合攝。

八和要追加福利費 雛鳳鳴率先拒繳交
關海山行前寫下手諭

追加數字，大班每天卅元、中班廿元、小班十元。黃鑒生謂：「雛鳳不敢自認大班」。

河海流

八和主席關海山在赴美演出前，曾簽署通知書，由二月份起追加各劇團的演出福利費，大班要繳卅元，中型班繳廿元，小型班繳十元，過往，劇團是無分等級的，一律每天繳費五元。

雛鳳經理人黃鑒生，以八和將各劇團分等級，是毫無標準衡量，何謂「大班」？若雛鳳自認大班，勢必引起同行不滿，換言之，用雛鳳鳴班底的「鳳翔鴻」劇團，那麼算它為大班是不是。

若要以票價分大中小班霸，相信亦會引入八和子弟之爭議，就以今年春節票價來說，有收一百二十元，亦有收八十元，雖然如此，亦不應因收費較少便是小班，同時，同一班霸，在市區戲院演出，或郊區演出，票價亦動輒不一樣。

所以，雛鳳決定拒付新費，仍舊每天五元向八和收費員繳交，至少在八和未有決定大中小班標準之前是如此。

刻下，雛鳳鳴已清繳今年大專會堂及利舞台之演出福利費，卻並未遭到收費員拒絕，看來，收費的新辦法，要待關海山回港後再決定。

四雛鳳昨會記者，朱劍丹。梅雪詩。龍劍笙，言雪芬。

港台致力推廣舞台劇
生活劇團演「遷界」

由藝術中心主辦，生活劇團與香港電台聯合演出的大型舞台劇「遷界」，將於明（九）日起至十四日在藝術中心演出八場，演員包括經驗豐富的鄭有國、何楚雲、港台藝員倪秉郎、姚秀鈴、陳炳球。「遷界」是生活劇團繼去年推出的「逝海」後，以香港為背景的創作劇，由新界博物館館長曾柱昭根據清初沙田瀝源的史實改編而成，當時清廷頒令沿海居民內遷以避海賊，人民動盪的情況與去年中英草簽協議未進行時，有相同之處。

該劇導演為香港話劇團經理袁立勳，音樂家蔡榮力負責作曲配樂，香港敲擊樂團作現場敲擊，演藝學院中樂系主任屠健恒演奏南音、龍舟，中大藝術系主任張義負責舞台設計，時裝師黃志强設計服裝，城市當代舞蹈團技術總監王志强設計燈光，梁國城與民族舞蹈社編排極富地方色彩的「大儺舞」、「求雨舞」，可謂精英雲集，導演表示「遷界」呈現了不少中國及農村文化和生活原形，突出了農民那種生於斯、長於斯、披荊斬棘的精神，並且蘊藏着原始的幽秘，是一個感性，動人的演出。

港台戲劇組監製李安求透露港台計劃進一步推廣舞台劇，由六月份開始將播出廿六輯由舞台劇改編的廣播劇，「遷界」將會是第一輯。

由於是次各項舞台效果配合都別具創意，特於首三場（四月九至十一日）演出後，由編劇、導演、設計及主要演員就地與觀眾交流經驗，並帶引觀眾上台參觀。

羅家寶在「血濺烏紗」中，推敲案情時的表情。

詹秉熙與誰通電話？表情這麼豐富。

午間小叙
潘冰嫦亮相

一度活躍於影視圈的潘冰嫦近日似是失了蹤似的，究竟近況如何？亞洲電視今（九）日播映的「午間小叙」，久違了的潘冰嫦會暢談近況，想一睹潘嫦別來的風采，便應留意今次節目播映。

女演員易哭
·七怡·

小銀綴色

袁和平以前所拍的戲都是着重於男角身上，如「蛇形刁手」、「醉拳」和「醉太極」，都是拍成龍、石天、袁小田和甄子丹的戲，如有女角的都是年紀較大的如在「醉拳」中演出的林亞梅，「醉太極」的肥肥等，不似現在「情逢敵手」般，一拍就是兩個新人，羅美薇和上山安娜。

問袁和平對於處理男演員與女演員有何不同時，袁和平似有點尷尬，他覺得導男的戲比女的容易，因男性好說話，女孩子容易哭，她一哭我就不用拍了，所以拍女演員得另想辦法，用軟工較為方便。

中國寓言
香港電台第一台
星期二下午七時三十分播

四月九日所選寓言是出自新序的「田饒去魯」和「兩頭蛇」。

田饒在魯哀公身邊故事，可是並不受到魯哀公的器重，他便離開魯國到燕國去，結果受到燕王重用，讓他担任相國，三年之後政事大有起色。魯哀公知道了，很是後悔。這則寓言深刻地指出：「知其人，才能任其人；任其人，才能留其人」的道理。原文如下。

田饒去魯——新序

田饒事魯哀公而不見察。田饒謂魯哀公曰：「臣將去君而鴻雁舉矣。」哀公曰：「何謂也？」田饒曰：「君獨不見乎雞乎？頭戴冠者，文也；足傅距者，武也；敵在前敢鬥者，勇也；見食相呼，仁也；守夜不失時，信也。雞雖有此五者，君猶日瀹而食之，何則？以其所從來近也。夫鴻鵠一舉千里，止君園池，食君魚鼈，啄君黍粱，無此五者，君猶貴之，以其所從來遠也。臣請鴻鵠舉矣。」

哀公曰：「止！吾書子之言也。」田饒曰：「臣聞食其食者不毀其器，蔭其樹者不折其枝。有士不用，何書其言爲？」遂去之燕。

燕立以爲相，三年，燕之政大平，國無盜賊。哀公聞之，慨然太息，爲之避寢三月，抽損上服，曰：「不愼其前而悔其後，何可復得！」

兩頭蛇——新序

孫叔敖爲嬰兒之時，出遊見兩頭蛇，殺而埋之，歸而泣。其母問其故，叔敖對曰：「聞見兩頭之蛇者死。向者吾見之，恐去母而死也。」其母曰：「蛇今安在？」曰：「恐他人又見，殺而埋之矣。」其母曰：「吾聞有陰德者天報以福，汝不死也。」及長，為楚令尹，未治而國人信其仁也。

雛鳳十二號起程遠征澳洲
共演出五日七場
主辦機構有意添食，但要看觀眾反應而定。

四雛鳳龍劍笙、梅雪詩、朱劍丹、言雪芬，昨午與記者茶敘，宣佈雛鳳鳴劇團於本月十一號晚乘夜航機啓程赴澳洲演出。

頭台十三號先在雪梨新南威爾斯大學科學劇院啊鑼，一連三天演四場，第二台往墨爾砵國立劇院，演兩天三場。今次為了方便當地戲迷而祇上演「帝女花」、「紫釵記」、「再世紅梅記」、「牡丹亭驚夢」。

龍劍笙謂，主辦機構有意演罷此兩台後會轉向比利斯本演兩場，但雛鳳認為如果當地華人多可以演，華人少不演為佳，恐怕觀眾稀少，消息傳返香港影響班譽。估計在本月廿五號左右便回港。

回港後適逢是神誕戲季節，五月九號入屯門演五天。十四號在茶果嶺演五天，廿號在青衣島演五天。至到六月廿八號在筲箕灣演五天。（棠）

「秦始皇」製作費破亞視紀錄
大場面將動用軍隊
秦祥林對「第四代」劇本滿意

亞視重頭劇「秦始皇」雙監製丁亮及李兆華將於本月底啓程前赴陝西西安睇景，此行將逗留一星期左右。

據丁亮表示：「秦」劇有好多大場面，例如有場將要動用幾千解放軍加入演出，由於在山東拍「八仙過海」時，也曾獲派解放軍在中秦演出。因此，他相信再次向有關方面申請不會有困難。

談及「秦始皇」製作費問題，丁亮認真說出，製作預算高達一千六百至二千萬，這個數字肯定打破亞視開台以來的紀錄。

記者問他，另一新劇「第四代」已佔用亞視大批藝員，而他這個「秦」劇也是動員不少，在人手方面會否令他傷腦筋，他對此從容稱：人手問題自會有解決辦法，無須為此耽心。

另方面，「第四代」首天拍戲已於昨天展開，監製阮惠源在完成一場在地盤拍攝的外景戲後，向記者表示，由於開工得早，拍完才有雨，工作也不受影響。

據他所知，劇中主角之一秦祥林已於昨晚由台返港，而另一女角劉雪華已答應在二十號向亞視報到。他並稱，秦祥林已看過此劇部份劇本，表示有把握拍好該劇。

「霍東閣」在上海受落
姚鳳絲望衣錦還鄉
在亞視工作愉快，六月約滿，續約成數高。

姚鳳絲昨午返亞視重新再試她在「萍蹤俠影錄」的造型，原因是她首個造型被監製王心慰指顏色太過鮮艷，故要求她昨返試另一裝扮。做完「追遙今換夜」後，姚鳳絲忙着籌備她五月與馮偉林在香港一夜總會登台事宜。

「本以為可以專心為今次登台練歌、排舞，怎知卻接到「萍蹤俠影錄」通知，在未來一個月內，要聲音兩邊走，預料將會忙碌非常。」她說。

將於六月約滿的她自言加入亞視很開心，言下之意，她續約成數甚高。

亞洲英文台今播「帽綠」

亞洲英文台今（九日）晚九時三十五分播映一電影「綠帽」，故事說一名沉默害羞的英國會計師，發覺美貌如花的妻子，常常無故離家，懷疑妻子在外有了情人，於是聘請私家偵探跟蹤她。「綠帽」由米高占士、亞花露、占士主演。

吳蕙珠有意開一間專售本地出口時裝的公司。

她指出，「霍東閣」現在上海播映，大獲好評，有人見她的角色頗為受落，遂力邀她赴上海演唱，由於她是上海人，自然希望獲此行，順道回鄉探親，她有意拍完「萍」劇才起行。與此同時，她卻得知亞視有可能會派她演一個新劇，到時未必獲准請假。

太太分娩在即
元彪不敢外遊

元彪原定本月廿號飛日本灌唱片，現時押後，原因是他的太太快將分娩，預產期是十五號左右，恐怕歸遲，而太太分娩不在場甚為不該，所以等做了父親再去日本未遲。

最近元彪為「蜀山」一片補戲，連續來滿了六天時裝戲，因此片將會參加東京國際電影節角逐獎項，所以補戲是適合日本市場，尚有十天戲補拍，此片更會參加今年康城影展，做生意。

元彪昨對記者表示為了唱日本歌，近日惡補日文及會話，由日本留港學生担任他的補習先生。他到日本灌唱片是配合「蜀山」上映的。上次已配合「波牛」上映，他灌唱片收穫甚可觀，約賺了數十萬港元，經常有好過拍戲也。（棠）

亞視亞太小姐司儀屬意俞琤
去年最佳新人獎 今年補發給嘟嘟

自亞視巨頭邱德根曾表示已派專人力邀俞琤出任「亞太區小姐競選」的司儀，記者昨就此事求證俞琤本人，她親口證實確有此事，但由於她要忙完本月十三日「香港電影金像獎頒獎禮」的策劃及司儀工作，她未暇與該專人詳細傾談有關細則，故此一切接觸暫已擱置下來。

被問及無綫方面可有跟她接觸，她坦言，該台一直沒有找她做節目，因她已決定不主持「勁歌金曲」季選，至於總季選則要視乎時間而定。

她個人認為，無綫應該起用新人主持這類節目，因她這份人只喜即興而不愛讀稿，而後者卻適合新人。

今屆「金像獎」快將來臨，俞琤竟連鄭裕玲去年獲得最佳新人獎的獎項未送到鄭本人手上，結果被她追足成年，俞琤對此解釋，因為主辦機構遲遲不把該獎給她，她才不能轉給嘟嘟。她為此大感抱歉，已決定今個頒獎禮上，補頒給嘟嘟。

「西遊記」天津開鏡雜記
孫悟空分南北派
·陸持·

昨日說到在「西遊記」開鏡禮的酒會上，當介紹演唐僧的呂麟出現時，登時眼前一亮，因為他的相貌形態都好象績績的舞台劇「大話西遊」的唐僧也，怎麼會無獨有偶的，兩個人這樣相像的呢！呂麟的出身昨日已說了，今日繼續說的是演孫悟空的兩個演員。

「西遊記」用兩個京劇演員來演美猴王，並不是要拍「眞假美猴王」，而是孫悟空的佔戲頗多，且武打場面亦多，為免演員太辛苦，所以導演羅馬就起用福建京劇團的王金柱，和河南省京劇團張正春一同演出孫悟空一角。

這兩位演員雖然演的都是美猴王，但他們的派別不同，王金柱是北派猴王，張正春是南派的。

北派是以北京楊小樓為宗師，李萬春和李少春都是這一路，他反對以人學猴，因孫悟空實際是猴學人，所以演起來很有氣派，王金柱的猴戲是福建京劇院院長李盛藻親授的。李盛藻出身於富連成，是袁世海的師兄。王金柱向李盛藻學的猴戲有「火燄山」、「水簾洞」和「眞假美猴王」。其中的「眞假美猴王」已演了四百多場，除了北京一地外，其它的地區都去演出過了，因為該劇王金柱演得特別好，且由珠江製片廠拍成了電影。

王金柱已婚，有一個六歲的兒子，太太是同團的靑衣高建英。

張正春生長於一個梨園家庭，父親和兄弟都是演京劇的。張正春的猴戲屬南派，發祥地是上海，宗師是鄭法祥，那是以人學猴，六齡童、蓋叫天都是這一派，以靈活取勝，應工是鬧龍宮。

張正春曾在「少林寺」中飾演十三棍僧之一，在片中表演了出色的蛤蟆功那一位就是了。本來劉家良拍「南北少林」時也有一角找他演的，想不到羅馬先走一步，拉他簽約拍「西遊記」。（四）

圖為演孫悟空的王金柱（左）與張正春的便裝。

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

鹿苑
屯門新市172地段
超值樓宇 祇餘數間 只求清貨
商場旺舖 減售七折
高尚住宅 特價八折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位：地盤假日照常辦公
電話：0-810292

即任樓平售
大利大廈 493呎 紅磡寶其利街81號
晉寶大廈 516呎 跑馬地晉源街7號
中華大廈 706呎 大坑蓮花宮西街1—9號
明園閣 563呎 北角明園西街19—23號
HSH 協成行 5—234523 212246

九龍出租
俊福樓（山林道1號） 寫字樓1700呎 住宅800餘呎
福桃樓（宋皇台道） 寫字樓面積3300呎
俊三樓（柯士甸道） 旺舖1300呎 大道西112號住宅600餘呎
接洽處：香港房屋管理有限公司 5-225546

租 地鐵站旺舖及高級寫字樓
寫打老道19號貼近彌敦道
致富商業大廈新落成交通
最便合各行專業事務所。
地下可連一樓合各行業。
請電：K 210523 洽

中區銀行大廈寫字樓招租
實用面積有三百餘呎四百餘呎五百餘呎中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電5-231637區君洽

太平行
皇后大道中20號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5_226917 5_239859

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值連平台高尚住宅，平有兩梯兩伙。即買即住三房兩廳923呎每呎590元另平台560呎每呎180元。可蓋花棚栽花假山養魚寵等之用並可供小童嬉戲場所安逸舒適，左右學校林立。鬧中帶旺。交通方便首期二成。十二年分期，由東亞財務有限公司。分期付款，可免手續費
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5—430303—9 地盤電話：5—663691

地王旺舖地庫 商業一樓售
長沙灣道大單邊地鐵站口各5000呎 樓底15呎合各行 電：K867343 黃先生洽

市區廠房廉租
①旺角廣東道，高低層各單位，由7,000呎起，上落貨方便。
②深水埗順寧道工廠，由1,400呎起至5,000餘呎，獨立水則，適合各行各業。
詳電 ③699431洽

全新裝修即買即住
北角英皇道318_328號
東亞銀行樓上
恆英大廈
面積600餘呎
特價$306,000起

中區萬宜大廈
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917 5—239859

裕昌大廈
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917 5—239859

京華工業貨倉大廈
荃灣德士古道216—218號，新工業大廈，每層9,000呎，地點適中，適合各類工業或貨倉用途。
請電 5—438203洽。

本欄廣告・費用廉宜
集中宣傳・收效宏大

廉價廠房出租
香港仔黃竹坑道63號
面積7244呎
適合各行業及貨倉 交通便利
請電 5—633129

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

新界版

屯門繼沙田建設市鎮中心

市容短期改觀

佔地廿公頃文娛與商業匯集成重點
現代化設施將相繼落成亦別具潛力

（特訊）繼沙田新市鎮中心發展商業住宅區已陸續實現，屯門新市鎮刻亦正進一步推動市中心建設，以適向現代化的規模。

已有全面發展計劃的屯門市鎮中心佔地達二十公頃，除包括有首期建設快將完成的市鎮公園，以及市政文娛中心外，私人發展區亦已成爲新建設的重點。

現代化的屯門市中心設計有行人天橋連接各商場等各座建築物。各項公共設施將可於本年度內相繼建成。

在屯門市中心內提供私人發展的七個商業及住宅新邨，繼兩個相繼完成後，兩個更重要的私人發展計劃亦將可於本年度相繼投入發展。

由當局指定設計下，包括附設各項公共設施，多層商場，戲院及停車場等，將可發展成爲新市鎮居民的購物中心。

整個市鎮中心的私人發展花園新邨將可容納數萬人口，而大會堂，巴士總站及政府合署等亦集中一起，配合商業住宅區發展達成時，屯門新市鎮的面貌將大爲改觀。

據有關人士估計，沙田是有較接近九龍市區的地點，而屯門則擁有相當廣大的新界西北背景，包括元朗新市鎮在內，潛力亦不少。現代化的新市中心將成爲極具吸引的重點。（石）

市鎮西南進行興建 輕便鐵路車廠通道
在緊急情況下亦可供急救車使用

（港訊）新界拓展署現擬在屯門西南面建一條輕便鐵路車廠通道，並於緊急情況下供作救急車輛通往該區的休憩地方使用。

該建議工程是屯門新市鎮發展計劃的一部份，工程還包括興建行人通道，及進行渠務及路面設施工程。

有關之通告已刊登於最新一期出版之政府憲報內。

查閱工程圖則可往香港中區政府合署西座大堂入口中西區政務處諮詢分處，及新界青山公路屯門政務處大廈屯門地政處及屯門政務處。

任何人士如反對上述建議必須於六月三日前以書面向地政工務司提出。

屯門第四個賢毅社成立招收會員

（港訊）屯門區內第四個賢毅社—湖景蝴蝶賢毅社將於今年年中成立，現開始招收會員。

凡年滿十九歲以上，居住或工作於湖景及蝴蝶區的婦女均歡迎加入賢毅社爲會員。

申請入會的表格可於今日開始，向屯門政務處或各分處，蝴蝶邨社區中心及湖景，蝴蝶邨各互助委員會索取。

賢毅社的宗旨是透過有組織的活動，使婦女可以互助互勉，從而發展個人潛質及培養自信心，同時亦針對婦女在個人和家庭生活中所遇到的問題，給予適當的援助和指導。

屯門政務處所籌辦的賢毅社社員，經常舉辦編織班，烹飪班，美容班和其他各項興趣小組。他們亦踴躍參加社區工作及響應區內所舉行的各項運動等。

區議會撥欵改善環境闢休憩公園
元朗八鄉觀音古廟 進行重修保存古蹟
鄉會首長昨賀誕預算籌欵卌萬

（特訊）元朗八鄉闔鄉男女善信昨雲集於八鄉古廟，慶祝觀音大士寶誕，由八鄉鄉事會主席鄧德球，副主席黎國耀，鄧維漢，及全體村代表，鄉耆父老等集體朝參，併有金豬等三牲禮品奉祀，儀式簡單隆重。及後並在廟旁大排筵席，賀誕聯歡，熱鬧非常。

八鄉古廟創立於清朝，至今已有三百多年歷史。廟內主壇安着觀音大士，兩旁有三個大壇，分別安着天后娘娘，侯王及華光等四大神像，每逢各大誕期，鄉民皆舉行朝賀，相傳至今不替。除四大壇殿外，向有忠烈祠及會議廳等，面積相當寵大。

該古廟由於創立已久，其間因受風雨侵蝕，相隔二、三十年例須重修一次。考據該廟曾於咸豐七年辛酉仲秋，光緒十三年丁亥冬月均曾重修開光，而最近之一次則爲一九六三年，但經廿多年寒暑後，廟貌只露殘頹。

因此，八鄉鄉事會已成立重修八鄉古廟委員會，由正副主席鄧德球，黎國耀，鄧維漢及全體執行委員會同值理鄧德高，黎達堯，李會稿，張照等兢日進行籌募工作，以便把古廟重修。

在重修計劃中，預算把古廟現時的金字頂及全廟結構規格保留，所有綠瓦飛簷，畫棟雕樑，亦以保存原貌爲依歸，以維持固有東方色彩。預算重修費用須籌集三十萬元。

此外，元朗區議會在較早時，亦已撥出約三萬元，作爲改善該古廟外樹木環境，使成爲一休憩公園，吸引更多遊客旅遊古廟。

又悉：黎國耀昨天拜過觀音後，並即席求籤，問八鄉全體居民運程，得七十八號上籤，詩曰：「冷水未燒百沸湯，不寒不熱有溫涼，要行天下無他事，惟有身中百藝强」。另有解曰：囚人逢赦，病遇良醫，求財謀望，貴人指示。又謂此卦平善用事之象，凡事平穩大吉也。（君）

長洲國民學校 文武雙全校運
全校員生投入比賽

（特訊）長洲國民學校八五年「文武雙全」校運會於昨假長洲山頂運動場舉行，並邀請教育署高級教育主任吳冠芝及該校校監梁富安主禮。到會觀禮有該校校董、創校三邑會所首長、各校校長、文化先進暨全校員生共九百人，場面熱鬧。

首由該校校監梁富安致開會詞，略謂該校每年均舉行一次文武雙全校運會，其宗旨是使學生透過遊戲比賽培養組織能力，發揮其思考、智慧及合作精神，同時也增加了班主任及同學間之接觸，使老師更了解各同學之潛能。

他又稱：參加比賽的同學佔全校人數百分之七十，其餘的同學亦需負責組織和服務工作，全體老師担任裁判，可以說全校的員生都投入了今天的比賽。

繼由教育署高級教育主任，長洲東莞會所理事長梁富安，長洲潮州府理事長方平，長洲惠安會所與球等頒發獎品，最由該校舞蹈組同學表演韻律操，博得全場掌聲。

本年度「文武雙全」遊戲項目包括競跳，賽跑，障礙賽，跳遠，拋圈圈，略知一二，拾放接力，四×五十米接力，全場比賽結果，男子組冠軍：四丁，亞軍：六甲，季軍：五丁及一甲。女子組冠軍：五乙，亞軍：三丁，季軍：五六乙。校運會盾總成績冠軍：三丁，亞軍：四丁，季軍：二丁。（新）

元朗八鄉鄉事會正副主席鄧德球、黎國耀、鄧維漢及各村代表在八鄉古廟賀觀音寶誕後合影。

新市鎮發展需遷徙影响村民定居
將軍澳拓地六公頃 建行人通道各設施
並進行填海建污水廠已開始打樁

（特訊）港府已批出一份價值約港幣三千四百萬元的合約予金門（香港）有限公司，以發展將軍澳第二十二號地段，作爲將軍澳發展計劃的一部份。

是項工程包括興建兩條行人路，單車隧道，停車場，電力分站，一個八百公尺的道路及美化環境工作。

該份合約亦包括舖設六公頃填土，排水道及五十公尺長去水渠道，一千二百公尺擋土牆，一個廢物收集站及臨時行人通道。全部將用作受遷徙影响之鄉村居民定居用。

是項合約工程已順利展開。估計於八七年十月竣工。顧問工程師爲茂盛顧問亞洲有限公司，該公司將代表新界拓展處屬下之將軍澳拓展處監察工程進展。

除最近獲得的合約外，金門（香港）公司目前亦負責將軍澳發展計劃的其它工程，包括爲將軍澳污水處理廠展開第一期打樁與地盤勘探，並進行首階段第三期的填海工程。

區域市署加强搜查 杜絕新界非法屠宰
無牌屠場無牌經營酒樓均會檢控

（港訊）區域市政署向在新界從事非法屠宰活動的人士提出警告，該署將繼續在元朗各區加强執法工作，突擊搜查可疑地點，以杜絕無牌屠場的經營。

同時，該署並忠告所有在新界地區經營飲食行業之人士，必須先行領取牌照然後才可開業經營，否則將會受到檢控及處罰。

該署促請市民切勿向街頭無牌小販購買肉食，因爲此等肉食大多數由無牌屠場供應，全部未經合格檢驗，進食後容易損害健康。

據指出：新界上水區一名村民，因爲從事非法屠宰活動已在粉嶺裁判署被定罪。被告被控於上水華山村一處無門牌木屋經營無牌屠場，以及藏有被禁止販賣食物以作出售用途兩項罪名，結果首罪被罰款五千元，次罪則被罰二千元，即共罰欵七千元。

案情透露，本年三月廿六日凌晨五時，區域市政署會同警方人員，聯合前往上址突擊搜查，發現該處正進行非法屠宰活動，乃將被告拘控；當日在現場搜獲三頭已屠宰猪隻，亦被法官下令充公。

屯門區一名無牌酒樓東主，因爲違反法庭禁制令繼續經營，已在荃灣裁判署被定罪，被告被罰款一千三百元，另加二十六個經營日之每日罰款五十元共一千三百元，即全部共罰欵二千六百元。

區域市政署將繼續定期巡視各區飲食場所，取締無牌經營，保障市民健康。

根據規例，無牌經營酒樓之最高罰款爲一萬元及入獄六個月，另在違例期間每一經營日的最高罰款爲二百五十元，若有關樓宇因無牌經營而被檢控後，法庭頒下禁制令禁止樓宇繼續營業，但負責人罔顧禁令的話，即最高可被判罰二萬五千元及入獄十二個月，而每日經營日之最高罰欵則爲五百元。

雅麗珊舉行 兒童土風舞
促進均衡發展

（特訊）荃灣雅麗珊社區中心盈思社將於本（四）月十四日（星期日），下午二時半至五時半在本中心禮堂舉行「兒童土風舞遊戲日」，招待區內兒童。節目內容包括：集體遊戲，齊學土風舞和智力比賽等，並有抽獎及茶點招待，歡迎區內六歲至十二歲之兒童參加，每位一元正。

是次活動目的在培養區內兒童對音樂、舞蹈，遊戲及智力各方面的均衡發展，透過活潑而生動之遊戲方式可學習到與人相處之道和掌握生活技能，同時更透過智力比賽與齊學土風舞中，增進兒童對自己之自信心，並渡過一個愉快而難忘的假日。

據該社發言人表示：報名及查詢可到荃灣大河道雅麗珊社區中心三樓二一三室小組工作部。（鄭）

青松觀思親法會 連日孝子賢孫擠
歷三晝四宵今午圓隆

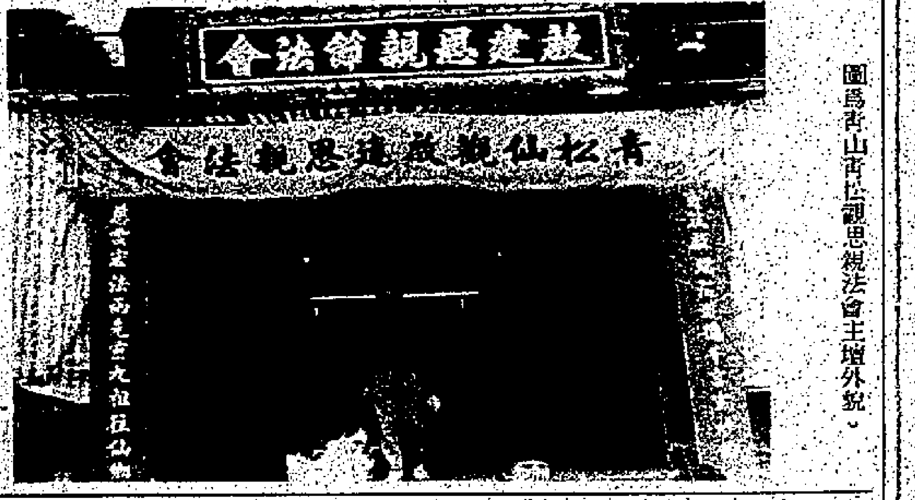
（特訊）道教青松觀啓建思親節法會，自本月六日（農曆二月十七）啓壇以來，法事一連三晝四宵，由觀長侯寶垣領導全體道侶經生，在瑤壇虔修經懺，定今日申刻圓隆，並於今夕大放三清濟煉幽科，宏施斛食，超拔九幽，俾令陽樂陰安，同叨康吒。

連日因屬公衆假期，入觀超薦先靈的孝子賢孫，同門道侶，熙來攘往，絡繹於途，觀內呂祖大殿及各大超薦壇場，皆人頭湧湧，香烟繚繞，道侶經生，朗誦經文，鐘鼓齊鳴，莊嚴熱鬧，兼而有之。

觀方利用濟華堂作主薦壇，分別安奉了：「玄恩主爾本港歷年水火風災機船車禍橫遭劫難意外枉亡衆位先靈之神位」及「世界各地歷次戰役忠勇陣亡將士列位英靈之神位」等，其餘則爲道侶各姓昭穆先遠宗親，歷派羽化乾坤登眞道侶等神位。

一張元長的黃榜，詳細書明各善信附薦的芳名，觀外豎然大士集像及高壇雲霄之寶旛，爲道教招魂附薦之物，氣勢相當浩瀚。今午圓隆，預料前往參拜者定衆。（君）

沙田新近建成的樂楓徑休憩處，景色優美。



圖爲青山青松觀思親法會主壇外貌。

大埔滘公園招小營食亭

（港訊）區域市政署現正招標，承投大埔滘公園售賣小食的專營權，歡迎有意經營者參加。

該署發言人表示，大埔滘公園爲一個遍植各種樹木花卉的休憩花園，面積約爲一點五公頃，一年四季均吸引不少市民前往遊玩及欣賞園中的花草樹木。

成功投得以上售賣小食專營權的人士，可於本年七月八日開始經營，投標表格現已可向大埔汀角道一號大埔政府合署五樓區域市政署大埔辦事處索取。

填妥的投標表格請於五月三日（星期五）上午九時前投入尖沙咀柯士甸路十九至廿三號太古貿易大廈（康定商業大廈）四樓，區域市政署總部之投標箱內。

有意經營者如對投標事宜有何查詢，請向區域市政署大埔辦事處查詢。

荃灣明日停供鹹水 進行工程

（港訊）水務署宣布，荃灣區若干樓宇將於星期三（四月十日）上午十時至翌日上午十時，暫停供應沖廁用水二十四小時，以便進行水管工程。

受影響樓宇位於大河道、國墩圍、大攤街、柴灣角街、荃景圍及青山公路範圍內。

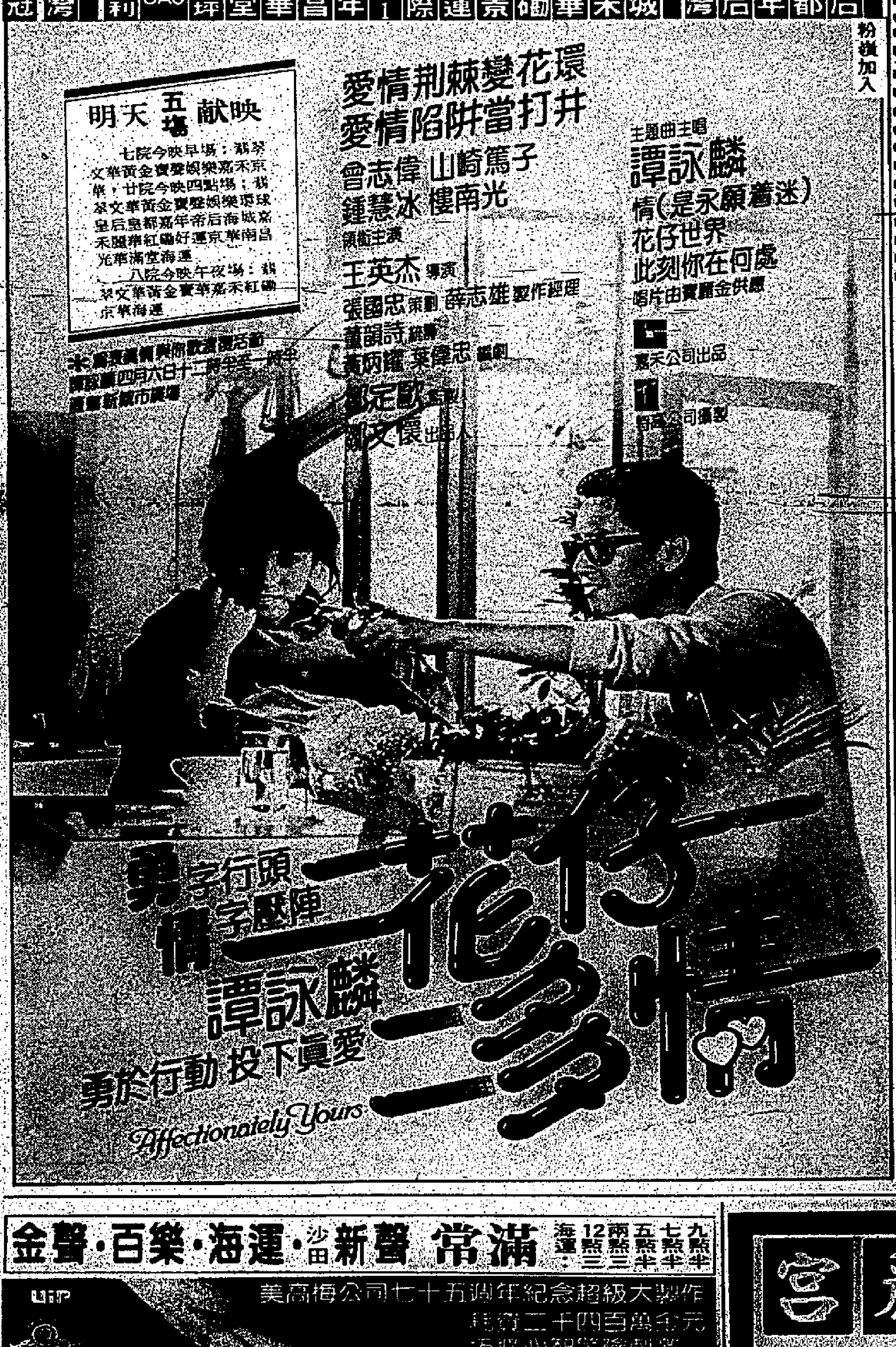
安懷兄弟團聯誼會 祝六十二週年會慶

（新聲社）香港安懷兄弟團聯誼會，昨假建國酒樓慶祝成立六十二週年紀念，第六十二屆職員就職典禮暨安懷日聯歡大會，到有嘉賓及該會正副主席阮偉雄，符瑞，司理蕭金活，副：王偉立，司庫，鄭銀璇，稽核陳寶康，基金委員會槐甫，郭德標，秘書余新，委員：簡文夫人，簡元信，黃功勳，程振球，林栢宜，陳應鴻，方錫賢，翁周，月寬，余麻祜，盧子章，周漢傑，趙耀祖，黃堅，鄧文致，鄭家熾，伍步騰，陳恆，張國祥，香國樑，麥福年，林樹基，陳麒開，莫發祥，區焯銓，唐慶元，黃福洪，梁林聲，蕭漢雲，王立文，彭榮昌，繆國棟，蕭祝候，蕭承志，林華耀，鄭樹，楊國英，林周，陸淳民等三百多人，情況熱鬧。

阮偉雄主席致開會詞：謂本會於一九二三年，宗旨本老者安之，少者懷之，互相聯系，本着互助互愛之精神，相傳下去，承先啓後發展會務，參與社會公益事宜，爲加强會基盼各同人多介紹親友入會，使本會傳於永久，會務更發揚光大，是所厚望，今晚盛會，蒙各位送出名貴禮品，郭得標送出金牌作爲幸運抽獎，謹代表大會致謝，並祝各位愉快，牛年行好運，萬事勝意。副主席符瑞致謝詞，禮成歡宴，席間舉行幸運抽獎助興，氣氛洋溢盡歡。

圖：安懷兄弟團聯誼會安懷日就職聯歡。全體新員合照。

皇后 皇都 嘉年 帝后 柴灣 海城 嘉禾 麗華 紅磡 好景 好運 國際 京華1 萬年 南昌 光華 滿堂 金茂坪 UA6 域多利 南灣 金冠
粉嶺加入



華僑日報 救童助學 福有攸歸

滿常 新聲 沙田 海運·百樂·金聲
九點半 七點半 五點半 兩點三 12點三 海運

麗宮
大滿
第六天映 請早
捉鬼敢死隊
能在 怪地！
假期 換樂 避免 擠擁 請速 定座

永樂 澳門 京華 新光 銀都 珠江 南洋 南華 凱旋 明珠 普慶
速訂座 四點加場 新光
更標青！紀錄，港九傳好評 第2週

橋下

・漢聞・

九：嗜酒如命

鮮發曾經想過擁有一個家，一個自己心愛的妻子和孩子。然而，一個大老粗，要想在香港成家，找個香港姑娘，又談何容易！誰瞧得起他這個地盤工人呢？

如今，他已是個將近四十歲的人了。成家立室對他來說，似乎是一種奢望！

平時除了賭錢，鮮發還嗜酒如命。每日三餐，他都離不開酒。錢包鬆動時，他喝的是「F．O．V」；手頭緊時，他只好喝九江雙蒸。每回喝得醉醺醺，他會胡言亂語，走起路來踉踉蹌蹌，跌跌撞撞。有一個中午，他賭牌九打庄，一下子贏了四、五百元。他在高興之餘，跑去買了一大碟叉燒回來佐餐，像喝茶似的，咕咕咕地把大半瓶「F．O．V」喝完，直到樽裏點滴不剩，他才罷休。

午休後，他帶着幾分醉意開工去。陳老總派他跟隨吊雞裝卸貨物。勞動時，他正從車斗上下來，由於醉意未消，他一個不小心，失足從車上翻落下來……

幸好他酒醉三分醒，身體一蹲，雙腳一紮，才不致於滾在地上，但他的左腳一扭，腳踝受傷了。

工友們事後都譏誚他是個「醉貓」，他也不耿耿於懷。

從此，他怕斷送性命，再也不敢在中午喝那麼多酒了。不過，少量的酒，中午還是要喝的。而他的「醉貓」這個綽號，卻很快在地盤傳開了。

此刻，他又酒興正濃。於是，他欣然取出「F．O．V」斟得滿滿一杯，邊吃花生邊品嘗酒的濃烈的香味。

三杯下肚，他感覺眼前天旋地轉，房樓跳舞……他又喝得酩酊大醉了。

翌日醒來，天已晴朗，正午的陽光透過窗戶照射到屋裏來。鮮發一連睡了十幾個鐘頭，周身軟綿綿的，骨頭都差點伸不直呢！

他靠在床頭，隨手把壓在枕頭下面的色情雜誌取出來看，如癡如醉地欣賞那一張張裸體女郎的艷照。他看了一頁又一頁，從前面翻到後面，又從後面翻到前面。

艷照裏，脫衣女郎玉體橫陳，一絲不掛；加上她們那充滿淫與性的挑逗的「美姿」，真叫他神魂顛倒了。彷如一枚針被磁鐵所吸住那樣，此時此刻，他的情慾之火被點燃了，他抵制不住性的誘惑，頓時想入非非……。

像往常那樣，每當這個時候，他就會想到珍妮。唯有她能夠滿足他的慾望。她在他的生活中佔有一定的位置，他很想永遠地佔有她，然而他却始終得不到她。

他霍地起床，匆匆梳洗，然後穿上一套西裝，春風滿臉地朝巴士站走去……。

牛公重傳

羽忘　楚子

殘荷

・慧青・

九十六

杜大祥既然做了汚咀狗的馬仔，只好聽從吩咐了。

汚咀狗的「架步」在旺角區，是一幢廿層高的其中一個小單位，地點旺中帶靜。「架步」內陳設簡單，間了一廳三梗房。除了三名二十來歲出賣青春的女郎長駐之外，屋內還有一名老婦和一名滿臉橫肉的大漢。

老婦是供三位女郎使喚的，那名大漢則負責保安。

在路上，汚咀狗這麼對杜大祥說：

「悶着無聊，腦子會胡思亂想，想着美麗的洋房，想着花花綠綠的鈔票，也想着漂亮的女人……你有這樣想過嗎？」

杜大祥苦笑一下，答道：

「光是想有什麼用？要擁有才是實際！」

汚咀狗輕輕地拍着杜大祥的膊頭，稱許他幾句：

「你講的一點也不錯，光是想沒有用，要擁有才實際。好兄弟，那是以後──不，就快到來的事，希望心想事成。」

杜大祥沒有作答，默默地走着。

汚咀狗歇了一會，燃着一根香煙，抽了幾口，便啣在嘴角邊，繼續說：「我見你悶得發慌，所以今天特地帶你去我的架步，我要讓你挑選一個，好兄弟，你就盡情快活一天，鬆弛一下神經吧！」

「你想得眞是週到，幾乎識穿了我的心事。」

杜大祥心裡這麼想，他感激地側過臉來向汚咀狗一笑。

說着說着，不覺來到汚咀狗的「架步」了。

汚咀狗把三名臉上已施了脂粉但穿着睡衣的女郎逐一給杜大祥介紹，又叫她們齊集客廳，讓杜大祥仔細端詳。

杜大祥的目光向她們的身上掃來掃去，有點花多眼亂的感覺。

「你較傾意那一個？白蘭？媚媚？還是娟娟？」

汚咀狗說，他和杜大祥在梳化裡交頭接耳。

杜大祥抓了抓頭皮之後，色迷迷地指着身材比較苗條的那個女郎說，他說時又用手拍着自己的腦袋。「我的記性眞不好，剛才給我介紹又忘了：妳是……妳是叫做……」

「叫做媚媚，是嗎？」媚媚諂笑着，向杜大祥點了點頭。

杜大祥在汚咀狗的耳邊細聲地講了幾句，汚咀狗邊聽邊微笑，然後向着媚媚說：

「唔，媚媚，大祥是我的好兄弟，他今天看上妳，妳不要接見其他客人了，就好好地服侍我的好兄弟一天吧！妳識做，我也不會虧待妳的。」

黃麻木的炫惑

朱秀娟

進賓館內明亮的燈光向廣場上滲透着，館內館外閒散着人影處處，當俞利生的身影出現在那片光輝中時，盛錦京雀躍着舉手向他說。

「嗨，我在這裏。」

俞利生向她走來，文雅中帶着帥氣，使盛錦京又領受了他亦文亦武的神韻，而在內心裏肯定了對他的好感。

「施敏呢？」他看清了昏暗中只有她獨自一人。

「你沒有約她。」

「妳們一向是在一起的。」他向迎賓館內看了看：「我去找她。」

「幹甚麼？」她拉住他：「你跟她一樣怕我。」

「怕──妳。」他低頭看着她，眼睛迎着遠遠的燈光閃爍着笑。

「喔！是了。」盛錦京說：「你們軍人的字典裏是沒有怕字的。」

「妳眞看過不少書。」

「好。」盛錦京沒有放鬆他的胳膊，把他拉到廣場邊一個高階上坐下：「你看，這兒多好，左邊是迎賓館，而前面是廣闊的夜空，我們看得迎賓館燈光中進出的每一個人，如果看到施敏，我去叫她。」

「妳很會安排座位，把我暴露在燈光下，妳坐在陰影裏。」他露着整齊的牙齒笑着。

「從基度山恩仇記裏學來的。」盛錦京看着他的滿意的說。

「我剛才說過，妳看了不少的書。」

「這是你看了我兩個短篇的心得。」

「可惜了妳的文字。」俞利生直率的說，認眞的看着她：「妳的文字綜合了東西方之美。」

「拜託，把話講明一點。」盛錦京才眞的吃了驚。

「我比較能接受施敏的文章，像空氣一樣的沁人的心扉，像飲水一樣的無阻。」

「我的呢？我要知道我的。」

「妳的文字很有表達能力，也很美，可是──」俞利生笑着停頓了下來：「我說的只是我的感覺，並不一定眞有見解。」

「好，好。」盛錦京說：「你說，隨便說吧。」

「妳引用了很多齊克果、卡謬的思想術語。」俞利生笑了笑：「看小說的人有幾個研究過他們的思想？」

「但是──」

「妳的小說確實在引申他們的思想。」俞利生說：「不像施敏，她有她自己的思想。」

「你──看了我兩個短篇。」盛錦京仍欲奮力一搏。

「很巧，兩篇都是描寫個既有靈性又有感性的女子，去做──從事──」

（二三）

心魔

十二：上班第一天

文：童華信　圖：楚子

趙阿毛也是試用三個月的，到月底便期滿了，是去是留還是未知之數，王通利道：「我也是試用三個月。」趙阿毛道：「這是規矩，不過一般都是留下來的。」王通利道：「我不明白，你既然是趙經理的堂姪，如何也幹練習生？」阿毛做了個聳肩攤手的姿態，道：「這是規矩，他說必定要從低層幹起，又說他不能徇私。」王通利道：「我猜這個趙經理有點心理變態。」

王通利看得偵探小說多了，入了迷，對什麼人也取懷疑態度，總以爲對方是個變態人，有許多秘密，甚至是做過不可告人之事，犯過了瀰天大罪。他要偵查這等人，說不定有十分重大發現。他皺皺眉頭，似乎又找到個新對象了，覺得這一份練習生工作不幹也不罷，但爲了李寒冰趙經理這一雙冷面孔的寶貝，便得留下來，何況，還有那個方莉。

一想到方莉，方莉就在眼前，她現個兒在前面走，她本來比王通利先下班，她到附近的商場兜了個圈。王通利發現了她，不禁低聲喊了一句：「方莉。」阿毛也看到了，道：「你認識她？」阿毛有點奇怪，王通利才是今天上班，如何與女職員便攀上交情，難道以前是認識的，王通利也不答他，便要上前去，阿毛道：「通利，你看方小姐約了朋友。」果然前面不遠，巴士站下有一個年青人已含笑上前，方莉也加快幾步，兩人走在一起了，王通利感到失望，只好放慢了腳步。

阿毛道：「方小姐下班，常在此會男友，我已見過不止一次。」王通利不作聲，目送方莉的手穿在那男人的臂彎，巴士來了，他們並不上車却是走到那邊斑馬綫，過馬路去了。

王通利呆呆地目送他們去遠，倒似連靈魂也給他們帶了去。阿毛扯一下他的衣袖，笑道：「我們走我們的路。」王通利道：「我們上那兒去？」阿毛道：「我返家吃飯。」王通利與張俊一起住，張俊偶然會在家裏煮麵吃，而他從來却不會，他是個懶得出奇的人，肚子餓，多點錢，便去鋸扒，錢不多便去茶餐廳吃點什麼，或者去吃雲吞麵又燒飯。再少錢，便買個麵包買瓶汽水了事。

王通利聽道阿毛回家吃飯，便道：「你與父母住在一起？」阿毛道：「是的。」王通利便不再作聲，假如阿毛獨居，而又同去殘飯的話，王通利可能跟他一起走，揩油吃軟飯，人家與父母同住，王通利便不敢作此打算了。

阿毛道：「公司人事複什，你是初來的，不會知道，日子久了，便可以看得出有各黨各派。」王通利道：「這話怎說？」阿毛笑道：「假如有心幹下去，便得看清楚那一派得勢，便投靠過去，做他們的馬仔，包你升得快。」王通利心下一動，道：「遷級大權是不是在趙經理之手？」阿毛道：「趙經理也得聽命李寒冰女秘書。」王通利打個錯愕，道：「這是什麼一回事呀。」阿毛又做了個聳肩攤手的姿態，道：「我如何知道？」

阿毛指一下前面那一幢大廈道：「我到了，我就住在這兒。」他沒有說是住在那一層樓，王通利也不問，人家既與父母同住，自己縱知道也不會找他，問來作甚。也只好揮手道別。

這是上班第一天，應該慶祝一下，可是口袋只得三十多塊錢，要到月中才可以拿到薪水，這些錢，能夠用得幾天，橫豎也不夠，不如上餐室吃一頓好的，明天再說。

香港竹枝詞

虛報

有賭輸馬了，而虛報被刧者，終要吃官司。

正是：

輸贏本是尋常事
虛報惹來煩惱多
爲怕老婆盤底細
說謊乃是奈唔何

半個詩人

僑樂村

迷離空間

・白玫瑰・

他

「唔……頭一回，先行山好不好？」石妙珊笑問。

小妹妹那會有反對話呢，帶着快樂情緒回家去了。

石妙珊也帶着奇妙的心情回家。

她剛才看見西門先生還是那套衣服。「他只得一套衣服，也許很貧窮……一表人材，怎麼這樣落魄呢？……我怎樣幫助他呢？」

「不知他的家庭情況怎樣呢？娶妻了沒有？……」

就是這些想法，令石妙珊想到明天去看看他的住處。

她也想到，自己對他關心着。

「是喜歡他嗎？臉孔也看清楚哩！」石妙珊自我回答：「不喜歡他嗎？怎的有一種特殊的關注？也許是他救過我的命，感恩吧？」

她想的思想結難分難解。反正心中盼望多了解他一些就是。

翌晨，小妹妹很是有趣，很早就跑到鞋店，鞋店還未曾開門營業，她等在門口。做了第一個顧客。

「小妹妹，今天又不用上課，幹麼這麼急要買運動鞋呀？」鞋店老板問。

「姊姊帶我行山散步呀！」

「姊姊對妳眞好。」

「眞啊！姊姊好疼我。」

買了運動鞋和襪子逕去石家，昨晚他開夜車，把一點兒功課也做完了。

「啊！好早！」石妙珊笑說。

「我做鞋店和襪子攤的第一個顧客。」

「吃過早餐了嗎？」石妙珊關心地。

「未吃早餐呀！啊！我都忘記了。」

石老太聽得好笑，憐愛地說：「我替妳弄一頓早餐吧。」

「謝謝石媽媽！」小妹妹口乖地。隨又作個鬼臉。「唉！現在才覺得肚皮空空。」

石老太給她弄了一杯阿華田，兩件多士，兩隻煎蛋和一件火腿。她全吃了。（廿二）

微中集

渡假

假期，一連幾天假期，許多人都先作了安排，假如到了那天上午才作打算，你的太太必定有意見，假如你沒有太太，而有女友，女友也必定大有意見。于是人們都早安排了，于是這幾天多少旅行團都告滿座，臨時要去，買得到船票，可不一定可以找到旅店。

要渡假，只要改變一下環境，也便得到休息的了，你平日活動範圍在香港，那末假期的活動範圍到離島吧，只要那幾天，你不在平日出入慣的地方出現，你已得到渡假之樂。就是不去離島，到九龍那邊住幾天也行。總之，遠離平日去慣的地方，不見平日在一起的朋友，甚至不看平日慣常的報紙。

享受假期，最主要是如何才能使心情平靜下來，甚至關了大門，不外出，睡它個飽也是好的。

有人搓個通宵麻雀，有人賭幾天馬，換來一身疲乏，是不取的。（金人）

花鳥蟲魚集

公孫樹、朱頂蘭、薑花

（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

銀杏去殼後，輕輕覆土，經過兩個月的時間，現在發芽長出三片扇形小葉。自遊罷日本，看見路旁遍植公孫樹，尤其在熊本古城那棵，枝葉婆娑，甚爲壯觀，及看到先生寫與友人論栽植法，是用種籽繁殖才試種，但出芽率很低，請你搜集資料再作介紹。朱頂蘭及薑花長葉而不出花，請教改善方法。謹祝

安康！

讀者：許君上　三月廿五日

（答許君讀者）從公孫樹的名字我們可以想像得到，阿公種植，孫的一代才有收成，所以種公孫樹一定要很有耐心。

南方很少見到公孫樹，但在江南却很多見，而且有很老的公孫樹，樹幹二、三個人合抱的。葉子密茂，是很有觀賞價值的樹。

公孫樹生勢强健，栽種並不困難，它喜愛陽光，沒有陽光的地方生長不良。

公孫樹唯一的問題是生長緩慢，心急的人栽種，激壞自己。

朱頂蘭本來很易栽種的，不過品種很多，在香港，一般見到的，大都是在冬天落葉，留球根在土壤中越冬，至春暖抽出一些葉，跟住長出花莖。開花後，其葉逐漸生長開來。喜愛半蔭，陽光缺之，開花不好。

至於薑花，現在我所見到的薑花，大都是從地下莖中抽出葉來，整個春天都會見到一叢叢的葉。這樣到了夏天，才從莖頂抽出花蕾，繼而開花。所以，你現在栽種的薑花，衹見葉是合理的。不過，薑花喜愛陽光，沒有陽光，開花不好的。

狂熱

・瑩翠・

二五四：須要植皮手術

「請你跟我來……」護士長走向病房門外。

「她……的面……怎樣了？」琪琪跟出門外問。

衹見護士長搖搖頭，望了病房一眼，然後壓低聲音說：「我不願她聽見，很可怕，她的面完全腐爛燒焦了，現在能夠沒有生命危險，已經是幸運，將後就算全愈也很難說，總之她面部要全部改造重新想辦法，暫時無可奉告，將後再經縫組植皮手術醫生想辦法，她現在面孔根本沒有一塊皮肉完整的。」

「可憐極了，她會受不住的，她……」

「以後不會替她拆繃布的。」

「請儘量想辦法，或請正式美容醫生……」

「將後再說吧！主診醫生會有主意的，現在我們祇先設法拯救她的生命要緊，等會她醒了，你可不要多和她說話，儘量安慰她便是。」護士長拍拍琪琪：「進去吧！她就快醒的。」

琪琪重步進病房之內，漢傑迎着她說：

「她好了，她就快醒了，總算皇天有眼。」

「假如你說的一切屬實，我也替你高興。」一個警員說。

「別啊！她……她醒了……」

「快請醫生進來。」琪琪說。

「我去告訴醫生。」一位護士小姐離開病房。

「唔……」珍妮祇哼了一聲，雙肩微動。

「珍妮……」漢傑緊張得忍不住低喚。

「珍妮……」琪琪也俯下腰身。

無奈珍妮動也不動，她的表情却沒辦法看得見的。

「醫生來了！」「醫生來了。」

一位身穿白袍醫生步進來，直趨床畔，牽出珍妮的手按脈之後說：「她已經醒了，可能她有些辛苦。那一位是她的親人？」醫生環顧左右。

「我是她的表姊……唯一親人。」

「這是她的分居丈夫。」琪琪輕聲回答。

那位醫生祇望了漢傑一眼，沒有說話。

漢傑心情緊張不禁走前一步伸手搭着琪琪肩膊再又問道。

「她怎的了？以後不要緊吧？」

「她生命沒要緊的，不要和她談太多話，她說話面部會很痛楚的……」醫生的話還未完。

「她醒了。」「她醒了……」

「區珍妮，區珍妮，我是警察部的人員，你聽見麽？你能說話嗎？」

天上的星星

康道

外。

「她還沒醒，是太累了吧。」

然後，他又輕輕把門關上，對著偉立的房門呆了一會。

那扇門關上的，可是內裏沒有人哪。是誰關上的？這使他摸不著頭腦。於是，他推開門，向內探望，先是站在門外。

便他吃了一驚的，是房間那樣整齊，是誰收拾的？

不會是偉立吧？他從來就不會收拾房間。許是向來最疼他的母親給他料理。

苗漢輝不禁奇怪，瑞貞還有那麼閒心收拾嗎？

「總不能亂七八糟的。」最後他只能這樣自解。

返回自己的房間後，他從衣櫥裏取出西裝、恤衫、領帶，悄悄的在一旁更換。

「那麼早起來幹嗎？」

後邊傳來一陣聲音，幾乎把他嚇了一跳。當然他知道那是瑞貞在說話，但剛才他可沒心理準備。

「現在幾點了？」她又問。

苗漢輝俯身向前，拿來手錶看後，一邊結領帶，一邊回頭過去告訴她，但她却又蒙頭睡去。

他便趕快弄好一切，提起公事包，提起腳尖走到房間外，把公事包向沙發處擲下，這才冲上西裝外衣。

看看錶，才七時過外。

「那麼早外出嗎？」他猶豫着。

「到那裏去？」當然他不能七時許便返回辦公室。

終於他還是開了大門，一陣清風撲面而來，使人精神爲之一振。

正欲回身關門，忽然又想起什麼來，又返回屋內，從公事包裏取出一張紙，在上面劃了幾個字：

「凱珊，有什麼事情便來電公司找我。父字。」

然後，把字條放在她的粧枱上，這才重新再出門。

公事包挽在手裏，漫無目的走着，由家裏到公司的一段路，一向也頗順落，便毋須急急趕去排隊乘巴士。

苗漢輝的雙腳不由自主地走進咖啡店，這裏主要做白天的生意，晚上很早便關門。

他坐下後叫了一杯咖啡，從咖啡店內向外望，路人漸多，大多是行色匆匆的，這使他不禁想起一個問題來：

「匆匆人生，爲了什麼？」（八十八）

雙劍天涯

高峰

五十一：八派興師上崆峒

否則憑了許天雄的武功，大可以抵擋二三百招，決不會一招就告完了蛋。

八大門派除了尤家堡與萬蛇幫之外，自玉門三雄以次，親眼看見盟主殺害盟友，手段十分毒辣。

也都悚然！更是坐立不安。

都冠英大聲道：「許大哥英雄好漢，言出必行，你們鬼鬼祟祟的，手段卑下，他眞是死不眼閉。」

萬蛇幫主道：「你罵誰？」

都冠英道：「我罵你，你有什麼本領，你不過靠了兩條臭蛇吃飯。」

一聲甫畢，忽見金光三道，三條小金蛇撩空而來。

尤大娘鋸齒刀小出鞘，只一揮，把三條小金蛇趕回頭，笑道：「小孩子胡說八道，作不得準，你氣憤憤的幹嗎？」

尤大娘的鋸齒刀，似是小金蛇的剋星，而她又似乎與萬蛇幫主合作慣了。

金蛇一出，鋸齒刃亦出，剛才就是憑了「蛇刀合作」，以蛇擾敵，出刀傷人。

都冠英冷冷的向青河紅葉看了一眼，道：「如此陰毒之人，你們還想加入她的聯盟麼？」

青河紅葉兩道士猶有餘悸，俯首無言。

尤大娘道：「我的第一個條件，你們還未回答我呢，黃衣白玉兩道，怎的還未回來？」

青河鼓起勇氣，道：「請問大娘的第二個條件是什麼？」

尤大娘笑道：「也沒有什麼了不起，你們答應了，就放一把火，將紫雲宮燒成白地。」

青河道：「還有沒有？」

尤大娘道：「當然有，你師父的拳經劍譜，尤其是那本什麼『飛絮訣要』，通統交給我保管，如此而已，不是輕易得很嗎？」

這話一出，青河紅葉嚇出一身冷汗，面面相覷。都冠英忍耐不得，霍地站了起來。（一四二五）

奪寶英豪

福臨　文・秋風　圖

柳一枝直闖衙門

柳一枝與梁上飛兩人匆匆離開江西，一路急急直奔湖洞水鄉。

五日路程只走了三天，便到岳州城外。過梅溪，繞汴河，經城隍廟，走上吊橋，進得城門。一路上碰到多少街坊鄰里，誰也看不出這位樸緻的漁郎竟是往日的柳一枝。

兩人在魚巷子尋着了徐七，忙問秀才吉凶。

徐七說：「王有荀那傢伙，只怕吃了我担把甜酒，吳老太太又托人寄了不少銀錢來，大半上下都打點過了，至今還未曾爲難他。」

柳一枝說：「這樣就好，如今只要拿住王有荀，問出殺害劉齊公的兇手，查清後合，這場官司就好打了。」

梁上飛道：「打什麼鳥官司，挨濟實情，救出秀才，該殺的殺他一個落花流水就是。」

徐七搖搖頭說：「王有荀非比童化，乃亡命之徒，且詭計多端，即使拿住他也未必說眞話。這一着棋還得細細思索。」

徐七言罷，三人沉默許久。梁上飛忽然眼睛一亮，手拍大腿一聲喊：「有了！」

兩人齊問：「有了什麼？」

梁上飛接着說：「二位既然認識童化的老娘，何不深入虎穴，或許能探出其中奧秘。」

兩人聽了都說有理。當晚無話，徐七便將家中收拾一番，開了個臨時舖讓柳一枝睡了，自己與梁上飛滾到一堆。

待到天明，柳一枝依然男裝打扮，背了寶劍，披了件棉袍，直奔縣衙而去。到了朱漆門外，對着那當差的大模大樣說：「報與你家老爺知道，就說他老娘帶信來了。」

那位看門的斜了一眼，將手一伸：「拿來！」

「什麼？」

「信！」

柳一枝仰頭一個哈哈：「豈不聞烽火連三日，家書抵萬金，你那手只怕拿它不動。」

看門的眼一斜脖子一歪，一聲冷笑道：「給我滾一邊去，老太太才進門，你又帶什麼書信？」

柳一枝心裏一驚，這便巧了，若是她那小兒子同來，我豈不要出醜？故爾問：「我與老爺的弟弟乃八拜之交，正好會友。」

「小的沒來，你不用去了。」

「小的沒來？」柳一枝心裏有了底，接着說：「兄弟沒來，更應該給老太太請安去。」

「你先給門神爺請個安吧。」說罷，一隻大手掌橫在柳一枝眼前，這叫做「衙門八字開，有理無錢莫進來。」

柳一枝淡淡一笑，伸出手指，將那手掌只一捏，痛得他哇哇直叫。

「你報還是不報？」

「報，報……」報聲未斷，屁滾尿流而去。

却說那瞎眼婆婆，那一日送走了柳一枝二人，母子倆得了她所贈的錢財，正是叫化子撿了銀子沒處放，喜得合不攏笑口。偏偏這時進來兩名公差，將那小子用鐵鍊鎖了。說他在鬼谷之中攔路搶劫，危害商旅，現在鄖都縣巳行文捕捉。（五十五）

京華感舊錄

義俠胆赤子心

周簡段

司徒美堂先生不僅是一位傑出的愛國志士，而且是一名出色的武林英豪。他所領導的美洲中國致公黨以愛國美名傳播海外，載譽華僑社會。

司徒美堂原名羲意，字基賢，一八六八年出生在廣東開平縣一個貧苦家庭。自幼喪父，孤兒寡母，受人欺侮。因此，他自幼立志習武，以雪家仇。十四歲時，遠涉重洋，到了美國。由於目睹滿政府腐敗無能，華僑備遭踐踏，於是，毅然加入了推翻滿王朝的華僑組織──洪門致公黨。他習武練功更是寒暑不輟，終於練得了一身好功夫。

他初在舊金山中國雜碎館會仙樓當廚子。當時美國流氓橫行霸道，飛揚跋扈，華僑身居異鄉，莫可奈何。但是，司徒美堂「孔武有力，打抱不平，手持一刀一棍，十數人莫能近」，常常三腳兩拳將流氓打翻在地，扔到街上。

一八八八年，他年二十歲，血氣方剛，一怒之下失手將一流氓打死，幾乎被判絞刑。幸虧洪門人士多方營救，纔免於難。

一八九四年冬，司徒美堂又集結「少年氣盛，敢作敢爲」的武林壯士組織了「安良工商會」，俗稱「安良堂」，以鋤强扶弱，除暴安良爲宗旨，深得華僑讚譽，故洪門弟子威震美洲。

一九〇四年革命先驅孫中山先生抵美進行革命活動，在波士頓會見了司徒美堂。司徒一面給孫中山當廚師，一面担任保衛工作。他聆聽了孫先生的教誨，將洪門組織逐漸改組爲革命團體，給孫先生以人力物力的支援。著名愛國人士蔡廷鍇、楊虎城、陶行知、馮玉祥到美國後，司徒也總是設法予以照顧和警衛，以免發生不測。中華武術威震海外，洪門組織影響日益廣泛。致使富蘭克林、羅斯福在未當總統之前，曾給安良堂任法律顧問二十年。

司徒先生酷愛武術，然而更熱愛自己的祖國。一九四一年冬，他自美返港，日本特務矢崎威脅利誘，要司徒任香港地方維持會長，他堅決拒絕，表現了高度的民族氣節，他化裝脫險離港時，已七十五歲高齡，由於幾十年如一日堅持練功，身板硬朗，於是，他手持拐杖，步行三百里輾轉到達重慶。

司徒美堂先生於一九五五年病逝於北京，享年八十八歲。先生愛國至誠，民族氣節高尚，不愧爲美華僑及吾輩之楷模。

古事何奇

稚名

華陽李尉

跟着張某便在益州另營金屋，把她安置，這時張某對她，寵愛非常，不過，打從這個時候起，他們每次親熱的時候，便彷彿見到李尉站在他們的床邊，張某找來術士作法禳解，也沒法把李尉驅走，過了約莫一年，張某這位新夫人便死了。

之後，再過幾年，張某得了一個病，每次張開眼睛，便見到李尉站在身邊，玲瓏浮凸，清楚非常，把張某嚇得心驚胆戰，病勢便越來越沉重。有一天，他張開眼睛，忽然見到李尉的妻子，儼如生前一樣，他不驚迎上前來，正想問問她的近況，但她已經搶先開腔了：

「過去你給我的大恩大德，我沒有一刻不想着報答你的，但直至現在纔有這個機會，原來李某巳經在天帝面前告了你一狀，準備今年便來取你的性命，幸而你命不該絕，獲得貴人扶持，只要過得了今年，你便平安無事的了，據我所知，李某巳經計劃停當，怎樣到來抓你了，不過，你最好不要到中堂去，那夜，他是不敢升堂入室的，你千萬要聽從我的說話啊，千萬不要到中堂去。」

她說完了這幾句話，便在空中消失了。

張某益發感到恐怖，惶惶不可終日，後來聽到有個華山道士的法術非常高明的，於是着人把他請來，就在屋子裏面設立了一個祭壇，道士作法之後，他對張某的勸告，竟然和李尉的妻子的如出一轍，都是叫他千萬不要到中堂去的，因此張某在聽後那幾個月裏面，眞的不敢離開他的病房半步。

然後，一天傍晚的時份，他見到東廂那邊的竹叢裏面，伸出一條紅色的衣袖。（三）

桃花溪畔翼然亭

雙魚

「五嶽歸來不看山」。明代徐霞客遊過黃山之後，便有：「黃山歸來不看嶽」之語。

每一個遊罷黃山的人，都感不足，要再上黃山、三上黃山，却難以再興遊別的名山之念。這無他，黃山雲烟變幻莫測，看之不足而已。石濤、梅清、張大千、黃賓虹，看到的黃山，與你看到的不一樣，所以畫的便不一樣。今天，你在雲烟變幻中看到的，不一定是古人所看到，也不一定是同遊者所看到，無他，瞬息萬變，捕捉於毫厘倏忽間之故矣。所以，這幾年來，畫家、攝影家有九上黃山的。

我也曾建議，在黃山賓館，或者是桃源賓館塑造一個黃山立體圖，好教遊客們在入山之前先有個印象。

山行路綫是橢圓形，一般人是先到了黃山賓館，要住得好點，可以住在對面山坡上的桃源賓館。在明代，這兒是一座寺院，在梅醞山的畫中可以找得到，今天已無遺址可尋。

為了遊山路綫是橢圓形，從這兒向上走是前山路，如向右走，先到雲谷寺然後登山，是後山路。我是贊成走前山路的，首程的時候，精力充沛，多走石磴道不妨，後山比較易走，先易而後難，便是難上加難，氣力不支，小腿痛得要命。

雲谷寺也好，黃山賓館、北海賓館也好，假如有按摩師開業，必定其門如市。

從前山走的好處，便是一起步，風景便很美，奇松、奇石、奇泉把你帶到山上去。黃山賓館之前便是桃花溪，溪之左側是桃花峰。暮春，殘紅墜入溪中，桃花流水，右側是翼然亭，以歐陽修「有亭翼然」句取名，平台有石欄杆，憑欄遠眺，奇峰隱約於烟雲縹渺中，溪流湍激，水光粼粼，穿石而下，淙淙有聲，其下是名泉橋。

遊山路綫既是狹狹的橢圓形，當中的一段，前山後山距離不遠，前山天都峰與後山的雲谷寺，前山的玉屏峰與後山的入勝亭在地圖上便相距非遙，可是無路可通，必定要兜大圈，花一天時間。

沒有拍的鏡頭

新潮居士

香港市區上空常常有鳥類展翅飛翔，最常見的是鴿子和喜鵲。高空有鷹，近地多麻雀。高樓林立，儘管林木已消失，綠樹多孤株，牠們還是與水泥建築物親近起來了。

那天走着走着，偶然抬頭，忽然看到一隻喜鵲飛着飛着，慢慢地以很優美的姿態降落，停在馬路旁那種「T」字形的路燈桿上面了。儘管下面車如流水，行人匆匆來往，牠却非常安詳地仰頭展望，然後把身子一縮，神情舒暢，彷彿我們找到了半路旁的椅子坐下來休息那樣，牠也悠悠然蹲在那裏了。看那古怪的姿態，竟有點像八大山人筆下的鳥兒，以嘲諷的姿態俯瞰世態。

可惜手頭沒有相機。最好帶有二八毫米的廣角鏡，把附近那煩囂的環境都拍進來，但讓那路燈桿和這頭八大式喜鵲佔畫面的主要位置。又最好能有時間換一支二○○毫米的長焦鏡，給牠老兄拍一張較近身的照片，看清楚牠那悠閒從容的神態。

我喜歡玩玩相機，但不求成為攝影家，只想到處紀錄下有趣的印象，自己看看，覺得好玩，就滿足了。可惜相機雖已發展到頗為輕便，日日夜夜隨身帶着還是覺得累贅。特別是每天上班「搏殺」時，帶着它更不方便。常常失去了許多難得一見的鏡頭。這一頭八大山人式的禽鳥兒就是其一。

在記憶中，港九市區中見到而沒有拍下來的難得鏡頭，還有不少。有一次是在銅鑼灣，一輛電車忽然着火（這種情形實在極少），乘客紛紛逃出。從上層的搭客有許多就從窗口爬出，站在月台頂，年輕身靈的，就從月台頂上半爬半跳下來。

我怔怔地看，可惜沒帶相機。這過程不外幾分鐘，人已全跑出車廂，即使有新聞記者趕到，拍到的場面也平常了。

還有一次，見到一根晾衣竹由高直墜，居然洞穿私家車頂，車中幸好無人，竹竿直立着好似是精心安放上去的。也是古怪場景。這一類都市小鏡頭，拍下來，未必有什麼藝術價值，但却可以喚起個人難得的回憶。如果人的眼睛能成為攝影機，凡所見的，事後都能沖晒出照片來，那就妙矣哉。

如此浴缸

蕭瑤

下班就回家泡在浴缸裏看書。本來我就有這個習慣，這幾天，為了喬新，就更急於往浴室裏跑。

想來，這個為二嫂的光臨而改裝的浴室也已經夠奢侈的了，但又能引起二嫂多少注意呢！也罷，留下來給我享用也好。

可惜我不是那種作家，寫扯鼻涕也可以寫得出神入化，滑稽突梯，那樣的一篇妙文，還曾被選入為大學的外語課本呢！

至於寫浴缸呢，也有一位女作家可以寫得辭藻滿篇，叫人想入非非。

什麼花樣新奇的肥皂啦，種種式式的刷子與吹氣枕頭啦，精緻的浴室托盆放着茶具點心啦，漂亮得舉世無雙的浴盆，顏色藍得像夢幻的愛琴海，晶瑩通透得像出自法國名匠之手的珠寶哩！何況，寬闊的浴室邊緣，竟可以充作正式的飯廳、圖書館、娛樂中心。

她寫了好多次浴缸奇遇，而那次天堂般的奇遇，使她願意在那裏終渡餘生的，竟出現在威爾斯的一家陳舊旅館。

我的天，我也在威爾斯旅遊過，住過好些家旅館，為什麼我沒遇見那神奇的浴缸？

也吧，人生豈可以在浴盆裏渡過？浴盆外的世界，豐富何止千萬倍？

我環視我的浴室四週，我發現，這一切裝飾，已經超過我的要求。我是個適可而止的追求者，對很多事，我很容易滿足。雖然也有些願望，吸引我無窮無盡的企盼。至於這是些什麼願望呢？那却是我的秘密，我不會向讀者坦白過，也不願在這裏公開。

世家捐款此中尋

公關麗人手記　貝莎

天氣暖和，春光正好。北京個邊香港政協委員講交通，講經濟，講特區銀紙。安介老妙人也，佢話銀紙印得愈靚愈好，印得靚唔捨得使會儲起嚟。照咁想安介老家中，一定成楨楨新銀紙矣。

安妮笑曰：「我都歡喜新簇嘢銀紙，但想到儲埋好蝕底，我拈去存入銀行矣！我想安介老講吓笑啫，你叫佢一楨楨儲起嚟佢都唔制啦！」

香港法起草在即，十二年過渡期之步伐亦開步，港人治港，精英份子之政治組織應時而生，大狀珠之勵進會乃春雷第一響也，隨之而來，唔想執輸者係陳立僑醫生去登記嘅組織。屈子李亦精英份子，佢地亦密鑼緊鼓與自己班友交換意見中。

問銀行李佢準備參加嘅係邊一個會。佢話有人邀過佢，但佢只係答應考慮吓，事關組政治團體及參加政治團體一定要有目的，唔係去打鑼抬轎。咁就要稔清楚，亦稔吓參加大狀珠之會，抑或陳醫生個個。

陳經理曰：「照睇係大狀珠之會財雄勢大，有香港之世家在幕後支持，一筆經費已六百萬。」

傻妹仔問：「香港之世家係邊的？」黃老秘屈指數之曰：「多矣，何家、郭家、簡家、劉家、利家、羅家、馮家、余家，但凡喺香港開埠初期之富戶，均可稱為世家。」

銀行李曰：「香港之世家，有與廖公為表親者，舊日廖公嘅香港住喺淺水灣，亦此親戚之家也。此次以鉅款捐畀大狀珠之會，可在此中尋，唯何家，羅家，一定唔會係。」

只知扮靚，唔識乜嘢係政治之安妮曰：「搞個政治團體有乜好處喇，我至今唔明！」

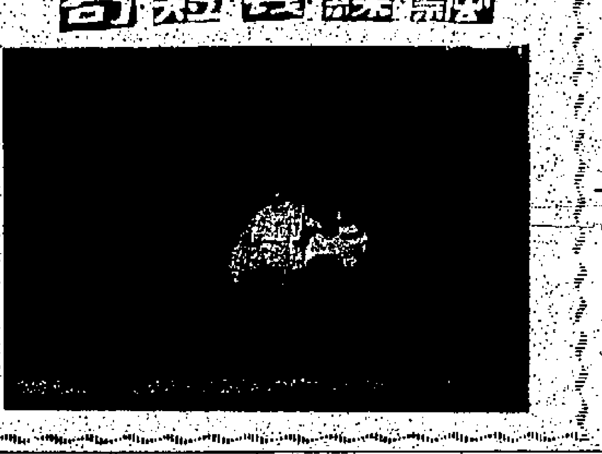
教授曰：「文講界可能由區議會而進入市局立局。他日九七香港特區之首長，就有可能由佢個團體參加推舉，到咗個陣，除咗保障香港之資本主義不變，重可保障佢哋之利益繼續發展。咁你明未？」

安妮喜曰：「照咁講，我同你豈非都要參加乎？」

貝莎笑曰：「要請受薪之公關，益我就啱。」

靜聽靜觀

俏夫人



靜聽人間步履聲，
去匆促來不輕盈，
目的地或東陵或西京，
為情為事盡力逢迎，
大家都愛往叶中擠拼，
登高轉個像酩酊兵，
數不清的大落結興，
靜觀人間百態景，
有熱鬧時有冷清，
圖謀計劃非肯定能成，
武衆首先模仿精英，
氣勢來頭掀起勝利聲，
結果對錯交織難辨認，
看不盡的反覆寡情。

假期

靈珠

假期是什麼？是兼職賺取外快的好日子，是睡覺的黃金時機，是竹戰的最佳娛樂，是旅行的樂趣。

我嗎？樣樣也不是。如果是兼職，自然不是休息，平常已弄得臉色灰敗，頹然之極了，還要來透支生命嗎？睡大覺可能會使人更累，雙目更沒神光。竹戰的結果使人頭昏腦脹，像行屍走肉般。旅行嘛，安排得不好會像趕鴨仔般，亦會累倒。全都划不來。

我的假期，雖然睡眠時間不會比平常多，但精神還是舒暢無比，無它，只因我好好地利用而已。

當擁枕醒來，如果是留在家的，便清理一週來不會動過的雜物。躺在床上發白日夢，嘩嘩啦啦的用花酒洗澡一小時，整粧修容，臉色恢復紅潤，又滿是信心了。

如果是外出的，跟喜歡的人一起打發掉時間，或是隨便到處蹓躂，然後才打道回府。這眞令人愜意哩。

海邊垂釣樂趣多 釣得魚兒添小菜

圖·文·八階

有人說：凡雅好垂釣的，多是冷靜，有智慧，具忍耐性與恒心的人物。

插圖這兩位當然不會例外，她們更有一樣長處就是遴選到一處寧謐而較少紛擾的海邊。她們鋪好報紙，脫去鞋，及襪，讓春風蕩盡煩囂，不一定希望釣到大魚，僅此享受三五鐘頭，也是人生一樂。

誤把新郎作新娘

溫霜

視力不足，往往被綽號「盲仔」，其實并非完全看不見，要是真盲還好，拿起手杖走路，別人見到也會讓幾分，可是偏偏又未至於失明，由於自身心影響，在視力模糊之下，仍是怡然自若。

正是無巧不成語，當他衝過馬路時，突然從旁殺出兩個扛着大塊玻璃者，給他攔腰撞過去，那有不登時人仰馬翻，玻璃打碎，他亦頭破血流，馬路看熱鬧的人還怪他冒失。

一位患嚴重白內障的老太婆，當一雙新婚晚輩在她面前跪下敬茶的時候，髮型差不多，好教她一時怎分辨得來，於是循例：「茶盞對咀，家姑話你不要駁咀」，語出引到哄堂大笑，對咀，跪在地上的新娘也差點兒站不起來，原來她老人家視力不足弄錯了，誤以新郎作新娘。

那個印度醫生

江望

揉合——把許多「世態」揉合。不但要揉合得和諧，還得揉合得妙。

戲劇創造，少不了這工夫。是的，要揉合得和諧而妙。

「印度之路」這部影片，在揉合的工夫上，是做得不錯的了。印度風光、貧窮、落後、人口衆多，宗教的神秘性，殖民者的高高在上、奢侈的享受，倨傲、盛氣凌人，與及雙方政治性的敏感與對抗，全都通過色彩斑斕的景物形象，事態發展，訴諸人的視覺，聽覺，叫你毫不費力作了一次兼具娛樂性、刺激性，與思考性的精神旅遊。

當然啦，接觸到政治性，便有各種立場的看法，不知道印度人看了這部影片，感受如何。

意見的焦點，可能會落在那個印度醫生的處理上。影片把這個醫生寫得「前恭後倨」。在被捕之前，寫他對白種人那種卑躬屈膝的逢迎態度，實在叫人難受。待勝了訴，受到萬衆歡迎之後，態度却轉了一百八十度，氣派軒昂地換上自己的民族服裝，要回到沒有英國人的自己的地方，這種轉變，叫人覺得感情性多於理智性。

一句話，他本來的態度，卑微得近乎可鄙，後來，受了羣衆心理的影響，却又突然軒昂起來。

一句話，不知印度人看了會覺得怎樣。

水泡眼

太子森

水泡眼悠然自得游着，一忽兒鑽進了葱郁水草中。本來沒有水草的，不知是誰放置水草，說是水泡眼快將產卵，好像卵兒們黏附在水草上，別讓水泡眼吃掉。

母親會將自己的嬰兒吃掉？會的，水泡眼也就會將產下來的卵兒吃光，甚至有一次卵兒孵出小小水泡眼後，它也一口地吞掉了好幾尾。母親不認得自己的嬰兒？認得，任何一個做母親的也認識自己的嬰兒。可是水泡眼却不認識自己的嬰兒，因為水泡眼是一尾金魚，一種低級生物，正如它的母親認不得它一樣，

若非是小主人及時將它放在另一個缸內飼養，水泡眼恐怕已經成為母親的口糧了。

低級生物，沒有思想，可是却有腦，不然的話，為什麼隣舍的陳老太，老是喜歡買些魚頭雲來蒸着吃，說是吃了魚頭可以補身，可以醫寒，不然的話，為什麼魚頭還得加上一個「雲」字，這「雲」不是天上的雲，是那魚的腦像天上的雲一團的腦髓有腦細胞，有軟坑。可是，水泡眼到底是連自己的嬰兒也會吃掉的低級生物。什麼？高級生物也會吃掉自己的嬰兒？我可不會見過，但是隣舍的陳老太却說她親眼見過，這是戰亂的歲月中，一個母親將剛生下來的嬰兒[illegible]。

羅浮宮

恩樂

喜歡藝術文物的朋友，到了巴黎，一定要到羅浮宮博物館和龐比度藝術中心看看，否則就如入寶山空手回。

羅浮宮地大物博，光是長度就相等於本港一條不大不小的街道，收藏有各式各樣的歷史文物，要整個館看完，怕要花上兩三個星期。由於時間所限，只參觀了畫廊，而且只是走馬看花。

法國歷代有名的油畫都掛在畫廊兩邊牆上，悉任觀賞。達文奇的「蒙娜麗莎」像前當然圍觀者衆，而且有電話型錄音機播放這幅名畫的製作淵源。筆者對繪畫藝術是外行，可是把畫冊刊載介紹的名畫和現場所看到的作一比較，自然察覺到不論攝影技術如何顛峰，也不能拍得出原那種質感。

說句不怕各位見笑的外行話，個人總認為，「蒙娜麗莎」像不算是羅浮宮裏看到的最好一幅畫。

小北江

盧青雲

粵北連縣有條小北江，聽朋友去完回來大讚，說兩岸石鐘乳美麗，風景可媲美長江三峽和桂林漓江。自己去遊小北江那天興奮莫名，以為可以眼界大開，怎知遊小北江的三峽，竟想像不出夔門天下雄、巫山天下奇的意境，當然也沒有漓江兩岸的峰巒清奇明秀，只有那兩岸的大小瀑布飛濺而下，還可一觀。遊長江三峽由重慶下船要足足兩日一夜，全程閒塌，峽一程甚至就已值回票價。遊漓江七個小時，全無悶塌，不吃飯也不過三小時，入船閘升降水位又花了好幾十分鐘，回程沿岸可看風景並不很多，幾個朋友打起瞌睡來，遊江會打瞌睡，亦可算奇事了。回來大讚的朋友尚未去過長江與漓江，對於貨比貨，亦是見仁見智的。

諍言

羅隼

水壩，埃及興建阿斯旺水壩，是一項偉大的水利工程，但這項工程中要運走一座有重大歷史價值的神廟，還得到國際援助才能完成，後來讀到一篇文章，說水壩建成，雖水利有益，但却破壞了自然生態的平衡，有說汕頭牛田洋的圍海造田，亦使牛田洋上許多生活在鹹淡水的生物絕跡，因此未必長了水稻，却少了海產。

搞大建設的確需有周詳的計劃和科學研究，其次還要考慮到財力物力，是否應付得來。中國過去有許多事情是說幹就幹，顧不得效果，只要上邊說做就趕快做，最近，有位政協委員大聲疾呼三峽大壩不可倉促決定，他的諍言，令人心驚，他說建這水壩要化三百億人民幣，安置遷徙七八十萬人，同時如何解決泥沙堆積，以及影響通航，淨是這幾件事，在目前我們的力量，是否足夠倒是問題，還有他又提到，遇上戰爭，敵人只要炸毀大壩，將會水淹七軍般死者無數了。

在過去有這樣大計劃，你說這種話必被認為潑冷水，無信心，看不起中國人的力量。

許多計劃看起來很壯大，但為了榮耀付出的代價更大，因而不合實際，王安石的興修水利，有人向他提議，吸乾太湖便可得良田萬頃，幽默者說容易，在太湖之邊開另一太湖納水，那麼不就可得太湖萬頃良田麼？這自然是笑話，但意思明顯：就是得不償失，而且想法不實際，但若搞水利是要灌溉農田，亦可以用以發電，但若建成後，水運不通，每年淤泥積沙，這損失是否計算，再說安置七八十萬居民，倒亦是不簡單的，聽了這樣的諍言，叫我拍掌，我們的國家，應有這樣的人，才可一言驚醒某些夢中人。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個為一個位，每天收費十二元，刊登字如超過一個位，折不扣，上期繳費，逕增計算，長期照計，每日下午五時半截稿不即。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

旺角新入伙 永發大廈18萬起 首期特少 全海景四百呎 近地鐵交通便 K 852265

急徵樓宇 大量收購 托業主免佣 客多來電迎委 K 911991 K 912393洽

農地出賣

半交吉樓

深圳租售 大量收購 K 7549111

旺角鋪柏 18街B

士多急頂

豬場平頂

19萬八仟

出國急售

雞場頂

48萬鋪 1200呎 0-792238

買鴿送場 500對售七萬 車到0-792533元朗

不交吉 大或交吉樓 無需看樓 歡迎諮詢 K 911123

半交吉 K 911121K 911123

唐樓出售 青山道福 向南600呎 近聯邦大酒樓 裝修浴缸瓷磚 急售0-221191洽

補習社頂 旺區設備 齊全有現成學生以無暇兼顧全盤割愛有意七時後電K 818442

快得 大同新邨新裝修高層現一房一廳急欵售18萬 K 911121K 911123黃洽

平售高級樓 旺角花墟道兩年新樓管理完善靚裝修有露台售23萬 K 911123

沙田希爾頓中心 75呎三房兩廳東南C座 向城門河近火車站自讓 價平 電3-826047吳洽

旺角樓售 山東街 一樓前後座八百餘呎 三房兩廳新裝修 共31萬 K 743940合

豬場頂 元朗 石屋 6萬8

九龍塘全

旺角吉樓

荃灣廠售

清水

高層洋樓

公務員樓

高息旺舖

旺角中心

購不交吉 亦交吉 合吉

不交吉 友誼 大量收購不交吉及吉樓 無須看樓即日成交 K 644766 K 625824 機利士路663號地下

洋樓平售 千多呎 42萬二乘入伙全新裝修 油麻地 太子道園藝街二號（近美心餅店） ③-880033

鋪王平售 3-682389 3-880033

荔枝角道 580呎 18萬

雄興

購樓 不交吉 彌敦道信和中心230室 K 323565

南洋財團

購樓租收 天祥

萬豐大廈 元朗商場旺舖廉售 每間$53,000起 5-236866 5-243261

華興

① 黃金大廈 480呎 K-938717 K-931062 K-326088

② 煙廠街

③ 旺角花園街

④ 尖沙咀

出讓 港香

巨樓賤賣

北角錦屏街

北角福英

餐廳頂讓

北角錦屏街

僑冠大廈

北角英皇道

北角收租洋樓 春秧街 600呎收千餘 單邊平16萬8 可收樓⑤212167

購 不交吉樓 出價高成交快 無須睇樓專業估價 金豐地產K 856007 彌敦道625號雅斯商業大廈1207室

高收價購 不交吉 樓成交最快捷無須睇樓 免費估價 ⑤212167-10線 快富地產

購不交吉 ⑤-443955 ⑤-453381

澳門新舖 H 676235方洽

出讓 港九物業

全幢唐新樓 香港仔崇文街 灣仔吉安街 歡迎全幢或個別單位租住由$1900至3100全自動對講機單位少環境清靜 電5-8931652合時

可重建 年期長 唐樓千餘呎 超值128萬 大坑浣沙街

東主出國

專做北角 城市地產

樓宇貸款 香港建屋貸款有限公司 垂詢請電 ⑤239186

租讓

旺舖租讓

土瓜灣舖

九龍中環

屯門工廠

旺舖租售

旺角宜豐

一廳三房 75萬

47萬 工場

麥當奴道800尺46萬

海

租賃 龍九

旺舖招租

廠

工場平租

吉樓招租

工場住

西班牙式 別墅 租700元

荃灣鋒通

海景多窗

村屋全層

清水灣區

梗房平租

村樓 廠房

全層出租

荃灣中心

唐樓出租

大角咀旺舖

旺舖租售

長洲西灣

官塘廠房

寫字樓 $900

廠租

製衣廠租

單邊旺舖

地舖工場

藍地 新慶村 0:818040

佐敦道千五呎旺舖

高級廠廈出租 電話：③7419604

荔枝角道

租賃 港香

中環樓租

旺舖出租

西環高陞街

中環歌賦街

堅威大廈

筲箕灣樓

新寫字樓

旺舖招租

平租舖樓

北角全層

寫字樓招租 德士古大廈 ⑤737962洽

中環及灣仔寫字樓招租 ⑤-220148

中區銀行大廈寫字樓招租 H 231637區先生洽

鋪位·商業

訪尋

尋兄

尋人 省壽光縣人氏

搬運

利 吉 專家搬屋 3-341713 5-675102 3-643038 5-694935

吉祥 專家搬屋 3-651749 3-634111 5-629921

中聯 搬遷有限公司 5 635157 5 627922 3 333532 3 632345 0 287288

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每段一大字四個，小字卅四個一定爲一個位，多出字數按個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

送貨什工 入口批發商請什工數名，年齡不拘，須勤苦耐勞，小學程度，有意者請電H406021。

男女文員 業務須經驗，相當利用旺角西洋菜街1A四字樓411室洽。

女會計助理 及見習生，35歲以下，會計公司工作，九龍中央郵箱70675。

文玩瓷器 貨員，懂打字，中學程度，供午膳，照片寄本報信箱229號。

請女傭 ③時做，時間，每日下午二時清潔，工資面議，請電7428463洽。

油畫學員 不限男女，補習，前途經驗，月入數千，好時間，大廈1001室K96627。

地產女文員 急聘年21至25歲品貌端正，住九龍區合函履歷地址電話近照本報1367信箱。

半工讀生 男，十七年全職亦可，九龍工作，K84921 0-223885。

請女職員 無需經驗，年18—25貌端，口齒靈敏，要外勤，旺角區工作，合電③823181洽。

兼職補習 背景大學生，旺角三時至六時，電K819121，薪六百八百。

兼職女售 貨員，尖東時裝，下午一起可做，經驗不拘，K662817。

廣告公司 聘請營業員，內勤，五天半工作，③3013176鄭先生洽。

地產女職 朝九晚六，假期天水圍，步大埔道160A地下，或③61027洽。

男女練習生 中學程度，年18至21，會計及秘書工作，有機會學習，月薪1500，電H455692。

補習導師 教中小學各級，來或電H 9 A 8 F 大廈導師。

青衣貨 文員，有男女公司聘請，寄函地址郵箱。

會計師樓 聘男員，中五畢業，LCC，待遇詳函，本報信箱217號。

男練習生 年18歲，不拘學歷，九龍旺角區，電話六七洽。

牛仔褲廠 聘請練習生，中學程度，勤工作，克苦耐勞，有意電話，3-742401何小姐。

助理舍監 女，26歲以上，英中會考及格，能照顧兒童，有福利，明德利郵箱以照地。

人事助理 男，年20—38，中學程度，工作經驗，詳函附近照，電門新蒲崗郵箱258，待其聘門。

請幼師 九龍區幼稚園，本年五月到職，報信箱1433號。

植字兼職 黃竹坑出版社，聘MC植字員，早或午兼職，新僱，電⑤553443洽。

送貨司機 黃竹坑區急聘，需有二年經驗，新僱，電⑤557092。

牙科學徒 官塘，工作，男年16—19，10至17時，電話③8901739洽。

地產管理 經驗者，合作，女職，厚薪，好花紅，獎金，雙薪，H7318871。

招請汽車 修理技工，與學徒，待遇好，請電0-2571638洽。

聘女補習 到職，日照女教師，電話求，報信箱1337號。

急聘補習 老師，補習時間，任擇，寄履歷相片，638-640號703室。

兼職全職 補習教師及文員，K723316。

聘校務員 校務員，學歷中學，懂英文，請電K7448657。

聘請教師 九龍中學英文及地理科教師，欲聘者請電K7448657。

幼兒園 聘請保育員，會考合格，詳函近照寄本報1665號信箱。

聘潮語女傭 留宿，40歲以下，健康，有意電5-686465黃先生。

招請女文員 一名，地址九龍尖沙咀德道1-3號A利威商業大廈1203室K7214723。

旅行社聘 信差，中學程度，略懂英語，請電H2134418林洽。

男練習生 中五，懂英文，有車牌，苦勞，新面議，請電③6826345林小姐。

練習生 男女數名，懂英文，朝九晚六，新僱，供午膳，請電：③695752甘小姐洽。

營業代表 入口聯絡營業代表，電中區，上下進心勤奮經驗不拘，⑤265240。

學生兼職 聘中學生，時間午後每次三小時，無固定工作，日按次交，有意請電5-263240。

私校教師 香港私立小學聘請英文代課教師，須中學會考合格，來信230信箱，合則面見，有意電有教師。

車行開業 招請女性會計員多名，能打字，優先，月薪2千起，電K 349357	**男女文員** 中區某財經機構誠聘男女職員數名，年18—24中學畢業程度略懂打字經驗不拘，有意請電：⑤—238031約見	**好好托兒所** 環境寬敞冷暖空氣調節，灣仔洛克道308—312號一樓招請幼兒工作者，薪優有假，中三以上學歷，歡迎兼職，接見時間下午二至四時。

急聘女會計 中區公司會計員，須懂簿記，核對帳目，誠意者請電⑤247905。

地毡公司 急聘簿記女文員及女行街多名，年十八以上，中學畢業，能操流利英語，懂打字，有經驗者優先，考慮有意函履歷電話近照寄九龍新蒲崗六合街29號宏輝工業大廈B座地下。

聘售貨員 中區大文具公司請門市售貨員及練習生，年十八以上，中三以上程度，朝九晚六，有假期及進升機會，薪優，有意列履歷函本報四二九號信箱。

聘請褓母兼教師 高中程度，35歲以上，管教，5歲半男童，有意者請寄履歷新酬到七崙氏1公司北角電臣道15號6字樓。

初級文員 大角嘴製衣廠請初級女文員，中學程度，工作經驗，須耐勞，18至20歲，有意者請寄九龍旺角郵政信箱7892號。

中區大文具公司 倉務，十六歲以上，習及送貨，晚六時後，本有假期，履歷寄信箱四三○號，耐勞，有意者面議。

柴灣區誠聘 包裝部工場管理助理員乙名，男什工兩名，女工多名，有意請附履歷近照待遇來函本報箱440或電H 589831洽。

簿記文員 安照電話上程識，字中五，福寄函打，能履歷有所，詳函地址請寄九龍郵政，或九龍旺角。

船務見習 招見習，電：中五程度，H4314777李小姐。

急聘 中文兼職，請中大學程度，懂打字，寄履歷，沙田中文大學，五員。

信差 電腦操作員 會計文員 F.5畢業一年工作經驗供膳六天工作有廠車醫療 請電：O—251858洽。

聘女職員 女校務員中五或中六程度懂打字全職或兼職均可請攜有關證件親臨彌敦道490—492號合發商業中心1字（即油蔴地政務署樓上）K859710

大廈管理 應徵者須體健端正無不良嗜好或犯刑事記錄日夜輪班制試用期後可享住院醫療保險等福利有意者須帶履歷年歲附半身近照寄英皇道十八號安福樓二○九室約洽。

練習生 男性年25以下中四或以上程度略懂英語福利好薪高面議 有意者請電：⑤—7956250 張小姐洽

薪佣$3000 某大附屬機構擴充業務誠聘男女營業代表多名無須經驗 有意請電：H—8152750 約見

洋行信差 男性，識英文，中區工作，時間：七時至五時半，初中程度，請電：5-444656。

聘女文員 沙打字，懂中學英文程度，請電：6048097洽。

塑膠廠請女文員 誠聘打字及文員，工作，經驗，年齡略通，有意請將履歷寄九龍郵政總局信箱。

總代理商 聘請有經驗推銷員多名，年齡25以上，有意者請寄信箱7294號九龍郵政總局。

成人識字兼職教師 誠聘成人夜校教師，時間星期一至四，下午，有教學經驗者優先，電0-697623約見。

護老院

崇愛老人院 九龍塘獨立花園別墅註册醫護完善服務環境高尚舒適收費平宜院車接送。九龍塘金巴倫道6號A 電話：③380974

華泰護老之家 銅鑼灣大坑道高尚住宅 香港半山 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 *5—7903723

福羣老人院 *香港半山高尚住宅* 註册西醫★免費醫療 每月僅收 $1500元 大坑道福峯道8號3樓 電話：⑤769683

頤安護老院 高水準的護理公道的收費贏得報界的推薦及家人口碑查詢請電 北角正院 5-666660 西區分院 5-492308

康福護老院 花園西醫護理，日夜護理，交通方便，註册病弱老人，電0750051。

深圳老人院 獨立花園洋樓，交通便利，設西醫，專人護理，伙食住宿，收費廉宜。

錦勝護老中心 北角城市花園第一座，電話：666548，668038。

康福老人護理院 角高尚住宅，日夜護士，註册西醫，電③638855。

利安護老院 註册西醫護士日夜護理，電H781435。

永安護老院 搬遷新址，新裝修，日夜護理，註册西醫一流伙食，電H779154。

維多利護老院 銅鑼灣高尚住宅，專人服務，伙食住宿，電H666703。

新蒲崗護老院 方便，適合老弱病殘，醫生護士日夜護理，免費醫療，收費1400起K227794。

醫藥

電氣行請 電氣裝修工，有經驗，電氣有修理或安裝工者，有意請電。

＊松柏國際（香港）協會＊
護理中心 月費只收2，200元 包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理饍飯，紙尿布免費供應，不另收雜費。
老人宿舍 月費只收1，360元，供食宿洗衣廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139等地段
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 電話③856177③852236 0—986132

康健護老之家 本院正、分院位於北角、鰂魚涌高尚住宅區經驗護士日、夜料理收費一千八百元起電話：⑤640713 ⑤625208

西貢護老院 本院頗具規模及具愛心的護老機構供給退休或老年人仕一個環境幽美空氣清新遠離市區煩囂之居所四座西班牙式園林別墅有單人雙人套房及私人看護註册西醫護士日夜完善護理給老人帶來更多快樂舒適和健康保証償殘病疾不拘院車接送月費由1500元起歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K2817202 K2817285

康寧護老院 北角高尚住宅環境優靜空氣清新註册西醫經驗護士服務完善信譽超著 每月僅收 $2200起 電話⑤663821招

仁愛護老院 經驗豐富，日夜護理，住院費用低，收費合理，電話洽。

城市護老之家 ①爲全港規模最大 ②私家花園七千呎 ③北角城市花園第三座 ④由註册西醫主辦 ⑤免費醫療服務 電話查詢：H 668213-4

健福護老中心 北角山林道，花園洋房，日夜護理，★★★★★★ ③歐美醫療，高尚獨立，參新主治花園觀度理。

徵求 男貌女友，誠徵男友。

天麻虎骨丸 100粒庄 專治：頭痛頭風 風濕骨痛 功能：驅風活血 補腦强身 總代理：太平（香港）貿易公司0-290962 熊貓牌®

九龍護理安老院 正院：界限街171號。（法國醫院對面）分院：公爵街三號。（太子道東方花園後面）★註册西醫主理．經驗護士護理★ *花園洋樓二萬餘呎*全港九最大*收費最低*設：單人、雙人房、老人宿舍等。*老人宿舍1700起，經濟床位2200起歡迎參觀比較。請電：3—370287

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療．施他佛道一號．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③—386228三線

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397

華園護老之家 窩打老道，醫生主理，夜間護理，高尚住宅，服務經驗，電K715361。

徵友

加僑徵友 誠徵女友，工程師28歲，品貌好，有教養，請照本報信箱29號。

誠徵良友 無嗜好，穩重，有學歷，請寄照片地址本報箱。

誠徵女友 男，4呎，有學歷，事業有成，C.W.B.G.O.BOX 536。

婚姻介紹 西洋菜街，八樓十四，收費廉，一元起，尖沙咀大東大廈。

知心友 純品友誼，照片必覆，本報箱。

徵女伴 男54，職業好，健康，本報信箱。

加移民 男35歲無嗜好，誠徵女友，有意者請寄照片本報信箱。

婚 誠徵女友，港人，本報箱。

徵友 學歷，徵求女友，請寄函。

徵婚 男37歲，來港，誠徵女友。

誠徵男友 女36歲，誠徵，有意者請寄照片本報信箱。

粵男 男42歲，未婚，請寄本報箱。

徵女友 男30，品貌好，請寄本報1377信箱。

徵女友 男，31歲，沙田，請寄信箱。

徵女伴 男46，健康，有職業，請寄函。

車貨車一部 徵求細吊雞，請電0-427111。

誠徵男友 女24歲，專上學歷，正職，請寄本報1327信箱。

誠徵女 男，43歲，誠徵，請寄本報1526信箱。

徵大丈夫 女，正職，45歲，請寄本報1376信箱。

急徵鋼琴 不拘學價，⑦7535503。

誠徵女友 男36歲，身健，未婚，請寄箱。

徵女友 男，33歲，中五，品端，請寄1486信箱。

代任徵婚 離婚，失業，請寄郵局。

誠徵女友 男，34歲，正職，文雅，請寄本報1378箱。

先友後婚 國際電腦婚姻 免費電話委託⑤8921282 ★政府註册不牟利團體用康披合成婚姻証遍世界享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地嗚謝成婚夫婦接受親訪問榮獲報刊電視好評洛克道186號銀城商業大廈14樓國際電腦婚姻

成衣存貨 南美買家在港大量收購成衣存貨海洋中心1222室古小姐洽電K 698149

幸福婚姻顧問有限公司 獨家中英文電腦即時撮合歡迎參觀 每日10—8時星日及例假10—1下午休 自置河內道二號五樓無介紹費免查詢 24時答話③689986③665857 專業十四載優秀資歷擇配 撮合遍世界影視錄影訪客錄 謝傳播三百餘次訪問美加澳設分行

海外姻緣 ⑤8921282 詳情請電 ★國際電腦婚姻協進會

眞誠徵婚 男29未婚5呎8吋九年前由內地申請來港業機電技工品貌佳嚀煙酒賭誠徵殷實品貌女士爲伴年紀學歷不拘重感情守秘有意請函本報435號

誠徵女友 美國華僑男36未婚大學畢業專業職誠意徵清秀未婚思想成熟女子爲友願意他日移居海外者請來函美國華僑日報924箱重德守秘照無照者不覆

初學徵鋼琴 付價千元，合理，電K314842。

美籍女華 好30歲以上，有基礎，請寄本報917信箱。

徵男伴 女40歲以上，有正職，請寄本報920信箱。

誠徵男友 女35以上，中學程度，正職，請寄本報918信箱。

學位徵婚 高級學位，未婚，男，請電K73248。

徵友 任爲友，請寄信箱919。

女友 男，未婚，36歲，高職，請寄本報信箱808。

出讓

夜冷大餐廳 全新10—20匹三菱重工冷氣九成新2門—4門雪柜出冰機菜柜煎爐炸爐電子茶柜洗盆火子大批不銹鋼廚房用具收銀機全新不銹鋼枱椅缸瓦碗碟全新卡位燈飾生財工具平沽。地址：尖沙咀樂道十一號地下洽漢口道前面

夜冷電子廠 大批電子儀器示波器G—8中央系統大批各類電子零件原子粒中週電阻電容等收音機半成品機肉剪線機錫爐14寸×60尺運輸帶氣泵全新日本15匹大冷氣機鋼字枱椅打字機油印機工咭鐘一切生財工具平沽！官塘駿業街66號巧運工業大廈2字樓A 座

夜冷酒家 四門凍肉柜汽水柜凍菜柜大批九成新壹匹窗口冷氣機風閘不銹鋼廚具碗碟水杯全新鐵床麻雀枱袖木椅飾柜像俬什物全部平沽限日沽清。地址：慈雲山蒲崗村道71號地下。

夜冷啤盒廠 名廠對開及四開啤盒機多台鋁片拔瓜打鉛一切生財工具傢俬什物大平賣北角錦屏街十八號地上（由英皇道新明大廈對面入）

招標承購 出口成衣配額載標日期11日詳情及表格請向香港德輔道三號壽德隆大廈14字破產管理處查詢 編號：L 393／84

古玩名畫十件平讓 半買半送0-753363蔡先生洽。

買賣大細雪櫃 紹明冷氣，0-427111溫生。

馬棕毛 大陸四川，現出產，適合做毛扫，K919911。

出讓 什項

夜冷（前偉聲）電子廠平沽 美國超聲波清洗機自動錫爐咭線機插機運輸帶10吋至16吋乘80呎運輸帶 I.C.電容風批日黑Mcs 9000系列中央系統收音鐘機及半成品包裝機膠袴IBM球型改錯電腦打字機影印機支票機晒圖機日本投影儀傢俬大型司路房轉床WELLER 電熱器及電子廠生財用具限日沽清 地址：新蒲崗五方街10號7字或10字樓（假日照常）

夜冷（前偉聲）電子儀器平沽 全新美國PROCTOR 51400 及西德電話儀器全套TETRONIX 577及177 及7704A 儀器晒圖機投影儀HP 及樂聲VP 8179B 10F M A M倍號產生器大批VOLT 表電源供應器Gen RAD1657DIGIBRIDGE 日本ANRITSU MS62B SPectrum Annlyzer HP4342AQ 表3吋至5吋視波器 日黑276A倍號產生器衰減器電肌掘脚機及日黑MCS9000系列中央系統全套一律平沽 地址：新蒲崗五方街10號7字或10字樓（假日照常）

夜冷大酒樓 大批花梨麻雀枱、雞翼摺枱、雞翼木枱、圓枱柚木枱大幫柚木椅大批碗碟江西瓷器廚房生財用具大平賣 地址：葵涌葵涌道1027號地下（前金滿堂酒樓）葵涌迴旋處富麗華酒樓斜對面。

招標承購 編號：什項十 相機多士爐郵票機玉石首飾眼鏡及文具等招標出讓投標表格請向香港德輔道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處索取查詢。

招生

工商會計 教授會計分析、商業、部門帳目、成本計算、入門至中級，電話③314177。

婦女夜校招 香港尖沙咀，英文，各級，會話，★★★ 國語、打字，學習補習。

西人英語 個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K 693453

鋼琴樂理 沙田皇家音樂院各級考試，英國保送，請電0—6486042。

英人會話 實用國際交際，小組個別，五樓電K 846468。

琵琶古箏粵曲 各種國樂，個別教授，K 7784808。

網球 組教授，打練個別，專業教練，H7075955。

快活嬰兒院 政府註册，招初生至二歲嬰兒，詩道33號四樓H730834。

英美日語 個別或小組，費32元，電0-3916008。

數學 各級數學，H七八五六，九龍瑜翰，附加數。

教授電子琴 個別教授，樂理，和聲，流行，電K936569。

歌唱電子琴 養聲唱歌，可到府教授，樂理，電K3236451808。

學位琴師 中大學士專授鋼琴樂理美K7440395 H663068

古箏 ③—844591 ⑤—691664

傳音古箏學院新址招生

安全托兒 康樂便利，三歲至六歲，⑤93227。

招生

夜冷高級住宅 一匹至2.5匹窗口冷氣機無霜雪柜抽濕機打鑼機水晶吊燈元簑枱連椅套庄梳化組合柜擺件柜各式花樽油畫及各式擺件雙單人床麻雀枱風扇及一切傢俬什物一律大平限日沽清又一村花園街十號（福祥苑）2字樓B座（按B 2 F L門鈴）

英德鋼琴讓 二千元起 K138697

港九德法厨師學校 ★名厨袁石師傅親自認眞教授★ 畢業由本校介紹出國及本港就業厨師專京燒西點調月打油菠菜蠔西麵雞魚蒸菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋 彌敦道494號21樓K 306427K 300110 莊士敦道137號16樓H 755810 755718

德誠烹飪學校 師資最好★學科最多★教授最認眞 一技之長．學成出國 粵燒熱西西麵油菜打蒸月蠔菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油 彌敦道554號 3—849248

名家氣功 政府註册中國氣功科學研究協會主席 林菁主理 電視示範 無線亞洲電視多次專訪大家早晨示範林菁醫師治病强身名家動靜太極氣功近視哮喘胃肝心衰弱慢性病奇效學功或最新氣功信息儀治療辦理深圳醫院氣功治病彌敦道525A505樓3-300651

香港美術學院招生 本港繪畫速成專技學府—中國繪畫．中國書法．西洋畫班學院制油畫出口速成班．商業廣告設計班．設備全．個別教授．學員限額．六月畢業，有証書，簡章備索．九龍太子道141號4字G405 電K810599

旋律音樂中心 歌唱 電子琴 鋼琴 結他 樂理 個別班制 買賣新舊琴 可寄賣 調音 修理 流行 帶歌 書電子琴 出租 練錄音 服務 電K7289911

⑤小時托管 補習服務 馮氏補習K 935869 並設有：中學補習 專車接送 學童午膳

香港法文及商校 尖沙咀加連威老道12號二樓東亞銀行側679356 日法國英西 文文語文文 AIRLINE TOEFL 打字 電腦電報 簿記

英語小組 太子道141長榮11/FB 新觀酒樓上③—819952 彌敦道96美敦4/FA 頂好酒樓上③—686720 英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

YMCA社交舞中班 大師四四，晚上，電③5622322，或中至九龍專期。

日語會話 太陽日語 日本女師 4月份開學初中高插班 晨8—晚6:30—10日間 個別教授星期三晚每週一次中級六晚星期日晨 地下鐵太子站太子道口恒生銀行樓上11字（長榮大廈）K 813772

西門英才夜校 實用英語：採用最新速成課程注重會話文法寫作每週二晚適合初學至中六程度。 電腦班：二人一機有充足實習機會 報名：每晚六時半至九點半深水埗東沙島街150號本校（近金麗酒樓）或電K 7286506

羅馬鋼琴學院 樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓 電話：③957531 ③962508

密宗內功氣功 健學康院 保証氣神奇經八脈，促進血液循環和新陳代謝旺盛，治療各種慢性疾病及治療男人難以啓齒之頑疾

香港第一商科外文學校 正校：香港軒尼詩道274號3樓電話：⑤747479 分校：元朗裕景坊玉成大廈 電話：0-777222 電腦全科 打字速成

傷科按摩班 中國針灸學會主辦 傷科按摩對體育損傷風濕筋骨痛療效卓著而且對比養體能提高有效實用易學歡迎試聽及錄音陳國富醫師親授期滿發証書四月十四日星期日下午七時半上課灣仔軒尼詩道298號廣生銀行大廈電梯5字F座對講機按5F電話H755857報發簡章備索

海燕藝術學院 歌唱 電子琴 小提琴 鋼琴 樂理 琵琶 結他 笛子 古箏 水彩 兒童畫 國畫 素描 教師：彭秀娟 駱銘 李一帆 等 彌敦道242號3字B佐敦道口③7224845③7225873

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼
050	902	969	403	473	1276	1351	1591
080	906	970	404	475	1278	1353	1594
125	907	972	406	488	1279	1354	1595
128	908	975	407	490	1284	1355	1597
132	909	976	408	493	1288	1356	1603
198	911	979	410	498	1291	1357	1606
201	912	980	411	499	1301	1359	1607
204	914	981	412	500	1303	1361	1615
205	916	985	413	540	1304	1366	1616
207	915	989	415	493	1308	1368	1623
208	917	990	416		1312	1369	1625
210	918	992	417		1313	1405	1626
212	919	993	420		1326	1406	1628
215	920		426		1327	1407	1641
219	921		429		1328	1408	1646
218	922		441		1332	1409	1653
222	923		442		1333	1415	1655
223	924		444		1338	1418	1664
227	954		448		1340	1422	
278	956		451		1341	1423	
312	957		453		1344	1424	
	959		456		1346	1425	
	960		461		1347	1429	
	965		469		1348	1431	
			472		1349	1481	
					1350	1482	

聲明 銀行新蒲崗創興分行，F／D 42327-6，此聲明作廢，特此聲明。

遺失 本人茲遺失金城銀行存款單，此登報聲明作廢。

珠寶光 大道中82號 珠石 寶光 電話 H 232388 227337

功玄鼎丹傳授 A九病自退風神疲十返年延壽益者老，壯强益日者弱，力體增實任通座龍等專，經勞分老

香港第一商科外文學校 正校：軒尼詩道274號三樓 電話：5-740686 分校：元朗裕景坊玉成大廈 電話：0-777222 商業全科班．電腦全科班 英英會日拼文國稿廣設中部會速信打電文備話文書法語繕告計英記計記札字腦

聲明 茲因九龍70號單位之戶主將頭，世仕孩九龍宅，特此登報聲明。

失物待領 一九八五年三月九日下午六時，於九龍彌敦道正角遊港元若干，電話③8033810。

失物待領 一九八五年三月十日，香港國際機場，旅客遺失，電話③—697253。

失物待領 一九八五年三月十八日，旺角地區，電話③③9138。

失物待領 一九八五年三月七日，九龍旺角，電話③717461。

退股聲明 本人林妹四月九日起退出股東，與本店無關，特此聲明。

啓事

遺失聲明 本人在去年三月期間遺失圖章，王廣發黎妙儀。

遺失聲明 茲遺失沙田分行保管箱鎖匙，特此登報聲明作廢。

惠刊本報分類廣告 請撥電話5-462583

佳達菲傭 大道中56號（龍子行對面）豐樂行202 H 214171-2 ◆保兩訓家庭挑錄電 ◆用年練政護選影視

女傭待聘 有半日全日留宿，電H4666902。

大衆秘書 人代教英文打字，收費廉宜，K940191。

專門報稅做數按月入賬申請CO 5—772745 5—779373

待聘 各業

辭職啟事 本人自一九八五年四月六日起辭去尖沙咀新世界中心地庫B2-9號蕙夫人時裝SUPERVISE之職今後該公司之一切業務概與本人無關 林安貞啟

旅港南海商會開派胙金 啟者本會於四月九日起開派1984年胙金凡我同人請携同手摺到會領取爲荷

旅遊介紹 專欄廣告　方便讀者 選擇旅遊

威利旅遊
WILLIE TRAVELS LTD.
香港德輔道中130—132號大生銀行大廈501室
5—421166

新加坡、馬來西亞專線訂房服務

代理新加坡、汶萊及馬來西亞各大小城市酒店訂房：包括新加坡、吉隆坡、檳城、怡保、金馬崙高原、關丹、古晉、沙巴、柔佛新山、丁加奴、亞庇、浮羅交怡、亞羅士打等。
SPECIALIZED IN：HOTEL BOOKING FOR MALAYSIA SINGAPORE & BRUNEI

代理各地航空公司贊助旅行團

國泰歐洲假期	$ 8990	泰航清邁假期	$ 2870
國泰澳紐假期	$ 6990	澳航澳紐假期	$ 7490
新航馬星假期	$ 3530	西北美加假期	$ 8900
新航美加假期	$ 8490	聯合美加假期	$ 8680
日航夏威夷團	$ 4100	英航歐洲假期	$ 8980
日航日本假期	$ 3650	大韓美加假期	$ 8490
菲航菲島假期	$ 1890	泰航布吉假期	$ 3190
菲航泰國假期	$ 2370	日航九州假期	$ 4500
韓航韓國假期	$ 2800	華航台灣假期	$ 2600
馬航馬星假期	$ 3530	日航韓日假期	$ 4200

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司
[illegible]

日本・韓國
日本本州廸士尼
六天、七天、八天由$3630起
多增日光、美加多夜總會、八五年科學博覽會
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
日本九州本州廸士尼聯遊由$4290起
日本全九州 由$3790起
日本北海道七天 $4690
韓國日本廸士尼六天、八天由$4090
韓國四、五天(包單人房、伎生宴) 由$2750起
天天出發，回程可停東京或台北

全泰國・布吉島
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士、早去晚返、班次最多。
清邁團：乘泰航飛往清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航三程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天由$2310起
曼谷四天、五天、七天 由$2270起
布吉島五天、七天 由$2790起
清邁曼谷布吉島八天 $3490
全港獨有：①長勝灘②仙景山③浮島④湄邁人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鞋樂園
天天出發(可延期返港)

馬星(檳城怡保)七天 $3530
泰星七天 $3530
馬星(檳城怡保)泰
九天$3990 十天$4220
全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤、大雅郡 百島、碧瀑林
高級五天$1790 高級七天$2150
五天自由團只收$1790(機票+酒店+早餐+接送)
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發(可延期返港，不另收費)。

全台灣 直飛高雄，台北返港 免在本土內打圈之苦
增遊最新啓幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台北四天 $1790　花蓮阿里山五天 $1990　阿里山七天 $2400
佛光山或墾丁阿里山八天$2610
＊高雄入、台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2820
＊台北入、台北走＊內陸機：台北—花蓮 高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發(回程可由台北、高雄返港)

康泰旅行社有限公司
[illegible]
機票部專線：[illegible] 旺角3-305207 [illegible]

全泰國 Thai
新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630
清邁四天$2310　清邁七天$2850
曼谷芭堤雅五天$2290 曼谷七天$2630
布吉島五天$2790 七天$3190(雙程內陸機)
清邁布吉島芭堤雅八天$3490(三程內陸機)
天天出發・乘泰航早機
①乘泰航A300豪華客機，早去晚返
②清邁——曼谷——布吉島乘泰航內陸機
③曼谷住最新落成之花園、文華等大酒店
④芭堤雅住最高級之美輪、皇家大酒店

全台灣
增加遊覽世界最大"小人國"
台北四天$1790 豪華七天$2400 八天$2610
花蓮五天$1990 高級七天$2490 九天$2890
阿里山澎湖列島八天$2690(雙程內陸機)
天天出發・乘華航早機
本團優點：台証只收$75
①乘華航747豪華客機，早去晚返
②華航兩程內陸機(台北—花蓮、高雄—台北)
③台北住最新最大的環亞大酒店、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山

全泰馬星
節目最豐富、暢遊清邁、曼谷芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
清邁泰馬星十二天$4680
馬星泰(檳城)11天$4490 10天$4220
泰星馬九天$3990　泰星六天$3300
馬星豪華七天$3530
天天出發・乘新航BIG TOP

菲律賓 國泰
五天$1790 七天$2150
逢星期一、三、六、日出發
乘國泰747豪華客機
早機去、晚機返、足七天
暢遊：馬尼拉市、夏宮、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流
住宿：最高級之文華大酒店——五星級市區酒店，方便團友逛街購物，免除乘車往返之苦

日本韓國 國泰
日本本州迪士尼樂園
六天$3630 七天$4010 八天$4390
逢星期一、二、三、六、日出發(乘國泰)
韓國日本本州八天 $4390
逢星期一、二、三、四、六、日出發(乘大韓)
韓國九州鹿兒島九天$4880
九州鹿兒島本州八天 $4690
九州鹿兒島七天豪華團 $4120
韓國四天 $2700 五天 $3090

東方賓館 代理
HATA BONDED 保障
天天訂房，免費專車由機場或火車站接往賓館。
景星旅遊有限公司
總社：九龍彌敦道旺角中心第一期1816-7室 電話3-913425-[illegible]
(星期日及公衆假期照常營業)
分社：香港皇后大道中64—70號連卡佛大廈1104-5室
電話：5—211251-3　5—235078-0
香港旅行社協會會員・國際華商觀光協會會員

中國賓館訂房服務 ◆ 桂林 ◆ 北京・江南 ◆ 中山香蜜湖

廣州—花園大酒店、東方賓館
北京—建國、華都飯店。
上海—華僑、國際、上海賓館。
杭州—花家山、花港、浙江及杭州飯店。
南京—金陵飯店。
桂林—隱山飯店。
爲閣下出門公幹或旅遊提供住房及交通絕對方便
代訂國內機票、車、船票

桂林、陽朔、廣州 五天豪華航空團
逢星期六出發$1490
● 雙體船往廣州，直通車返港
● 桂林住市中心之隱山飯店
● 廣州住花園大酒店
● 可停留廣州，並代安排酒店及返港交通工具

桂林、陽朔、靈渠 五天豪華直航團
$1790
本團特點：
・香港—桂林直航往返，可免除舟車之苦。
・比一般直航團價廉，而保証行程絕不取巧。
・全程特派經驗領隊陪同出發，令團友有賓至如歸之感。出發日期如下：
4月4、8、12、16、20、24、28日

北京直航六天團$3990
暢遊：天安門、故宮、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天壇等。
逢星期六
江南八天直航團 $2990 逢星期六
北京江南十四天直航 $6290 逢星期六

長江樂園珠海賓館 二天$395起
噴射船來回 天天出發
香蜜湖，深圳灣 二天$385起

永安旅行團
歷史悠久 WOTS 永安旅行社 信用可靠
[illegible]
旺角分社：[illegible] 電話3-[illegible] 假日照常
尖沙咀分社：[illegible]
沙田分社：火車站[illegible] 電話0-606[illegible]

日本	本州富士山廸士尼六天豪華團	$3630	逢星期二、四、六出發
	本州富士山廸士尼八天豪華團	$4390	天天出發
	鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$4550	逢星期四、六出發
	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$4790	逢星期六出發
台灣	台灣環島九天豪華團	$2890	逢星期二、四、六出發
	台灣七天豪華團	$2400	逢星期一、四、六、日出發 入台証祇收$75
	台灣溪頭八天豪華團	$2610	逢星期四、五、六、日出發
泰馬星・菲島	曼谷七天豪華團	$2630	天天出發
	曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2850	逢星期二、日出發
	曼谷布吉島七天豪華團	$3180	逢星期四出發
	泰馬星十天豪華團	$4390	逢星期四出發
	馬星(檳城)七天豪華團	$3530	逢星期一、三、六出發
	菲島賞心五天遊	$1790	逢星期一出發
	菲律賓(碧瑤、百島)七天豪華團	$2150	逢星期四、六出發
美加・歐洲・澳洲	美國西岸七天	$6690	逢星期一、六出發
	美國西岸賭城十天	$9480	逢星期一、六出發
	美加西岸十二天	$11980	逢星期一、六出發
	西歐六國十天	$6590	逢星期四、五出發
	西歐八國十七天	$10580	3月22、29日 4月5日 5月2、30日 6月6日
	澳洲墨爾砵雪梨八天	$7980	逢星期五出發
	澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

星晨旅遊有限公司
票務部

日本本州 廸士尼八天豪華團
增筑波博覽會
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線(子彈火車) 住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390
東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發 $3630
北海道廸士尼七天團 逢星期日 $4690
本州廸士尼筑波博覽會 逢星期二、五 七天$4010 天天出發 五天

鹿兒島 九州・東京・廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊 廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天 逢星期五、六 $4890
鹿兒島九州筑波博覽會 九天逢星期四 $4890
鹿兒島九州八天 逢星期三 $4500

澳門 二/三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備
天天出發 $330起
特約代理澳門凱悅酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $260起
雙人房每間 $230
(贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場券)
代訂澳門怡東酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $300
雙人房每間 $320

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯(賭城)，大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。

美國西岸七天		$6790
美國西岸十天		$9290
星期一東西岸	17天	$18990
星期四東西岸	13天	$15290
星期日東岸	10天	$12990
星期四美加西岸	9天	$8990

澳洲 黃金海岸,墨爾砵,雪梨坎培拉
行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術園，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團，以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華 免費代辦簽証
澳洲黃金海岸七天豪華遊 逢星期日出發 $7590
墨爾砵,雪梨坎培拉八天豪華遊 逢星期一出發 $6930起

向日葵—海陸空 鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天
暢遊福岡阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊
逢星期四出發 $5490
海陸空九州東京廸士尼九天團 逢星期日、一出發 $4890

星晨旅遊有限公司
票務部

菲律賓碧瑤 七天貴賓團
(全港最豪華・成本最高)
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村(千島縮影)大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流飛瀑。漫遊風景秀麗之水晶灣渡假村，住宿馬尼拉花園，水晶灣及碧瑤凱悅大酒店，並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
天天出發，早出晚返
七天特價 $2150

曼谷芭堤雅 五/七天貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點： 天天出發
1) 住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2) 新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3) 多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富
早機出發，晚機返港
七天 $2630
五天 $2290

清邁布吉島
暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊
本團特點：
1) 乘早機出發，晚機返港
2) 清邁往曼谷乘內陸機
3) 布吉島來回乘內陸機
4) 新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園
逢星期二、四、日出發
八天清邁 $3040
逢星期四、六出發
布吉島八天 $3290
逢星期六出發
布吉島六天 $2920

台灣環島 早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊 早機直航高雄，台北返港 台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營 保証滿意
天天出發
八天 $2610
星期一、日
七天 $2400

馬星泰
馬星(檳城、浪嘉嶼)
海陸空八天豪華團
逢星期日出發 $3820
馬星(檳城、馬六甲)
七天豪華團
逢星期一出發 $3530
馬星泰(馬六甲)
九天豪華團
逢星期六出發 $3990

歐洲 十/十五天豪華團
歐洲十天豪華團 $6990
行程緊湊充實，特爲有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登萬呎鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦 乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰直航機，節目濃縮豐富，絕不浪費時間
出發日期：4月6、13、20、27，5月4、11、18、25。
歐洲十五天豪華團 $10950
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，蓋夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期：4月3、6、27，5月18。
KLM

華僑經濟

指數連創新峰氣勢盛 港股市進另一境界

大市初現熾熱，後市仍可能繼續向好。基於市價漲升過於急激，市價漲升愈高，風險將會是相應愈大。

最近本港股市接連冒升，交投不僅有顯著增旺，市價漲升勢亦相當強勁，指數接連的創出另一新高峰，據恆生指數已遠離一千四百點關，且漸追近一千五百點關，上週以一千四百七十一點收市，自是今年來之一項最高紀錄，亦是自一九八一年七月創出歷史性紀錄回落後再度挺升之最高紀錄，亦即是過去三年多以來之新高紀錄。由於指數已創出另一新高峰，引致不少股市人士已意味着熊市已告結束，後市將會進入牛市的階段。

近期大市能夠有力留升，綜合證券界人士意見大致有下列幾點：

一、銀行利率自去年下半年低降後，雖則仍未有穩定的感覺，甚且間亦有欲作回升的傾向，惟依然未能回升，反而續有低降。由於銀行利率之低降，對人心自會有一定的刺激。同時，在地產方面，香港前途問題隨着中英已正式簽署聯合聲明後，地產市道已感從低糊中漸有好轉，銀行利率低降，有助於地產市道之復甦，亦爲刺激人心向好的因素。換言之，銀行利率低降，直接及間接對大市買力有力的支持力量。

二、各大公司業績宣佈普遍的雖則並不理想，在一般股市人士早已有心理準備，但是，一般公司在宣佈業績時對今年俱有樂觀的展望，亦使人心有安定的力量，隨着各大公司業績宣佈後，市價仍能保持穩好，使股市人士感到惡劣的境況已成過去。

三、收購的消息刺激人心重力，除收購價高於市價直接刺激人心外，近年來被收購的公司股票市價俱有大幅度的挺升，促使股市人士對收購消息產生頗大的敏感反應。近期市場上對收購消息傳說甚盛，也許是屬於謠傳，正當大市復盛之際，更有收購的消息傳說，人心自會益感興奮。

當前政經情勢較之早期較感穩好，這乃是無可諱言，大市轉皆亦屬正常表現。但是，以近期市價漲升幅度之巨大，一個很明顯的現象乃因指數之出現新高峰，引致部份股市人士心理亢奮反應，漲升勢稍嫌過於急激，一般股市人士自亦會有同感。正當大市初現熾熱，後市仍可能繼續向好。基於市價漲升過於急激，市價漲升愈高，風險將會是相應愈大。

物價跌菲幣穩 菲埠經濟表面復甦

菲市場仍然不振，購買力弱，失業率高，工廠多數半停工，罷工事件增多，這些都是菲國的經濟難題。

菲律賓政府現在努力在做的，是粉飾昇平。菲政府在這方面的具體表現，是物價回降。

而馬可斯總統也顯示他的健康已復原。第一夫人伊美黛飛往莫斯科參加蘇聯共黨新任總書記的葬禮及就職禮，馬可斯親往機場送接，就是他的健康已復原的一種表現。

物價回降反映國家經濟已逐漸復元，菲幣價值已平穩。阿奎諾於一九八三年八月廿一日遇害以後，菲幣筆直下跌。到了一九八四年開始，在黑市中，菲幣跌到卅三菲元換一美元的最低點。隨後，菲政府嚴厲取締黑市交易，非法兌拉美元的最高懲罰是死刑。另一方面菲中央銀行實施自由浮動匯率，論菲幣在市場自找它的價值。所謂「自由浮動」，其實還是中央銀行在控制。

自從阿奎諾死後，菲律賓市場一直不振。最初是沒有美元，商人無法開出信用狀辦貨。採取浮動匯率之後，銀行可以自由購入美元了，但是商人仍不肯輸入外貨，一因菲幣貶值，成本增加，二因銀行利息升至年利百分四十至五十，又增加成本，而且市場疲癒，人民購買力減低，進口商已無利可圖。在這種情形下，銀行購入的美元多，賣出的少，便變成供過於求，菲幣對美元的匯率便堅挺了。

菲幣採用浮動匯率後，一度升至二十菲元換一美元，幾乎與黑市匯率并駕齊驅。後來，因爲銀行美元供過於求，中央銀行又不肯收買，於是菲幣對美元的比值逐漸回升，近來一直保持十八元四角換一美元的匯率。

馬可斯政府爲要表揚菲幣的穩定，便宣布將削減物價，并不忘隨時指出經濟已走在復元的路上。

收費最先回降的是公共汽車。馬尼拉市客車最短程四公里內的收費原是菲幣一元一角，現在是減至一元了。政府不忘於指出，由於菲幣堅挺平穩，購入石油成本減輕，所以命令客車降低收費。

第二項與人民生活最有關的回降是電費。由四月一日起，馬尼拉區的電費開始減低。

但是，展現在眼前的是，市場不振，人民無購買力，工廠多數半停工，工人失業增加，罷工事件亦增多，這都是經濟不良的現象。

菲幣保持十八元四角換一美元的匯率，並不是正常的現象。這是中央銀行的人工操縱。

據國際金融人士統計，菲幣目前的實值是廿三至廿四菲元兌一美元。

菲政府與國際銀行集團的貸款協約一延再延，最後訂於二月間簽署，但到現在還沒有下文，這是對菲經濟極不利的。

亞洲發展銀行每年給菲律賓的貸款是三億一百萬美元，今年已決定不給。世界銀行態度亦相似。

看情形，菲幣在今年九月間可能跌至廿四元兌一美元。而這對於馬可斯政府是非常不利的。

英國帽原料商介紹大量製品

一家專門製造帽芯和帽用紗線的公司SOMIC LTD，將於本月中旬派代表隨列斯特商會貿易團來港，與本地買家討論明春帽子的設計和用料需求。

該公司生產用牛皮紙製成的帽芯，售予製帽廠加面和鑲邊；亦供應條佩用的鑲邊和增罩原料。此次該公司代表前來向港商了解新的需要，目前該公司輸港的製帽原料都在中國加工，因此該公司亦計劃透過香港正式開拓中國市場。

公司代表亦會介紹一種合香港用的室內用小型助式門口地毡，還有一系列織造的糊布。

泰提高關稅 奢侈品且晉消費稅 飲料酒類首當其衝

（曼谷電）泰國財政部爲了改善財政赤字和對外收支，五日起實施提高輸入關稅和改善消費稅措施。

五日起列入提高關稅的對象，包括酒類飲料等，以奢侈品爲主，多達五百八十品目。

例如輸入啤酒關稅提高二五%威士忌提高六〇%日本酒提高一三四%。

國際橡膠 近期行情可能小漲

（倫敦電）國際橡膠研究小組（IRSG），說對天然橡膠持平但不壯觀的需求，可能並不足以把價格大幅推高，但在近期內可能會小幅上漲。

IRSG最近發佈的市場報告說，鑒於天然橡膠供應能有限，近期的價格展望趨堅。在過去半年來天然橡膠的價格一直在每公斤一七二至一八九馬分的範圍內波動。

針對日本保護主義政策 美日掀起貿易戰爭

日本長期以來全力拓展出口，以期建立世界經濟霸權，早已引起舉世不滿。

美國與日本皆爲當今世界經濟大國，都十分重視國際貿易。最近美日貿易磨擦急遽升高，爲全球所關注。

一九八四年美國進口與出口值分別爲三四一二億美元與二一七九億美元，貿易逆差達創紀錄之一二三三億美元。目前貿易逆差已成爲美國的重大經濟問題。

日本僅次於加拿大，爲美國第二大貿易伙伴。在一九八一至一九八四年間，美國對日本的出口值由二一八億美元增爲二三六億美元，而日本對美國的出口值則由三九九億美元增爲六〇四億美元。近年美日貿易逆差更不斷擴大，在世界各國中，去年對美貿易出超的前四名國家及出超金額分別爲：日本居首（三六八億美元）、加拿大居次（二〇四億美元）、台灣（一一一億美元）與西德（八七億美元）分列三、四名。

長期以來，日本處心積慮全力拓展出口，暗中抑制進口，以期建立世界經濟霸權的作風，早已引起世人的公憤與不滿。

近日美國參院以九十二票對零票通過一項議案，促請列根總統利用配額與關稅反擊日本商品，對日本貨全面加徵進口捐，使其售價提高二〇%，俾挫損其市場競爭力。事實上，近年來列根政府不斷對日施壓，力促日本政府因而先後提出五次「貿易自由化方案」。然而，由於日本誠意不夠，因此績效不彰。美國長年飽受挫折的結果，自然忍無可忍，脾氣愈來愈暴躁也就不難了解了。

美國認爲，通信器材及設備、醫藥、醫療器材、電子產品、林產品在日本市場應有足夠的競爭力。然而，經過最近的艱苦談判，仍是沒頭沒緒，難得其門而入。況且，日本執行汽車輸美自動設限措施，最近屆滿四年到期。美日雙方爲談判今後汽車輸美方案又惹起軒然大波，彼此因而怒目相向。

貿易是日本經濟的命脈。美國對日大肆咆哮，企圖報復，實令日本感到震驚與惶恐。日本認爲，近年他們已很賣力在協助外國開拓日本市場。美國廠商應該冷靜檢討改進其行銷失敗的原因。

一位日本銀行家說道：「美國目前正吹襲強烈反日情緒的颶風，就像早年大肆喧嚷黃禍可怕一樣。」坦白說，美日貿易衝突升高原本是定期性發作的老毛病，不足爲奇。令人擔憂的是，萬一發生嚴重的貿易戰爭，後果將不堪設想。

美日貿易逆差問題固然嚴重，近年我國對美出超也迅速激增，且相當可觀，如此發展下去，恐怕遲早也會發生問題，值得警惕。（啟爲郎）

撤銷日本汽車輸美配額 造成十萬人失業 美車廠盈餘下跌

九成美國人民認爲對日貿易逆差是極之嚴重問題。

（華盛頓電）日本政府決定把解除自動設限以後的輸美汽車，限制在每年二百三十萬輛左右，較目前的自動設限配額成長二五%此間對日本這項宣布，表示失望與憤怒。白宮發言人史必克斯說，列根政府感到「非常失望」。

密西根州民主黨參議員李文說，允許二五%的成長「等於根本沒有限制」。他說，這會造成十萬名美國人失業。

日本這項決定，會使美國汽車廠商的年中盈餘受到更大壓力。據分析師估計，美國三大車廠今年的全年盈餘，可能下降十三%之多。

雖然現行配額限制三月底才撤銷，因此美國廠商在今年首季不會遭到來自日本的增強競爭，但預料三大車廠的首季總盈餘，會因成本提高及利潤減少而下降。據華爾街分析師估計「三大」的首季的三十二億一千萬美元，減爲二十三億一千萬美元。

分析師還估計，一九八五全年盈餘可能自一九八四年的九十八億美元，降爲八十五億美元。

（紐約電）據「商業週刊」所作哈里斯問卷調查發表結果顯示，美國人對該國日對貿易赤字不斷惡化感到沮喪，他們相信列根政府撤銷汽車進口限額，是一項錯誤的決定。

這些在三月十四至十七日期間接受調查的一千二百五十三名美國成人，反映出來的意見顯示：

——美國人十之有九認爲對日貿易逆差是極嚴重或相當嚴重的問題。

——以五六%對三八%的比例，相信列根撤銷日車進口配額是錯誤的決定。

不過就整個調查結果看來，美國人不認爲日本人應對貿易赤字負全部責任。大部分人相信日本公司管理較佳，並且日本受雇人員較美國工人更辛勤工作。但仍有六七%的接受調查者，不認爲美國產品比日本產品差。

美國第四季廠商利潤降

美國商業部公佈，美國製造商去年第四季的除稅後利潤比對上一季每美元下跌零點四美仙。每美元的銷售平均盈利四點一美仙，亦比八三年第四季下跌零點四美仙。

製造商報告，五千九百二十五億六千萬美元的銷售中，有利潤二百四十三億美元，第三季銷售五千七百六十四億四千萬美元，盈利二百五十七億美元。

美國鞋廠一〇六間關門 導致一萬三千多人失業 議員促限制鞋類入口，使市場率減少至五成。

（港訊）外電消息：美國考慮立例限制鞋類入口。

由參議員高倫提出的八五年美國鞋類工業復甦法案建議，限制鞋類的入口數量只佔美國市場的五成。

高倫說，爲時入口鞋類佔美國市場七成半，嚴重影響美國鞋業，他指出，在去年就有一百零六間鞋廠關閉，導致一萬三千多人失業，因此有必要限制非膠類鞋進口。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個，小字卅四個）一定爲一個位，每天收費十二元，刊字如超過一個位，多出字數按一個位計算，長期照計，折不扣，上期繳費，遞增每日下午五時半截稿，不即。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

補習

經驗補習 現職會考班教師大學畢業廿年經驗精補各科 0-8567786

成人英語 會話文法 作文商信翻譯經驗教初學至會考預科不限年齡 地點時間任擇K 325022

預科畢業 誠替小學各級補習耐心盡責有意請晚電 H 7108871陳洽

聖類斯 留澳畢業誠替中五以下各級補習數理化計經濟優異保證有意請電H 465957

勤精專數 教學四十年逐題指導中小學各級新舊數學油麻地寶寧大學C座304935

專職補習 小學各級十數年經驗耐心盡責九龍城何文田紅磡區爲以合請電K 7127637

香港名校 畢業加拿大工商管理碩士誠替學生補習可選擇時間有意請晚上電3-819868

現職教師 盡責有耐心誠補小學各級全科有意請電K 7127015歐洽

喇沙畢業 和小學各科補習 職業補習電F2F-1 H 6144498 [illegible]

中小補習 師大畢業學生誠替中小學補習 969113 [illegible]

經驗盡責教師 旺角花園街130號 小學各科輔導 (P1-P6) ③940511

到府補習 補習教師幾百名遍佈香港九龍各區中小學生補習。各教師均經面試，本社負監管教師盡責不滿可換。本社殷政府發牌和批准經營，電腦安排，快捷妥當。H 250257 H 246523 補習社

港大精英補習社
Ⓐ4月初新班每月80元起（三位一齊報名者70元起） Ⓑ中小學及個別補習
①86年會考英文保證合格班 ④初級夜英專 ①小學（150元起）
②86年會考數理化保證合格班 ②初中（200元起）
③86年會考附加數保證合格班 ③中四及中五（260元起）
Ⓐ灣仔軒尼詩道381號3樓近鵝頸橋8936760 Ⓔ北角英皇中心三樓666421
Ⓑ亞皆老街98號富都大廈2字樓大同中學對面7124121 Ⓕ深水埗IS866750
Ⓒ荃灣河背街57號近南宮戲院460508 Ⓖ葵芳274466 Ⓗ觀塘446577

理工工程 誠替中小各級補習尤精數理化電腦富經驗盡責有意請電K 7178034

北角補習 註冊律師補習社個別日補習及全科每另補習小學官方校區適合會考班英文時中代四個家及長一致電九六洽商組文 各中半英課 科學東數教 H：六七

新法數理 會考英語研究所
會考86 保證合格課程
＊入學時發出合格保証書
＊保証會考取得E級或以上
＊否則退還一切學費
＊英文、數學、物理、化學、附加數
九龍亞皆老街80—86號三樓 ③959571 ③953329

商業

遊旅 業商 屋搬

商業小廣告 每天十元 大字四個 小字卅四個

通渠包廁 水改浴沙喉渠缸井 馮大記 K 646188

理賬報稅 十年經驗清理年結舊賬報稅費廉保守 月底郎氏 電 3005 或 236140

修理梳化椅 彈弓床 換面翻新 請電 0-六〇八二 [illegible]

地板專門 水晶地板一切翻新工程 電 304 [illegible] 晚電 K 8713442駱記

永發裝修 做木泥水鋁窗油漆噴漆紙 電K 7182333 呼782

裝修工程 店鋪工廠房別墅住宅大小工程歡迎詢價 K 313016 K 313356 麗秋裝修公司

舊樓翻新 爛樓修理政府註冊公司 歡迎查詢生電話3-313566 ③313016

遊艇租賃 菜伯最好

專門註冊有限公司 香港德輔道中 [illegible] ⑤772745 ⑤779373

理帳報稅 終結忠誠服務 專辦中文英文合理帳報稅 請電5-6 [illegible]

裝修工程 泥水砌磁碑油漆地紙鋁窗價錢公道 3-7234930
燕氣浴機 桑拿浴室 噴射浴缸

港九裝修 地板木紙油漆水電 ③948018

百葉窗簾 新款百葉窗簾門簾 [illegible]

專改西裝 上海裁剪男女服裝皮草衣服 [illegible]

專改西裝 細選上海洋服 接送速改 [illegible]

專業打臘 水晶地板 超群 H 471633

打臘抹窗 東昇清潔 日夜服務 ③7544777 呼4950

徵求合作 裝修 [illegible]

收買舊酸枝 ③836682 [illegible]

漏水專門 工程大小 [illegible]

裝修 永華 K 7791306 地磚 樓房 天台 鐵閘 油漆 泥水 [illegible]

收買修理爛舊酸枝 收買好爛酸枝傢俬古玩字畫什物 歡迎各區 香港荷里活道73號樓 ⑤477355 ⑤457465 ③7161111 傳呼7554

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽請電九龍巴域街85號③7780065 大明行

聯邦偵探局 ③939007 ③939989 739彌敦道8/F

收購酸枝 傢俬好爛均合請電 ⑤—462046 得勝行 ③—7295643 香港上環荷李活道178號

科學井 專門鑽井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

香港偵探社 自置總社：3-818008 818781 註册絕對保密 香港分社：5-783600 783699 創辦十年經驗 荃灣分社：0-4986331 4986332 世界偵探會員

漏水 專業包醫

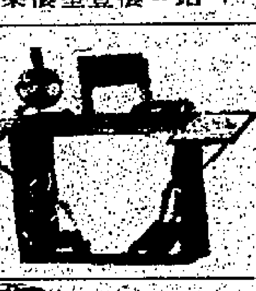
環宇防水工程 裝修

中港合資 基蒂毛織廠 專做咖士咩冷衫不論大小訂單可來電接洽另設零售部歡迎參觀選購③—626293

華僑日報各區廣告服務處
總社 中環荷里活道110號 電話：5-490882
中區分處 中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） 電話：5-231637
北角分處 北角渣華道127號 電話：5-640693
旺角分處 九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3-840749
佐敦道 九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環 西環吉席街十四號西環街坊福利會 電話：5-817663
灣仔 軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣 銅鑼灣登龍街九號B地下（文海圖書公司） 電話：5-790391
筲箕灣 筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698
牛頭角 牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行 電話：3-750966
何文田 亞皆老街二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-713719
紅磡 紅磡馬頭圍道208號地下新嗚洋服時幢 電話：3-620395
新蒲崗 九龍新蒲崗明嘉行（麗宮戲院側） 電話：3-231021
美孚新邨 美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會 電話：3-741853
觀塘 瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-892023
荃灣 荃灣新村街大屋圍14號地下荃美糖紙公司 電話：0-490726
屯門 屯門河背街二四八號地下衛光購物中心 電話：0-812675
元朗 元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760683
時間 每日下午五時半截稿 增設區內服務，既可省時 又免車擯
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算

打臘 清潔 水晶 地毡 乾洗 地板 裝修 室內 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

電動蛋糕機 膠袋封口機 肉類包裝機 熱蛋攪拌機 電動絞肉機 九龍紅磡蕪湖街[illegible] ③628149 ③320352



漏水 老字號大業工事 最有勇氣專門 加固防水漏水保證 一切建材 [illegible]

宇宙防水機械建材有限公司 旺角新填地街467號地下 電③—940168（3線）

五洲琴行 歡迎參觀比較（朝9晚9，假日朝10晚6）
總代理西德註册（TREBEL）德寶鋼琴，榮獲八次國家性獎項。音色華美，款式典雅。多種型號，任君選擇。獨家首創分期免息或免首期，可分36期，歡迎舊換新。另二手琴由千餘元起，外租80元起，免運費。搬琴、調音服務兼備附設琴室及各種音樂課程。中環：5-213561（3線） 地鐵新蒲崗：0-238606（2線） 薄扶林：5-488296（3線） 西環：5-488138（3線） 香港仔中心：5-559331（2線）

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打蠟 3-7213040 3-7148618

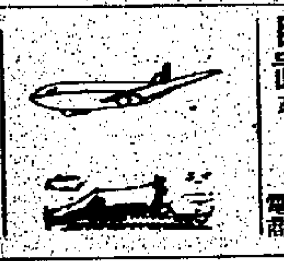
皇家偵探社 R.I.B. 總社③888895 ③322187 分社0-4980819 0-4980643 政府註册 調查費廉 諮詢保密

美聯偵探社 政府註册 絕對保密 歡迎詢問 TEL：3-812388 3-812389 英國偵探總會363
民商職婚兒外分通攝秘失港保電電大代精信九太一長三 刑業員姻女寓居姦影密踪外護話話廈收密用龍子四榮一 證調行家活姘離証錄跟調跟遊踪地保貨儀昭旺道一大三 據查踪世動居婚據音踪查踪行音址安款器著角西號廈室

一鳴製造廠 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

收買舊字畫 軒尼詩道244—246二樓凝趣軒 H 747762 星期日休息（樂聲琴行樓上）

港島偵探社 自置社址 政府立案註册，解決任何疑難，歡迎來電詢問 旺角通菜街2A—M鴻光商場一樓16室 ③847655 ③843513 電話調查地址 保護出入遷行 電話錄音 跟踪攝影 通姦離婚 身世背景 商業臥底 失踪偵查 代收錢債 貨款支票



旅遊介紹 專欄廣告

康樂旅遊公司 CONNAUGHT TRAVEL LTD. 各大航空公司贊助 十二年歷史 自置物業 信用可靠
學生包機 代理澳門船票酒店
台北790 高雄840 韓台1820 清邁1650 泰國1040 東京1380 大阪1380
菲律賓1210 星加坡1860 星馬1990 溫哥華2780 三藩市1970 夏威夷1950 多倫多3500
紐約2750 倫敦2220 羅省1970 荷蘭2220 澳洲3300 法國2220 德國2220
香港中環干諾道中62號中興商業大廈4A 5-441531 5-443243 5-443055 5-443056

瑞興旅遊 ⑤81500261 ③816528 ⑤8150965 ③816629
總社：中環文咸街16號至德大廈607室（永安對面） 分社：旺角彌敦道747號金都商場324室（大大對面）
北京豪華遊 八天火車團$1790 七天一程機$2390 六天直航$3290
桂林、陽朔、柳州，五天 航空$1390 直航$1790
丹霞山/七星岩、從化 四天$700 快車往直通車返
香蜜湖 惠州、西湖、羅浮山 二天$280 三天$380 復活節天天出發 西麗湖、深圳灣二天$328起
中山溫泉 長江樂園二天$348起三天$599 順德西樵四天$788
代訂復活節車、船票、酒店、各地平價機票

忠信旅運有限公司 電話：3-697743 代辦各地簽証及廉價機票
酒店：廣州—中國$260 花園$230 上海—上海國際華僑$380 北京—北緯飯店$280 華都飯店$380 澳門—皇都$230 葡京$230 尚有日、韓、星馬泰、台灣酒店代理
中國旅遊：桂林直航團$1490起 北京豪華團$1890起 華東航空團$2688起 尚有廣東省內各線旅行團，天天出發
日、韓旅遊：北海道六天$4390 七天$4690 迪士尼六天$3630 本州八天$4390 九州七天$4190 九本州八天$4990 日韓八天$4490 韓國環横遊$2990 韓國四天$2990
九龍彌敦道100號東英大廈商場108室

海明威旅運 3-958807．3-958547
台灣百貨 賺機票
★四天三晚單人房 1230 來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証$200
韓國豪華團4天$2700
旺角彌敦道655號胡社生行801室

得其利 招牌嚟！嚟！
台證 百貨 台北機票 廉價 三晚四日酒店 特平 往台灣可帶合法 老做招牌靠信譽 台証實
特快收費75 包賺包銷
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

永光旅行社
總社：銅鑼灣軒尼詩道480—482號二樓201室 電話：5-8911880 5-8911823 5-8911722 分社：九龍彌敦道700號旺角中心第二座商場二樓S12室 電話：3—953287-9線
歡迎廠商社團 學校工會特約 組團特價優待

北京	北京	華東	桂林	海南島	兩廣遊
高級航空團	航空火車團	上海 杭州 蘇州 南京 無錫 ＊高級航空團＊	航空團	航空團	梧州 封開 漁澇 肇慶 星湖
七天$2898起	七天$2498起	八天$2798起	四天五天$1498起	七天$1898起	4天$798起
出發日期4月21 5月5,19 6月8,16 7月20,27	出發日期：4月21 5月5,19 6月8,16 7月20,27	出發日期：4月28 5月12,26 6月8,16 7月20,27	出發日期4月5,24 5月8,22 6月8,22 7月3,10,17,24,27	出發日期：4月5,22, 5月13,27, 6月8,22 7月1,8,15,22,27	出發日期：4月5,22, 5月8,22, 6月8,22 7月6,13,20,27
北京住華都或同級	北京住華都或同級				

從化溫泉
高級豪華團 住溫泉浸溫泉 廣州住花園白天鵝中國大酒店 從化保証住河西 星湖住松濤
①從化溫泉、天湖、南湖 二天$498
②從化溫泉、天湖、白天鵝 三天$698
③從化溫泉、星湖、白天鵝 四天$798起
④從化溫泉 蓮花山 白天鵝 四天$798起
⑤從化溫泉 丹霞山 南華寺 四天$798起
二天逢六 三天逢五 四天逢四出發

廣東風光
①蓮花山，廣州白天鵝 二天$498
②中山溫泉長江樂園石岐 二天$398起
③中山溫泉，江門，新會 三天$698
④惠州西湖湯山溫泉 二天$368
⑤東莞賓館西麗湖虎門可園 二天$398
⑥汕頭潮陽陸豐媽嶼島 四天798起
⑦韶關、丹霞山、南華寺 四天698起
⑧金雞嶺韶關丹霞南華寺 五天898起
⑨少數民族特色觀賞團 七天998起
⑩凌宵岩、春灣、新興 四天798起

潮汕風光萬里行
歡樂今宵隆重播映
汕頭、潮陽、陸豐、媽嶼島
四天豪華團$798起
住宿汕頭特區新建：
龍湖賓館豪華雙人套房
品嘗著名潮州風味
逢星期二、四、六出發假期加班

瑞士來港投資設廠 錶肉生產迅速發展

此舉將使本港購買日本錶肉逐漸減少，同時價格大為下降，並有錶肉出口，為鐘錶業前景帶來一條生路。

（特訊）雖然本港石英電子錶的出口每年數億計，出口量之多為世界之冠，但事實上大部以份零件原料均依賴進口，本港實際上只是石英錶的裝嵌工業而已，所賺的外匯有限。而另一方面，由於出口量頗多，亦不時遭受到某些國家的貿易保護主義政策，發展受到一定限制。

據業內廠商說，在理論上本港早應自行設廠生產石英錶錶肉，此舉將使進口的原料零件減少，使本港所賺的外匯增加，而且自行生產零件可以較易控制價格和貨源，不致於過份依賴日本。因本港大部份零件是靠日本供應的。

他表示，由於開設生產石英錶錶肉的工廠投資十分巨大，且技術設備生產管理亦難以自行解決，故此遲遲未有較具規模的機心廠出現。不過，近期間卻有瑞士廠商來港開設錶肉廠的情形，此舉使本港鐘錶生產業有新的變化。

他指出，雖然瑞士廠商來港設廠主要是由於他們的錶肉市場漸被日本貨所取代而要設法降低生產成本為目的，但實際上對本港是有利的。因為本港是要向外購買錶肉的，現時本港有錶肉出產，售價較進口貨降低大約三成之多，另方面，本港亦因此而有錶肉出口，例如出口到台灣便甚多，價格較由瑞士出口到台灣低百分廿五，市場前景頗佳。從形勢來看，在港設廠生產錶肉是大有前途的。不過目前規模仍有限，有待發展。

另方面，瑞士廠商在港設廠生產石英錶錶肉對台灣亦產生很大影響，據台灣消息說，由於瑞士的石英機心轉到香港生產

瑞士石英機心轉港生產 與日本機心激烈競爭

，企圖奪回世界王座，與日本機心激烈競爭，因此使得台灣石英機心的售價大幅下跌廿五%左右，石英錶裝配業者在成本降低下，與日本副牌低價錶展開市場爭奪戰。

據石英錶裝配業者表示，瑞士石英機心製造業者為搶回被日本精工，星辰所奪走的世界市場，因此展開絕地大反攻，一家瑞士的RONDA廠商今年前往香港設立石英機心裝配廠，除了綫路板採用港貨外，其他所有零件完全自瑞士進口。

在用瑞士原廠零件下，機心品質可靠性不遜瑞士原廠產品但生產成本卻因當地勞工工資便宜而大幅降低，加上與台灣距離大為縮短，運費也節省不少，因此在香港所生產的機心，價格竟在二百元以下，與原本最便宜的日本機心，便宜了百分之廿五左右，比瑞士當地所生產的機心便宜百分之三十以上。

由於港製瑞士機心開出二百元以下的價格，日本的星辰、精工機心為保有既有的市場，也將其部份機心大幅壓低為二百元以下，兩者展開了激烈的市場爭奪戰。而台灣每年石英機心的使用量在一百萬只以上，屬於大客戶，因此RONDA的香港負責人目前還特地到台灣處拜訪，推銷。

裝配業者表示，目前在一百元以下的機心，有RONDA的三六七三型，精工四八一型，星辰二〇三五型等。

在石英機心大幅降價下，台灣石英錶裝配業者的生產成本也隨之比例降低，因此準備與逐漸蠶食國內市場的日本副牌低價錶展開爭奪戰。

資深業者指出，日本副牌低價錶挾著大量的廣告，和四，五百元的批發價，加上部分人士仍有盲目崇拜日貨心理，在市場的銷售量逐漸增加，在生產成本降低、資金運轉相對靈活下，準備以六、七百元的超低值銷價，在媒體大做廣告，預料將會有一場激烈的石英錶爭奪戰。

棉紡織業二季產銷仍弱 開工普降一成

棉紡平均生產率約七成，棉織業約六成，生產總量估降近兩成。三季是否好轉，業內人士存疑。原料降價，但紗布本銷及出口幅度更大。

（特訊）本港棉紡織業第二季產銷仍將疲弱，第三季能否好轉，業內人士表示存疑。雖然今年上半年原料價格下降，成本比去年同期減輕，但棉紗及棉布本銷價和出口價下降幅度較大，邊際利潤反為比去年同期更低。

據棉紡織業人士透露：今年首季本港棉紡織業不景氣已經彌漫，生產率下降與產品售價下降成為「交响曲」。第二季產銷頹勢仍將持續，第三季產銷能否好轉，業內人士表示存疑？以今年首季平均生產率而言，棉紡業約達七成，棉織業約達六成，與去年同期比較，下降一成左右，但生產總量下降估計接近二成，因為業內單位減少，紡織機開動亦告減少。實際上，今年首季本港棉紡布匹生產量，只及五年前的六成。

棉紡織業人士指出：今年上半年本港棉紡織生產成本，無疑是比去年同期減輕，以棉花價格而言，現在美國一吋又卅二分一纖維到岸價每磅美金五角七分，一吋又八分一纖維到岸價每磅美金六角八分，與去年同期到岸價（每磅七角五分及八角七分美金）比較，表面來看，下降百分之二十，但棉紗生產總成本，棉花只佔百分之七十，電費、工資、管理、租金、運輸及其他雜費共佔百分之三十，由於棉花以外的生產成本上升，使整個生產成本只不過比去年同期減輕百分十五左右。惟是棉紗下降幅度較大，例如十支優質空氣紡棉紗，現在每包售價二千七百五十元，去年同期每包售價三千二百五十元，卅二支的半精梳棉紗現在每包售價五千〇五十元，去年同期每包售價五千九百五十元，降幅為百分之十五，顯示現在棉紡業的邊際利潤比去年同期更低。織布業方面，比棉紡業更甚，生產成本大約比去年同期減輕百分之十，但布匹售價卻比去年同期下降百分之十五至十七，例如遮芯絨胚，現在每碼八元，去年同期每碼九元三角；十三安士七五牛仔布，現在每碼十元，去年同期每碼十二元。

棉紡織業人士表示：本港棉紡業與織布業生產成本偏高，產品雖與中國大陸競爭，由於產品質差距很小，售價則差距很大，在這樣情況下，本港棉紡織業前景如何？不問可知。

（港訊）中共國務院特區辦公室主任何春林透露：在香港邊境設立工業區，吸引國內剩餘勞動之勞力過境工作，是不可能的。

他指出：原因深圳特區已出現工人短缺現象。

同時，他指出，即將發行之特區貨幣是想改善特區金融之管理，協助外資經營，解決人民幣與外匯券，而不是一種自由兌換之國際貨幣問題。發行特區貨幣，可以統一此種情況，經過觀察之後，然後再推廣至廈門、珠海、汕頭三特區。

國際商品供過於求情況改善 行情大部份已回升

只是升勢仍受到生產潛力未全發揮所壓抑 工業用料仍較平淡供應接近下面行情不易暴漲

（特訊）經歷了八三至八四年的世界經濟復甦，使國際商品供過於求的情況明顯改善，價格亦告大部份回升，只是升勢仍受到生產潛力未完全發揮所壓抑，同時工業所用的工業用原料較從前為少，所以商品價格不易暴漲，而供求較接近則會令商品價格波動性減少。

綜合倫敦方面有關國際商品價格及供求形勢電訊指出：雖然經濟復甦已歷時兩年，使八零至八二年衰退期間所囤積的存貨被消化掉，原料價格亦趕上復甦步伐，不過美國的工業生產仍緩慢，一些礦穴等待重用，一些耕地待耕種，加上工業消耗原料減少，這三大因素均為壓抑原料回升速度與幅度的。

電訊顯示：現時商品價格升幅較顯著的是一些常用金屬，如銅，鎳，鋅及鋼等，但一些非糧食農產品如橡膠及黃麻等，價格便沒有顯著增加，一些如咖啡及可可等豐收農作物，價格且見下跌。

電訊報道認為：雖然國際商品供過於求形勢已扭轉，但價格卻不預期會勁升，原因是為時各主要的礦產及農產品，生產增長潛力非常大，只要價格夠吸引，便會促使供應增加，礦產方面除可將礦藏生產率提高外，也可透過開採新礦坑而使產量迅速增加。農產品方面也可透過重新發展的休耕土地及調整農作物耕作比率而令供應可滿足需求增加之形勢。何況由於經濟式模的改變已令工業需求的關連減弱，現時工業國家生產一個單位國民生產所耗的生產總值所耗用的銅及鎳，分別僅為七三年的五分之四及五分之三而已。在上述三大理由支持下，即使經濟復甦情況持續，國際商品需求續增加，價格也會受到供應增加而消耗率下降所壓抑，而價格波動也會較溫和。

雪尼有些外匯商人說：尚未見到澳元跌到底 降至六角美元有可能

復活節前澳洲匯市買賣兩閑

（特訊）澳洲元近來屢次下跌，面對強勁美元，更顯得一蹶不振。據「澳洲財經報」一項報導，由於美總統列根宣佈一九八六年度財政預算會削減五百二十億美元，使美元更獲新支持。澳洲元非但對美元下降，對英鎊及日元也顯得衰弱。當地外匯市場人士對澳洲元走勢，意見分歧，但復活節前，買賣兩閑。麥佳利銀行外匯主任羅拔霍加預料六月尾前，澳洲元可能回落到六角為六角二仙水平。另一位雪尼外匯買賣商則說：「目前我尚未見到澳洲元落到底。降至每元兌六角美元是有可能。」

在連續四天假期中 鮮果銷市表現遜色

密篤新橙登場入口商要虧蝕

（特訊）連天假期間本港鮮果市況未如理想，價格大致保持平穩，供應充足，美國密篤新橙開始上市。

據果欄消息說，在四天清明及復活節假期中，鮮果銷量較平時稍為增加，但卻未如理想，主要的不利因素是市民消費力平淡，在供應方面，近期間各品種均保持充足，而市道卻疲弱，故此價格一般偏低，入口商多要虧蝕。較早前澳洲有蜜瓜及布冧供港，但近期間已甚少貨到，美國蜜篤新橙開始上市，成本頗高，但本港市場售價卻較低，此外，呂宋杧果供量仍甚多，價格穩定。

美國石榴蜜篤橙近期間來量仍保持平穩，價格挺企，無大變動。八十八裝靚貨成價一百三十至一百二十元，一一三裝成一百二十至一百一十元，一三八裝成一百元左右，而普通貨較上述價格「每箱低十元至十五元。由於細裝貨多而銷路少，價格更低至每盒六十至七十元。另方面，新一造的美國密篤橙亦已開始供港，昨日八十八裝靚貨每盒一百二十元，一一三裝一百至九十元等。

萍果方面，靚貨仍少，價格稍為轉好，一百裝盒一百四十至一百三十元，一二五裝一百二十元。不過，普通貨及細裝貨亦是甚多市滯，價格低至七，八十元一盒。

美國檸檬價格仍低，一來是由於需求未明顯增加，二來是貨量多，價格無力上升。昨日每盒八十五元，普通貨八十元。

澳洲鮮果較早前供應頗多，包括啤梨、鮮橙、提子、蜜瓜、布冧等，但近期間僅啤梨及提子較多而已，其他已甚少。啤梨昨日價格每盒為一百二十至一百一十元，提子較前略跌，每箱以青提為主，一百廿至一百一十元。蜜瓜仍有貨上市，每盒一百一十元。

呂宋芒果繼續大量供港，但價格頗為穩定，每件分成八十五、七十五及六十五元，而普通貨則每件較上述價格低五至十元。

果商表示，昨日為假期最後一天，適逢天氣轉差，市況較前幾天明顯轉淡。在短期間，鮮果市況仍將較為呆滯，待天氣轉熱及上市品種增多，市況才逐漸暢旺。

紡品配額運用率降

今年首兩月輸美紡品配額運用量僅佔全年配額的百分十五，較去年同期百分十七為低。

確定出口定義杜絕配額投機

（特訊）本港紡織品配額制度的修訂，港府貿易署及紡織業諮詢委員會經過三個月研討，尚未決定施行。香港總商會紡織業委員會已就貿易署提出的紡織品配額規例修訂建議表明立場。總商會方面認為，除非港府能就「出口商」一詞訂下一個法律定義，否則任何規例修訂都不能取締配額投機。

總商會表示：除非現行用語詮釋出口商角色的標準能收緊，否則有關的配額規例修訂建議將無法奏效。該會希望港府能先研究此問題，並尋求解決方法，然後才設法實質改變現行配額轉讓制度。

該會認為，為確保配額轉讓規例等有關問題及解決方案可獲充份考慮，政府應成立專責檢討委員會，詳細研究仍有就配額轉讓制度問題收到的建議及意見，然後才作出最後決定。另外，港府如成立此委員會，成員應包括獨立的資深貿易商及製造商。

本港紡織業人士指出：關於配額轉讓問題，多年以來，「出口商」的定義，一直成為爭論的目的，因為出口商的配額可以靈活地運用，隨時向任何製造商訂購紡織品，以出口商的名義輸出，或暫時性轉讓。但製造商的本身配額如果轉讓與其他製造商輸出，就受到「炒配額」的非議。故此，一些擁有大量配額的製造商，另外組成一家出口公司，把配額轉移與出口公司名義所有，這樣，就不致有「炒配額」的嫌疑了。所以，「出口商」的定義，須要確定，否則任何規例修訂，都不能取締配額投機。

首兩月輸美運用一成半

港府貿易署統計，今年首兩個月，本港輸往美國受限制之紡織品配額運用量共達一億三千八百七十萬方碼，佔全年配額總運用百分之十五，較去年同期百分之十七為低。

棉織品方面，大部份類目配額運用率均逾百分之十五至二十，不過配額運用比率普遍較去年同期遜色。其中手套及床單的配額運用比較理想。至於羊毛織品，其配額運用情況較去年同期為低。各項毛織品的配額平均運用率由百分之二至八不等。

人造纖維方面，配額運用率比較平穩，不過有部份熱門類目的配額比率有少許下降，其中包括有手套，恤衫，套裝，汗衫等等。

反映紡織品訂單減少

今年首季，本港紡織品對美國，英國，西德輸出的配額，運用率比去年同期下降，配額轉讓在季尾比較季初下降，這是接入訂單減少的影響。

現在是第二季季初，美國，英國，西德訂單注入的，只是補充訂購性質，數量不會很大。對美國輸出的成衣熱門類目配額，除了四四五及四四六類粗針羊毛衫因為三月下旬轉讓價過低，而稍為回升之外，其他類目配額價停留在三月底前的水平。三三八及三三九類棉質針織恤衫每打六十元，三四〇類棉質梭織男恤衫每打一百五十元，三四一類棉質梭織女單衫每打一百四十元，四四五及四四六類粗針羊毛衫每打九十五元（三月下旬最低六十元），六三八及六三九類幼針人造纖維毛衫每打十一元，六四五及六四六類粗針人造纖維毛衫每打五十八元。

英德成衣額轉讓價更低

對英國和西德輸出的成衣熱門類目配額轉讓價更低。輸英褲類每打四十三元，梭織男恤衫每打四十元，女恤衫每打十二元，針織男恤衫每打七元，羊毛衫每打十三元。輸西德褲類每打六十元，梭織男恤衫每打二十元，女恤衫每打四元，針織恤衫每打八元，羊毛衫每打卅五元。

日本新春菇 最近運到開始出沽

價高實銷疲慢

（特訊）最近運到的日本新春菇，昨（八）日開始出沽，由於價格較高，實銷疲慢。

據海味雜貨商透露：最近運到的日本新春菇，貨量不大，且由於訂價比去年同期大約高百分之二十，上週本港入口商先將若干貨品擺出，到了昨（八）日開始價格提升，然後推出新菇，新菇價格亦相應趨高，花菇每擔一萬九千五百元，天白花中玉菇每擔一萬六千八百元，普通花中玉菇每擔一萬四千七百元，上菇每擔一萬六千元，中並菇每擔一萬四千四百元，下並菇每擔一萬二千四百及一萬二千元。

四天清明復活節冗長假期過去 工商活動今天起全面復常 股票金鈔銀行業務倍繁忙

去週間外遊人數雖衆，但比去年約減十萬人，加上兒童節關係，港九新界市面消費還穩，物價在購力弱節制下甚少趁機大漲現象，小巴因加得減就是最好說明。連日工廠開工較多，工人開工反少，係訂單不足之故。

（特訊）一連四天的清明與復活節假期瞬成過去，工商活動今天起全面復常，股市金融銀行業務也會倍見繁忙，今個假期外遊港人雖衆，但仍少於去年，加上假期天氣頭三天良好，對百貨及消費行業生意有幫助，但物價卻甚少趁節日而提高，與市民消費力弱有關，工廠大雖部份只放清明節假，但請假人多，工人開工反見減少，與訂單不足也有一定影響。

綜合各業商人消息稱：一連四天的清明節假期已過去，工商活動今天起全面復常，股市，金融及銀行業務又會較平日更繁忙，因假期影響，假後銀行方面提存活動例較旺，果欄交收也會較多。至於在過去四天假期中，由於頭三天的天氣晴朗及溫暖，因此市民外出消費，娛樂，掃墓均較多，故此對消費生意有相當幫助，兼且四月四日又為兒童節，因此假期中，父母與子女外出飲食，娛樂較多，不少家長更趁假期為子女換季，以致百貨業受惠較大。

飲食業商表示：過去四天假期，飲食業生意較其他節日更旺，與市民扶老携幼往掃墓及外出消費娛樂人數不少，因此早午晚三餐在外進食市民爲數更多，致使飲食業生意也出現旺態，特別是今年港人外遊雖仍不少，但人數估計較去年仍少十萬人，故此市面消費生意並較熱鬧，而天氣良好與「粮頭」之利好因素亦不能忽視。

商人說：今個節日消費生意雖不俗，港九新界市面消費生意還穩，但物價卻無大升，主要是市民過去兩三個月來消費力表現疲弱，對物價亦有節制作用，小巴行走各大墳場亦趁機大幅加價，生意卻見減少也可顯示出此事實。

另據多位廠商表示：工廠只得清明及週日假期，但今年工人出動率卻低於去年，因清明節在週五，工人只要請假一天，便可連週日一共得三天假期，所以今年工人請假較多，尤以件工計酬工人爲然，因工廠訂單不足，對他們開工的收入也有一定影響，所以工作情緒較低，以致工廠工人今個假期開工情況也遜於往年。

北京各方聯合行動 禁非法倒賣外匯

嚴懲違法者，並制止企業利用貸款作投機。

（北京電）國家外匯管理局有關負責人說：中國公安、工商行政管理等機構正在聯合行動，嚴查外匯倒賣非法行為，沒收非法所得，並課以罰金；情節嚴重者，要對其單位的領導人實行紀律制裁，直至依法懲處。

這位負責人說，近幾個月來，一些地方和單位有法不依，有禁不止，以搞活經濟為名，非法倒賣外匯和外匯券，嚴重擾亂金融秩序，損害人民幣信譽，不僅影響國家對外匯的管理，而且對黨風、社會風氣起破壞作用。如不堅決迅速制止，將阻礙國家經濟體制改革。

這位負責人還說，銀行要檢查貸款情況，凡利用貸款，以各種形式進行非法買賣外匯的單位，銀行要停止貸款，並限期收回發放的貸款，對違法單位，要採取必要的經濟制裁。

這位負責人說，穩住外匯倒賣風，是一項長期艱巨的任務，各職能部門要共心努力，採取有力措施，維護金融秩序，保證經濟體制改革順利進行。

英報章廣告 徵收增值稅

美國財相羅遜宣布，政府會開始對報紙及雜誌廣告征收增值稅，該措施在一九八五年將增加三千萬英鎊的收入，而在整個財政年度內則有五千萬英鎊的增加。他又說，信用咭公司……

美國貿易法權衡法規顧慮週詳

美國國際貿易委員會主席普拉．史德茵作

（以下是一篇有關美國貿易法條款及它們如何實施的文章，普拉．史德茵自一九七八年十月即任美國國際貿易委員會委員，更於一九八四年六月十七日成為這個委員會的主席。在被委任該會九年任期的職位之前，她曾是對外關係協會的國際事務特別會員（一九七七——一九七八年）、布魯金斯研究所的客座學者（一九七五——一九七六年）和美國參議院的立法助理（一九七二——一九七六年）。）

美國國際貿易委員會過去四年來不斷增加的工作量，考驗了我們實施美國貿易法的能力。特別是我們最近圓滿解決了五宗有關政策性指控「例外條款」的案件，乃是貿易法的這個部份制定以來廣泛應用的一次。

美國國際貿易委員會是一個超黨派的獨立機構。我們具有一種半司法性的任務：收集證據、聽取證供和作出關於應否批准進口補助的裁定。我們也有責任搜集資料以在貿易事宜上向國會及行政當局提供意見。

從經濟衰退的一九八一年以至經濟復甦的一九八三年，用財政年度來計算，這個委員會的工作量增加了百分之八十二。在經濟復甦的第二年即一九八四年，有二百〇三件案件提出訴訟。而美國國際貿易委員會工作量的年增長率則為百分之二十六，這個數字跟該年美國經濟中進口增加百分之二十八非常近似。

美國在處理貿易問題上，有兩個基本結構。首先是以法規為導向的做法，而我的那個機構美國國際貿易委員會即為此種做法在世界上的典範。我們是在法律與則的架構之內去解決問題的。第二個結構則是利用政治體制。即向國會或行政部門要求補助都可以。

我們處理進口補助要求的法定架構更有效地把這兩個基本結構共治一爐。當有人提出不公平競爭的投訴時，就可不理任何政治勢力而根據有關法令展開調查。如果有國內工業聲稱發現違反專利權或其他智力產權的情事，或者發現有不公平貿易進口中蒙受嚴重損害，或者發生較罕見的由於從非市場國家輸入貨品而引致市場混亂的情形，即有關法令便成為這兩個結構的共通依據。美國國際貿易委員會進行一項以法規為導向的調查，但它只是向總統提出一份建議，而總統則會把更廣泛的事態結合起來考慮才作出他的決定。

我們所調查的絕大部份投訴，都是根據反傾銷及抵銷關稅法（一九三〇年關稅法第七章）而提出的。這些調查大都涉及因傾銷而對國內工業可能造成損害，或是在美國境內以低於公平價格出售進口商品——亦即是低於在商品來源國境內出售的市價。

如果商業部裁定某種進口商品確實以低於公平價格出售，那麼美國國際貿易委員會就有責任去斷定國內某一工業是否確因該種商品的輸入美國而蒙受或將要蒙受實際損害，或者使到該種工業無法建立。如果這個委員會斷定確實有此情形，則商業部就要下令對該種以低於公平價格出售的進口商品徵收反傾銷稅。

美國國際貿易委員會還要對有關涉嫌由外國政府津貼的進口貨品，展開類似的調查。這些調查行動也可能引致商業部對該等津貼的進口貨徵收抵銷關稅。

自一九七九年以來，指導這兩種調查的法例又包括了一項為貿易談判東京回合規章署國而設的實際損害測驗。那就是：受津貼的進口貨或傾銷貨本身並不是非法的，只是在能證明它對美國某種工業造成實際損害時，才能徵收特別關稅。這項關稅也不是懲罰性質的，而只是由商業部算定用來消除未來任何不公平的優勢。

津貼的做法對世界貿易流通造成歪曲情況，並且足以妨礙實施津貼的國家的整體經濟表現。就我們的抵銷關稅法所達到防止外國政府津貼的程度來說，它是可產生經濟效益的。但是，這個邏輯卻未必可以應用在傾銷方面，原因是低於成本的標價往往在經濟上說得通。然而，除此以外，我們的貿易法中還包含這麼一個觀念，那就是美國的工人和企業應該在相對有利條件的基礎下競爭，他們不應該要對不公平貿易貨品作出調整。而消費者則要為貨品製造者的利益而放棄因傾銷或津貼所能省回的金錢。

美國國際貿易委員會的工作中最惹人注目的可算是援用「例外條款」（第二〇一節）的案件了。也即是我們對一些因進口貨激增而受到嚴重損害的國內工業提供補助，而不論進口貨是否因傾銷或津貼而取得優勢。補助方法可能以增加關稅、限制數量或協助調整等形式出之。

引用第二〇一節條款的案件要視乎兩方面——損害與因果關係。有關工業必須是被嚴重而非只實際上受到損害。而嚴重損害的出現則要視乎一些情況。諸如國內這種工業設備明顯閑置，或美國這種工業大部份在沒有合理利潤的情況下經營，以及有顯著的失業情況出現等。一旦斷定確有嚴重損害的情況出現，則又必須證實有關進口貨是造成這種情況的一個重要因素，或最低限度證實它同任何其他因素一樣重要。

至此，美國國際貿易委員會便要作出一個合法的、非政治性的和以事論事的裁定及建議，呈交總統。

如果這個委員會建議對某種國內工業給予進口補助，那麼總統便根據政策和政治上的考慮以決定是否實施那項補助。

在過去兩年內，我們曾經有過七宗涉及第二〇一節條款的案件。一九八三年，特級鋼業和電單車製造業這兩個工業都根據這項法例成功地取得可觀的進口補助。由於這兩個工業的成功和基本政治性時機的因素，其他五個工業在一九八三年底及一九八四年初也提出訴願。其中三個工業——餐具、靴鞋和金槍魚罐頭——並未能證明進口貨是造成嚴重損害的原因。而其他兩個工業——製銅和鋼鐵——則被總統拒絕了美國國際貿易委員會的建議，不過總統也向鋼鐵工業提出保證，表示將會透過「自願」限制協議和自發的不公平貿易實例來給予補助。

於是，在這個案件中，有四個在美國國際貿易委員會訴願成功。而在這四個案件之中，總統只對其中兩個採取了行動。

美國國際貿易委員中也調查在共產國家生產的某種貨品的增加輸入，有無在美國造成市場混亂。如果這個委員會證實確有此種情形，則總統可按「例外條款」案件中所涉及對某種工業有嚴重損害的情況一般採取行動，不過這個行動祇可適用於從該共產國家進口的貨品。

一九三〇年的關稅法第三三七節包括了保障智力產權——用人類智力創造的製品的所有權，包括擁有、使用及讓與的權利。

美國國際貿易委員會在這方面的調查行動主要在查察輸入美國的商品中有無侵犯專利權或其他違反智力產權等情形。如果這個委員會斷定以不公平的方法或行為來輸入或售賣的該等商品，其影響或趨勢足以造成嚴重損害或妨礙該種工業在美國建立，或對美國國內貿易和商業造成束縛或壟斷情況，則這個委員會可發出終止令，或下令不准該等商品輸入美國。這顯然是個很有效的解決辦法。然而，投訴者並不能單因能證明例如某節法例來向美國國際貿易委員會或聯邦法庭提出訴訟，或者同時向兩方面進行。法例規定這個委員會必須在一年內作出裁定，或者在一些較複雜的案件中於十八個月內裁定。

涉及第三三七節法例的調查，有四個要素：——第一，必須證明確有不公平的行為或以不公平的方法競爭等情事。諸如：侵犯專利權；侵犯商標；侵犯版權；把某一貨品冒充另一著名公司的製品，或是盜用別家公司對其貨品的特色包裝以及盜用商業秘密等。（未完）（上）

東京股市仍暢活 做價跌後復挺升

杜瓊斯平均指數收市為一二六三五點九六，鋭升六五點九八。全日成交四億七千萬股。

（東京四月八日電）儘管關注着美日經濟前景，東京股市交投仍然暢活，股價高升。東京村瓊斯平均指數鋭升六五點九八以一二、六三五點九六收市，對上一次的高紀錄乃為週三的一二、六八三點二六。新市場指數則升一點三六而為九八七點六五。

全日總成交量為四億七千萬股，去週六半日市總成交量為二億六千萬股。

一般活躍錢股及低價本地有關股份早段有選擇買盤抬捧，稍後國際通行股份則受到吸納，礦務股，非鐵金屬股，造船股，航運器及部份藍籌股價上揚。不過，藥業，食品，貿易，銀行及地產股表現偏軟。

茲將是日部份股票收市價及升跌列下：NEC一〇七〇（升一〇）圓，松下電器一五一〇（升二〇）圓，豐田一二六〇（升一〇）圓，東京海上八五四（升八）圓，東芝四〇七（升六）圓及新力四三八〇（升七〇）圓。

新加坡股市大勢轉疲軟

（新加坡四月八日電）缺乏新消息的刺激，新加坡股市遭到獲利回吐的拋售壓力，引致股價疲軟。海峽時報工業指數八一六點二三，下跌四點五一。市場指數二八九點五五，下跌一點〇五。市況交投淡靜，全日總成交量由前市的一千三百萬股減至八百六十萬股。

泛電器二．八五元（跌十仙），G工集團一．九二元（跌六仙），森那美一．九二元（跌二仙），馬尼拉銀行六．〇〇元（跌五仙）及公衆銀行一．五四元（跌三仙）。其它酒店股，地產股及商品股走勢下挫。

美貨幣供應無影響 亞元利率表現穩

（特訊）新加坡四月八日電：亞洲美元存款率走勢穩定，各期息率收市時與開市水平相同。

市場人士稱：上週美國公佈新一週貨幣供應M一上增廿八億美元，已在市場預期之內，對息價無甚影響。

是日亞洲美元各期收市價，一個月期八厘八二五，三個月期八厘六八七五，六個月期九厘一二五，九個月期九厘半。

美元頂峯已過去 近期匯價波動大

增長放緩利率毋須提高

最近個多月以來，美元在各地外匯市場出現大幅波動現象，在過去五週來，美元兌各種主要貨幣下跌超過百分之十，單是去週，美元匯價便已下跌了百分之四。不過，本週美元匯價卻兩度出現反彈。

渣打銀行經濟分析員李健指出，美元的走勢，主要是看美國經濟強弱，其次才是看利率走勢，不過美國經濟的強弱，亦直接影響到利率走勢。而近期美元比較波動，主要是俄亥俄州銀行擠提風潮及巴西債務問題使一般投資者擔心美國聯邦儲備局可能為應付這些危機而放寬貨幣供應政策而使利率不可能上升，因此影響到美元匯價。

另一方面，商業部較早時候公佈第一季國民生產總值增長率只有百分之二點一，較預期的增長率大幅度降低，而這個低幅度的增長率，與年初時候的經濟好景比較，是令投資者較為失望，因此亦促使美元匯價大幅下跌。

李健表示，雖然第一季國民生產總值增長率只有百分之二點一，但上週五所公佈的二月份領先經濟指標卻大幅上升而成為過去十二個月以來，第三升幅最大紀錄，而一月份的指標更是十二個月以來最大升幅紀錄，這對美元卻是利好因素，因此一般投資者目前仍在觀察今後所公佈的經濟指標是否會繼續顯示美國經濟仍是處於好景，或美國是否會修訂第一季國民生產總值。

他並指出，目前由於多項經濟指標仍未公佈，所以美國經濟仍見明朗，故短期內，美元仍會比較反覆，不過，從近期美元的走勢來看，已經可以看到美元的頂點何時出現。

據近期美元走勢顯示，當國民生產總值增長率只有百分之二點一的低水平增長率時，美元即從高峯回落，這顯示美國經濟強勢已使美國經濟活動在減慢時，投從經濟活動亦會減低，故從這點來看，美元的頂點已經過去。

此外，雖然最近美元出現較大的跌幅，不過資金卻並沒有流走的跡象，因此聯邦儲備局是毋須以提高利率的方法去吸引資金來彌補龐大財政赤字。

東京匯市 美元表現穩堅

收市價比上週六升一點二五日圓，成交十億餘美元。

（特訊）東京四月八日電：美元在東京外匯市場上揚，收市價報二五五．九五日圓，比上週六收市價二五四．七〇日圓，上升一．二五日圓。

外匯交易員稱：美元做價上升主要是得到去週美國的經濟統計數字顯示經濟成長較預期為佳的支持。

銀行及進口商的扯吸將美元推過了二五六日圓之際，出口商即入市沽售，同時，投機者及銀行減少持有美元的長部位也對美元有若干壓力。

外匯商表示：美元的基調仍穩，估計在復活節假期後，交投會轉活。

是日美元全日在二五五．一五至二五六．二〇日圓之間上落，全日總成交十億二千四百萬美元，比對上一個交易日的六億〇三百萬為多。

國際油價醞釀大跌

英國石油售價減至廿七點五

（港訊）最近一期的「國際經濟情勢週報」中，根據國外資料指出，國際原油價格可能跌至每桶二十美元的空前低價。

一九八一年，石油輸出國家組織的原油平均每桶價格為三十五美元。而目前的官價為二十九美元。

經建會指出，美國紐約一家石油交易所今年三月原油期貨合約價格已跌到每桶二十四點六六美元的最低紀錄，有些石油分析家預測可能跌破二十美元。

紐約花旗銀行的石油經濟學家也預測，即使油國組織能夠使油價暫時停止下跌，油價也將緩慢下降。預期每桶將從去年第四季的二十八美元，今年春季降至二十七美元，明年將續降為二十六美元，一九八七年將降至二十五美元。

經建會指出，雖然油國組織確實且，要維持油價的長期穩定，但因部份會員國迫於財政需要，可能會低價售油。而過去一直減產維持油價穩定的沙烏地阿拉伯王國，由於產油已由以往的每天一千萬桶降到四百萬桶，外匯準備也從三年前的一千五百億美元減至一千億美元。因此，沙國也無力再減產支持油價，產油國家油價的再度下跌，可能已經無法遏止。

（倫敦五日電）石油公司高級人員說，英國國家石油公司將在四月份將油價減至每桶二十七點五美元，即減去一美元，英國國家石油公司說，已將此議通知了該公司所供應的各國。

英上月新車銷量提高

英國汽車製造商及交易人學會說，英國上月的新車銷量共達十八萬七千九百六十七部，比八四年三月多百分之六點一。八五年首季的新車銷售為破紀錄的五十萬三千一百四十八部，比八四年同期僅多百分之零點零六。

三月份的汽車入口上升，佔國內市場的百分之五十六點五五，對上一年同期佔百分之五十六點五。

英電腦軟件商訪港探討市場

英國列斯特商會訪港貿易團團員公司，會向本港工商企業推出全套輔助公司管理工作的整體軟件。

該家公司STATUS SOFTWARE LTD專營企業軟件研製，今次會特別推介寫入的整體會計程序，它有六個組件：訂單處理，營業分類帳，購貨分類帳，小額分類帳，存貨控制和薪金支出。它們都可以應用於最普遍的微型電腦上，既可單獨應用，也可以聯機使用。

該公司打算在本港尋求一家公司總理該公司產品，對東南亞地區的出口事務，今次雖是該公司首次進軍本地區但有信心會引起用家興趣。

經合組織統計顯示 國際市場借貸活動 今年三月明顯放慢

外匯市情混亂影響最大

（特訊）巴黎四月八日電：經濟合作及發展組織稱：今年三月份國際資金市場的借貸活動明顯放慢，而各主要工業大國的債券發行更形減少。

據該組織初步統計顯示：三月份各大金融市場的中期及長期集資總額為十四億美元，比二月份的四十四億美元鋭減。另方面，外國債券市場的借貸總額為九十七億美元，比二月份的一百三十九億美元亦告減少。原因是最近國際外匯市場混亂，使歐洲美元債券出價下跌了四十七億美元。

華僑教育

教署下學年行試驗計劃
爲輕度弱能幼稚生提供學前輔導服務
首在十間幼園試驗首年撥欵卅一萬七千
參與試驗計劃學校可聘一額外教師負責

（特訊）教育署於下學年會在本港十間非牟利幼稚園進行一項試驗計劃，爲輕度弱能兒童提供輔導服務。

本港有接近五千七百個二至五歲的輕度弱能兒童，到目前爲止政府仍未有爲此類兒童提供學前輔導服務，此試驗計劃屬首個。

康復專員吳偉思會指出：輕度弱能兒童愈早與正常的兒童混合一起對他們會有幫助。因此，教育署計劃於下學年在本港十間非牟利的幼稚園實行試驗計劃，每間收容六至八個輕度弱能兒童，與一般正常兒童一起活動和學習。每日將有半個小時由一個專責教師教他們學習語文和幫助他們理解周圍的事物。

一年後教育署便會檢討此類輔導服務的成績，希望在兩年試驗期過後，此項服務每年都可以擴展。

立法局財務委員會是在日前批准這項計劃的撥欵。根據計劃，每間參與試驗的非牟利幼稚園，可以由下個學年開始得到港府撥欵，額外聘請一位認可教師負責有關的輔導工作。該等幼稚園收容之弱智學童，都是由於手腦配合有困難而需要接受輔導。

財務委員會主席夏鼎基爵士會表示，受聘的教師，教育署會安排他們接受爲期一個月或六個星期的熟習課程，以便熟習將來的工作環境。同時，教育署亦會爲這些學童提供測驗和評估學習進度及需要的服務。

整個計劃的撥欵，預計八五至八六年是卅一萬七千港元，八六至八七年則是六十四萬一千元。（姚，永）

港大校外部五月中旬舉辦
香港文學三十年初探講座
課程簡述本港文壇重要發展流變
有興趣人士可於五月十日前報名

香港大學校外課程部將於五月舉辦「香港文學三十年初探」課程。是項課程由陳錦昌主講，由五月十八日起每星期六下午四時至五時卅分，共七講。

六十年代的香港文壇紛呈異采，首先是左翼作家一番沉寂之後捲土重來，先後創辦「文藝世紀」、「南洋文藝」、「文藝伴侶」、「海洋文藝」等刊物，提倡寫實主義，作品開始本土化，至於國內南遷作家亦漸漸適應香港生活，轉而對文學的藝術性要求深化，其中尤以徐速主編的「當代文藝」影響至鉅。至於現代主義作家則成立了「現代文學美術協會」，大力推介西方思潮，尤注重存在主義，其中劉以鬯接辦「香港時報」「淺水灣」副刊，可謂此一發展的里程碑。此外，當代文壇上還有一批新生代的青年，自發性地組織起來，學習文藝思想，掀起了文社運動的壯闊波瀾，造就不少新進作家，如西西、崑南、蔡炎培、葉維廉等，爲香港文壇注入了新血。

該課程將簡述各重要發展的流變，主要文藝論爭，分析名家作品，並以訪問形式，邀請文社潮的作家現身說法。

是項課程上課地點在港大校外課程部市區中心十七室，全期七講費用八十五元。

有興趣修讀人士可塡妥報名表格，連同劃綫支票，銀行本票或郵政匯票，郵寄「港大校外課程部主任收」，劃綫支票應書明支付「香港大學」。

申請人亦可親往下列地點報名：（甲）港大校外課程部，薄扶林道港大校本部大樓地下，電話：五—八五九二七九一、五—八五九二七八七或五—八五九二七八三（辦公時間內）。（乙）港大校外課程部市區中心，干諾道中永安中心八樓，電話：五—四五零零二一（三綫）。（星期一至星期五上午九時至下午六時，星期六上午九時至下午一時）。

有興趣人士可於五月十日前報名。（永）

文學講座週末舉行
歡迎各界人士聽講

由中西區文化藝術協會，中西區區議會，香港筆會及港大校外課程部舉辦之香港文學講座，於四月十三日週六二時半在上環永安中心八樓廿五毫舉行，由盧瑋鑾、黃康顯、黃繼持、李輝培分別主講早期文藝副刊，香港背景小說，近期散文集，及香港青年作者。歡迎各界聽講。又中西區文化藝術協會之徵文已揭曉，第二名梁寶珍之「我的泥土香港」，第三名梁兆子之「我與香港共成長」，另外鬪獎同時由胡楚南，譚伯鴻，熊式一，羅琴、梁秀瓊，趙秀華，楊懸敏，梁世榮獲優異獎，頒獎亦相應於下月逢週六四時至五時半在永安中心八樓開辦「香港文學三十年初探」，已公開接受報名，詢問可電五—八五九二七八八。（成）

四絃琴
不合理

一直以來，不少人都在抨擊傳播媒介中渲染的色情與暴力；不過除了這些明顯的壞影響外，一些不易爲人察覺的不合理情節也會爲青少年帶來不良影響的。

我所謂的「不合理」是不合理的劇情，不合理的形象和不合理的解決問題方法。

不合理的劇情實在不勝枚舉。例如所謂輕功等便不合乎物理規律，不過擺明是武俠片，誇張了是無可避免的。但一些堂堂正正是描劃歷史的劇集也在「締造歷史」，實教歷史老師頭痛。比方說雍正，甚至康熙，乾隆均是漢人，眞是荒天下之大謬；而長平公主搖身而變爲「獨臂神尼」，想她若於九泉有知，亦會感到滑稽。這表明了編劇在學術上是多麼的不負責任！

另一方面，過份宣傳某一個機會發迹的成功特例也是不合理的。再者宣揚迷信，以神秘手法介紹占卜星相以及命運，巫咒之術等亦可見主事人對社會多麼不負責任了！

更嚴重的是不合理的解決問題方法，有人統計過，在電視劇中提及復仇，用武力解決問題的次數十分驚人。更多的是運用不正當之陰謀，利用「蠱惑」之計策等。這些「扭計」片集會流行一時，皆因編劇利用觀衆的心理，只知大播特播，不理會對下一代之影響，可見其對道德之不負責任。既然他們那麼的不負責任，我們又看來幹嗎？（蓮華）

〇讀者來論〇

論港督解散立法局的權力
兼評議員講師的看法
香港教師會會長 高家裕

少有的例外是一九一七年，中國北洋政府的總理段祺瑞向國會提出參加歐戰案遭國會否決，呈請總統黎元洪解散時，却又遭黎元洪拒絕，段只好辭職。另一件是發生在約十年前，當時澳洲總理欲解散國會重選，呈請總督（英皇的代表）頒佈，理論上總督只是榮譽職（因澳洲已是獨立國家），對總理的提出，只應照頒如儀，冷不提防其却不肯頒佈，使整個澳洲爲之愕然，後來，該位總理惟有自行辭職。

香港總督將來在香港代議政制中究竟居於怎樣的地位？是實際行政首長及元首！一如總統制國家的總統？但總統是不能解散國會的（除非國家處於緊急狀態或實行軍事接管）。抑或一如內閣制的總理？但總督不是由立法局所推舉出來組織政府，且其上也沒有一個「元首」。抑或一如澳洲一樣，代表英國管治的象徵？但英國派駐在自治領的總督只是一個象徵，該澳洲總督沒有依總理的提呈而解散國會，已引起了一連串的憲法危機，而賦予今日的香港總督以解散立法局的權力，兩照文屬於另一類型。

或曰：香港就是香港，香港獨特的制度設計，可不必倣效其他國家，也沒有其他制度可以相比擬。則我們不妨看看香港的現實情況。（一）由九月開始，香港政府將會是一個逐步演變的政府，港督的責任，是看守着這個政府，使之順利過渡。（二）十二年後，大家希望治權正式轉移，大家希望她能高度自治，但她由基本法所規範，而基本法的制定及解釋權不在香港本身。則假如說賦予港督以解散立法局的權力，只是一如其他民主國家的總理或首相，或認爲是「純粹爲代議政制進一步發展鋪路」，與及「走向議會內閣制，作爲一個行政首長所應有的權力」，都是不切合實情的。其實，眞正的原因，反而是正如一些議員所說，是恐怕因民選而引起紛爭，以致不可收拾。如果這項附加訓令頒佈的原因果眞如此，則實在是一種倒退，反民主及過慮。

當然，我們諒解英國及當局的善意及苦心。事實上，在聯合聲明及代議政制白皮書中均明白列出：在一九九七年前，爲了使香港政府不致成爲「跛脚鴨」，不致管治不可收拾，則港督保留最後權力，也許是不得不爾的，雖屬過慮，也不是完全不可以接受。實際上，每一個國家的元首，無論是內閣制抑或總統制，在非常重要時都有權解散國會，甚至一些總統制不是以國會「不合作」爲理由，而是當國家處於「極端極端危險的情形下」，宜佈國家進入緊急狀態，那是依法而行的一種應變措施。

所以，個人認爲：總督擁有解散立法局的權力，不是不可以接受，但不能以立法局內太多「噪音」爲理由，而是香港眞的處於極端危險的狀態，如此不足以使香港安然渡過。而這種宣佈需先宣佈香港進入了緊急狀態。

這樣算是緊急狀態，則附加訓令，適宜有「附加說明」。議員們都衆口一詞認爲港督不會濫用該權力，但西方法治精神之上是建基於對人的不信任。儘管香港人很幸運，歷任的總督，都是開明而深愛香港，（全文完）

饒宗頤教授漢城書畫展
作品七十餘幀備受讚揚
何沛雄博士及無綫鄧偉雄等參與開幕
展覽由韓國東方研書會主辦參觀者衆

（漢城特訊）具有三十年歷史，會員六千餘衆的「韓國東方研書會」，經過多月來的籌劃，終於順利地爲饒宗頤教授在漢城舉辦一個爲期七天的書畫展覽。開幕典禮於四月二日舉行，由韓國東方研書會會長金膺顯，韓國精神文化研究院院長柳承國，漢城明知大學教授陳泰夏，慶熙大學教授何沛雄，隨饒教授到漢城之香港無綫電視副製作總監鄧偉雄，陪同饒宗頤教授主持剪綵儀式。到會嘉賓，包括韓國文藝振興院院長鄭漢模，大法院大法官及前駐港韓國總領事現任駐泰國大使、民俗村社長金在信，東方書屯社長金元淳等，國會議員宋元英等，盛況空前。

饒教授是次書畫展覽，在漢城中心利馬美術館舉行，共有作品七十餘幀，分卷軸、冊頁、書法、扇面、横額等類，書法有卜辭、篆隸、行草、楷書，畫有山水、花卉、園蔬、羅漢，和尚、牛馬多種。最令人注目的，首推長達三十六尺的「春天歌卷」，二十五尺的「五嶽歌」和「擬個山河上花卷」，氣勢磅礡，筆力勁健，歎爲觀止；而「黃山烟雲」，「發幅三頂」，「晉帖小品」等，則工巧細密，饒有別趣。

韓國東方研書會會長金膺顯，盛稱饒教授作品能融詩、書、畫、藝術於一爐，成就非凡，使人大開眼界。該會理事陳泰夏教授推許饒教授爲「以選爲進（意謂從古入而自創新）的書法家」，「以書入畫的文人畫家」。

開幕以來，觀衆絡繹不絕，選購其作品者不少，譽爲本年韓國藝壇之盛況云。

學能推理練習
智慧社提供資料

文字推理練習八

(一) 文字推理（邏輯推理）
下列每題有四個有編號的句子，試選出兩個用來推斷出該題的結論。

1. (1)小光吃了五個橙。
(2)小光從盆子裏取了五個橙。
(3)盆子裏有十個橙。
(4)盆子裏現時所有不足十個橙。
結論：盆子裏現時有五個橙。
A(1)和(2)　B(1)和(3)　C(1)和(4)
D(2)和(3)　E(3)和(4)

2. (1)志方在班裏考試從未得到第二名。
(2)志方讀書不很用功。
(3)莉兒一向考試都得到第一名。
(4)志方一向都是莉兒的同班同學。
結論：志方在班裏考試得不到第一名。
A(1)和(2)　B(1)和(3)　C(1)和(4)
D(2)和(3)　E(3)和(4)

3. (1)志光是永強的朋友。
(2)永強和德成有很多朋友。
(3)志光是德成的朋友。
(4)志光有很多朋友。
結論：志光是永強和德成的朋友。
A(1)和(2)　B(1)和(3)　C(2)和(3)
D(2)和(4)　E(3)和(4)

4. (1)志強的爸爸不愛他。
(2)志強的媽媽不愛他。
(3)志強不愛他的爸爸。
(4)志強不愛他的媽媽。
結論：志強的父母都不愛他。
A(1)和(2)　B(1)和(3)　C(1)和(4)
D(2)和(3)　E(3)和(4)

5. (1)熱狗不是用牛肉造的。
(2)黃太太不吃熱狗。
(3)黃太太不吃牛肉。
(4)漢堡飽是用牛肉造的。
結論：黃太太不吃漢堡飽。
A(1)和(2)　B(1)和(3)　C(1)和(4)
D(2)和(3)　E(3)和(4)

6. (1)大樹在水池北面四十米。
(2)花園在水池北面二十五米。
(3)花園在水池北面十五米。
(4)大樹在水池南面十五米。
結論：大樹和花園相距二十五米。
P(1)和(3)　Q(1)和(4)　R(2)和(3)
S(1)和(2)　T(3)和(4)

(二) 語文練習（文意深究）
細閱下列各段文字，然後選出每題最適當的答案。

7. 雖然錢袋被倒空，但心卻被填滿了。
這是描述：
P錢袋穿了。　Q被賊劫。
R做了善事。　S不喜歡錢。
T錢不再用錢袋裝。

8. 刀傷易痊，舌傷難愈。
這是比喻：
P說話傷人甚於刀傷。
Q舌頭容易受傷。
R不必怕刀傷。
S舌頭受傷很難痊癒。
T舌頭不會受傷。

9. 水深流靜。
這是比喻：
P聰明的人每多沉默。
Q作者愛深水。
R作者愛靜靜的流水。
S水深的地方很靜。
T靜得聽到流水的聲音。

10. 粗服亦可防寒，粗食亦可療饑。
這是教訓我們：
P穿粗服。
Q吃粗食。
R粗服才能禦寒。
S粗食才能耐飽。
T節儉的道理。

11. 主觀過強的人常會碰得焦頭爛額。
上文的意思是告訴我們：
A要客觀地分析事理
B不可有主意
C做人要樂觀
D不要悲觀
E做事要有主張

12. 現代的社會是分工合作的社會，每個人都不能離羣獨處，所以我們每個人都應該：
A讀書　B工作　C吃飯
D睡覺　E休息

13. 一針縫得及時勝過九針。
這是暗示要：
A學縫紉。　B針的重要。
C把握機會。　D九多於一。
E一勝於九。

14. 寫日記可以提高我們的寫作能力，從記日中，我們除了能夠回味往事之外，還可反省自己的所作所爲。
上文是說明：
A寫日記的方法。B寫日記的困難。
C寫日記的害處。D寫日記的快樂。
E寫日記的好處。

答案：
(一) ①D　②E　③B　④A　⑤E　⑥P
(二) ⑦R　⑧P　⑨P　⑩T　⑪A　⑫B　⑬C　⑭E

加拿大哥倫比亞中學
（安省咸美頓市）

著名加拿大學府，爲您提供：
中學及大學預科課程
英文進修班
• 校舍位於生活費便宜和有幽靜讀書環境的安大略省咸美頓市
• 中五畢業生可於一年內進升美、加大學
• 百份之九十以上畢業生均能進升大學

有關詳細資料，課程及入學資格，可向以下地址查詢：
Columbia Secondary School Of Canada
430 East 25th Street, Hamilton, Ontario, Canada L8v 3B4
校長：苗禮士 (MR. HAROLD MILLS)

加、英、美、澳—升學
加拿大、英國、美國、澳洲各中學（招收7至13班、G.C.E."O"及"A"LEVEL）大學（文、理、商各科系）及專科學校現接受85年入學申請。
加拿大 HIGH SCH G7-G13, UNIVERS B.A.M.A. PROGRAM
加拿大安大略省教育局核下中學 (OVER 60 Schools)
• University of Ottawa
• Southern Ontario College
• Scarborough Christian School
美國 HIGH SCH G6-G12, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM (OVER 100 Schools)
• Ohio College Association
• University of San Francisco
• St. Johnsbury Academic
英國 G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
• University of Evanville.（美國大學在英國之分校，不需TOEFL成績，可轉往美國）
• Graylands College (OVER 85 Schools)
＊代辦學生申請進入政府及私立學校，並代辦美加澳移民學生簽証，安排膳宿各項手續。
＊並代辦中國大陸自費學生申請出國手續。
海外留學導教中心
電話：K-7221141-3

泰安
總社：中環德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室 電話：5-256243・5-251112 16條線
美國西岸七天	逢星期一	$6690
美國西岸賭城十天	逢星期三	$9480
美加西岸十二天	逢星期三	$11980
歐洲六國十天	逢星期四、五	$6590
歐洲八國十七天	4月5日・5月2,30日・6月6日	$10580
澳洲八天	逢星期五	$7980
台灣環島七天	逢星期一、四	$2400
台灣環島八天	逢星期三、六	$2610
日本本州八天	天天出發	$4390
日本九州八天	逢星期四、六	$4550
九州本州廸士尼八天	逢星期六	$4830
菲律賓七天	逢星期四、六	$2150
曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2630
清邁曼谷七天	逢星期二、日	$2850
馬星(檳城)七天	逢星期一、三、六	$3530
泰馬星十天	逢星期四	$4390

環通 WONG'S TOUR LTD 5-776685 5-765017
簽証、機票、酒店、旅行團
台北：第一$100包接送　星加坡：亞洲$330
曼谷：第一$220包早餐　芭堤雅：美倫$210包早餐
韓國四天$2790　美國七天$3980
泰國四天$2270　歐洲十天$7880
特快台證$170十天　泰證$100四天
多倫多$3400　羅省$2180
溫哥華$2750　紐約$2880
倫敦$2440　澳洲$5500
歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4字樓(永隆銀行樓上)

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台灣專綫4,7,8天特級豪華團
美國關島加拿大投資，南美洲巴拉圭投資移民，有專業律師負責協助辦理一切手續事宜，詳情請到本公司查詢。
馬星$3240起　日本$3630起
菲律賓$1790起　夏威夷美加$4890起
韓國$2700起　歐洲$8350起
泰國$2270起　並代售世界各國平機票
香港中環德己立街17—19號德和大廈4字樓全層

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
北京南京上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $4790
12天航空火車團逢星期一、五出發 $4290
北京航空精選6/7天$2390
6天穗京雙程飛機逢星期二、四、六 $2790
7天穗京單程機往 逢星期二、四、六 $2590
桂林・陽朔5天逢一、三、六 $1390
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五—四五八三八四

加州假期
美、加豪華團由HK$7099起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

大通旅運有限公司 K-699568 K-662982
工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
三藩市$2050　台北$780
洛杉磯$2050　東京$1350
西雅圖$2100　韓國$1800
夏威夷$1600　星加坡$1900
紐約$2800　吉隆坡$1900
溫哥華$2400　泰國$1050
愛門頓$3050　澳洲$3400
溫尼伯$3380　倫敦$2250
多倫多$3250　歐洲$2400
滿地可$3560　南美$4800
代訂歐洲COSMOS・CONTIKI & GLOBAL TOURS

東南旅行社（香港）有限公司 尖沙咀金馬倫道27號A2F 東耀大廈3-689638-9
台北環亞大飯店 單人房$540 雙人房$560
3晚環亞+機票 $1964 ½ TWB $2744 SWB.
台灣旅遊
個別或小組自行成團，有四至八天可安排顧客指定行程。
台北每日出發：市區、野柳、花蓮等十五種

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1770 天天出發
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
特平歐洲美加各地廉價機票
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票+酒店+接送$1110 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

星晨
日本本州八天豪華團 直航大阪東京返港 $4390
菲律賓碧瑤 菲航正班機 七天超值 $2150
泰國曼谷 清邁、芭堤雅 七天$2630 八天$3040 五天$2290
天天出發　日日成團

金門平價機票 3-319151
美加歐洲澳紐團
新航夏威夷假期$3990
新航美洲假期遊$6990
西北美加精華遊$8650
大韓美加縱橫遊$4290
新航歐洲假期遊$7880
國泰歐陸假期遊$8990
國泰澳紐假期遊$6990
星馬泰菲韓日台團
甜蜜假期星馬遊$3240
威馬曼谷清邁遊$2270
菲航菲島宿霧遊$1790
韓國漢城大觀遊$2700
日航天地日本遊$4050
華航日本縱橫遊$3630
華航台北假期遊$1670
★凡參加本公司代理以上之旅行團，特價優待★

哥頓旅運 5-446955 4綫 香港李寶椿大厦1215-6室
中山溫泉・長江樂園 二天$268 三天$418
住中山溫泉賓館・噴射船來回・天天出發
專訂國內火車・船・機票・酒店
西樵、蓮花山三天・西樵、星湖、廣州四天
西新、江佛廣三天・石岩湖、香蜜湖二天
北京、航空、七天・歡迎包團、自選行程

欣欣
復活節台灣豪華團
HK$2400 出發：4/4

金輝假期 張輝旅運有限公司 3-916347 3-951635 3-916348 3-968132
台北 每晚由110起
東京 每晚由290起
韓國 每晚由190起
九天出台証$170
代售各地廉價機票
各線豪華旅行團
忠誠服務信譽昭著
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

菲航美洲假期 3-7232882 3-7230339
西岸7天團	$6,688
西岸8天團	$7,488
西岸10天團	$9,488
西岸12天團	$11,688
東岸11天團	$13,688
東岸13天團	$14,988

捷威旅行社
開拓國內好享受 勝地何必再神遊
地鐵站分社：中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣
何時均可享特價優待。公司、團體、工廠、個別、社組、團、學校參加、歡迎任。
桂林五天 $1490 廣州——桂林 737噴射新機來回 港——穗直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發
海南島 八天航空$1990 九天環島$1790 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌 豪華冷氣專車 廣州中國大酒店 逢星期二、三、六
北京 八天火車團$1890 七天航空火車$2390 七天航空團$3190 豪華冷氣專車，全部雙人房，冷氣，浴室，冷熱水。住宿燕京、華都 代訂：長城、西園等大酒店 天天出發
香蜜湖 一天$175 二天$360 石岩湖 二天$350 銀湖 二天$350 西麗湖 二天$350 天半遊逢星期六$350 遍遊：小梅沙、三家店、沙頭角、海上世界、深圳灣、蛇口 天天出發
澳門・中山・西樵・肇慶・沙坪 石灣・廣州・從化・佛山・江門 西樵三天$760 從化四天$820 沙坪四天$790 住宿中國大酒店 噴射船往 第三班直通車返 石景山・珠海賓館・中山溫泉$420起
江南 搭乘航機直抵啟德機場 南京住最豪華金陵飯店 八天直航團$3190 十天航空團$3290 逢四、六 獨立成團 專人領隊 隨團服務 住宿全部冷氣雙人房，地毡，浴室之外賓賓館，豪華冷氣專車
丹霞山 四天$850 早去晚返 玩足四天 遊覽：英德、寶晶宮、韶關、南華寺、錦江、夢覺關、一線天、別傳古寺、長老寨 住宿之賓館均有冷氣、地毡、浴室、衛生設備齊全，部份還有電視，的士高等設施 逢星期二、五
泰國 多晚夜總會 包括乳豬席 芭提雅 清邁 布吉島 曼谷、芭堤雅7天 $2630 清邁、曼谷、芭堤雅8天 $3030 布吉島6天 $3090（天天出發） 泰、星7天（星期日） $3530
菲律賓 住宿馬尼拉假日大酒店 五天豪華團$1790 六天$1970 七天$2150 天天出發 全港獨家往參觀菲律賓軍訓學校，及緊張刺激之神醫治病節目

日本 九州 九本州 $4190 $4890

行程暢遊福岡、唐津、西海橋、佐賀、別府地獄、大分、宮崎、霧島、櫻島火山、鹿兒島、熊本及東京和路迪士尼樂園。(參加九州團者於第七天返港)

九州七天 逢星期三出發
九本州八天 逢星期三、日出發

韓國

漢城四天團 $2990
住宿漢城皇宮大酒店
直航機直飛漢城
包帶皇式之「伎生宴」
全程單人房
行程暢遊漢城市區、溫陽、顯忠祠、奧林匹克世運會會場及「華克山莊」等地。

濟州島四天團 $3090
行程暢遊漢城市區、濟州島、天地淵、木石苑、三姓穴及龍頭岩等地。
逢二、四、六、日出發

詳情請向各大旅行社接洽查詢

機票＋酒店 美加、日本 韓國、台灣

縱橫遊

永徠旅遊 3-321421-4
台韓六天經濟團$1990
四天台北遊 $650 七天環島遊 $1350
五天花蓮遊 $790 八天豪華遊 $1490
代訂各國機票、酒店、每日速運台証
只帶適量合法免稅百貨及烟酒
復活節報名請早
參團台証只收$95 太平洋雙人房$100
歡迎各界社團、學生、工商團體委託
九龍彌敦道618號好望角大廈21樓2107室 大元公司內

KTB 韓國旅遊中心
彌敦道582號信和中心1206室 3-322611
韓國 四天團 $2700 全程單人房
機票十酒店
泰國 七天團 $2530 天天出發
特快穩健台証 150

宏達旅遊(香港公司) 3-686187
宏耀旅遊 3-7164100
台灣 小人國·花蓮·阿里山四—八天團1480起
韓國 四天滑雪團 (全程單人房 伎生宴) $2480起
專辦各國簽証，特平機票，酒店，旅行團
旅遊樂賺錢，免買貨，更經濟。
若自備機票或參加旅行團均接受報名
台北機票780 台北酒店100 台証125
九龍彌敦道／佐敦道金峯大廈1101-1A室(即妙麗中心樓上)
九龍城太子道龍珠商場二樓228室(即電話公司樓上)

旅遊廣場 3-320823(4線)
特平機票

台北	810	夏威夷	1800
日本	1340	三藩市	2000
韓台	1830	洛杉磯	2000
大阪	1360	紐約	2730
馬尼拉	750	溫哥華	2850
曼谷	1090	多倫多	3550
星加坡	1930	倫敦	2400
檳城	1930	巴黎	2400

旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室 近柏裕運輸處

旅遊廣場 3-320823(4線)
韓國
4天$2680
5天$2980
5天$3190
●單人房＋伎生宴
●停留台北不另收費
●天天依期上午出發 晚機返港
韓台機票十3晚單人房 十早餐十伎生宴十接送$2300
日本 筑波博覽會
6天$3990
7天$4390
·暢遊迪士尼樂園
·富士山五合目
·住宿東京巴喇沙大酒店 KEIO PLAZA
·七天行程大阪入、東京出
·乘坐國泰廣體豪華客機
旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室 近柏裕運輸處

百福旅遊有限公司
全新東歐四國團
14天 $16,880
遍遊：莫斯科、列寧格勒(蘇聯)、華沙(波蘭)、布拉格(捷克)、布達佩斯(匈牙利)五大名城。
出發日期：5月16日、7月18日、8月15日
本公司另代理各大航空公司所舉辦之旅行團

安全旅行 旅行安全
5-262188 5-222822 5-222300
中環域多利皇后街8號鴻基大廈1703室
代理全台灣
星馬、韓國、日本
各級酒店超過200間
折扣高達百分之五十
直接簽發酒店住宿券
特平各地機票、歡迎查詢

歐美 3-319141(8線)
彌敦道580號彌敦中心1805室

台北	780	馬尼拉	830	紐約	2850
曼谷	1050	星加坡	1900	倫敦	2450
日本	1350	馬星泰	2200	德國	2470
韓台	1850	夏威夷	1800	巴黎	2470
大阪	1370	三藩市	2180	羅馬	2470
印尼	2550	洛杉磯	2150	荷蘭	2470
檳城	1950	溫哥華	2770	雪梨	3500

特快台證$150
各地特快簽證·平機票

旭暉旅遊 3-858711 3-316225
專訂韓、台、歐、美及各地酒店
代辦各國簽證

第一	$120	太陽城太子	$350
三普	$260	星加坡半島	$330
世宗	$220	星加坡美麗華	$305
麒麟	$125	菲律賓麗晶	$240
天成	$160	澳門怡東	$290
三陽	$120	澳門總統	$210
華克	$400	東方賓館	$210
萬茂斯	$170	深圳灣酒店	$330
銀座第一	$420	花園酒店	$230

廉價旅遊機票
九龍彌敦道570號基利商業大廈702室

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史 責任信與卓著
中山溫泉長江樂園
天天出發
$388起
質量保證·特價酬賓
辦理國內外簽證·代訂世界各地酒店及機票
3-664203-6

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大批精美行程表備索
Goodie 大觀遊
值得你信賴及推薦之：
韓國大觀遊(全程單人房)
4天(漢城、華克山莊) $2890 逢一、三、五、日
5天(漢城、江華島) $3190 逢一、六
5天(慶州、釜山) $3390 逢四

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大批精美行程表備索
Goodie 大觀遊
值得你信賴及推薦之：
菲島大觀遊
5天(馬尼拉、碧瑤、夏宮) $1790 逢四、五
6天(馬尼拉、碧瑤、碧壽林) $1970 逢四
7天(馬尼拉、碧瑤、碧壽灘) $2150 逢五、日

司諾
新航夏威夷假期 $3990起 澳航澳紐精華遊 $7295起
日航夏威夷精華 $3695起 國泰澳紐假期遊 $6990起
大韓美加縱橫遊 $3990起 日航天地日本遊 $4050起
西北美加精華遊 $8795起 菲航假期菲島遊 $1670起
日航天地美加遊 $8650起 華航假期曼谷遊 $2270起
新航美洲假期遊 $6690起 甜蜜假期星馬遊 $3240起
英航精選歐洲遊 $8980起 韓國漢城逍遙遊 $2700起
新航歐洲假期遊 $7880起 日本東京迪士尼 $3630起
國泰歐陸假期遊 $8990起 新航馬尼代夫島 $5390起
太平洋豪島假期 $3690起 新航印尼峇加達 $3599起

康泰
代訂各地酒店及機票

夏威夷	$1800	多倫多	$3560
洛杉磯	$2080	倫敦	$2470
西雅圖	$2500	巴黎	$2470
三藩市	$2450	荷蘭	$2470
紐約	$2880	芝加哥	$3100
溫哥華	$2900	哥本哈根	$3350

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層
分社：銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字
旺角彌敦道636號銀行中心17字
…彌敦道636號銀行中心17字
葵興地鐵站南豐中心6字及商場A72

新達 5-447821 5-447301
中環李寶椿大廈805室
★華麗假期 天天出發★
(機票十3晚單人房十送3早餐十接機)每位$1180
(機票十3晚雙人房十送6早餐十接機)每位$1050
全程住宿台北觀光級華麗大飯店
台灣觀光旅遊
台北四天$1700 七天$2400 八天$2600
代辦台證、平機票、台灣訂房、各國簽證
配售台灣合法百貨、包收、包賺、包退

中大旅遊 H431331-3
珠海、中山 兩天遊 平日：438 假日：498
深圳灣遊樂場 兩天遊 平日：385 假日：415
蛇口、香蜜湖 平日：395 假日：435
澳門特惠套票 每位只收250 酒店十船費十接送
代訂國內及各地酒店、機票、簽證

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1770 天天出發
台灣豪華團 八天$2650 逢週一、六出發
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天$2700 逢週三、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

順通旅行社
K315646 K302556
薄利為宗 首辦特廉團
台北四天團$1388
曼谷五天團$1728
韓國四天團$2498
韓台六天團$2688
日本六天團$2898
日台八天團$2988
領隊帶全程 行程表備索
彌敦道582信和中心地庫商場B21

金門平價機票 3-319151
旺角地鐵站樓上 奶路臣街柏裕大廈20字
留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$770	三藩市	$2100
高雄	$790	紐約	$2850
曼谷	$1130	溫哥華	$2800
檳城	$1950	倫敦	$2400
東京	$1370	荷蘭	$2500
大阪	$1420	雪梨	$3500
韓台	$1830	菲律賓	$810
星架坡	$1950	星架坡	$1300

代辦各國簽證訂房
特快台證全套十次$150

菲航假期
宿霧市(CEBU) 馬尼拉五天團$2050 六天團$2250
·來回乘搭菲航廣體噴射內陸客機
·逗留宿霧市二晚三天
逢二、日出發
菲航機票十鄉村酒店住宿四日三晚
HK$1790天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
5-263011

楓葉旅遊 3-697036 3-697644
台證 $150
代辦各國簽證

台北	$780	台北國聯	$240
漢城	$1800	天成／一樂園	$170
阿庇	$2950	漢城世宗	$290
雪梨	$6000	萬茂斯	$210
星加坡	$2000	廣州花園	$230
三藩市	$2100	太陽城太子	$360
洛杉磯	$2100	大阪新阪急	$370
滿地可	$3750	星加坡貴都	$355
溫哥華	$2900	吉隆坡太平洋	$260
多倫多	$3250	深圳灣酒店	$290

廉價旅遊機票
歡迎新舊客戶垂詢
九龍彌敦道恒福商業大廈1301室·佐敦站倫敦戲院隔鄰

健助旅行團
$338 珠海石景山·中山溫泉·長江樂園 獨家夜遊石岐、翠亨村、澳門。足2日遊，早去晚返，食4餐，脆肉鯇魚 全港最平！最靚！3日遊$448 天天出發
$228 澳門凱悅大酒店 HYATT REGENCY MACAU 雙人的士高 $60 雙人桑拿浴 $80 雙人健美中心 $80 健的香港特約代理
$230 廣州花園酒店 The Garden Hotel 半島集團經營、廣州最高級、共1146間豪華客房，離火車站五分鐘。

全美旅行社 3-917311-3
九龍旺角染布房街39號金山商業大廈17字
台灣四/八天豪華團$1770起(遊小人國六福村阿里山)
泰國五/七天高級團$2270起(乘泰航食宿一流新行程)
韓國專線 漢城慶州釜山四/五天$2700起(全程一流酒店單人房免費伎生宴)
★韓國"全美假期"貴賓團四/五天$2950起★
韓台七天精選團$3400起(專人領隊)
機票十3晚酒店單人房$2300起(天天出發)
"專業韓國旅遊口碑載道參加人數最多歡迎查詢"
代理世界各地特平機票代訂酒店及簽証

康寧 3-320941 3-323419
英航歐洲精華遊$9150 澳航澳紐精華遊$7290
西北美加精華遊$9090 韓日八天縱橫遊$4490
日航夏威夷渡假$3890 日本東京迪士尼$3630
代訂各地機票·酒店·特快簽證
韓國漢城渡假團$2700 星馬泰豪華團 $4399
全台灣阿里山團$2450 泰國曼谷芭堤雅 $2270
台灣四天豪華遊$1770 菲律賓碧瑤豪華團$1670

麒麟假期
台北／花蓮四天團
HK$1770 逢星期二四六出發
台北麒麟大飯店 單房$130 雙房$150
阿里山小人國七天豪華團
七天$2450 保證住宿環亞大飯店
4月1,2,3,4,5日早機出發
訂妥復活節大量機位及各級酒店
請向港澳各大旅行社查詢報名

美達旅遊 MeraTravel
3-916892
專辦世界各地遠足觀光團
歐、美、澳、英、日火車證及美國灰狗巴士證
尼泊爾七天豪華觀光團 $6300
尼泊爾十三天精選遠足觀光激流泛舟 $9000
(住野生動物園)出發日期：3月10,31日

雙程		單程	
曼谷	$1180	歐洲	$2490
韓台	$1850	羅省	$2160
東京	$1380	溫哥華	$2870
馬尼拉	$1250	夏威夷	$1660
星加坡	$2070	雪梨	$3510
達卡	$4850	多倫多	$3440
尼泊爾	$4000	利馬	$6870

第一好 旅行社有限公司 3-918787
精辦各地簽證由我辦理妥善放心
中華民國護照 180 平快台證 65
代理各地機票·酒店·中國港九
台灣 環島酬賓團八天$2290 台北自由團四天$1028
芭提雅假期五天$1898 行程充實 信譽保證
旺角彌敦道744號…

金滿假期 3-320320-9 3-320841-2
台灣專線 花蓮四天遊$690
阿里山七天豪華遊$1290
半費、免費遊埠，請來金滿選擇
天天出發 分社直營
代理全台灣酒店
直接簽發住宿券
麒麟、華麗大飯店 $120

金滿假期 3-320320-9 3-320841-2
台灣專線 台北四天遊$590
台北特廉機票$780
帶百貨遊寶島既經濟又實際
台灣百貨、包收包賺、免按金
特廉台證只收 $115
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

台灣專線
華航假期 HK$1888起至$2688 4,6,8天豪華團(環島 花蓮雙程機)
精選假期 HK$1770起至$2610 4,5,7,8天(環島團，或阿里山團)
首創住台北環亞大飯店
乘中華機，最高級，回程多班任選

華僑文化

港電台推廣舞台劇本周第一輯
披荊斬棘農民史詩「遷界」强陣營上陣

一九八四年是香港歷史上的一個轉捩點。無論任何階層的人士，在展望將來的同時，總會有興趣回顧一下過去的歷史。難怪近期幾個劇團都不約而同推出以香港爲背景的創作劇，其中最矚目之一要算香港藝術中心主辦，生活劇團及香港電台聯合演出的「遷界」。

「遷界」由何桂昭原著，袁立勳執導，陳載澧監製，是生活劇團繼「逝海」後又一紮根於香港的創作劇。劇本取材自「新安縣志」的記載，描述康熙年間沙田源禾村農戶李森一家，與任職綠營兵的女婿袁四都，於清廷下令沿海居民遷界五十里，以絕海賊期間的悲壯事跡。該劇以祭祀儀式和迎神驅瘟的「大雞舞」展開，逐步呈現香港早期農民生活的面貌，强調劇中人那種披荊斬棘的精神以及人與天地、時代、命運的對峙。導演袁立勳曾稱：「……於是我決定採取一種比較原始、儀式、史詩、虛玄和浪漫的手法去表現這個戲，希望減低外在的戲劇化，突出內在的性靈、感情和張力。」

「遷界」台前幕後，均爲演藝界知名人士。編劇何桂昭現任博物館館長，對香港歷史、風俗、習慣和中國文物素有研究。導演袁立勳爲話劇界資深的編劇、導演，歷任港大、中大校外課程戲劇講師及「青年文學獎」的評判。陳載澧爲加拿大英屬哥倫比亞大學博士，是生活劇團團長，現任教於香港大學。

演員方面，有電視廣播有限公司藝員訓練班主任鄭有國，前香港電台中文戲劇組監督何楚雲，任職港台節目主持及廣播劇組藝員的倪秉郎，資深廣播劇從業員陳炳球，在港台從事播音，劇本創作，兒童節目製作的姚秀鈴及戲劇演出經驗豐富的古明華等。此外演藝學院中樂系主任唐健垣更粉墨登場，唱出劇中的龍舟，南音和祭文。其他如音樂總監蔡崇力，舞台設計張義，服裝設計黃志强，燈光設計王志强等，在掌握舞台效果方面都是別具風格的。導演表示「遷界」呈了不少中國及鄉村文化和生活的原形，突出了農民那種生於斯，長於斯，披荊斬棘的精神，並且蘊藏着原始的幽秘，是一個感性，動人的演出。

港台戲劇組監製李安求透露港台計劃進一步推廣舞台劇，由六月份開始將播出廿六輯由舞台劇改編的廣播劇，「遷界」將會是第一輯。

由於是次各項舞台效果配合都別具創意，特於首三場（四月九至十一日）演出後，由編劇，導演、設計及主要演員就地與觀衆交流經驗，並帶引觀衆上台參觀，對戲劇感興趣的人士萬勿錯過。門票十五元（學生票），三十元及四十元，現正在藝術中心票房，地鐵站易達票售票處發售。電話訂票：五一二八〇六二六。

黃胄應邀港大揮毫
馮平山館繪畫示範

中國畫家黃胄將應邀於四月十日（星期三）下午五時，假香港大學馮平山博物館作繪畫示範，歡迎各界人士參觀。

黃胄是著名的中國畫藝術家，原姓梁，河北省人，一九二五年出生。在五十年代，他的作品曾獲全國美術一等獎，並在世界青年聯歡節獲頒美術作品金質獎。在六十年代，黃胄創作了大量反映西北少數民族生活和邊疆生活的中國畫。他近年來的作品曾成爲國禮，贈予美國、南斯拉夫、日本等外國元首和國際知名人士。

黃胄的繪畫技巧是多方面的；除國畫外，他還創作連環畫、漫畫、速寫和書籍插圖。他的作品題材新鮮，富有濃郁的生活情趣。他擅長描繪少數民族女子和舞蹈人物；在動物方面，他最愛畫毛驢。

黃胄近日應邀來港舉辦畫展。這次繪畫示範是難得的機會，使本港愛好藝術人士除參觀到他的作品外，並能欣賞這位著名畫家的作畫經過，和學習到他豐富的寫作經驗。

黃胄簽名式。

遷界一幕

九至十一日演出壽臣劇院

楊百翰大學舞蹈團
巡迴遠東各地演出
五月將在港獻技

楊百翰大學舞蹈團，由藝術總監帕特，狄彬成領導，演出林林總總的舞蹈，吸引着不同年齡的觀衆。該團是到過最多地方巡迴演出的美國大學舞蹈團，共有團員十一人；演出的舞蹈，包括全國知名的編舞家及楊百翰大學舞蹈團現任與已離團舞蹈員的作品。

一九八五年春，楊百翰大學舞蹈團將往遠東各地演出，首程前往菲律賓馬尼拉，然後到香港，韓國漢城，日本東京等地表演。夏威夷

來與美姿。

自一九七四年成立以來，楊百翰大學舞蹈團曾在不少院校，如夏威夷大學、曼凱托州立大學、艾奧瓦州立大學、安諾卡林西社區書院（明尼蘇達州古雷柏斯）等校作駐校演出。

一九八四年夏天，該團曾往夏威夷、艾奧瓦州、伊利諾伊州、明尼蘇達州巡迴表演，並在當地講學，舉行研習演班及爲二萬五千觀衆演出。五月將在港有以上之活動及演出。

楊百翰舞蹈團。

偶語偶憶

冉溪

本港文人製聯之風頗，而一般青年能學得幾種體裁格式，弄通了平仄四聲，熟諳對仗法則，便作興大創聯語，此亦是好風氣，不過，無論吟詩製聯，除了熟諳各項法則格律之外，最好不要忽略此一傳統文化最重要之精神，就是要「言中有物」，換句話說，不可忽略其含義，以新文學名辭表達，就是作品之「中心思想」。成詩，成聯，成文，都須有感而發，合乎爲文之旨，指罵別人要極其含蓄，嬉笑怒罵，均以溫柔蘊藉之言詞表達。即使頌讚亦然，不可直言嘩衆，否則非是俗不可耐，便是粗野鄙陋，所謂「文質彬彬，然後君子」之意是。

書至此，忽憶前人搜錄聯語，往往有精彩妙逸，即使罵人，也是輕鬆文靜的語氣，而筆力已雷霆萬鈞。例如民國前後幾副對聯：

袁世凱背叛民國，自己稱帝號洪憲，但以國人反對，不到百日取消帝號，隨即憂病而死。當時有人以詼諧的對聯輓他云：

曹操云：毋人負我，寧我負人，惟公善體斯意；

桓溫謂：不能留芳，亦當遺臭，後世自有定評。

又云：

公生則人民死，公死則人民生，生死循環，互爲因果；

天視自我民視，天聽自我民聽，視聽洞徹，不爽毫釐。又輓袁世凱拆字聯：

或入園中，逐出老袁還我國，

余行道上，不須回首問前途。

清光緒年間，慈禧太后七十歲生日，上海蘇報林白水先生所撰一聯：

今日幸頤和，明日幸北海，何日再幸古長安，億兆民膏血全枯，祇贈一人歌慶有；

五十割交趾，六十割台灣，七十又割遼東地，廿餘省版圖漸蹙，預期萬壽祝疆無。

一一數算淸后罪狀，字字如刀劍，却從容出之，末句似是祝賀人壽誕萬壽無疆，但以反問式對上聯，而語意雙關，如以血淚書此，問一聲知否破國無家。

詩六首

海角春望

陳伯祺

風去年來蓉力耘香洲前景吐氛氳民生活象光和熱大富由天小富勤此處纖纖微雨濃爐峰士女遊春興未濃蝶透桃梅紛早放年宵愁煞老花農。

維多利海夜春華疑是天姬散百花火樹金蛇翎羽麗速珠冲到九霄遐。

東方閃出此明珠地狹人稠土不腴難得財經爲世重繁榮互勵作前驅。

搏生集爭座位七律

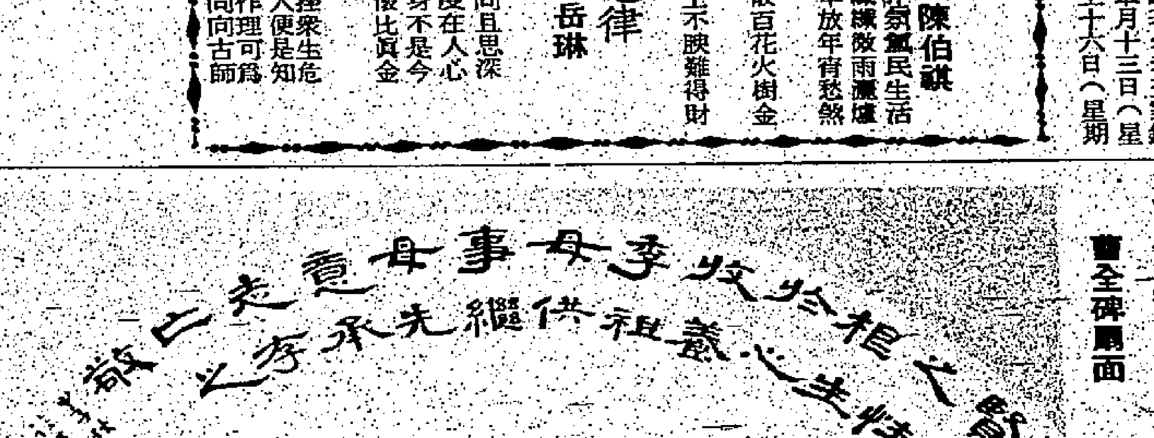
董岳琳

（一）

一時錯誤當知儆　衆論和同且思深
莫以利名分汝志　須知權度在人心
參天立地明數理　愛古疑身不是今
直友難言誠可貴　本心不愧比眞金

（二）

直諒喜來三徑友　微能力挫衆生危
未須百事常如意　合得二人便是知
莫道安排天有數　還從振作理可爲
思將志願酬今日　何必和同向古師



曹全碑扇面

陳若海篆

小巴司機

吳國昌

大埔道不斷搖擺、伸長。
純熟地扭着，
指揮疾轉的輪胎。
奇勢的目光
搜掠左前方；
十四張座位
只塡滿十三張。
「兩個。」「一起上！」
急促的秒針敲打着心房；
快，快些，多走一趟！
二、三、四波，
衝啊！
從倒後鏡望
鐵路的閘門關上
小心地扭着，
躲開飢渴，
避開風寒、
用血汗辛勞
塡補生物的原始慾望。

凝着的荒漠裏
一匹可憐狼。
到禁區了，提防
暗裏的警衛！
時光伸出不少抗拒的手
從他眼睛，拉走
聰敏和靈巧；
從他臉上，剝下
青春和微笑。
健康也悄悄的離開
他鐵一般堅冷的
肌肉和骨頭。
可是，
他堅穩地握着，
不慌、不愁。
看哪！
時光伸出不可抗拒的手
把聰敏和靈巧，
青春和歡笑。
還有健康，
一股腦兒，撥向
他兒女的身上。

錄自青年文學獎文集新詩。高級組。編者。

錢鼎國畫展覽
周末在大會堂

中國著名老畫家錢鼎，定本月十三日（星期六）至十六日（星期二），每天由上午十時至下午八時，在香港大會堂高座八樓展覽館舉行錢鼎國畫展覽會，歡迎各界人士前往參觀。

錢老字鑄九，號淡翁，江蘇青浦人氏，現九十高齡，今次趁來港探親，首次舉行個人國畫展，以畫會友。並于本月十日（星期三）下午三時半至六時在香港灣仔告士打道二五一號樓佳寧娜潮州菜館舉行記者招待會，錢老將親自介紹其畫作。

錢老歷任中國各美術大專院校教職，一九二〇至三七年間，曾任上海安美校主任教師，京萬美院西畫系主任教師，北平國立藝術學院西畫系教授，上海新華藝專教授，現任中國美術家協會會員，上海市文史館館員。

錢老歷年在教學之餘，曾多次作長途旅行寫生，中西畫並作，遍歷國內名山大川，一九三五年秋，登華山寫生，並將國畫創作在西安展出。隨後，一直在中西畫寫生基礎上進行現代新國畫創作。

李香館隨筆

李劬成

讀白樸慶東原

暖日宜乘轎，春風宜試馬。恰寒食有二百處秋千架。對人嬌杏花，撲人飛柳花，迎人笑桃花。來往畫船邊，招颭青旗掛。

此段曲小令，暖日春風，人嬌花笑，洗盡寒僉。愁與恨，哀與怨，別與離，點與滴，種種惱人字眼，都爲春、漸新之氣息掃而，百中難一見者也。

節近淸明，從來騷人，每每因時生感。例如曹豳憶少年：「淸明又近也，却天涯爲客。」又例如史達祖摘紅英：「柳戶淸明，燕簾寒食，憶當年小院相逢，憑欄幽思幾千重！」又例如趙長卿畫堂春：「又是淸明天氣，記者心絃，然而低調多，筆者特選上白作，愛其喜氣洋洋，充滿活潑生機云爾。

八五乙丑淸明前十日。

第五屆車房藝展

這項廣受歡迎的藝展將於四月二十日，星期六下午二時至六時，於中環下亞厘畢道二號藝穗會舉行。

包括各類收藏品、自製工藝品，以買賣、交換、展覽形式出現。有興趣者與衆分享珍品，請聯絡杜文盈五二一二七二三一「霸位」——歡迎與朋友一起來消磨有趣的週末！

今樂府

香港第一台 （中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。

七時，「新聞天地」。

八時，交通報告，「禮運快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，「經濟行情」，城市故事之「瞑色入高樓」第二回，卅分，新聞簡報，「朝早精神長好」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，經濟行情報導，繼續「朝早精神長好」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，經濟行情，豬牛價格報導，「人海寶鑑之杜鵑」第六回，卅分，「今日世界」，「日日三分鐘」，四十五分，「生活百合匙」。

一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情報導，繼續「生活百合匙」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，「常在你心間」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，經濟行情，悲歡離合：「風也悄悄」第八回，「節奏七八三」，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。

四時，新聞簡報，經濟行情，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。

五時，「九十分鐘時事廣場」，卅分，新聞報告，四十分，繼續「九十分鐘時事廣場」。

六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」，卅分，交通報告，服務五臺道之「傷殘復康者園地」。

七時，新聞簡報，「商業貿易普通話」第廿二講，卅分，新聞簡報，「中國寓言」第六十一輯。

八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報，足球賽事轉播「荃灣對精工」（大球場）。

十時，新聞簡報，錄音播放英國廣播電台專題新聞節目，廿五分，錄音播放英國廣播電台初級日語「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，「常用日語」第卅九講。

十一時，新聞簡報，十五分，（與第二台合）。

香港第二台 （立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。

七時，新聞簡報，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報及天氣報告，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，繼續「區瑞强ALBERT AU」，卅分，新聞簡報，「中文歌集」。

十二時，新聞簡報，繼續「中文歌集」，卅分，新聞簡報，繼續「中文歌集」。

一時，新聞簡報，「猛碟傳眞」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，繼續「猛碟傳眞」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，青春交響曲之「青春大陣仗」，卅分，新聞簡報。

四時，新聞簡報，青春交響曲之「三個小神仙」，卅分，新聞簡報。

五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，青春交響曲之「香港流行榜」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「香港流行榜」。

六時，新聞簡報，交通報告，「RADIO嘉嘉」，卅分，交通報告。

七時，新聞簡報，繼續「RADIO嘉嘉」。

八時，新聞簡報，「音樂人嘉樂」：「巴黎巴黎」。

九時，新聞簡報，「古典精華」。

十時，新聞簡報，「八爪魚」。

十一時，新聞報告，十五分，（第一、二台合）海員職位空缺報導「優悠夜空中」。

凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。

一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」。

二時，新聞簡報，卅分，三更半夜之「第二春」第十四回。

三時，新聞簡報，「經談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報及華南海域天氣報告，繼續「經談淺唱不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」（直至六時）。

香港第五台 （超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，RELAY BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，新聞簡報，晨光共享之「時代歌曲及每日一曲」，卅分，普通話節目：「點將台」。

八時，新聞簡報及天氣報告，交通報告，繼續「晨光共享」，卅分，文化節目之「不是黃金屋」。

九時，新聞簡報，交通報告，繼續「晨光共享」，卅分，新聞簡報「思想中人」第二十四講。

十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「一唱一和」。

十一時卅分，戲曲天地之「鴻雁傳音」。

一時，戲曲天地之「文學歷史戲曲」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「越劇」。

二時卅分，新聞簡報，「小朋友時間」。

三時，新聞簡報，美樂集之「湖南絲竹」、「舊曲欣賞」。

四時，新聞簡報，民間故事之「銅網陣」第四回，卅分，普通話節目：「點將台」。

五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE。

凌晨二時卅分，THE END

本港新聞

五邑同鄉聯誼會 新員就職禮聯歡

（特訊）僑港五邑同鄉聯誼會昨晚假旺角瓊華酒樓舉行第八屆理監事就職典禮暨徵求會員售旗出發，恭祝觀音寶誕會員聯歡大會。請旺角政務主任江敬德及永遠會長黃平漢議員主禮。嘉賓到有政府機關長官，社團首長及會員親友等近五百人。

八時正司儀梁立生宣佈儀式開始，首由理事長何金湖致開會詞稱本會成立具有數十年悠長歷史，過去歷屆首長宗彥，本著聯絡宗誼，敦宗睦族之旨，出錢出力，發揚公務，今者已置有永久會址，基礎略爲穩固，彰念前賢，衷心感佩。

他又謂本人不才，曾主持多屆會務，既已退位讓賢，釋却重負，今又承黎同寅推舉，重作馮婦，感愧之餘，誠惶誠恐，惟望同鄉先進，鼎力支持，更希五邑宗親，踴躍入會，大家合作，使會務百尺竿頭，更進一步。

新員就職，由江敬德主任主持監誓，詞畢，黃平漢，陳富良，譚炳輝三位區議員分別頒發任證書及徵求會員授旗出發，并先後致訓詞，會選長何錦泉，理事長何金湖致送紀念品與主禮人留念，末由監事長呂新致謝詞，禮成，席間觀投勝燈，情況熱烈。

該會第八屆職員名單如后：永遠會長：黃平漢，何金湖，會長：何錦泉，副：黃頌盈，趙强，吳季卓，梁越民，理事長：何金湖，副：李揮軍，梁林，總務：梁立生，高覺生，財務：梁鴻生，黎文，福利：黎日，李立志，文教：趙國基，林國澄，聯絡：葉肇才，趙景雲，組織：何應中，伍天寬，醫務：葉熾財，趙華欽，僑務：伍達生，黃炳麟，康樂：劉新光，張華新，調查：黃冥生，陳鴻光，婦女：黃譚秀桐，梁成夫人，監事長：呂新，副：歐陽明，梁成，監察：張準華，陳海，審核：范迪，何擎。（濤）

五邑同鄉聯誼會理監就職會員聯歡，禮成後該會首長與主禮人席前合影。（本報攝）

URICA 圖書館系統 森那美系統獲委分銷權

（港訊）森那美集團的電腦部，森那美系統已受澳洲的 AMALGAMATED WIRELESS（AUSTRALASIA）有限公司委任爲本區域的URICA圖書館系統獨家分銷商。

達到工藝水平的URICA圖書館系統包容了迎合圖書館需求的各種解決方法。即是流通控制，編排目錄，系列控制，情報檢索，收集，詢問，聯機公用存取，物件流動控制，預定影片和設備，電子郵件，學生記錄，登記資料等等，此系統是目前最先進最全面性的完整集合圖書館系統。受此委任之後，森那美系統會在新加坡設立區域性軟件支援中心，董事經理凱利先生以爲此一行動是必要的，因爲市場上現有許多得不到充份支援的軟件系統，充足的支援經常是影響一個系統的成敗的關鍵性因素，凱利先生深信設立中心之舉對在本區域推銷URICA的活動是一種額外利益。

URICA是應用于MICRODATA系統上。該系統包括多種小型和超小型電腦，是美國 MCDONNELL DOUGLAS CORPORATION的資料服務組的出品。

奧的斯電梯工程部 訓練員工計劃完善

（港訊）奧的斯電梯（香港）有限公司工程部轄下有三個部門，分別爲安裝部，修理部及工程技術部，每年各部門都招請助理技工，凡年齡滿十九歲，中三或以上程度的男士，均有機會加入奧的斯行列。

奧的斯工程部內設有教育組，爲每個部門的員工編排特訂的培訓課程，而訓練的形式是理論與實習並重，奧的斯有完善的設備作爲訓練用途，其中包括：一間可容納三十人的授課室，幻燈及錄影帶等視聽器材，幫助員工了解電子設備的實驗室和機械配件的工場，與及供學員參考及搜集有關知識的資料室。

教育組爲三個不同部門所安排的課程都各具特式，內容主要包括基本電學，基本電子學、工場實習、工業安全、打磨、電梯安裝及電梯保養及有關之安全守則等。

每個助理技工受訓約兩年後，便可參加升級考試，考試合格的便會升爲技工。工程部有不同的晉陞階段；最初由助理技工升至技工，跟着便擢升爲技術員，其後到高級技術員及至部門監督。

教育組負責收集每個技工的工作進度報告。只要技工表現良好和懂得手腦並用，便會有被推薦升級的機會。

奧的斯爲了表揚及鼓勵工作勤奮，態度良好及技術熟練的員工，在一九八二年開始設立「模範技工獎」。工程部每季選出四名季度模範技工，然後再於全年十六名的季度模範技工中，選出該年的年度模範技工，當選的技工均可獲得公司頒贈獎牌、旅遊禮券及另外加七日有薪假期等。

工程部除了備有緊密的訓練及專人授課，教育組更經常安排一些特別的課程，例如新產品介紹等，來增强各部門監督及員工的學習機會，並加深他們對電梯工程進度的認識。

此外，工程部每季刊出「工程通訊」，以作加强員工對奧的斯工程部的動態的認識，同時提供許多實用的資料，有助於員工在工作上的發展。

奧的斯工程部由助理技工至監督等超過六百人。工程部經理何仕芬先生稱：「每年訓練技工，除了設備及其他費用外，我們平均須投資三至四萬個沒生產的工作小時。」

日後，奧的斯將會採用電腦來儲存各員工之上課資料，使編排課程方面更能顧及到各人所需，因爲，要各員工徹底明白奧的斯的產品，並懂得自己工作崗位上學以致用，正是他們教育組的培訓方針。

互惠會設哲理講座 黎昇講述聽言知意

（特訊）香港市民互惠促進會主席黎昇，昨在旺角道會所大禮堂舉行「哲理講座」，講題爲「聽言知意」。剖釋一般人在談話中的措詞與表露的神態，祇要稍加留意，便可認識到其人的品格和意圖。此種認識力在人際關係中是最重要的一課。他列舉如下的例子：

（一）說話每喜固執一邊，無中節之道。好比祇對位尊富貴者欽仰，便可知其人利慾薰心。

（二）說話放蕩無禮者，反映其人狂妄自大。

（三）言詞詭譎善辯，而其目不敢正視者，其人蠹惡多端，反骨無情。

（四）甜言蜜語，奉承備至，或故作假慷慨，或利用隱惡揚善的做作，玩弄手段，藉此取得收益。這種人，如果你遭遇橫逆挫折需其援手時，必避而不見，這是自欺欺人之徒，切不可被其迷惑。

（五）說話陰陽怪氣，態度詭譎，故作神秘，專以譏人是非爲話柄，這種人切忌交遊。

（六）有些人口齒伶俐，態度詭譎，祇以金錢爲話題，此等刻薄勢利之徒，由於缺乏德育，祇可與之敷衍，不宜論及實際問題，亦永難結爲良朋益友。

（七）說話論事不依正確軌道者殊非善類。因其已背棄道義，專走旁門左道，以掠取地位利益爲依歸。其交友動機，只是利用於一時，無眞誠可言，對這種人避而遠之可也。

（八）凡大言不慚，自誇本領高强，所交朋友非富則貴。其實是胡說八道，擺架子，充門面，藉以騙取他人信任，愼勿聽其狂妄之言。

（九）有些人每事必隨口應付，不認錯亦不改進，這是智能低劣之輩，信口雌黃，這種人事無大小，永無成功之日。

（十）又有些人講了半天的話，仍不知其欲表達什麼，顯見這種人文化水準甚低，且有神經質，做事糾纏不淸。

從說話中以判斷其爲人，可從其言論是否合情理邏輯，其說話與神態是否出於眞誠便可得之，從而又分爲大賢，君子，小人，奸詐，愚劣等，所謂「聽其言而知其行」，交友愼之！（煤）

圖示：市民互惠促進會主席黎昇在會所舉行哲理講座留影。

勞工處就業輔導組 職業介紹服務

（港訊）勞工處本港就業輔導組爲求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

侍應生（男、女）

香港，九龍及荃灣。年十八至廿六，中一至中五程度，一年有關工作經驗，識英語，外貌端正，居港七年或以上，月薪二五〇〇元，另膳食。

設計工程師

旺角。男性，大學或理工機械或電機工程系畢業，經驗不拘，負責設計防火及防盜系統，月薪面議，無經驗者約四千元起。

會計文員

屯門。中五程度，一至二年會計經驗，懂中小型廠賬目，年二十歲以上，月薪二千至三千元。

較機師傅

屯門。年二十至四十歲，兩年有關經驗五金較機，月薪二千五百至三千元。

兼職收銀員（男）

新界石湖墟。香港政府退休長俸公務員，年六十五以下，能講及書寫流暢英文，工作時間每星期一至五晚上六時至十時，星期日及公衆假期上午九時至下午一時，而每星期則需要三天早上上班一小時，以便交收款項，時薪二十五元九角。

臨時救生員（男女）

港九，新界，離島各區海灘或泳池。體格健全及視力良好（無需戴眼鏡）小六程度，年卅五以下者較佳，持有有效之皇家拯溺協會銅章證書，有急救證書優先，在八五年泳季期間每天工作九小時，由上午六時三十分至晚上十時三十分兩班輪值，月薪固定爲二千七百五十五元，日薪爲一〇九元。

華籍陸軍（男）

港九新界各地。年十八至廿四歲零九個月，中五程度，流利英語（會考英文E級或以上）體重一一〇磅，高五呎四吋，居港七年或以上，家境必須淸白，月薪三三〇〇元。

臨時二級工人（女）

上水大龍農場。體格强健，具有苗圃或農場工作經驗，工作日期由八五年五月一日至十月三十一日，每日工作時間由上午八時至下午五時，日薪：八十九元正。

勞工處就業輔導組查詢地址及電話：

一、灣仔辦事處：香港灣仔軒尼詩道四號地下，電話：五－二七〇二七六，五－二七〇六二二。

二、油麻地辦事處：九龍油麻地廟街二六〇至二六四號地下，電話：三－六九五五二五一七。

三、荃灣辦事處：新界荃灣大河道六七至六九號地下，電話：〇－四二〇一五四一六。